

BUTLLETÍ OFICIAL DEL PARLAMENT DE CATALUNYA

VIII legislatura

Vuitè període



Número 712

Dimecres, 19 de maig de 2010

S U M A R I

3. TRAMITACIONS EN CURS

3.01. Projectes i proposicions de llei i altres propostes de norma

3.01.01. Projectes de llei

Projecte de llei de modificació de la Llei 21/2000, del 29 de desembre, sobre els drets d'informació concernent la salut i l'autonomia del pacient i la documentació clínica

Tram. 200-00073/08

Informe de la Ponència de la Comissió de Salut

p. 3

Projecte de llei del codi de consum de Catalunya

Tram. 200-00078/08

Informe de la Ponència de la Comissió d'Economia, Finances i Pressupost

p. 16

3. TRAMITACIONS EN CURS

3.01. PROJECTES I PROPOSICIONS DE LLEI I ALTRES PROPOSTES DE NORMA

3.01.01. PROJECTES DE LLEI

Projecte de llei de modificació de la Llei 21/2000, del 29 de desembre, sobre els drets d'informació concernent la salut i l'autonomia del pacient i la documentació clínica

Tram. 200-00073/08

Informe de la Ponència de la Comissió de Salut

A LA MESA DE LA COMISSIÓ DE SALUT

La Ponència de la Comissió de Salut, nomenada el dia 18 de febrer de 2010 i integrada pels diputats Francesc Sancho i Serena, del Grup Parlamentari de Convergència i Unió; Uriel Bertran Arrué, del Grup Parlamentari d'Esquerra Republicana de Catalunya; Belén Pajares i Ribas, del Grup Parlamentari del Partit Popular de Catalunya; Lluís Postigo i Garcia, del Grup Parlamentari d'Iniciativa per Catalunya Verds - Esquerra Unida i Alternativa; José Domingo Domingo, del Grup Mixt, i Caterina Mieras i Barceló, del Grup Parlamentari Socialistes - Ciutadans pel Canvi, que n'ha estat designada ponent relatora, de conformitat amb el que estableix l'article 109.4 del Reglament del Parlament, s'ha reunit al Palau del Parlament els dies 15, 22 i 27 d'abril de 2010. Han assessorat la Ponència la lletrada Anna Casas i Gregorio i l'ha assistida la gestora parlamentària Eva Vendrell Catalán.

Després d'estudiar el Projecte de llei de modificació de la Llei 21/2000, de 29 de desembre, sobre els drets d'informació concernent la salut i l'autonomia del pacient i la documentació clínica i les esmenes presentades, d'acord amb el que disposa l'article 109.1, 2 i 3 del Reglament del Parlament, la Ponència ha establert l'Informe següent que s'estructura en tres parts: la primera inclou l'ordenació de les esmenes amb relació al Projecte de llei i les recomanacions de la Ponència agrupades per articles; la segona és un resum de les recomanacions de la Ponència i de les manifestacions i anuncis fets pels ponents que comporta la classificació de les esmenes en funció del grup parlamentari proponent, i la tercera es correspon amb el dictamen que resultaria si la Comissió adoptés totes les recomanacions de la Ponència.

PROJECTE DE LLEI DE MODIFICACIÓ DE LA LLEI 21/2000, DE 29 DE DESEMBRE, SOBRE ELS DRETS D'INFORMACIÓ CONCERNENT LA SALUT I L'AUTONOMIA DEL PACIENT I LA DOCUMENTACIÓ CLÍNICA

TRAM. 200-00073/08

I. ORDENACIÓ DE LES ESMENES PRESENTADES

ARTICLE I

Text presentat

Es modifica l'article 12 de la Llei 21/2000, de 29 de desembre, sobre els drets d'informació concernent la salut i l'autonomia del pacient, que queda redactat de la manera següent:

«Article 12

»La conservació de la història clínica

»1. La responsabilitat de la custòdia de la història clínica recau en la direcció dels centres sanitaris o bé en els i les professionals sanitaris que duen a terme la seva activitat de manera individual. La història clínica s'ha de conservar en les condicions que garanteixin l'autenticitat, integritat, confidencialitat i preservació de la informació assistencial registrada, així com la seva reproductibilitat futura durant el temps d'obligada conservació, qualsevol quin sigui el suport en el que consti i que no ha de ser necessàriament el suport original.

»Tot procés de translació de informació des del suport original de la història clínica a un suport digital o altre ha de garantir la inalterabilitat i autenticitat de la informació assistencial. Les mesures tècniques i organitzatives de seguretat que s'adoptin a aquest efecte han de quedar recollides en protocols interns aprovats per la direcció del centre sanitari.

»2. De la història clínica s'han de conservar, juntament amb les dades d'identificació del pacient, durant 15 anys com a mínim, comptadors a partir de la data d'alta de cada procés assistencial: els fulls de consentiment informat, els informes d'alta, els informes quirúrgics i el registre de part, les dades relatives a l'anestèsia, els informes d'exploracions complementàries, els informes de necropsia i els informes d'anatomia patològica.

»3. La resta de documentació que integra la història clínica es podrà destruir transcorreguts 5 anys des de la data d'alta de cada procés assistencial.

»4. No obstant el que estableixen els apartats 2 i 3 d'aquest article, la documentació que sigui rellevant a efectes assistencials, que incorporarà en el seu cas el document de voluntats anticipades, s'ha de conservar durant tot el temps que calgui. Així mateix, s'haurà de conservar la documentació que sigui rellevant a efectes epidemiològics, d'investigació o d'organització i funcionament del Sistema Nacional de la Salut, durant tot el temps que sigui necessari, de manera que en el seu tractament s'eviti identificar les persones afectades, llevat que l'anonimització sigui incompatible amb les finalitats perseguides. La documentació clínica també

es conservarà a efectes judicials, de conformitat amb la normativa vigent.

»5. La decisió de conservar la història clínica, en els termes establerts en l'apartat anterior, correspon a la direcció mèdica del centre sanitari, a proposta de facultatiu o facultativa, previ informe de la unitat encarregada de la gestió de la història clínica en cada centre. Aquesta decisió correspon als mateixos facultatius o facultatives quan desenvolupin la seva activitat de manera individual.

»6. Les previsions d'aquest article s'entenen sens perjudici de l'aplicació de la normativa específica de prevenció de riscos laborals i de protecció de la salut dels treballadors i treballadores a les històries clíniques relatives a la vigilància de la salut dels treballadors i treballadores.

»7. En el supòsit de tancament de centres i serveis sanitaris o de cessament definitiu de les activitats professionals sanitàries, les històries clíniques que es trobin sota la custòdia d'aquests centres i professionals han de ser objecte d'un tractament que permeti que es mantingui la possibilitat dels accessos legalment reconeguts, en benefici de l'assistència i especialment dels drets dels i les pacients en matèria de documentació clínica i de protecció de dades personals. A aquests efectes, mitjançant decret, el Govern de la Generalitat podrà establir aquelles mesures tendents a regular, amb subjecció als requeriments de la legislació de protecció de dades personals, la custòdia de la història clínica en els supòsits de tancament de centres sanitaris o de cessament definitiu d'activitats professionals sanitàries a títol individual.

»8. Són d'aplicació a la conservació de la història clínica, i al procés de translació previst a l'apartat 1, les mesures tècniques i organitzatives de seguretat aplicables als fitxers que contenen dades de caràcter personal en els termes establerts a la normativa reguladora de la protecció de dades de caràcter personal.»

Esmenes presentades

APARTAT 1 DE L'ARTICLE 12

PARÀGRAF PRIMER

- 1** ESMENA NÚM. 1
De modificació
G. P. del Partit Popular de Catalunya (1)

«[...] confidencialitat, *preservació i correcte manteniment* de la informació assistencial [...]»

- 2** ESMENA NÚM. 2
De modificació
G. P. del Partit Popular de Catalunya (2)

«[...] així com la *plena* reproductibilitat futura [...]»

PARÀGRAF SEGON

- 3** ESMENA NÚM. 3
De modificació
G. Mixt (2)

«[...] ha de garantir la inalterabilitat, *autenticitat i perdurabilitat* de la informació assistencial [...]»

- 4** ESMENA NÚM. 4
D'addició
G. P. del Partit Popular de Catalunya (3)

«[...] informació assistencial, *així com la confidencialitat de les dades i de la informació continguda*. Les mesures tècniques [...]»

- 5** ESMENA NÚM. 5
D'addició al final del segon paràgraf
G. P. de Convergència i Unió (1)

«[...] del centre sanitari *o en el seu defecte es basaran en el protocol aprovat per la Comissió tècnica descrita a la disposició addicional d'aquesta Llei.*»

Recomanacions de la Ponència a l'apartat 1 de l'article 12

La Ponència recomana l'adopció de les esmenes núm. 1, 3 i 4.

La Ponència recomana l'adopció d'una esmena transaccional a l'esmena núm. 2 (article 1.1, primer paràgraf), amb la redacció següent:

«Article 12

»La conservació de la història clínica

»1. La responsabilitat de la custòdia de la història clínica [...] de la informació assistencial registrada, així com la *futura reproductibilitat de forma completa* durant el temps [...] original.»

La Ponència recomana l'adopció d'una esmena transaccional a l'esmena núm. 5 (article 1.1, segon paràgraf in fine), amb la redacció següent:

«Article 12

»La conservació de la història clínica

»1. La responsabilitat de la custòdia de la història clínica [...] el suport original.

»Tot procés de translació [...] informació assistencial. Les mesures tècniques i organitzatives de seguretat que s'adoptin a aquest efecte han de quedar recollides en protocols interns aprovats per la direcció del centre sanitari *que han de tenir com a base els criteris aprovats per la Comissió tècnica descrita a la disposició addicional segona.*»

APARTAT 2 DE L'ARTICLE 12

6 ESMENA NÚM. 6

De modificació

G. P. del Partit Popular de Catalunya (5)

«[...] assistencial: *antecedents familiars i personals fisiològics i patològics, els fulls de consentiment informat, els informes d'alta, els informes quirúrgics i el registre de part, les dades relatives a l'anestèsia, els informes de d'exploracions complementaries, els fulls de curs clínic, els informes de necròpsia, els informes d'anatomia patològica, la documentació relativa a la història farmacoterapèutica i les seves reaccions adverses als medicaments, i el document de voluntats anticipades.*»

7 ESMENA NÚM. 7

D'addició

G. P. del Partit Popular de Catalunya (4)

«[...] de cada procés assistencial *o de la mort del pacient: els fulls de consentiment [...]*»

8 ESMENA NÚM. 8

D'addició

G. Mixt (4)

«[...] els informes d'exploracions complementàries, *la informació sobre el tractament farmacològic, els informes de necròpsia [...]*»

ADDICIÓ DE DOS NOUS PARÀGRAFS A L'APARTAT 2 DE L'ARTICLE 12

9 ESMENA NÚM. 9

D'addició

G. Mixt (3)

«*Els processos de digitalització de la història clínica facilitaràn l'accés a la història clínica des de qualsevol punt del Sistema Nacional de Salut i a tals efectes s'establiran mòduls d'interoperabilitat que possibilitin el intercanvi d'informació clínica entre els professionals sanitaris, els dispositius assistencials i les Comunitats Autònomes.*

Així mateix, s'establiran els mecanismes que possibilitin la vinculació de les històries clíniques de cada pacient que hi pugui haver en qualsevol punt del Sistema a fi que la informació sanitària pugui ser accessible per a l'eventual atenció que sigui necessari dispensar al pacient.»

Recomanacions de la Ponència a l'apartat 2 de l'article 12

La Ponència recomana l'adopció d'una esmena transaccional sobre l'esmena núm. 9, que suposa addicionar un segon paràgraf a l'article 12 amb el redactat següent:

«*Els processos de digitalització de la història clínica que es duiguin a terme facilitaràn l'accés a la història clínica des de qualsevol punt del Sistema Nacional de Salut i a tals efectes s'establiran els mecanismes que possibilitin, a través de la seva targeta sanitària individual, la vinculació de les històries clíniques de cada pacient que hi pugui haver en qualsevol punt del Sistema Nacional de Salut, permetent l'accés i l'intercanvi d'informació clínica entre els professionals sanitaris i els dispositius assistencials de les Comunitats Autònomes.*»

La Ponència no fa cap recomanació de les esmenes núm. 6, 7 i 8.

APARTAT 3 DE L'ARTICLE 12

10 ESMENA NÚM. 10

De supressió

G. P. del Partit Popular de Catalunya (6)

De supressió de l'apartat 3 de l'article 12 (article 1 del projecte de llei).

Recomanacions de la Ponència a l'apartat 3 de l'article 12

El ponent del G. P. del Partit Popular de Catalunya anuncia la retirada en Comissió de l'esmena núm. 10.

APARTAT 4 DE L'ARTICLE 12

11 ESMENA NÚM. 11

De modificació

G. P. del Partit Popular de Catalunya (7)

«*4. No obstant el que estableix l'apartat 2 d'aquest article, la documentació que es consideri rellevant, especialment a efectes assistencials, a efectes epidemiològics, d'investigació, o d'organització i funcionament del Sistema Nacional de Salut, s'ha de conservar mentre sigui d'utilitat a la finalitat objecte de la seva especificitat. En el seu tractament s'evitarà identificar les persones afectades, llevat que l'anonimització sigui incompatible amb les finalitats perseguides o que el pacient hagi donat abans el consentiment, d'acord amb la normativa vigent de protecció de dades de caràcter personal. La documentació clínica també es conservarà a efectes judicials, de conformitat amb la normativa vigent.*»

12 ESMENA NÚM. 12

De modificació

G. Mixt (5)

«No obstant el que estableixen els apartats 2 i 3 d'aquest article, la documentació que sigui rellevant a efectes assistencials *i farmacològics*, que incorporarà en el seu cas el document de voluntats anticipades, s'ha de conservar *durant el temps que es determini reglamentàriament*. Així mateix, s'haurà de conservar la documentació que sigui rellevant a efectes epidemiològics,

d'investigació, de bases de dades poblacionals, o d'organització i funcionament [...]»

ADDICIÓ DE NOUS PARÀGRAFS A L'APARTAT 4 DE L'ARTICLE 12

13 ESMENA NÚM. 13
D'addició
G. Mixt (6)

«En el cas de la història clínica de pacients atesos en l'atenció primària, la documentació es podrà destruir una vegada transcorreguts cinc anys des de la data de defunció del pacient.»

14 ESMENA NÚM. 14
D'addició
G. Mixt (7)

«Tampoc no seran objecte de destrucció les històries clíniques informatitzades.»

Recomanacions de la Ponència a l'apartat 4 de l'article 12
La Ponència recomana l'adopció d'una esmena transaccional sobre les esmenes núm. 11 i 12 amb el redactat següent:

«4. No obstant el que estableixen els apartats 2 i 3, la documentació que sigui rellevant a efectes assistencials, ha d'incorporar el document de voluntats anticipades, així com la documentació que sigui rellevant especialment a efectes epidemiològics, de recerca, o d'organització i funcionament del Sistema Nacional de Salut. Aquesta documentació s'ha de conservar, d'acord amb els criteris que estableixi la comissió tècnica a què fa esment la disposició addicional segona, de manera que en el seu tractament s'evitarà identificar les persones afectades, llevat que l'anonimització sigui incompatible amb les finalitats perseguïdes o que el pacient hagi donat abans el consentiment, d'acord amb la normativa vigent de protecció de dades de caràcter personal. La documentació clínica també es conservarà a efectes judicials, de conformitat amb la normativa vigent.»

La Ponència no fa cap recomanació de les esmenes núm. 13 i 14.

APARTATS 5 I 6 DE L'ARTICLE 12

No hi ha cap esmena presentada.

APARTAT 7 DE L'ARTICLE 12

PARÀGRAF PRIMER

15 ESMENA NÚM. 15
De modificació
G. P. del Partit Popular de Catalunya (8)

«[...] d'aquests centres i professionals s'establiran els mecanismes que permetin els accessos [...]»

16 ESMENA NÚM. 16
De supressió
G. P. del Partit Popular de Catalunya (9)

«[...] de dades personals. A aquests efectes, mitjançant decret, el Govern de la Generalitat podrà establir aquelles mesures tendents a regular, amb subjecció als requeriments de la legislació de protecció de dades personals, la custòdia de la història clínica en els supòsits de tancament de centres sanitaris o de cessament definitiu d'activitats professionals sanitàries a títol individual.»

ADDICIÓ D'UN SEGON PARÀGRAF A L'APARTAT 7 DE L'ARTICLE 12

17 ESMENA NÚM. 17
D'addició
G. P. del Partit Popular de Catalunya (10)

«En cas de tancament de centres i serveis sanitaris, la custòdia i correcte conservació de la documentació clínica correspondrà a l'administració sanitària. Pel que fa al cessament definitiu de l'activitat professional dels facultatius que duen a terme la seva activitat de manera individual, la custòdia i correcta conservació correspondrà als col·legis professionals.»

ADDICIÓ D'UN TERCER PARÀGRAF A L'APARTAT 7 DE L'ARTICLE 12

18 ESMENA NÚM. 18
D'addició
G. P. del Partit Popular de Catalunya (11)

«El Govern de la Generalitat presentarà en el termini de sis mesos un decret que reguli les mesures que garanteixin la custòdia i correcte conservació de la documentació clínica, així com l'accés legalment reconegut dels pacients en matèria de documentació clínica i protecció de dades de caràcter personal, en el supòsit de tancament de centres i serveis sanitaris o de cessament definitiu de l'activitat professional que es porti a terme de manera individual.»

Recomanacions de la Ponència a l'apartat 7 de l'article 12

La Ponència recomana l'adopció d'una esmena transaccional sobre l'esmena núm. 15 amb el redactat següent:

«7. En el supòsit de tancament de centres i serveis sanitaris o de cessament definitiu d'activitats professionals sanitàries a títol individual, les històries clíniques que es trobin sota la custòdia d'aquests han de ser tractades de manera que es mantingui l'accés legalment reconegut, en benefici de l'assistència i especialment dels drets dels pacients en matèria de documentació clínica i de protecció de dades personals.» (El contingut de la resta del text s'ha traslladat a la disposició final nova que

serveix de suport de la transacció de les esmenes 16, 17 i 18).

La Ponència recomana l'adopció d'una esmena transaccional sobre les esmenes núm. 16, 17 i 18, juntament amb una proposta d'esmena de tècnica normativa, que comporta addicionar una disposició final segona amb el redactat següent:

«Disposició final segona. Desplegament reglamentari

1. El Govern ha d'aprovar en el termini d'un any des de l'entrada en vigor d'aquesta llei un decret que reguli amb subjecció als requeriments establerts en aquesta llei i en la legislació de protecció de dades de caràcter personal les mesures que garanteixin la custòdia i la correcta conservació de la documentació clínica, així com l'accés legalment reconegut dels pacients, en el supòsit de tancament de centres i serveis sanitaris o de cessament definitiu d'activitats professionals a títol individual que es porti a terme de manera individual, a què fa referència l'article 12.7.

2. S'autoritza el Govern perquè dicti la resta de disposicions necessàries per a aplicar i desplegar aquesta llei.»

APARTAT 8 DE L'ARTICLE 12

No hi ha cap esmena presentada.

ADDICIÓ D'UN NOU APARTAT 9 DE L'ARTICLE 12

APARTAT 9

19 ESMENA NÚM. 19

D'addició

G. P. del Partit Popular de Catalunya (12)

«9. La responsabilitat de l'expurgació de la documentació clínica, que no correspongui als supòsits establerts en els apartats 2 i 4, recau en la direcció dels centres i serveis sanitaris o bé en els professionals sanitaris que duen a terme la seva activitat de manera individual. S'aplicaran les mesures tècniques i organitzatives de seguretat aplicables als fitxers que contenen dades de caràcter personal en els termes establerts a la normativa reguladora de la protecció de dades personals.»

TÍTOL DE L'ARTICLE

20 ESMENA NÚM. 20

D'addició

G. Mixt (1)

Addició d'un incís al títol de l'article 12 (article 1 del projecte de llei)

«La conservació i digitalització de la història clínica»

Recomanacions de la Ponència

La Ponència recomana l'adopció d'una esmena transaccional sobre l'esmena núm. 19 que suposa addicionar un nou apartat 5 bis i addicionar un text a l'apartat 8 de l'article 12, amb el redactat següent:

«5 bis. Els responsables de la custòdia de la documentació clínica a què fa esment l'apartat 1 són també responsables de la correcta destrucció de la documentació que prèviament s'hagi decidit esporgar.

»8. Són aplicables a la conservació de la història clínica, al procés de translació establert per l'apartat 1, i a l'activitat de destrucció prevista a l'apartat 5 bis les mesures tècniques i organitzatives de seguretat aplicables als fitxers que contenen dades de caràcter personal en els termes establerts per la normativa reguladora de la protecció de dades de caràcter personal.»

La Ponència recomana l'adopció d'una esmena de tècnica normativa que suposa traslladar el contingut de l'apartat 6 de l'article 12 a un nou apartat 8 bis.

La Ponència no fa cap recomanació de l'esmena núm. 20.

ADDICIÓ DE NOUS ARTICLES

21 ESMENA NÚM. 21

D'addició d'un nou article 1 bis

G. Mixt (9)

S'afegeix un punt 4 a l'article 13 de la Llei 21/2000, de 29 de desembre, sobre els drets d'informació concernent la salut i l'autonomia del pacient

«4. El pacient té dret a ser informat de la decisió de destruir la història clínica i a tals efectes els responsables de la seva custòdia adoptaran les mesures que es considerin oportunes.»

Recomanacions de la Ponència

La Ponència no fa cap recomanació de l'esmena núm. 21.

ARTICLE 2

Text presentat

S'afegeix una Disposició addicional Segona de la Llei 21/2000, de 29 de desembre, sobre els drets d'informació concernent la salut i l'autonomia del pacient, amb el redactat següent:

«Per ordre de la persona titular del departament competent en matèria de salut es crearà una comissió tècnica participada per representants d'aquest departament, i, en el seu cas, pels ens i organismes adscrits, les corporacions de dret públic de les professions sanitàries competents, les organitzacions que agrupen els centres i les institucions sanitàries de Catalunya i societats científiques, que atindrà a criteris de paritat en la seva composició,

i la finalitat de la qual serà establir criteris uniformes sobre la conservació de la documentació clínica, d'acord amb les previsions establertes a l'article 12.»

Esmenes presentades

22 ESMENA NÚM. 22
De modificació
G. Mixt (8)

«[...] i la finalitat de la qual serà establir criteris uniformes sobre la conservació, interoperabilitat i destrucció de la documentació clínica, d'acord amb les previsions establertes a la llei.»

23 ESMENA NÚM. 23
De modificació
G. P. Socialistes - Ciutadans pel Canvi, G. P. d'Esquerra Republicana de Catalunya i G. P. d'Iniciativa per Catalunya Verds - Esquerra Unida i Alternativa (1)

«Disposició addicional Segona

Per ordre de la persona titular del departament competent en matèria de salut es crearà una comissió tècnica participada per representants d'aquest departament, de l'Agència Catalana de Protecció de Dades, i, en el seu cas, pels ens i organismes adscrits, les corporacions de dret públic de les professions sanitàries competents, les organitzacions que agrupen els centres i les institucions sanitàries de Catalunya i societats científiques, que atindrà a criteris de paritat en la seva composició, i la finalitat de la qual serà establir criteris uniformes sobre la conservació de la documentació clínica, d'acord amb les previsions establertes a l'article 12, i sobre l'accés i intercanvi de dades personals de salut.»

24 ESMENA NÚM. 24
D'addició
G. P. del Partit Popular de Catalunya (13)

«En el termini de sis mesos i per ordre de la persona [...]»

25 ESMENA NÚM. 25
D'addició
G. P. del Partit Popular de Catalunya (14)

«[...] comissió tècnica, que gaudirà de plena operativitat, participada [...]»

26 ESMENA NÚM. 26
D'addició
G. P. del Partit Popular de Catalunya (15)

«[...] establir criteris d'uniformitat sobre la custòdia, la conservació i l'expurgació de la documentació clínica i totes aquelles qüestions relatives als processos d'informatització i digitalització de les històries clíniques, d'acord amb les previsions [...]»

ADDICIÓ DE NOUS PARÀGRAFS

27 ESMENA NÚM. 27
D'addició
G. P. de Convergència i Unió (2)

S'afegeix un nou paràgraf al final de la Disposició Addicional Segona (article 2 del projecte)

«La comissió tècnica descrita en el paràgraf anterior vetllarà per l'establiment de criteris homogenis en les metodologies de transformació i translació de la informació clínica continguda a les històries clíniques originals vers els nous suports digitalitzats i editarà un protocol de referència per a centres i professionals.»

Recomanacions de la Ponència

La Ponència recomana l'adopció d'una esmena transaccional sobre les esmenes núm. 22, 23, 26 i 27, juntament amb una proposta d'esmena de tècnica normativa que suposa eliminar els articles 2 i 3 del projecte de llei de manera que l'article 1 passa a ser «article únic». La recomanació d'aquesta esmena comporta adaptar les remissions fetes a l'article 2 del projecte de llei i fer-les a la disposició final primera, que queda redactada de la manera següent:

«Disposició final primera. Comissió Tècnica en matèria de documentació clínica.

1. La persona titular del departament competent en matèria de salut ha d'aprovar en el termini de sis mesos a comptar des de l'entrada en vigor d'aquesta Llei i en el marc del que s'estableix en la mateixa una ordre per mitjà de la qual es crearà una comissió tècnica participada per representants d'aquest departament, de l'Agència Catalana de Protecció de Dades, i en el seu cas, pels ens i organismes adscrits, les corporacions de dret públic de les professions sanitàries competents, les organitzacions que agrupen els centres i les institucions sanitàries de Catalunya i les societats científiques, que atindrà a criteris de paritat en la seva composició.

2. La funció de la comissió tècnica és la d'establir els criteris homogenis d'acord amb les previsions establertes a l'article 12 de la llei 21/2000 en la redacció donada per aquesta llei, sobre el següent:

a) *La custòdia, la conservació, l'esporgació, i la destrucció de la documentació clínica.*

b) *L'accés i l'intercanvi de dades personals en matèria de salut, de conformitat amb el que preveu la normativa sobre protecció de dades de caràcter personal.*

c) *Els procediments i mètodes de transformació i translació de la informació clínica continguda a les històries clíniques originals vers els nous suports digitalitzats, així com la seva interoperabilitat.*

3. *La comissió tècnica als efectes de facilitar l'aplicació del que estableix els apartats anteriors ha d'editar un protocol de referència per als centres i els professionals sanitaris.»*

El ponent del G. P. del Partit Popular de Catalunya anuncia la retirada en Comissió de l'esmena núm. 25.

ARTICLE 3

Text presentat

La Disposició addicional de la Llei 21/2000, de 29 de desembre, sobre els drets d'informació concernent la salut i l'autonomia del pacient, que passa a ser Disposició addicional Primera.

Esmenes presentades

No hi ha cap esmena presentada.

ADDICIÓ D'UNA NOVA DISPOSICIÓ FINAL

28 ESMENA NÚM. 28
D'addició
G. P. de Convergència i Unió (3)

«En el termini de 4 anys des de l'entrada en vigor d'aquesta es garantirà l'existència d'una història clínica compartida i comuna amb possibilitat d'accés per part dels professionals del Sistema Sanitari Català, així com l'accés per part dels ciutadans a la seva documentació mèdica personal.»

Recomanacions de la Ponència

La Ponència recomana l'adopció d'una esmena transaccional sobre l'esmena núm. 28, que comporta l'addició d'una nova disposició addicional al projecte de llei amb el redactat següent:

«Disposició addicional (nova)

En el termini de 4 anys des de l'entrada en vigor d'aquesta es garantirà l'existència d'una història clínica compartida i comuna amb possibilitat d'accés per part dels professionals del Sistema Sanitari Català, així com l'accés per part dels ciutadans a la seva documentació mèdica personal.»

La Ponència recomana una esmena de tècnica normativa que comporta addicionar una nova disposició final tercera amb la redacció següent:

«Disposició final tercera. Entrada en vigor

Aquesta llei entra en vigor l'endemà d'haver estat publicada en el Diari Oficial de la Generalitat de Catalunya.»

EXPOSICIÓ DE MOTIUS

Text presentat

La Llei 21/2000, de 29 de desembre, sobre els drets d'informació concernent la salut i l'autonomia del pacient i la documentació clínica es va dictar amb la finalitat de completar les previsions que en matèria de drets

relatius a la informació clínica i l'autonomia individual dels i les pacients va establir, en primer terme, la Llei 14/1986, de 25 d'abril, general de sanitat i, posteriorment la Llei 15/1990, de 9 de juliol, d'ordenació sanitària de Catalunya. Així mateix, en la regulació d'aquests drets, la Llei 21/2000, de 29 de desembre, va tenir especialment en compte el primer instrument internacional amb caràcter jurídic vinculant pels països que el van subscriure: el Conveni del Consell d'Europa per a la protecció dels drets humans i la dignitat de l'ésser humà respecte a les aplicacions de la biologia i la medicina (Conveni sobre els drets de l'home i la biomedicina), subscrit el dia 4 d'abril de 1997 i que va entrar en vigor a l'Estat Espanyol l'1 de gener de 2000. Aquest Conveni es referia expressament i amb deteniment a la necessitat de reconèixer aquests drets.

Posteriorment a l'entrada en vigor de la Llei 21/2000, de 29 de desembre, la Llei 41/2002, de 14 de novembre, bàsica reguladora de l'autonomia del pacient i de drets i obligacions en matèria d'informació i documentació clínica va regular amb caràcter bàsic els drets i les obligacions de pacients, persones usuàries i professionals, així com dels centres i serveis sanitaris, públics i privats, en matèria d'autonomia dels i les pacients i d'informació i documentació clínica.

La història clínica és un instrument destinat primordialment a garantir una assistència adequada al pacient però també és una font d'informació necessària per a finalitats epidemiològiques, de salut pública, d'investigació o docència, i per a dur a terme funcions d'inspecció, avaluació, acreditació i planificació sanitària, funcions, totes elles, constitutives d'actuacions fonamentals del sistema sanitari. A banda d'aquestes funcions de la història clínica, ja previstes a la Llei 21/2000, de 29 de desembre, la Llei 41/2002, de 14 de novembre, bàsica estatal preveu també l'ús de la història clínica amb finalitats judicials, d'acord amb allò que disposin els jutges i tribunals en el procés corresponent, i quan sigui necessari per motius d'organització i funcionament del Sistema Nacional de Salut. L'article 17 de la Llei 41/2002, de 14 de novembre, que regula la conservació de la història clínica, estableix els terminis de conservació de la història clínica en funció dels diferents usos i finalitats que aquesta té atribuïdes i incorpora determinades previsions per a fer efectiva la conservació de la història clínica en les condicions que garanteixin el seu correcte manteniment i seguretat.

Mitjançant la modificació de l'article 12 de la Llei 21/2000, de 29 de desembre, que s'opera amb aquesta llei, d'una banda, es determinen amb major concreció els requeriments de custòdia i conservació de la història clínica i de l'altra es redefeixen els terminis de conservació actualment vigents, amb la finalitat, d'una banda, de facilitar el còmput d'aquests terminis i de l'altra per garantir que la conservació de la història clínica es faci efectiva de manera que pugui respondre a totes les finalitats que té atribuïdes, sense que l'obligació de custòdia repercuteixi desfavorablement en l'organització dels centres sanitaris, de manera que aquesta redefinició de terminis pugui revertir, en darrer terme, en una millora de la qualitat assistencial. Així mateix, la Llei incorpora a l'article 12 una previsió sobre la necessitat de custòdia

de les històries clíniques més enllà del tancament de centres sanitaris o del cessament definitiu d'activitats professionals sanitàries a títol individual.

Quant als requeriments de conservació, aquesta Llei incorpora tres previsions. En primer lloc, determina l'obligació dels centres sanitaris de conservar la història clínica en les condicions que garanteixin l'autenticitat, integritat, confidencialitat i preservació de la informació assistencial registrada, així com la seva reproductibilitat futura durant el temps d'obligada conservació, qualsevol quin sigui el suport en el que consti i que no ha de ser necessàriament el suport original. En segon lloc, assigna la responsabilitat de la custòdia i la conservació de la història clínica a la direcció dels centres sanitaris o en els professionals sanitaris quan duguin a terme la seva activitat de manera individual i finalment determina que són d'aplicació a la documentació clínica les mesures tècniques de seguretat aplicables als fitxers de dades de caràcter personal, en els termes establerts a la Llei orgànica 15/1999, de 13 de desembre, de protecció de dades de caràcter personal i les normes que la desenvolupen.

D'altra banda, el criteri de conservació dels documents més rellevants de la història clínica, que s'estableix en la redacció actual de l'article 12 de la Llei 21/2000, de 29 de desembre, de 20 anys a comptar des de la mort de la persona, i la dificultat amb què sovint es troben els centres sanitaris per conèixer si les històries clíniques corresponen a pacients que hagin finat i, en quin moment s'ha produït la defunció, comporta que a la pràctica els centres sanitaris es vegin obligats a conservar de forma indefinida la major part de les històries clíniques que tenen en els seus arxius. Aquest fet suposa una acumulació de documentació clínica que ja no és utilitzada per cap de les finalitats que li atribueix la legislació vigent, i que genera problemes de disponibilitat d'espai per a la conservació, amb les conseqüents repercussions sobre l'organització i funcionament dels centres sanitaris.

L'opció de digitalitzar la totalitat de les històries clíniques que a l'actualitat es troben als arxius dels centres hospitalaris si bé permetria solucionar els problemes d'espai que genera la conservació de les històries clíniques, seria una solució incongruent perquè obligaria als centres a invertir recursos per a fer efectiu aquest procés de digitalització en històries clíniques que pel temps transcorregut han perdut ja la seva finalitat d'ús.

La finalitat principal de la història clínica, com a instrument destinat a garantir una adequada assistència sanitària, determina la necessitat que les històries clíniques corresponents a processos assistencials actius estiguin a disposició del personal sanitari encarregat de l'assistència als i les pacients. El fet que els centres sanitaris hagin de destinar a arxiu una superfície molt considerable de les seves instal·lacions, per conservar documentació clínica, que no correspon a processos assistencials actius, ni a cap de les altres finalitats que la legislació vigent atribueix a la història clínica impedeix que aquests espais es puguin destinar a altres finalitats, incloses les finalitats assistencials, de manera que reverteixin en una millora dels equipaments i instal·lacions dels centres hospitalaris i, en darrer terme, en una millora de la qualitat assistencial. Així mateix, impedeix

que aquests espais es puguin destinar a pal·liar les necessitats que genera la creixent demanda assistencial, fet que es tradueix en una manca d'eficiència dels recursos de què disposen els centres per a l'activitat assistencial.

Mitjançant aquesta Llei es redueix el termini real de conservació de la història clínica de manera que, d'acord amb el principi de seguretat jurídica, s'ofereixin les garanties necessàries per a la ciutadania que els centres sanitaris adoptaran les mesures adequades perquè la història clínica pugui respondre a totes les finalitats i usos previstos a la legislació aplicable, tant el fonamental com a instrument destinat a garantir una adequada l'assistència sanitària, com també el seu ús amb finalitats judicials, epidemiològiques, d'investigació o d'organització i funcionament del Sistema Nacional de Salut. També es facilita el còmput d'aquest termini que començarà a comptar a partir de l'alta de cada procés assistencial, com a criteri més fàcilment objectivable per als centres assistencials.

Aquesta modificació també ha de repercutir favorablement en les perspectives d'implantació de la història clínica informatitzada ja que permetrà reduir la capacitat dels arxius magnètics i accelerar el temps d'accés a la història clínica.

Així, s'estableix un termini mínim de conservació de la documentació més rellevant de la història clínica de 15 anys a comptar des de la data d'alta de cada procés assistencial. La resta de documentació que integra la història clínica es preveu que es pugui destruir transcorreguts cinc anys des de la data d'alta de cada procés assistencial.

No seran d'aplicació aquests terminis mínims de conservació a aquella documentació que sigui rellevant a efectes assistencials, epidemiològics, d'investigació o d'organització i funcionament del Sistema Nacional de Salut, ja que en aquests casos es determina l'obligació dels centres de conservar aquesta documentació durant tot el temps que sigui necessari. Es preveu també que la documentació clínica s'hagi de conservar a efectes judicials, de conformitat amb la normativa vigent.

Quant a la conservació de les històries clíniques que es trobin sota custòdia de centres sanitaris que prevegin tancar o de professionals de la sanitat que prevegin cessar definitivament en la seva activitat, la Llei incorpora com a manament que s'adoptin, en relació amb aquests processos, mesures que permetin que es mantingui la possibilitat dels accessos legalment reconeguts, en benefici de l'assistència i especialment dels drets dels i les pacients en matèria de documentació clínica, i habilita el Govern perquè, mitjançant norma reglamentària, estableixi aquestes mesures aplicables a la custòdia de les històries clíniques. Aquesta regulació, de caràcter organitzatiu, ha de permetre establir solucions adequades en funció de la tipologia de centres i serveis sanitaris, i del règim de titularitat, com també de la naturalesa de la prestació sanitària.

Amb les modificacions indicades es pretén, en definitiva, actualitzar la regulació relativa a la conservació de la història clínica, a partir de la promulgació de la Llei 41/2002, de 14 de novembre, per, d'una banda, millor

garantir a la ciutadania que els centres sanitaris adopten les mesures necessàries perquè les seves dades assistencials puguin complir les finalitats –fonamentalment d'atenció sanitària però no exclusivament– que preveu la Llei i, de l'altra, redefinir els terminis de conservació de la història clínica per facilitar el còmput d'aquests terminis i per afavorir la millora de la qualitat assistencial.

Esmenes presentades

PARÀGRAF PRIMER

- 29** ESMENA NÚM. 29
De supressió
G. P. del Partit Popular de Catalunya (17)

«[...] gener de 2000. *Aquest conveni es referia expressament i amb deteniment a la necessitat de reconèixer aquests drets.*»

- 30** ESMENA NÚM. 30
D'addició
G. P. del Partit Popular de Catalunya (16)

«[...] subscriure i que expressava la necessitat de reconèixer aquests drets: [...]»

PARÀGRAFS SEGON I TERCER

No hi ha cap esmena presentada.

PARÀGRAF QUART

- 31** ESMENA NÚM. 31
De supressió
G. P. del Partit Popular de Catalunya (20)

«[...] que té atribuïdes, *sense que l'obligació de custòdia repercuteixi desfavorablement en l'organització dels centres sanitaris, de manera que aquesta redefinició de terminis pugui revertir, en darrer terme, en una millora de la qualitat assistencial.* Així mateix, [...]»

- 32** ESMENA NÚM. 32
D'addició
G. P. del Partit Popular de Catalunya (18)

«[...] conservació i expurgació de [...]»

- 33** ESMENA NÚM. 33
De modificació
G. P. del Partit Popular de Catalunya (19)

«[...] i de l'altra es *modifiquen* els terminis [...]»

PARÀGRAF CINQUÈ

- 34** ESMENA NÚM. 34
D'addició
G. P. del Partit Popular de Catalunya (21)

«[...] preservació i *correcte manteniment* de la informació assistencial registrada, així [...]»

- 35** ESMENA NÚM. 35
D'addició
G. P. del Partit Popular de Catalunya (22)

«[...] plena reproductibilitat [...]»

- 36** ESMENA NÚM. 36
D'addició
G. P. del Partit Popular de Catalunya (23)

«[...] conservació i *expurgació* [...]»

PARÀGRAF SISÈ

No hi ha cap esmena presentada.

PARÀGRAF SETÈ

- 37** ESMENA NÚM. 37
De supressió
G. P. del Partit Popular de Catalunya (24)

De tot el text del paràgraf setè de l'exposició de motius.

PARÀGRAF VUITÈ

- 38** ESMENA NÚM. 38
De supressió
G. P. del Partit Popular de Catalunya (26)

«[...] qualitat assistencial. *Així mateix, impedeix que aquests espais es puguin destinar a pal·liar les necessitats que genera la creixent demanda assistencial, fet que es tradueix en una manca d'eficiència dels recursos de què disposen els centres per a l'activitat assistencial.*»

- 39** ESMENA NÚM. 39
D'addició
G. P. del Partit Popular de Catalunya (25)

«[...] a disposició del *propi pacient* i del personal [...]»

PARÀGRAF NOVÈ

- 40** ESMENA NÚM. 40
D'addició
 G. P. del Partit Popular de Catalunya (27)

«[...] assistencial, o de la mort del pacient, com a criteri [...]»

- 41** ESMENA NÚM. 41
D'addició
 G. P. del Partit Popular de Catalunya (28)

«[...] centres assistencials. Així, s'estableix un termini mínim de conservació de la documentació de 15 anys.»

PARÀGRAFS DESÈ I ONZÈ

No hi ha cap esmena presentada.

PARÀGRAF DOTZÈ

- 42** ESMENA NÚM. 42
De modificació
 G. P. del Partit Popular de Catalunya (29)

«[...] documentació que *es consideri especialment rellevant a efectes assistencials* [...]»

- 43** ESMENA NÚM. 43
De modificació
 G. P. del Partit Popular de Catalunya (30)

«[...] aquesta documentació *mentre sigui d'utilitat a la finalitat objecte de la seva especificitat*. Es preveu [...]»

PARÀGRAF TRETZÈ

- 44** ESMENA NÚM. 44
De supressió
 G. P. del Partit Popular de Catalunya (32)

«[...] històries clíniques. *Aquesta regulació, de caràcter organitzatiu, ha de permetre establir solucions adequades en funció de la tipologia de centres i serveis sanitaris, i del règim de titularitat, com també de la naturalesa de la prestació sanitària.*»

- 45** ESMENA NÚM. 45
De modificació
 G. P. del Partit Popular de Catalunya (31)

«[...] relació amb aquests processos, *s'establiran els mecanismes que permetin els accessos legalment reconeguts, en benefici* [...]»

PARÀGRAF CATORZÈ

- 46** ESMENA NÚM. 46
De modificació
 G. P. del Partit Popular de Catalunya (33)

«[...] de 14 de novembre *per tal d'afavorir la millora de la qualitat assistencial en benefici del pacient.*»

Recomanacions de la Ponència

La Ponència recomana l'adopció de les esmenes núm. 29, 30, 31, 32, 33, 34, 36, 37, 38, 39, 42, 43, 44, 45 i 46.

La Ponència recomana l'adopció d'una esmena transaccional a l'esmena núm. 35, amb la redacció següent:

«[...] *completa* reproductibilitat [...]»

El ponent del G. P. del Partit Popular de Catalunya anuncia la retirada en Comissió de l'esmena núm. 41.

La Ponència no fa cap recomanació de l'esmena núm. 40.

TÍTOL DE LA LLEI

Text presentat

Projecte de llei de modificació de la Llei 21/2000, de 29 de desembre, sobre els drets d'informació concernent la salut i l'autonomia del pacient i la documentació clínica

Esmenes presentades

No hi ha cap esmena presentada.

II. RESUM DE LES RECOMANACIONS DE LA PONÈNCIA

46 esmenes presentades

ESMENES RECOMANADES (19)

Grup parlamentari del Partit Popular de Catalunya

1, 4, 24, 29, 30, 31, 32, 33, 34, 36, 37, 38, 39, 42, 43, 44, 45, 46

Grup Mixt

3

ESMENES NO RECOMANADES (8)

Grup parlamentari del Partit Popular de Catalunya

6, 7, 40

Grup Mixt

8, 13, 14, 20, 21

ESMENES TRANSACCIONADES (16)

Grup parlamentari Socialistes - Ciutadans pel Canvi, Esquerra Republicana de Catalunya, Iniciativa per Catalunya Verds - Esquerra Unida i Alternativa

23

Grup parlamentari de Convergència i Unió

5, 27, 28

Grup parlamentari del Partit Popular de Catalunya

2, 11, 15, 16, 17, 18, 19, 26, 35

Grup Mixt

9, 12, 22

ANUNCI RETIRADA EN COMISSIÓ (3)

Grup parlamentari del Partit Popular de Catalunya

10, 25, 41

III. DICTAMEN QUE RESULTARIA SI LA COMISSIÓ ADOP-TÉS TOTES LES RECOMANACIONS DE LA PONÈNCIA

PROJECTE DE LLEI DE MODIFICACIÓ DE LA LLEI 21/2000, DE 29 DE DESEMBRE, SOBRE ELS DRETS D'INFORMACIÓ CONCERNENT LA SALUT I L'AUTONOMIA DEL PACIENT I LA DOCUMENTACIÓ CLÍNICA

TRAM. 200-00073/08

PREÀMBUL

La Llei 21/2000, de 29 de desembre, sobre els drets d'informació concernent la salut i l'autonomia del pacient i la documentació clínica es va dictar amb la finalitat de completar les previsions que en matèria de drets relatius a la informació clínica i l'autonomia individual dels i les pacients va establir, en primer terme, la Llei 14/1986, de 25 d'abril, general de sanitat i, posteriorment la Llei 15/1990, de 9 de juliol, d'ordenació sanitària de Catalunya. Així mateix, en la regulació d'aquests drets, la Llei 21/2000, de 29 de desembre, va tenir especialment en compte el primer instrument internacional amb caràcter jurídic vinculant pels països que el van subscriure i **que expressava la necessitat de reconèixer aquests drets**: el Conveni del Consell d'Europa per a la protecció dels drets humans i la dignitat de l'ésser humà respecte a les aplicacions de la biologia i la medicina (Conveni sobre els drets de l'home i la biomedicina), subscrit el dia 4 d'abril de 1997 i que va entrar en vigor a l'Estat Espanyol l'1 de gener de 2000. **(supressió text)**.

Posteriorment a l'entrada en vigor de la Llei 21/2000, de 29 de desembre, la Llei 41/2002, de 14 de novembre, bàsica reguladora de l'autonomia del pacient i de drets i obligacions en matèria d'informació i documentació clínica va regular amb caràcter bàsic els drets i les obligacions de pacients, persones usuàries i professionals, així com dels centres i serveis sanitaris, públics i privats, en

matèria d'autonomia dels i les pacients i d'informació i documentació clínica.

La història clínica és un instrument destinat primordialment a garantir una assistència adequada al pacient però també és una font d'informació necessària per a finalitats epidemiològiques, de salut pública, d'investigació o docència, i per a dur a terme funcions d'inspecció, avaluació, acreditació i planificació sanitària, funcions, totes elles, constitutives d'actuacions fonamentals del sistema sanitari. A banda d'aquestes funcions de la història clínica, ja previstes a la Llei 21/2000, de 29 de desembre, la Llei 41/2002, de 14 de novembre, bàsica estatal preveu també l'ús de la història clínica amb finalitats judicials, d'acord amb allò que disposin els jutges i tribunals en el procés corresponent, i quan sigui necessari per motius d'organització i funcionament del Sistema Nacional de Salut. L'article 17 de la Llei 41/2002, de 14 de novembre, que regula la conservació de la història clínica, estableix els terminis de conservació de la història clínica en funció dels diferents usos i finalitats que aquesta té atribuïdes i incorpora determinades previsions per a fer efectiva la conservació de la història clínica en les condicions que garanteixin el seu correcte manteniment i seguretat.

Mitjançant la modificació de l'article 12 de la Llei 21/2000, de 29 de desembre, que s'opera amb aquesta Llei, d'una banda, es determinen amb major concreció els requeriments de custòdia i conservació i **esporgació** de la història clínica i de l'altra es **modifiquen** els terminis de conservació actualment vigents, amb la finalitat, d'una banda, de facilitar el còmput d'aquests terminis i de l'altra per garantir que la conservació de la història clínica es faci efectiva de manera que pugui respondre a totes les finalitats que té atribuïdes **(supressió text)**. Així mateix, la Llei incorpora a l'article 12 una previsió sobre la necessitat de custòdia de les històries clíniques més enllà del tancament de centres sanitaris o del cessament definitiu d'activitats professionals sanitàries a títol individual.

Quant als requeriments de conservació, aquesta Llei incorpora tres previsions. En primer lloc, determina l'obligació dels centres sanitaris de conservar la història clínica en les condicions que garanteixin l'autenticitat, integritat, confidencialitat i preservació i **correcte manteniment** de la informació assistencial registrada, així com la seva **completa** reproductibilitat futura durant el temps d'obligada conservació i **esporgació**, qualsevol quin sigui el suport en el que consti i que no ha de ser necessàriament el suport original. En segon lloc, assigna la responsabilitat de la custòdia i la conservació de la història clínica a la direcció dels centres sanitaris o en els professionals sanitaris quan duguin a terme la seva activitat de manera individual i finalment determina que són d'aplicació a la documentació clínica les mesures tècniques de seguretat aplicables als fitxers de dades de caràcter personal, en els termes establerts a la Llei orgànica 15/1999, de 13 de desembre, de protecció de dades de caràcter personal i les normes que la desenvolupen.

D'altra banda, el criteri de conservació dels documents més rellevants de la història clínica, que s'estableix en la redacció actual de l'article 12 de la Llei 21/2000, de 29

de desembre, de 20 anys a comptar des de la mort de la persona, i la dificultat amb què sovint es troben els centres sanitaris per conèixer si les històries clíniques corresponent a pacients que hagin finat i, en quin moment s'ha produït la defunció, comporta que a la pràctica els centres sanitaris es vegin obligats a conservar de forma indefinida la major part de les històries clíniques que tenen en els seus arxius. Aquest fet suposa una acumulació de documentació clínica que ja no és utilitzada per cap de les finalitats que li atribueix la legislació vigent, i que genera problemes de disponibilitat d'espai per a la conservació, amb les conseqüents repercussions sobre l'organització i funcionament dels centres sanitaris.

(supressió paràgraf)

La finalitat principal de la història clínica, com a instrument destinat a garantir una adequada assistència sanitària, determina la necessitat que les històries clíniques corresponents a processos assistencials actius estiguin a disposició **del propi pacient i** del personal sanitari encarregat de l'assistència als i les pacients. El fet que els centres sanitaris hagin de destinar a arxiu una superfície molt considerable de les seves instal·lacions, per conservar documentació clínica, que no correspon a processos assistencials actius, ni a cap de les altres finalitats que la legislació vigent atribueix a la història clínica impedeix que aquests espais es puguin destinar a altres finalitats, incloses les finalitats assistencials, de manera que revertixin en una millora dels equípaments i instal·lacions dels centres hospitalaris i, en darrer terme, en una millora de la qualitat assistencial. **(supressió text)**

Mitjançant aquesta Llei es redueix el termini real de conservació de la història clínica de manera que, d'acord amb el principi de seguretat jurídica, s'ofereixin les garanties necessàries per a la ciutadania que els centres sanitaris adoptaran les mesures adequades perquè la història clínica pugui respondre a totes les finalitats i usos previstos a la legislació aplicable, tant el fonamental com a instrument destinat a garantir una adequada l'assistència sanitària, com també el seu ús amb finalitats judicials, epidemiològiques, d'investigació o d'organització i funcionament del Sistema Nacional de Salut. També es facilita el còmput d'aquest termini que començarà a comptar a partir de l'alta de cada procés assistencial, com a criteri més fàcilment objectivable per als centres assistencials.

Aquesta modificació també ha de repercutir favorablement en les perspectives d'implantació de la història clínica informatitzada ja que permetrà reduir la capacitat dels arxius magnètics i accelerar el temps d'accés a la història clínica.

Així, s'estableix un termini mínim de conservació de la documentació més rellevant de la història clínica de 15 anys a comptar des de la data d'alta de cada procés assistencial. La resta de documentació que integra la història clínica es preveu que es pugui destruir transcorreguts cinc anys des de la data d'alta de cada procés assistencial.

No seran d'aplicació aquests terminis mínims de conservació a aquella documentació que **es consideri espe-**

cialment rellevant a efectes assistencials, epidemiològics, d'investigació o d'organització i funcionament del Sistema Nacional de Salut, ja que en aquests casos es determina l'obligació dels centres de conservar aquesta documentació **mentre sigui d'utilitat a la finalitat objecte de la seva especificitat**. Es preveu també que la documentació clínica s'hagi de conservar a efectes judicials, de conformitat amb la normativa vigent.

Quant a la conservació de les històries clíniques que es trobin sota custòdia de centres sanitaris que prevegin tancar o de professionals de la sanitat que prevegin cessar definitivament en la seva activitat, la Llei incorpora com a manament que s'adoptin, en relació amb aquests processos, **s'establiran els mecanismes que permetin els accessos** legalment reconeguts, en benefici de l'assistència i especialment dels drets dels i les pacients en matèria de documentació clínica, i habilita el Govern perquè, mitjançant norma reglamentària, estableixi aquestes mesures aplicables a la custòdia de les històries clíniques. **(supressió text)**

Amb les modificacions indicades es pretén, en definitiva, actualitzar la regulació relativa a la conservació de la història clínica, a partir de la promulgació de la Llei 41/2002, de 14 de novembre **per tal d'afavorir la millora de la qualitat assistencial en benefici del pacient**.

ARTICLE ÚNIC

Es modifica l'article 12 de la Llei 21/2000, de 29 de desembre, sobre els drets d'informació concernent la salut i l'autonomia del pacient, que queda redactat de la manera següent:

«Article 12

»La conservació de la història clínica

»1. La responsabilitat de la custòdia de la història clínica recau en la direcció dels centres sanitaris o bé en els i les professionals sanitaris que duen a terme la seva activitat de manera individual. La història clínica s'ha de conservar en les condicions que garanteixin l'autenticitat, integritat, confidencialitat **preservació i correcte manteniment** de la informació assistencial registrada, així com la **futura reproductibilitat de forma completa** durant el temps d'obligada conservació, qualsevol quin sigui el suport en el que consti i que no ha de ser necessàriament el suport original.

»Tot procés de translació de informació des del suport original de la història clínica a un suport digital o altre ha de garantir la inalterabilitat, **autenticitat i perdurabilitat** de la informació assistencial, **així com la confidencialitat de les dades i de la informació continguda**. Les mesures tècniques i organitzatives de seguretat que s'adoptin a aquest efecte han de quedar recollides en protocols interns aprovats per la direcció del centre sanitari **que han de tenir com a base els criteris aprovats per la Comissió tècnica de la disposició final primera**.

»2. De la història clínica s'han de conservar, juntament amb les dades d'identificació del pacient, durant 15 anys com a mínim, comptadors a partir de la data d'alta de cada procés assistencial: els fulls de consentiment in-

format, els informes d'alta, els informes quirúrgics i el registre de part, les dades relatives a l'anestèsia, els informes d'exploracions complementàries, els informes de necròpsia i els informes d'anatomia patològica.

Els processos de digitalització de la història clínica que es duguin a terme facilitaran l'accés a la història clínica des de qualsevol punt del Sistema Nacional de Salut i a tals efectes s'establiran els mecanismes que possibilitin, a través de la seva targeta sanitària individual, la vinculació de les històries clíniques de cada pacient que hi pugui haver en qualsevol punt del Sistema Nacional de Salut, permetent l'accés i l'intercanvi d'informació clínica entre els professionals sanitaris i els dispositius assistencials de les Comunitats Autònomes.

»3. La resta de documentació que integra la història clínica es podrà destruir transcorreguts 5 anys des de la data d'alta de cada procés assistencial.

»4. No obstant el que estableixen els apartats 2 i 3 d'aquest article, la documentació que sigui rellevant a efectes assistencials **ha d'incorporar** el document de voluntats anticipades, **així com la documentació que sigui rellevant especialment a efectes epidemiològics, de recerca o d'organització i funcionament pel Sistema Nacional de Salut. Aquesta documentació s'ha de conservar d'acord amb els criteris que estableixi la comissió tècnica a què fa esment la disposició final primera**, de manera que en el seu tractament s'evitarà identificar les persones afectades, llevat que l'anonimització sigui incompatible amb les finalitats perseguides o que el pacient hagi donat abans el consentiment, **d'acord amb la normativa vigent de protecció de dades de caràcter personal.** La documentació clínica també es conservarà a efectes judicials, de conformitat amb la normativa vigent.

»5. La decisió de conservar la història clínica, en els termes establerts en l'apartat anterior, correspon a la direcció mèdica del centre sanitari, a proposta de facultatiu o facultativa, previ informe de la unitat encarregada de la gestió de la història clínica en cada centre. Aquesta decisió correspon als mateixos facultatius o facultatives quan desenvolupin la seva activitat de manera individual.

»5 bis). Els responsables de la custòdia de la documentació clínica a que fa esment l'apartat 1 són també responsables de la correcta destrucció de la documentació que prèviament s'hagi decidit esporgar.

»6. (traslladat al final de l'article a l'apartat 8 bis)

»7. En el supòsit de tancament de centres i serveis sanitaris o de cessament definitiu d'activitats professionals sanitàries a **títol individual**, les històries clíniques que es trobin sota la custòdia d'aquests han de ser **tractades de manera que es mantingui l'accés legalment reconegut, en benefici de l'assistència i especialment dels drets dels pacients en matèria de documentació clínica i de protecció de dades personals. [text suprimit, traslladat a la nova disposició final segona apartat 1).**

»8. Són **aplicables** a la conservació de la història clínica, al procés de translació **establert per l'apartat 1, i**

a l'activitat de destrucció prevista a l'apartat 5 bis) les mesures tècniques i organitzatives de seguretat aplicables als fitxers que contenen dades de caràcter personal en els termes establerts per la normativa reguladora de la protecció de dades de caràcter personal.»

»8. bis). Les previsions d'aquest article s'entenen sens perjudici de l'aplicació de la normativa específica de prevenció de riscos laborals i de protecció de la salut dels treballadors i treballadores a les històries clíniques relatives a la vigilància de la salut dels treballadors i treballadores.

ARTICLE 2

(s'ha suprimit per congruència amb la recomanació de l'esmena que incorpora al projecte de llei la disposició final primera)

ARTICLE 3

(s'ha suprimit per congruència amb la recomanació de l'esmena que incorpora al projecte de llei la disposició final primera)

DISPOSICIÓ ADDICIONAL

En el termini de 4 anys des de l'entrada en vigor d'aquesta es garantirà l'existència d'una història clínica compartida i comuna amb possibilitat d'accés per part dels professionals del Sistema Sanitari Català, així com l'accés per part dels ciutadans a la seva documentació mèdica personal.

DISPOSICIONS FINALS

PRIMERA. COMISSIÓ TÈCNICA EN MATÈRIA DE DOCUMENTACIÓ CLÍNICA

1. La persona titular del departament competent en matèria de salut **ha d'aprovar en el termini de sis mesos a comptar des de l'entrada en vigor d'aquesta Llei i en el marc del que s'estableix en la mateixa** un ordre per mitjà del qual es crearà una comissió tècnica participada per representants d'aquest departament, **de l'Agència Catalana de Protecció de Dades**, i en el seu cas, pels ens i organismes adscrits, les corporacions de dret públic de les professions sanitàries competents, les organitzacions que agrupen els centres i les institucions sanitàries de Catalunya i les societats científiques, que atindrà a criteris de paritat en la seva composició.

2. La funció de la comissió tècnica és la d'establir els criteris homogenis d'acord amb les previsions establertes a l'article 12 de la llei 21/2000 en la redacció donada per aquesta llei, sobre el següent:

a) **La custòdia**, la conservació, l'esporgació, i la destrucció de la documentació clínica.

b) **L'accés i l'intercanvi de dades personals en matèria de salut, de conformitat amb el que preveu la normativa sobre protecció de dades de caràcter personal.**

c) Els procediments i mètodes de transformació i translació de la informació clínica continguda a les històries clíniques originals vers els nous suports digitalitzats, així com la seva interoperabilitat.

3. La comissió tècnica als efectes de facilitar l'aplicació del que estableix els apartats anteriors ha d'editar un protocol de referència per als centres i els professionals sanitaris.

SEGONA. DESPLEGAMENT REGLAMENTARI

1. El Govern ha d'aprovar, en el termini d'un any des de l'entrada en vigor d'aquesta llei, un decret que reguli amb subjecció als requeriments establerts en aquesta llei i en la legislació de protecció de dades de caràcter personal les mesures que garanteixin la custòdia i la correcte conservació de la documentació clínica, així com l'accés legalment reconegut dels pacients, en el supòsit a que fa referència l'article 12.7, de tancament de centres i serveis sanitaris o de cessament definitiu d'activitats professionals a títol individual que es porti a terme de manera individual.

2. S'autoritza el Govern perquè dicti la resta de disposicions necessàries per a aplicar i desplegar aquesta llei.

TERCERA. ENTRADA EN VIGOR

Aquesta llei entra en vigor l'endemà d'haver estat publicada en el *Diari Oficial de la Generalitat de Catalunya*.

Palau del Parlament, 27 d'abril de 2010

Francesc Sancho i Serena, G. P. de CiU; Caterina Mieras i Barceló, G. P. SOC - CpC; Uriel Bertran Arrué, G. P. d'ERC; Belén Pajares i Ribas, G. P. del PPC; Lluís Postigo i Garcia, G. P. d'ICV - EUA; José Domingo Domingo, G. Mixt

Projecte de llei del codi de consum de Catalunya

Tram. 200-00078/08

Informe de la Ponència de la Comissió d'Economia, Finances i Pressupost

A LA MESA DE LA COMISSIÓ D'ECONOMIA, FINANCES I PRESSUPOST

La Ponència de la Comissió d'Economia, Finances i Pressupost, nomenada el dia 24 de febrer de 2010 i integrada pels diputats Xavier Dilmé i Vert, del Grup Parlamentari de Convergència i Unió; Judit Carreras Tort, del Grup Parlamentari Socialistes - Ciutadans pel Canvi, que n'ha estat designada ponent relatora; Miquel Carrillo Giralt, del Grup Parlamentari d'Esquerra Republicana de Catalunya; Santi Rodríguez i Serra, del Grup Parlamentari del Partit Popular de Catalunya; Salvador Milà i Solsona, del Grup Parlamentari d'Iniciativa per Catalunya Verds - Esquerra Unida i Alternativa, i José Domingo Domingo, del Grup Mixt, de conformitat amb el que estableix l'article 109.4 del Reglament del Parlament, s'ha reunit al Palau del Parlament els dies 3 i 6 de maig de 2010. Han assessorat la Ponència el lletrat Pere Sol i Ordis i l'assessor lingüístic Joan Ramon Fibla Sancho, i l'ha assistida el gestor parlamentari Àngel Zardoya i Regidor.

Després d'estudiar el Projecte de llei del codi de consum de Catalunya, i les esmenes presentades, d'acord amb el que disposa l'article 109.1, 2 i 3 del Reglament del Parlament, la Ponència ha establert l'informe següent, que s'estructura en dos parts: la primera inclou l'ordenació de les esmenes en relació amb el Projecte de llei i les recomanacions de la Ponència agrupades per articles i la segona és un resum de les recomanacions de la Ponència i de les manifestacions i anuncis fets pels ponents que comporta la classificació de les esmenes en funció del grup parlamentari proponent.

Així mateix es recomana que, en l'elaboració del dictamen, es tingui en compte la proposta d'adequació juridicolingüística elaborada pels serveis de la cambra.

PROJECTE DE LLEI DEL CODI DE CONSUM DE CATALUNYA

TRAM. 200-00078/08

DE TOT EL TEXT DEL PROJECTE DE LLEI

1 ESMENA NÚM. I De modificació G. Mixt (8)

Modificació del sistema de numeració del projecte de llei per adoptar la forma de numeració tradicional en

la legislació catalana amb numeració correlativa dels articles.

2 ESMENA NÚM. 2
De modificació
G. Mixt (12)

Modificació a tot el redactat del projecte de llei, substituint el sintagma «persones consumidores» per «consumidors o usuaris».

3 ESMENA NÚM. 3
De modificació
G. Mixt (40)

Modificació a tot el redactat del projecte de llei, substituint el sintagma «organització de persones consumidores de Catalunya» per «organització de consumidors o usuaris a Catalunya».

Recomanacions de la Ponència

La Ponència no fa cap recomanació amb relació a les esmenes núm. 1, 2 i 3.

LLIBRE PRIMER. DISPOSICIONS GENERALS

TÍTOL I. DISPOSICIONS PRELIMINARS

CAPÍTOL I. OBJECTE, ÀMBIT D'APLICACIÓ I DEFINICIONS

ARTICLE III.1. OBJECTE I ÀMBIT D'APLICACIÓ

Text presentat

Aquesta Llei té per objecte garantir la defensa i la protecció dels drets de les persones consumidores i establir, en l'àmbit territorial de Catalunya, els principis i les normes que les han de regir per tal de millorar llur qualitat de vida.

Esmenes presentades

4 ESMENA NÚM. 4
De modificació
G. P. del Partit Popular de Catalunya (1)

«[...] consumidores i usuàries en les relacions de consum, així com establir, en [...]».

5 ESMENA NÚM. 5
De modificació
G. Mixt (10)

«Aquesta Llei té per objecte *desenvolupar l'article 51.1 i 2 de la Constitució* i garantir la defensa i la protecció

dels drets *dels consumidors i usuaris en l'àmbit de les competències que l'Estatut atribueix a la Generalitat de Catalunya en matèria de consum.*»

Recomanacions de la Ponència

La Ponència no fa cap recomanació amb relació a les esmenes núm. 4 i 5.

ARTICLE III.2. DEFINICIONS

Text presentat

Als efectes d'aquesta Llei, s'entén per:

a) Persones consumidores: les persones físiques o jurídiques quan actuen en el marc de relacions de consum amb finalitats alienes a la seva activitat empresarial o professional.

També tenen aquesta consideració els socis cooperativistes en les relacions de consum amb la cooperativa.

b) Persona consumidora mitjana: aquella que, d'acord amb un criteri de diligència ordinària, hauria d'estar normalment informada i raonablement atenta en les relacions de consum, en funció dels factors socials, culturals i lingüístics.

c) Col·lectius especialment protegits: aquells que, per raó de la concurrència de determinades característiques, són especialment vulnerables amb relació a les relacions de consum. En qualsevol cas, l'especial protecció es dispensarà d'acord amb el criteri de la persona consumidora mitjana del col·lectiu en el qual s'integra la persona consumidora.

En particular, són col·lectius especialment protegits:

- Els infants i els adolescents.
- Les persones grans.
- Les persones malaltes.
- Les persones amb discapacitats.
- Qualsevol altre col·lectiu en situació d'especial inferioritat o indefensió.

d) Empresari o empresària: qualsevol persona física o jurídica, pública o privada, que en el desenvolupament de la seva activitat econòmica, negoci, ofici o professió comercialitza béns o serveis, o de qualsevol altra forma actua amb un propòsit relacionat amb la seva activitat econòmica.

e) Establiment permanent: infraestructura estable on es duu a terme l'exercici efectiu d'una activitat econòmica, consistent essencialment en l'oferta i la venda de béns o la prestació de serveis a les persones consumidores, per part d'un empresari o empresària amb una durada indeterminada.

f) Entitat col·laboradora: tot aquell òrgan i entitat de caràcter públic o privat habilitat per part de les admi-

nistracions de consum, de manera general o específica, per exercir o donar suport a algunes de les activitats que són competència de l'administració.

g) Béns i serveis: tot bé moble o immoble, producte, activitat o funció, utilitzats, adquirits o destinats a les persones consumidores o que en condicions raonablement previsibles puguin ser utilitzats per aquestes amb independència del caràcter individual o social, públic o privat, de qui els produeix, subministra o presta.

h) Bé i servei identificat: aquell bé i servei que porti o utilitzi qualsevol tipus de marca, símbol, logotip o signes externs que facin creure a les persones consumidores que el bé o servei ha estat elaborat, distribuït o comercialitzat per una empresa determinada.

i) Bé i servei segur: aquell que en condicions d'utilització normal o raonablement previsibles, incloses les condicions de durada i, si escau, de posada en servei d'instal·lació i de manteniment, no presenta cap risc o només riscos mínims compatibles amb el bé o servei considerats acceptables dins del respecte d'un nivell elevat de protecció de la salut, la seguretat o els interessos econòmics de les persones.

j) Risc: Probabilitat que les persones consumidores pateixin un dany en la seva salut, seguretat o interessos econòmics derivat de la utilització, el consum o la presència d'un bé o servei.

k) Risc no acceptable: aquell risc que comporti que un bé o servei determinat no reuneixi les exigències de l'apartat i).

l) Consum responsable: consum moderat, informat, reflexiu i conscient de béns i serveis, tot tenint en compte els criteris de sostenibilitat cultural, mediambiental i socioeconòmica.

m) Relació de consum: qualsevol relació establerta entre, d'una banda, empresaris o empresàries, intermediaris o l'administració com a prestadora de béns i serveis i, d'altra banda, les persones consumidores. Aquesta relació comprèn la informació, l'oferta, la promoció, la publicitat, la comercialització, la utilització, la venda, o el subministrament de béns i serveis, així com les obligacions posteriors que se'n derivin.

n) Dret de desistiment: dret que assisteix la persona consumidora segons el qual pot decidir la devolució del bé o la cancel·lació del servei durant el temps establert com a període de reflexió a les lleis o contractualment.

o) Resolució extrajudicial de conflictes: qualsevol procediment alternatiu al jurisdiccional que permeti posar fi a les controvèrsies sorgides en el marc d'una relació de consum.

p) Codi de conducta: acord o conjunt de normes fonamentades en criteris ètics i de bona pràctica comercial, en les quals es defineix el comportament d'aquells empresaris o empresàries que es comprometen a complir-les en les seves relacions de consum, no imposades per disposicions legals, reglamentàries o administratives.

q) Distintiu de qualitat: signe extern o visible que poden atorgar les administracions públiques o els organismes legalment acreditats als empresaris o empresàries que

s'adhereixin a determinats codis de conducta o als béns o serveis que disposin de marques de garantia.

r) Invitació a comprar: qualsevol comunicació comercial que indica les característiques del bé o servei i el seu preu, i que permet a la persona consumidora portar-ne a terme l'adquisició.

s) Comunicació comercial: qualsevol forma de comunicació dirigida a la promoció, directa o indirecta, de la imatge o dels béns o serveis d'una empresa, establiment, organització o persona que realitzi una activitat econòmica amb la finalitat d'establir relacions de consum.

t) Comunicació comercial electrònica: tota mena de comunicació comercial transmesa per mitjà d'equipaments electrònics de tractament i emmagatzematge de dades, connectats a una xarxa de telecomunicacions.

Esmenes presentades

LLETRA A

6 ESMENA NÚM. 6 De modificació G. Mixt (11)

«a) *Consumidors o usuaris*: les persones físiques o jurídiques *quan actuen en el que actuen en un àmbit aliè a una activitat empresarial o professional.*»

7 ESMENA NÚM. 7 D'addició G. P. del Partit Popular de Catalunya (2)

«a) *Persones consumidores i usuàries*: les [...]».

8 ESMENA NÚM. 8 De modificació G. P. Socialistes - Ciutadans pel Canvi, G. P. d'Esquerra Republicana de Catalunya i G. P. d'Iniciativa per Catalunya Verds - Esquerra Unida i Alternativa (1)

«a) *Persones consumidores i usuàries*: les persones físiques o jurídiques quan actuen en el marc de relacions de consum amb finalitats alienes a la seva activitat empresarial o professional.

També tenen aquesta consideració els socis cooperativistes en les relacions de consum amb la cooperativa.

Qualsevol referència que es faci, en aquesta Llei, al concepte de persona consumidora, s'entén efectuada a la persona consumidora o usuària, en tant que gaudeix de béns i serveis fruit de l'activitat empresarial en el mercat.»

LLETRA B

9 ESMENA NÚM. 9
De supressió
G. Mixt (13)

«b) Persona consumidora mitjana: aquella que, d'acord amb un criteri de diligència ordinària, hauria d'estar normalment informada i raonablement atenta en les relacions de consum, *en funció dels factors socials, culturals i lingüístics.*»

10 ESMENA NÚM. 10
De modificació
G. P. de Convergència i Unió (1)

«b) Persona consumidora mitjana: aquella que, d'acord amb un criteri de diligència ordinària, hauria d'estar normalment informada i raonablement *curosa* en les relacions de consum, en funció dels factors socials, culturals i lingüístics».

LLETRA C

11 ESMENA NÚM. 11
De supressió
G. P. del Partit Popular de Catalunya (3)

«– *Les persones malaltes.*»

LLETRA D

12 ESMENA NÚM. 12
De modificació
G. Mixt (14)

«d) Empresari o empresària: *les persones físiques o jurídiques que actuen en el marc de la seva activitat empresarial o professional, ja sigui pública o privada.*»

LLETRA E

13 ESMENA NÚM. 13
De modificació
G. P. del Partit Popular de Catalunya (4)

«[...] estable on, *per part d'un empresari o empresària, es duu a terme l'exercici efectiu d'una activitat econòmica, consistent essencialment en l'oferta i la venda de béns o la prestació de serveis a les persones consumidores.*»

LLETRA H

14 ESMENA NÚM. 14
De modificació
G. P. del Partit Popular de Catalunya (5)

«[...] servei *que per la utilització de qualsevol tipus de marca, símbol, logotip o signes externs, les persones consumidores i usuàries puguin identificar l'empresa que ha elaborat, distribuït o comercialitzat el bé o servei.*»

LLETRA L

15 ESMENA NÚM. 15
De modificació
G. P. del Partit Popular de Catalunya (6)

«[...] compte *les seves implicacions en l'àmbit individual, familiar, social, econòmic, mediambiental i de sostenibilitat.*»

16 ESMENA NÚM. 16
D'addició
G. P. de Convergència i Unió (2)

«l) Consum responsable: consum moderat, informat, reflexiu i conscient de béns i serveis, tot tenint en compte els criteris de sostenibilitat cultural, mediambiental, socioeconòmica *i lingüística.*»

LLETRA M

17 ESMENA NÚM. 17
De supressió i addició
G. Mixt (15)

«m) Relació de consum: qualsevol relació establerta entre, d'una banda, empresaris o empresàries, *intermediàries o l'administració com a prestadora de béns i serveis* i, d'altra banda, les persones consumidores. Aquesta relació comprèn la informació, l'oferta, la promoció, la publicitat, la comercialització, la utilització, la venda, o el subministrament de béns i serveis, així com les obligacions posteriors que se'n derivin, *amb independència del caràcter individual o social, públic o privat., de qui els promou, publicita, produeix, subministra o presta.*»

LLETRA O

18 ESMENA NÚM. 18
D'addició
G. Mixt (16)

«o) Resolució extrajudicial de conflictes: qualsevol procediment alternatiu al jurisdiccional que permeti posar fi a les controvèrsies sorgides en el marc d'una relació de consum, *entre els quals hi figuren, la mediació i l'arbitratge de consum.*»

LLETRA Q

19 ESMENA NÚM. 19
De modificació
G. Mixt (17)

«q) Distintiu de qualitat o d'origen: signe extern o visible que poden atorgar les administracions públiques [...]»

ADDICIÓ DE NOVES LLETRES

LLETRA U

20 ESMENA NÚM. 20
D'addició
G. P. Socialistes - Ciutadans pel Canvi, G. P. d'Esquerra Republicana de Catalunya i G. P. d'Iniciativa per Catalunya Verds - Esquerra Unida i Alternativa (2)

«u) *Informació accessible: informació tramesa mitjançant l'ús dels mitjans més adequats per tal d'assegurar-ne la correcta percepció i comprensió per part de les persones amb discapacitats sensorials.*»

Recomanacions de la Ponència

La Ponència recomana l'adopció de les esmenes núm. 7, 8, 10, 13, 16, 19 i 20.

La Ponència no fa cap recomanació amb relació a les esmenes núm. 6, 9, 11, 12, 14, 15, 17, 18.

CAPÍTOL II. PRINCIPIS INFORMADORS DEL DRET DE CONSUM

ARTICLE 112.1. DRET BÀSIC

Text presentat

Els drets de les persones consumidores tenen el caràcter de dret bàsic i són objecte d'especial protecció.

Esmenes presentades

21 ESMENA NÚM. 21
D'addició
G. P. del Partit Popular de Catalunya (7)

«[...] consumidores, *continguts en aquest Codi, i en la normativa sectorial vigent*, tenen [...]».

Recomanacions de la Ponència

La Ponència no fa cap recomanació amb relació a l'esmena núm. 21.

ARTICLE 112.2. BONA FE I EQUILIBRI DE LES POSICIONS JURÍDIQUES

Text presentat

Les relacions de consum s'han de fonamentar en la bona fe i el just equilibri de les posicions jurídiques, cosa que exclou les pràctiques comercials deslleials o abusives i la inserció de clàusules abusives als contractes.

ARTICLE 112.3. IRRENUNCIABILITAT DELS DRETS

Text presentat

Els drets que aquesta Llei atorga a les persones consumidores són irrenunciables i és nul qualsevol pacte que els exclougui.

Esmenes presentades

22 ESMENA NÚM. 22
D'addició
G. P. de Convergència i Unió (3)

«Els drets que aquesta Llei atorga a les persones consumidores són irrenunciables i és nul qualsevol pacte que els exclougui *o els limiti*».

Recomanacions de la Ponència

La Ponència no fa cap recomanació amb relació a l'esmena núm. 22.

ARTICLE 112.4. PRINCIPI DE CONSUM RESPONSABLE

Text presentat

Les relacions de consum s'han d'ajustar als criteris de racionalitat i sostenibilitat, en relació amb la preservació del medi ambient, la qualitat de vida, l'especificitat cultural, el comerç just, l'endeutament familiar, els riscos admissibles i altres factors que determinen l'adequat desenvolupament socioeconòmic.

Esmenes presentades

- 23** ESMENA NÚM. 23
De supressió
G. P. del Partit Popular de Catalunya (8)

«[...] cultural, *el comerç just*, l'endeutament [...]».

- 24** ESMENA NÚM. 24
De supressió
G. P. de Convergència i Unió (4)

«[...] cultural, *el comerç just*, l'endeutament [...]».

- 25** ESMENA NÚM. 25
De supressió
G. Mixt (18)

«Les relacions de consum s'han d'ajustar als criteris de racionalitat i *sostenibilitat*, en relació amb la preservació del medi ambient, la qualitat de vida, *l'especificitat cultural*, *el comerç just*, l'endeutament familiar, els riscos admissibles i altres factors que determinen l'adequat desenvolupament socioeconòmic.»

- 26** ESMENA NÚM. 26
D'addició
G. P. del Partit Popular de Catalunya (9)

«[...] socioeconòmic *individual i col·lectiu*».

- 27** ESMENA NÚM. 27
De modificació
G. P. Socialistes - Ciutadans pel Canvi, G. P. d'Esquerra Republicana de Catalunya i G. P. d'Iniciativa per Catalunya Verds - Esquerra Unida i Alternativa (3)

«Les relacions de consum s'han d'ajustar als criteris de racionalitat i sostenibilitat en relació amb la preservació del medi ambient, la qualitat de vida, l'especificitat cultural, *el comerç just*, *l'accessibilitat*, l'endeutament familiar, els riscos admissibles i altres factors que determinen l'adequat desenvolupament socioeconòmic.»

Recomanacions de la Ponència

La Ponència recomana l'adopció de l'esmena núm. 26 i 27.

La Ponència no fa cap recomanació amb relació a les esmenes núm. 23, 24 i 25.

ARTICLE 112.5. PRINCIPI DE PROTECCIÓ DE LES PERSONES CONSUMIDORES

Text presentat

Les administracions públiques catalanes han de vetllar per garantir els drets reconeguts en aquesta Llei a favor de les persones consumidores.

Esmenes presentades

- 28** ESMENA NÚM. 28
De supressió
G. Mixt (19)

«Les administracions públiques catalanes han de vetllar per garantir els drets reconeguts en aquesta Llei *a favor de les persones consumidores*».

- 29** ESMENA NÚM. 29
D'addició
G. P. del Partit Popular de Catalunya (10)

«[...] catalanes han *de treballar conjuntament de forma coordinada amb l'objectiu* de vetllar [...]».

- 30** ESMENA NÚM. 30
D'addició
G. P. de Convergència i Unió (5)

«Les administracions públiques catalanes han de vetllar per garantir *el compliment efectiu* dels drets reconeguts en aquesta Llei a favor de les persones consumidores».

Recomanacions de la Ponència

La Ponència recomana l'adopció de l'esmena núm. 30.

La Ponència no fa cap recomanació amb relació a les esmenes núm. 28 i 29.

TÍTOL II. DRETS BÀSICS DE LES PERSONES CONSUMIDORES

CAPÍTOL I. DRETS DE LES PERSONES CONSUMIDORES

ARTICLE 121.1. DISPOSICIÓ GENERAL

Text presentat

Es reconeixen a les persones consumidores els drets i interessos previstos en aquesta Llei de conformitat amb allò que disposa aquest llibre, sens perjudici de les obligacions establertes per la normativa sectorial específica i la normativa civil general que escaigui.

Esmenes presentades

- 31** ESMENA NÚM. 31
D'addició
G. P. del Partit Popular de Catalunya (11)

«[...] perjudici dels drets i de les [...]».

ADDICIÓ DE NOUS APARTATS

APARTAT 2

- 32** ESMENA NÚM. 32
D'addició
G. P. Socialistes - Ciutadans pel Canvi, G. P. d'Esquerra Republicana de Catalunya i G. P. d'Iniciativa per Catalunya Verds - Esquerra Unida i Alternativa (4)

«2. Les relacions de consum que es desenvolupin al territori de Catalunya es regeixen pels preceptes d'aquesta Llei, llevat en aquells casos en els quals la regulació sectorial específica dispensi una major protecció als drets de les persones consumidores.»

Recomanacions de la Ponència

La Ponència recomana l'adopció de les esmenes núm. 31 i 32.

ARTICLE 121.2. DRETS PROTEGITS

Text presentat

Els drets i els interessos de les persones consumidores protegits per aquesta Llei són els següents:

- a) El dret a la protecció de la salut i la seva seguretat.
- b) El dret a la protecció dels interessos econòmics i socials.
- c) El dret a la indemnització i reparació de danys.

d) El dret a la protecció jurídica, administrativa i tècnica.

e) El dret a la informació, l'educació i la formació.

f) El dret a la representació, la consulta i la participació.

g) Els drets lingüístics.

Esmenes presentades

LLETRA G

- 33** ESMENA NÚM. 33
De modificació
G. Mixt (20)

«g) El dret a l'ús de qualsevol de les llengües oficials.»

Recomanacions de la Ponència

La Ponència no fa cap recomanació amb relació a l'esmena núm. 33.

ARTICLE 121.3. COL·LECTIUS ESPECIALMENT PROTEGITS

Text presentat

Els drets de les persones consumidores que afectin col·lectius especialment protegits gaudeixen d'una atenció especial i preferent per part dels poders públics, en els termes previstos en aquesta Llei, les disposicions que la desenvolupin, i a la resta de l'ordenament jurídic.

Esmenes presentades

ADDICIÓ DE NOUS APARTATS

APARTAT 2

- 34** ESMENA NÚM. 34
D'addició
G. P. Socialistes - Ciutadans pel Canvi, G. P. d'Esquerra Republicana de Catalunya i G. P. d'Iniciativa per Catalunya Verds - Esquerra Unida i Alternativa (5)

«2. Especialment, les persones amb discapacitat han de tenir garantit l'accés adequat a la informació sobre els béns i serveis, així com el ple exercici i gaudi dels drets i garanties recollides en aquesta Llei, de la mateixa manera que la resta de persones consumidores.»

Recomanacions de la Ponència

La Ponència recomana l'adopció de l'esmena núm. 34.

ARTICLE 121.4. PROTECCIÓ GENERAL

Text presentat

La protecció general de les persones consumidores ha de prendre com a referència el concepte de persona consumidora mitjana.

Esmenes presentades

ADDICIÓ DE NOUS ARTICLES

ARTICLE 121.5

35 ESMENA NÚM. 35
D'addició
G. P. de Convergència i Unió (6)

«Article 121.5. (nou). Exercici dels drets

Les persones consumidores tenen el deure d'exercitar els drets reconeguts en aquest capítol d'acord amb el principi de la bona fe i d'una manera responsable individualment i col·lectiva.

La interpretació dels drets no pot comportar situacions d'enriquiment injust o posicions d'abús dels drets aquí conferits».

Recomanacions de la Ponència

La Ponència no fa cap recomanació amb relació a l'esmena núm. 35.

CAPÍTOL II. DRET A LA PROTECCIÓ DE LA SALUT I LA SEGURETAT

ARTICLE 122.1. OBLIGACIÓ GENERAL

Text presentat

1. Els béns i serveis destinats a les persones consumidores no poden comportar riscos per a la seva salut ni per a la seva seguretat, llevat d'aquells que siguin usuals o legalment admissibles en condicions normals o previsibles d'utilització.

2. Els riscos usualment o reglamentàriament admesos en condicions normals i previsibles d'utilització han d'ésser posats en coneixement previ de les persones consumidores de forma clara i per mitjans adequats.

3. Els béns i serveis s'han de subjectar a allò que determini la normativa sectorial aplicable, en especial, la relativa a seguretat industrial, sanitat i salut pública, així com qualsevol altra que tingui com a finalitat garantir la salut i seguretat de les persones consumidores.

Esmenes presentades

APARTAT 2

36 ESMENA NÚM. 36
De supressió
G. P. del Partit Popular de Catalunya (12)

«[...] coneixement *previ* de les persones [...]».

37 ESMENA NÚM. 37
De supressió
G. P. Socialistes - Ciutadans pel Canvi, G. P. d'Esquerra Republicana de Catalunya i G. P. d'Iniciativa per Catalunya Verds - Esquerra Unida i Alternativa (6)

«2. Els riscos usualment o reglamentàriament admesos en condicions normals i previsibles d'utilització han d'ésser posats en coneixement *previ* de les persones consumidores de forma clara i per mitjans adequats.»

ADDICIÓ DE NOUS APARTATS

APARTATS 4 I 5

38 ESMENA NÚM. 38
D'addició
G. P. Socialistes - Ciutadans pel Canvi, G. P. d'Esquerra Republicana de Catalunya i G. P. d'Iniciativa per Catalunya Verds - Esquerra Unida i Alternativa (7)

«4. Amb caràcter general i també mitjançant la regulació reglamentària sobre béns i serveis s'ha de garantir l'accés a la informació, especialment, aquella relacionada amb la salut i la seguretat, a totes aquelles persones amb discapacitat.

5. Els poders públics han de fomentar la inclusió del sistema Braille a l'etiquetatge dels béns, en especial, respecte d'aquells béns que afectin la salut i la seguretat.»

Recomanacions de la Ponència

La Ponència recomana l'adopció de les esmenes núm. 36, 37 i 38.

ARTICLE 122.2. OBLIGACIÓ DELS EMPRESARIS O EMPRE-SÀRIES

Text presentat

Els qui produeixin, importin, distribueixin, manipulin o comercialitzin béns i serveis, en llur qualitat de professionals, tenen l'obligació de subministrar béns o prestar serveis segurs i, en conseqüència, han d'actuar

amb diligència per evitar la posada al mercat de béns i serveis insegurs.

Esmenes presentades

39 ESMENA NÚM. 39
D'addició
G. P. del Partit Popular de Catalunya (13)

«[...] insegurs. *En tot cas, es consideraran béns segurs els que portin la marca de la Unió Europea o bé estiguin autoritzats per un organisme públic competent.*»

40 ESMENA NÚM. 40
D'addició
G. Mixt (21)

«[...] amb diligència per evitar la posada al mercat de béns i serveis insegurs.

Es presumiran, en tot cas, com a segurs els béns que portin la marca de la Unió Europea o bé estiguin autoritzats per un organisme públic espanyol.»

41 ESMENA NÚM. 41
D'addició
G. P. Socialistes - Ciutadans pel Canvi, G. P. d'Esquerra Republicana de Catalunya i G. P. d'Iniciativa per Catalunya Verds - Esquerra Unida i Alternativa (8)

«Els qui produeixin, importin, distribueixin, manipulin o comercialitzin béns i serveis, en llur qualitat de professionals, tenen l'obligació de subministrar béns o prestar serveis segurs i, en conseqüència, han d'actuar amb diligència per evitar la posada al mercat de béns i serveis insegurs. *Es presumeixen segurs aquells béns que duguin, quan sigui preceptiu, el marcatge CE o bé disposin d'un certificat de conformitat emès per un organisme notificat a la Unió Europea.*»

Recomanacions de la Ponència

La Ponència recomana l'adopció d'un text transaccional a les esmenes núm. 39, 40 i 41 amb el text següent:

«Els qui produeixin, importin, distribueixin, manipulin o comercialitzin béns i serveis, en llur qualitat de professionals, tenen l'obligació de subministrar béns o prestar serveis segurs i, en conseqüència, han d'actuar amb diligència per evitar la posada al mercat de béns i serveis insegurs. *Es presumeixen segurs aquells béns que duguin, quan sigui preceptiu, el marcatge CE o bé disposin d'un certificat de conformitat emès per un organisme acreditat a la Unió Europea.*»

ARTICLE 122.3. BÉNS I SERVEIS D'ALIMENTACIÓ

Text presentat

Els béns i serveis relacionats amb l'alimentació han de complir els requisits exigibles en matèria de producció, elaboració, manipulació, conservació, comercialització, transport i informació a la persona consumidora.

ARTICLE 122.4. BÉNS I SERVEIS DESTINATS A LA SALUT I LA CURA HIGIÈNICA

Text presentat

1. Els béns i serveis destinats a la salut i a la cura higiènica han de complir les condicions exigibles i especificar les mesures necessàries perquè les persones consumidores siguin informades sobre la composició, les propietats, les condicions, les precaucions d'ús i la caducitat, si escau.

2. Les disposicions d'aquesta Llei només s'apliquen als serveis sanitaris públics en la mesura que siguin compatibles amb les seves característiques específiques.

ARTICLE 122.5. BÉNS PERILLOsos

Text presentat

Els béns que continguin substàncies i preparats classificats com a perillosos han de ser fabricats, transportats, emmagatzemats i comercialitzats amb les condicions i dades de seguretat, d'envasatge i d'etiquetatge corresponents i han de dur incorporats els símbols i indicacions dels perills que comporten i l'explicació de les mesures adequades per contrarestar-ne i apaivagar-ne els possibles efectes perjudicials sobre la salut i seguretat.

ARTICLE 122.6. APARELLS, INSTAL·LACIONS I SERVEIS

Text presentat

Els aparells, les instal·lacions i els serveis que puguin afectar la seguretat física de les persones han de preveure els controls pertinents i especificar els serveis de manteniment i reparació necessaris.

ARTICLE 122.7. TRANSPORTS I ESPAIS D'ÚS PÚBLIC

Text presentat

Els transports col·lectius, les instal·lacions, els locals i els espais d'ús públic han de complir amb les condicions exigibles que en garanteixin la seguretat, la salubritat i l'accessibilitat.

ARTICLE 122.8. ACTUACIÓ DE L'ADMINISTRACIÓ

Text presentat

L'existència al mercat de béns o serveis amb riscos no acceptables per a la salut o la seguretat de les persones consumidores determinarà que els organismes competents en la matèria hagin d'arbitrar les mesures adequades per aconseguir-ne la detecció i la retirada del mercat i per informar-ne les persones consumidores, aclarir responsabilitats i reprimir, si escau, les conductes infractores de la legislació vigent.

CAPÍTOL III. DRET A LA PROTECCIÓ DELS INTERESSOS ECONÒMICS I SOCIALS

ARTICLE 123.1. DISPOSICIÓ GENERAL

Text presentat

Les persones consumidores tenen dret a la protecció de llurs legítims interessos econòmics i socials en els termes previstos en aquesta Llei i les disposicions que la desenvolupin.

ARTICLE 123.2. PROTECCIÓ CONTRA ELS ABUSOS CONTRACTUALS:

Text presentat

Les persones consumidores tenen dret a:

- a) Disposar, en el marc de les seves relacions de consum, d'unes clàusules generals o d'altres clàusules no negociades individualment que estiguin redactades amb concreció, claredat i senzillesa, amb respecte als principis de bona fe i just equilibri entre drets i obligacions de les parts, la qual cosa exclou la utilització de clàusules abusives, il·legibles o incomprensibles als contractes.
- b) Obtenir, per part dels proveïdors de béns i serveis, una còpia del contracte, factura, rebut o justificant dels pagaments efectuats on consti, almenys, la identitat personal o social i fiscal del proveïdor, l'adreça, la quantitat abonada, el concepte pel qual se satisfà i la data.
- c) Rebre, per escrit o per altres mitjans que n'acreditin fefaentment l'autoria, un pressupost previ a la realització d'un servei, on consti, almenys, la identitat i l'adreça del prestador, les operacions a realitzar, l'import, el termini de validesa, la data aproximada de realització del servei i la seva durada prevista. Aquest pressupost esdevé vinculant per al prestador del servei fins que s'exhaureixi el termini de la seva validesa.
- d) Obtenir, quan cedeixin un bé per fer-ne la verificació, comprovació, reparació, substitució o qualsevol altra intervenció, el lliurament d'un resguard de dipòsit en què constin, almenys, la identificació de l'establiment o dipositari, la identificació de l'objecte, l'operació a

realitzar, la data de lliurament del bé i la data prevista de la realització del servei.

- e) Tenir garantida qualsevol quantitat lliurada anticipadament.

Esmenes presentades

LLETRA C

42 ESMENA NÚM. 42
De modificació
G. Mixt (22)

«[...] les operacions a realitzar, l'import, *amb indicació de si els impostos pertinents hi són o no inclosos*, el termini de validesa, la data aproximada de realització del servei i la seva durada prevista [...]»

43 ESMENA NÚM. 43
De modificació
G. P. Socialistes - Ciutadans pel Canvi, G. P. d'Esquerra Republicana de Catalunya i G. P. d'Iniciativa per Catalunya Verds - Esquerra Unida i Alternativa (9)

«c) Rebre, per escrit o per altres mitjans que n'acreditin fefaentment l'autoria, *quan atesa la naturalesa del bé o servei no es pugui fixar prèviament el preu amb exactitud*, un pressupost, on consti, almenys, la identitat i l'adreça del prestador, les operacions a realitzar, l'import, el termini de validesa, la data aproximada de realització del servei i la seva durada prevista. Aquest pressupost esdevé vinculant per al prestador del servei fins que s'exhaureixi el termini de la seva validesa. *De la mateixa manera, quan les despeses addicionals que repercuteixin a la persona consumidora no puguin ésser calculades per endavant, ha d'informar-se de l'existència d'aquestes despeses i del seu import aproximat.*»

Recomanacions de la Ponència

La Ponència recomana l'adopció de l'esmena núm. 43.

La Ponència no fa cap recomanació amb relació a l'esmena núm. 42.

ARTICLE 123.3. INFORMACIÓ PRECONTRACTUAL

Text presentat

Les persones consumidores tenen dret que se'ls lliuri un model de contracte amb les condicions generals previstes.

Esmenes presentades

- 44** ESMENA NÚM. 44
D'addició
G. P. del Partit Popular de Catalunya (14)

«[...] lliuri, amb un temps suficient i raonable, un model [...]».

Recomanacions de la Ponència

La Ponència recomana l'adopció de l'esmena núm. 44

.

ARTICLE 123.4. INFORMACIÓ CONTRACTUAL

Text presentat

Al contracte han de constar, si escau, les condicions generals, el dret de desistiment i les condicions d'exercici, l'existència de garanties addicionals i l'adhesió a codis de conducta o mitjans alternatius de resolució de conflictes.

Esmenes presentades

- 45** ESMENA NÚM. 45
De supressió
G. Mixt (23)

«Al contracte han de constar, si escau, les condicions generals, el dret de desistiment *i les condicions d'exercici*, l'existència de garanties addicionals i l'adhesió a codis de conducta o mitjans alternatius de resolució de conflictes.»

- 46** ESMENA NÚM. 46
De modificació
G. P. Socialistes - Ciutadans pel Canvi, G. P. d'Esquerra Republicana de Catalunya i G. P. d'Iniciativa per Catalunya Verds - Esquerra Unida i Alternativa (10)

«A la documentació contractual han de constar-hi, si escau, les condicions generals, el dret de desistiment i les condicions d'exercici, l'existència de garanties addicionals i l'adhesió a codis de conducta o mitjans alternatius de resolució de conflictes»

- 47** ESMENA NÚM. 47
D'addició
G. P. del Partit Popular de Catalunya (15)

«[...] condicions *i termini* d'exercici [...]».

- 48** ESMENA NÚM. 48
D'addició
G. P. del Partit Popular de Catalunya (16)

«[...] conflictes, *si aquests existeixen*».

Recomanacions de la Ponència

La Ponència recomana l'adopció de les esmenes núm. 46 i 47.

La Ponència no fa cap recomanació amb relació a les esmenes núm. 45 i 48.

ARTICLE 123.5. QUALITAT I IDONEÏTAT DELS BÉNS I SERVEIS

Text presentat

El termini, la garantia i la possibilitat de renúncia o devolució que s'estableixi als contractes ha de permetre que la persona consumidora:

- S'asseguri de la naturalesa, característiques, condicions i utilitat o finalitat del bé o servei.
- Pugui reclamar amb eficàcia en cas d'errada, defecte o deteriorament.
- Pugui fer efectives les garanties de qualitat o nivell de prestació i obtenir la devolució equitativa del preu de mercat del bé o servei, totalment o parcial, en cas d'incompliment o compliment defectuós.

ARTICLE 123.6. CONFORMITAT DELS BÉNS I SERVEIS

Text presentat

- La persona consumidora ha de gaudir com a mínim de la qualitat i prestacions que constin al contracte, pressupost o qualsevol altre document que vinculi l'empresari o empresària.
- Les persones consumidores tenen dret a ser informades dels drets que els corresponen com a adquirents de béns o serveis, especialment pel que fa a la conformitat i a la garantia dels béns de naturalesa duradora.
- Igualment, els venedors o productors han de garantir a les persones consumidores el gaudiment d'un adequat servei tècnic i d'atenció a la clientela sense demores o retards injustificats.
- En el cas de prestacions de serveis, la persona consumidora té dret a una adequada atenció un cop prestat el servei, que en garanteixi la correcció i idoneïtat.

Esmenes presentades

APARTAT I

49 ESMENA NÚM. 49 *De modificació* G. Mixt (24)

«1. La persona consumidora ha de gaudir com a mínim de la qualitat i prestacions que constin al contracte, pressupost, *oferta publicitària* o qualsevol altre document que vinculi l'empresari o empresària.»

50 ESMENA NÚM. 50 *D'addició* G. P. del Partit Popular de Catalunya (17)

«[...] empresària en la relació de consum».

APARTAT 2

51 ESMENA NÚM. 51 *D'addició* G. P. del Partit Popular de Catalunya (18)

«[...] informades per les Administracions públiques dels [...]».

Recomanacions de la Ponència

La Ponència recomana l'adopció de l'esmena núm. 50.

La Ponència recomana l'adopció d'un text transaccional a l'esmena núm. 49 amb el text següent:

«La persona consumidora ha de gaudir com a mínim de la qualitat i prestacions que constin al contracte, pressupost, la publicitat, les invitacions a comprar, o qualsevol altre document que vinculi l'empresari o empresària en les relacions de consum.»

La Ponència no fa cap recomanació amb relació a l'esmena núm. 51.

ARTICLE 123.7. INTEGRACIÓ CONTRACTUAL DE L'OFERTA, PROMOCIÓ I PUBLICITAT

Text presentat

1. L'oferta, promoció i publicitat dels béns o serveis s'ajustaran a la seva naturalesa, característiques, utilitat o finalitat i a les condicions jurídiques o econòmiques de la contractació.

2. El contingut de l'oferta, promoció o publicitat, les prestacions pròpies de cada bé o servei, les condicions jurídiques o econòmiques i garanties ofertes seran exigibles per les persones consumidores, encara que no figurin expressament al contracte celebrat o en el

document o comprovant rebut i hauran de tenir-se en compte en la determinació del principi de conformitat amb el contracte.

3. Els contractes amb les persones consumidores s'integraran d'acord amb el principi de la bona fe objectiva, fins i tot en el cas d'omissió de la informació precontractual rellevant.

4. No obstant allò disposat a l'apartat anterior, si el contracte celebrat contingués clàusules més beneficioses, aquestes prevaldran sobre el contingut de l'oferta, promoció o publicitat.

ARTICLE 123.8. REQUISITS DELS BÉNS I SERVEIS

Text presentat

Les persones consumidores tenen dret a:

- L'adequació dels béns i els serveis a les expectatives d'ús, qualitat i característiques de consum que ofereixen.
- L'exactitud en el pes i la mesura dels béns i el subministrament correcte de serveis.

Esmenes presentades

ADDICIÓ DE NOVES LLETRES

LLETRA C

52 ESMENA NÚM. 52 *D'addició* G. P. Socialistes - Ciutadans pel Canvi, G. P. d'Esquerra Republicana de Catalunya i G. P. d'Iniciativa per Catalunya Verds - Esquerra Unida i Alternativa (11)

c) *Conèixer l'origen, especialment pel que fa referència a la procedència comunitària o no, dels béns i serveis.*

Recomanacions de la Ponència

La Ponència recomana l'adopció de l'esmena núm. 52.

ARTICLE 123.9. HABITATGE

Text presentat

Les persones consumidores tenen dret a conèixer les característiques higienicosanitàries i constructives del seu habitatge, així com la qualitat i sistemes de posada en obra dels seus materials i instal·lacions, incloses les d'estalvi energètic, gas, aigua, fluid elèctric, comunicacions electròniques, sanejament, ascensor i especialment les d'aïllament tèrmic i acústic i les de prevenció i extinció d'incendis; d'acord amb allò que preveu la

normativa específica en matèria d'habitatge referida al Llibre de l'Edifici i d'altres aspectes rellevants.

CAPÍTOL IV. DRET A LA INDEMNITZACIÓ I REPARACIÓ DE DANYS

ARTICLE 124.I. INDEMNITZACIÓ I REPARACIÓ DE DANYS

Text presentat

1. Les persones consumidores tenen dret, de conformitat amb allò que disposa la normativa vigent que esdevingui aplicable, a la reparació o indemnització dels danys i perjudicis que puguin patir com a conseqüència de l'adquisició o utilització de béns o serveis.

2. La Generalitat de Catalunya ha d'adoptar les mesures adequades per tal d'afavorir la indemnització i reparació de danys a les persones consumidores.

3. En qualsevol cas, els danys derivats de la prestació d'un servei públic estan sotmesos a les regles aplicables sobre responsabilitat patrimonial de l'Administració.

Esmenes presentades

APARTAT 1

53 ESMENA NÚM. 53 D'addició G. P. de Convergència i Unió (7)

«1. Les persones consumidores tenen dret, de conformitat amb allò que disposa la normativa vigent que esdevingui aplicable, a la reparació o indemnització dels danys i perjudicis que puguin patir com a conseqüència de l'adquisició o utilització de béns o serveis, *a excepció de quan aquest dany o perjudici es derivi d'un ús negligent o que no s'ajusti a les indicacions del proveïdor del bé o servei*».

ADDICIÓ DE NOUS APARTATS

APARTAT 1 BIS

54 ESMENA NÚM. 54 D'addició G. P. del Partit Popular de Catalunya (19)

«1 bis. El dret a la indemnització i la reparació de l'apartat anterior no operarà quan els danys i perjudicis es derivin d'un ús negligent o que no s'ajusti a les indicacions del proveïdor del bé o servei».

APARTAT 2

55 ESMENA NÚM. 55 D'addició G. P. del Partit Popular de Catalunya (20)

«[...] danys i perjudicis causats a les [...]».

56 ESMENA NÚM. 56 De modificació G. Mixt (25)

«2. La Generalitat de Catalunya ha d'adoptar les mesures adequades per tal d'afavorir la indemnització i reparació de danys *d'ofici* a les persones consumidores.»

Recomanacions de la Ponència

La Ponència recomana l'adopció de l'esmena núm. 55.

La Ponència no fa cap recomanació amb relació a les esmenes núm. 53, 54 i 56.

CAPÍTOL V. DRET A LA PROTECCIÓ JURÍDICA, ADMINISTRATIVA I TÈCNICA

ARTICLE 125.I. PROTECCIÓ JURÍDICA, ADMINISTRATIVA I TÈCNICA

Text presentat

1. L'administració pública per raons d'interès públic i emprant els procediments que estiguin legalment previstos, podrà exercir les accions adients per tal de fer cessar les activitats lesives als drets i interessos de les persones consumidores.

2. La Generalitat de Catalunya ha de fomentar els procediments voluntaris de resolució de conflictes.

3. Les diferents administracions públiques de Catalunya, en el marc de la legislació vigent i en l'àmbit de les seves competències, han de participar al sistema arbitral de consum.

Esmenes presentades

APARTAT 2

57 ESMENA NÚM. 57 De modificació G. P. del Partit Popular de Catalunya (21)

«2. Les administracions públiques catalanes han de fomentar [...]».

ADDICIÓ DE NOUS APARTATS

APARTAT 4

58 ESMENA NÚM. 58
D'addició
G. Mixt (26)

«4. Les associacions de persones consumidores podran exercir les accions administratives i judicials adients, d'acord amb la legislació processal, vigent, per tal de fer cessar les activitats lesives en els drets i interessos econòmics de les persones consumidores quan afectin a una pluralitat significativa de persones.»

Recomanacions de la Ponència

La Ponència recomana l'adopció de l'esmena núm. 57.

La Ponència no fa cap recomanació amb relació a l'esmena núm. 58.

CAPÍTOL VI. DRET A LA INFORMACIÓ, L'EDUCACIÓ I LA FORMACIÓ

SECCIÓ PRIMERA: INFORMACIÓ DELS BÉNS I SERVEIS

ARTICLE 126.1. PROMOCIÓ, PUBLICITAT I INFORMACIÓ

Text presentat

1. La promoció dels béns i els serveis destinats a les persones consumidores ha d'ésser concebuda i duta a terme de manera que no pugui enganyar o induir a engany sobre les seves característiques o condicions.

2. La publicitat s'ha de desenvolupar d'acord amb els principis de suficiència, objectivitat, veracitat i autenticitat, i no pot, sigui quin sigui el suport utilitzat, induir a error o falses expectatives als seus destinataris o destinatàries.

3. La informació continguda als envasos, els embalatges i les etiquetes dels productes ha d'ésser veraç i suficient.

Esmenes presentades

ADDICIÓ DE NOUS APARTATS

APARTAT 4

59 ESMENA NÚM. 59
D'addició
G. P. de Convergència i Unió (8)

«4. Tota la informació legalment exigible haurà d'estar redactada almenys en català».

60 ESMENA NÚM. 60
D'addició
G. Mixt (27)

«4. La informació continguda sobre la normativa reguladora de la producció o elaboració de productes agroalimentaris, fent una distinció entre la que deriva de la Unió Europea i aquella que deriva de la FAO o la OMC.»

Recomanacions de la Ponència

La Ponència no fa cap recomanació amb relació a les esmenes núm. 59 i 60.

ARTICLE 126.2. ATENCIÓ

Text presentat

Les persones consumidores tenen dret a rebre la informació i l'atenció adequades i necessàries per conèixer, utilitzar i fer servir amb seguretat i d'una manera satisfactòria els béns i els serveis.

ARTICLE 126.3. UTILITZACIÓ

Text presentat

Les persones consumidores tenen dret a rebre la informació necessària per conèixer i utilitzar amb seguretat i satisfactòriament els béns i els serveis.

Esmenes presentades

61 ESMENA NÚM. 61
De supressió
G. Mixt (28)

De supressió de tot el text de l'article.

Recomanacions de la Ponència

La Ponència no fa cap recomanació amb relació a l'esmena núm. 61.

ARTICLE 126.4. IDENTIFICACIÓ

Text presentat

1. La informació ha d'incloure la identitat dels béns i els serveis i la identificació del proveïdor, a fi que sigui possible fer una elecció racional entre béns i serveis competitiu.

2. S'ha d'informar, si escau, sobre els processos de producció, comercialització i adquisició dels béns i serveis a fi de comprovar-ne llur adequació als principis de consum responsable.

ARTICLE 126.5. CARACTERÍSTIQUES DELS BÉNS

Text presentat

La informació continguda als envasos, als embalatges i a les etiquetes dels productes ha d'incloure els aspectes següents: la seva naturalesa i composició, quantitat, qualitat, mesura i pes, el risc que en comporta l'ús, si s'hi escau, i la manera de preveure i de contrarestar i apaivagar els efectes no desitjables dels incidents que, malgrat les instruccions, es puguin esdevenir, l'origen, la informació obligatòria dels distintius de qualitat i altres característiques rellevants de l'oferta.

Esmenes presentades

62 ESMENA NÚM. 62
D'addició
G. P. de Convergència i Unió (9)

«La informació continguda als envasos, als embalatges i a les etiquetes dels productes ha d'incloure els aspectes següents: la seva naturalesa i composició, quantitat, qualitat, mesura i pes. *Quan les característiques del producte ho requereixin, d'acord amb les normes específiques que li siguin d'aplicació, la informació també haurà d'incloure el risc que en comporta l'ús, si s'hi escau, i la manera de preveure i de contrarestar i apaivagar els efectes no desitjables dels incidents que, malgrat les instruccions, es puguin esdevenir, l'origen, la informació obligatòria dels distintius de qualitat i altres característiques rellevants de l'oferta.*»

Recomanacions de la Ponència

La Ponència no fa cap recomanació amb relació a l'esmena núm. 62.

ARTICLE 126.6. PREUS I CONDICIONS DE VENDA

Text presentat

Les persones consumidores tenen dret a rebre la informació suficient i fàcilment accessible sobre els preus, les tarifes, les condicions de venda i tots els conceptes que l'incrementin abans de l'adquisició del bé o amb anterioritat a la contractació del servei o utilització als punts de venda dels béns i als establiments de prestació de serveis.

ARTICLE 126.7. COMPENSACIONS I INDEMNITZACIONS

Text presentat

1. Les persones consumidores tenen dret a rebre tota la informació abans de contractar, sobre les compensacions, reemborsaments o indemnitzacions, en cas de manca de conformitat del bé o servei, especialment pel que fa als serveis bàsics o essencials.

2. També tenen dret a rebre tota la informació sobre els mecanismes de compensació, reemborsament o indemnització, així com el mètode de determinació del seu import.

Esmenes presentades

63 ESMENA NÚM. 63
De modificació i addició
G. P. de Convergència i Unió (10)

«1. Les persones consumidores tenen dret a *ser informades suficientment* abans de contractar, sobre les compensacions, reemborsaments o indemnitzacions, en cas de manca de conformitat del bé o servei, especialment pel que fa als serveis bàsics o essencials.

2. També tenen dret a *ser informades suficientment* sobre els mecanismes de compensació, reemborsament o indemnització, així com el mètode de determinació del seu import.

3. Es considerarà informació suficient aquella que permeti a l'usuari una normal comprensió de totes les característiques, condicions i particularitats del contracte que se signarà i dels drets i deures que per a ell se'n deriven.»

64 ESMENA NÚM. 64
De modificació i addició
G. P. Socialistes - Ciutadans pel Canvi, G. P. d'Esquerra Republicana de Catalunya i G. P. d'Iniciativa per Catalunya Verds - Esquerra Unida i Alternativa (12)

«1. Les persones consumidores tenen dret a *informació suficient* abans de contractar, sobre les compensacions, reemborsaments o indemnitzacions, en cas de manca

de conformitat del bé o servei, especialment pel que fa als serveis bàsics o essencials.

2. També tenen dret a rebre *la informació suficient* sobre els mecanismes de compensació, reemborsament o indemnització, així com el mètode de determinació del seu import.

3. Es considera informació suficient aquella que permeti a la persona destinatària la comprensió normal de les característiques i condicions del sistema de compensacions, reemborsaments o indemnitzacions en funció del col·lectiu al qual es dirigeixi el bé o servei. Tanmateix, l'empresari o empresària ha d'estar en disposició de facilitar la informació complementària que sigui requerida per part de la persona consumidora.»

APARTAT I

65 ESMENA NÚM. 65 De modificació G. Mixt (29)

«[...] reemborsaments o indemnitzacions, en cas d'incompliment de la qualitat o de manca de conformitat amb el contracte del bé o servei, especialment pel que fa als serveis bàsics o essencials.»

66 ESMENA NÚM. 66 D'addició G. P. del Partit Popular de Catalunya (22)

«[...] informació, si la sol·liciten, abans [...]».

67 ESMENA NÚM. 67 D'addició G. P. del Partit Popular de Catalunya (23)

«[...] indemnitzacions, així com els mètodes de determinació d'aquests conceptes, en cas [...]».

APARTAT 2

68 ESMENA NÚM. 68 De supressió G. P. del Partit Popular de Catalunya (24)

De supressió de l'apartat 2.

Recomanacions de la Ponència

La Ponència recomana l'adopció d'un text transaccional a les esmenes núm. 63, 64, 67, i 68 amb el text següent:

«Les persones consumidores tenen dret a *rebre informació suficient* abans de contractar, sobre les compensacions, reemborsaments o indemnitzacions, així com el mètode de determinació del seu import, en cas de

manca de conformitat del bé o servei, especialment pel que fa als serveis bàsics o essencials.

2. Es considera informació suficient aquella que permeti a la persona destinatària la comprensió normal de les característiques i condicions del sistema de compensacions, reemborsaments o indemnitzacions en funció del col·lectiu al qual es dirigeixi el bé o servei. Tanmateix, l'empresari o empresària ha d'estar en disposició de facilitar la informació complementària que sigui requerida per part de la persona consumidora»

La Ponència no fa cap recomanació amb relació a les esmenes núm. 65 i 66.

ARTICLE 126.8. HORARI

Text presentat

Les persones consumidores tenen dret a conèixer l'horari d'atenció al públic dels establiments, fins i tot quan romanguin tancats.

ARTICLE 126.9. INFORMACIÓ SOBRE ELS SISTEMES DE RECLAMACIÓ

Text presentat

1. Les persones consumidores tenen dret al lliurament, quan el demanin, d'un full oficial de reclamació/denúncia. També tenen dret a disposar dels formularis establerts pels sistemes extrajudicials de resolució de conflictes determinats per l'administració pública, d'acord amb la matèria del conflicte.

2. Correspon als poders públics i a les persones empresàries el deure d'informació envers les persones consumidores dels mecanismes de resolució de controvèrsies.

Esmenes presentades

APARTAT I

69 ESMENA NÚM. 69 D'addició G. P. del Partit Popular de Catalunya (25)

«[...] conflicte, sempre que estigui legalment previst o voluntàriament acceptat per l'empresari o empresària».

70 ESMENA NÚM. 70 D'addició G. P. de Convergència i Unió (11)

«1. Les persones consumidores tenen dret al lliurament, quan el demanin, d'un full oficial de reclamació/denúncia. També tenen dret a disposar dels formularis esta-

blerts pels sistemes extrajudicials de resolució de conflictes determinats per l'administració pública, d'acord amb la matèria del conflicte, *sempre i quan l'empresari i empresària hi estigui adherit*».

71 ESMENA NÚM. 71
D'addició
G. Mixt (30)

«[...] conflictes determinats per l'administració pública, d'acord amb la matèria del conflicte. *Tant el full oficial de reclamació/denúncia com els formularis estaran disponibles, també, per via telemàtica.*»

APARTAT 2

72 ESMENA NÚM. 72
D'addició
G. P. Socialistes - Ciutadans pel Canvi, G. P. d'Esquerra Republicana de Catalunya i G. P. d'Iniciativa per Catalunya Verds - Esquerra Unida i Alternativa (13)

«2. Correspon als poders públics i a les persones empresàries el deure d'informació envers les persones consumidores dels mecanismes de resolució de controvèrsies *en les relacions de consum.*»

Recomanacions de la Ponència

La Ponència recomana l'adopció de les esmenes núm. 71 i 72.

La Ponència no fa cap recomanació amb relació a les esmenes núm. 69 i 70.

SECCIÓ SEGONA: INFORMACIÓ A LA PERSONA CONSUMIDORA

ARTICLE 126.IO. SERVEIS PÚBLICS DE CONSUM

Text presentat

1. Té la consideració de servei públic de consum en l'àmbit de la seva demarcació territorial i d'acord amb les seves competències, qualsevol òrgan o organisme de titularitat pública dependent d'una administració pública catalana que dugui a terme les tasques d'informació, orientació i assessorament a les persones consumidores. Aquest servei públic de consum pot exercir, entre d'altres, les funcions següents:

- a) Rebre i tramitar les queixes, reclamacions i denúncies de les persones consumidores.
- b) Informar, orientar i assessorar les persones consumidores sobre els seus drets i deures i les formes d'exercir-los.

c) Gestionar les reclamacions mitjançant la mediació en matèria de consum.

d) Gestionar les denúncies i dur a terme les tasques d'inspecció en matèria de consum.

e) Iniciar procediments sancionadors de consum.

f) Fomentar l'arbitratge de consum com a mitjà de resolució dels conflictes de consum entre els establiments comercials i les empreses.

g) Educar i formar en consum les persones consumidores, en especial, els col·lectius especialment protegits, ja sigui mitjançant actuacions directes o bé a través dels mitjans de comunicació de titularitat pública.

h) Fer difusió i col·laborar amb les organitzacions de persones consumidores existents.

2. Els serveis públics de consum han de rebre, gestionar i resoldre les queixes i reclamacions, com a mínim, de les persones consumidores domiciliades a la seva demarcació territorial i dur a terme la mediació i, si escau, adreçar-les a través del sistema arbitral de consum. També ho poden fer respecte d'aquelles queixes i reclamacions referents a establiments radicats al seu àmbit territorial.

D'acord amb el principi de proximitat és competent, en primer lloc, el servei públic de consum del municipi on estigui domiciliada la persona consumidora, i en el cas que el municipi no estigui dotat d'oficina, en serà competent l'oficina supramunicipal que correspongui i, en defecte d'aquesta, la d'àmbit autonòmic.

3. Les persones consumidores han de gaudir, com a mínim, d'accés a un servei públic de consum a la seva comarca.

4. La Generalitat ha de potenciar el desenvolupament dels serveis públics de consum d'àmbit local tenint en compte criteris d'eficàcia, d'eficiència i de major proximitat de les persones consumidores i assessorar-los en allò que sigui necessari per al millor exercici de llurs funcions.

La Generalitat ha de cooperar amb les administracions locals que exerceixen competències en matèria de consum i subscriure-hi convenis de col·laboració per compartir la dotació dels mitjans tècnics i materials adients per al compliment de les seves finalitats, especialment per garantir el compliment de l'apartat tercer d'aquest article.

Esmenes presentades

LLETRA F

73 ESMENA NÚM. 73
D'addició
G. Mixt (31)

«f) Fomentar l'arbitratge de consum com a mitjà de resolució dels conflictes de consum entre els establiments comercials i les empreses *facilitant la informació i la presentació de les reclamacions mitjançant el sistema arbitral de consum.*»

APARTAT 3

74 ESMENA NÚM. 74
De supressió
 G. Mixt (32)

De supressió de tot l'apartat.

APARTAT 4

75 ESMENA NÚM. 75
De modificació
 G. P. del Partit Popular de Catalunya (26)

«[...] finalitat. *Aquesta cooperació s'intensificarà especialment amb els ens locals amb menors recursos amb l'objectiu de garantir [...]*».

76 ESMENA NÚM. 76
De modificació
 G. Mixt (33)

«[...] La Generalitat ha de *finançar i cooperar amb les administracions locals que exerceixen competències en matèria de consum i subscriure-hi convenis de col·laboració per compartir la dotació dels mitjans econòmics, tècnics i materials adients per al compliment de les seves finalitats, especialment per garantir el compliment de l'apartat tercer d'aquest article. La cooperació de la Generalitat és complementària de la que puguin oferir les entitats locals supramunicipals.*»

Recomanacions de la Ponència

La Ponència no fa cap recomanació amb relació a les esmenes núm. 73, 74, 75 i 76.

ARTICLE 126.II. REGISTRE DE SERVEIS PÚBLICS DE CONSUM DE CATALUNYA

Text presentat

1. S'han d'inscriure al Registre que es creï, amb finalitats informatives, tots aquells serveis públics de consum que desenvolupin les seves activitats a l'àmbit territorial de Catalunya. Aquest Registre dependrà de l'Agència Catalana de Consum i s'establirà per reglament la seva organització i funcionament.

2. Al Registre s'inscriuran quines de les funcions de les previstes entre l'apartat a a l'e de l'article 126.10.1 duu a terme el servei públic de consum corresponent, juntament amb la resta de dades que per reglament s'estableixin.

ARTICLE 126.I2. INFORMACIÓ TELEFÒNICA I TELEMÀTICA A LES PERSONES CONSUMIDORES

Text presentat

L'Administració de la Generalitat ha de garantir el fàcil accés de les persones consumidores a la informació sobre els seus drets i deures i ha de facilitar-los la presentació, la tramitació i, si escau, la resolució de les seves queixes, reclamacions i denúncies a través de mitjans ràpids i eficaços, com ara els sistemes de comunicació electrònica.

Esmenes presentades

77 ESMENA NÚM. 77
De modificació
 G. Mixt (34)

«L'Administració de la Generalitat ha de garantir *de manera gratuïta* el fàcil accés de les persones consumidores a la informació sobre els seus drets i deures [...]»

Recomanacions de la Ponència

La Ponència no fa cap recomanació amb relació a l'esmena núm. 77.

ARTICLE 126.I3. ACCÉS DE LES PERSONES CONSUMIDORES A LA INFORMACIÓ EUROPEA EN MATÈRIA DE CONSUM

Text presentat

L'Administració de la Generalitat ha de garantir l'accés de les persones consumidores a la informació sobre consum dels diferents estats de la Unió Europea per tal d'orientar-los i assessorar-los en els seus drets i deures que hi tenen com a persones consumidores.

L'Administració de la Generalitat ha de participar en organitzacions i projectes d'àmbit europeu en matèria de consum per tal de poder garantir la informació a les persones consumidores de Catalunya sobre les normatives i activitats de consum de les diferents institucions i organitzacions europees.

Esmenes presentades

78 ESMENA NÚM. 78
De supressió
 G. Mixt (35)

De supressió de tot l'article.

79 ESMENA NÚM. 79
De modificació
 G. P. del Partit Popular de Catalunya (27)

«[...] Generalitat *podrà* participar [...]».

80 ESMENA NÚM. 80
D'addició
 G. P. del Partit Popular de Catalunya (28)

«[...] consum, *sempre que així ho permeti la normativa europea*, per tal [...]».

ADDICIÓ DE NOUS PARÀGRAFS

81 ESMENA NÚM. 81
D'addició
 G. P. de Convergència i Unió (12)

«(nou segon paràgraf) *Per garantir-ho, des del seu propi Centre Europeu del Consumidor, l'Administració de la Generalitat disposarà d'accés directe a la xarxa telemàtica entre els Estats membres de la Unió Europea*».

Recomanacions de la Ponència

La Ponència no fa cap recomanació amb relació a les esmenes núm. 78, 79, 80 i 81.

ARTICLE 126.I4. PROMOCIÓ D'ESPAIS DIVULGATIUS DE CONSUM ALS MITJANS DE COMUNICACIÓ

Text presentat

Els poders públics han de vetllar perquè els mitjans de comunicació social de Catalunya s'ocupin de la informació i de l'educació de les persones consumidores, així com de la creació i desenvolupament de programes i espais dedicats al consum i a la difusió de les activitats de les organitzacions de persones consumidores.

Els mitjans de titularitat pública han de facilitar l'accés o participació de les organitzacions de persones consumidores en els espais que programin.

Esmenes presentades

82 ESMENA NÚM. 82
De supressió
 G. Mixt (36)

«[...] al consum i a la difusió de les activitats de les organitzacions de persones consumidores.

Els mitjans de titularitat pública han de facilitar l'accés o participació de les organitzacions de persones consumidores en els espais que programin.»

83 ESMENA NÚM. 83
De modificació
 G. P. del Partit Popular de Catalunya (29)

«[...] públics *podem* fomentar que els mitjans [...]».

Recomanacions de la Ponència

La Ponència no fa cap recomanació amb relació a les esmenes núm. 82 i 83.

ARTICLE 126.I5. CAMPANYES INFORMATIVES I ACTIVITATS DE DIFUSIÓ

Text presentat

L'Administració de la Generalitat de Catalunya ha de dur a terme i fomentar campanyes informatives i activitats de difusió amb l'objectiu que les persones consumidores coneguin els seus drets, les quals es duran a terme a través dels mitjans més adients en cada cas.

En especial, s'ha d'impulsar i fomentar la difusió de:

a) La informació i la prevenció en l'ús dels béns i serveis del mercat, en el cas que puguin suposar un risc per a la salut i seguretat de les persones.

b) La informació sobre l'ús de nous béns i serveis que apareguin al mercat i que puguin afectar als interessos econòmics de les persones consumidores.

c) Les noves normatives que s'aprovin que afectin als drets i deures de les persones consumidores.

d) Totes aquelles polítiques informatives, formatives i educatives que fomentin el consum responsable, reflexiu, solidari i sostenible dels béns i serveis, i també en el marc del cooperativisme de consum.

ARTICLE 126.I6. ESTUDIS I ENQUESTES SOBRE HÀBITS DE CONSUM DE LES PERSONES CONSUMIDORES

Text presentat

L'Administració de la Generalitat de Catalunya ha de promoure i impulsar la realització d'estudis tècnics i enquestes sobre les dinàmiques i els hàbits de consum a Catalunya amb l'objectiu de planificar les polítiques de consum més adequades, així com de fixar els instruments que permetin les persones consumidores escollir millor els béns i els serveis més adequats a les seves necessitats i exigències.

Aquests estudis i enquestes, sempre que sigui tècnica i jurídicament viable, es presentaran amb dades

desagregades per sexes i incorporaran l'impacte per raó de gènere.

Esmenes presentades

PARÀGRAF 1

84 ESMENA NÚM. 84

De modificació

G. P. del Partit Popular de Catalunya (30)

«L'òrgan estadístic de la Generalitat de Catalunya podrà promoure [...]».

PARÀGRAF 2

85 ESMENA NÚM. 85

De supressió

G. P. del Partit Popular de Catalunya (31)

De supressió del segon paràgraf

Recomanacions de la Ponència

La Ponència no fa cap recomanació amb relació a les esmenes núm. 84 i 85.

SECCIÓ TERCERA: EDUCACIÓ I FORMACIÓ EN CONSUM

ARTICLE 126.17. EDUCACIÓ EN CONSUM

Text presentat

1. La persona consumidora té dret a l'educació en matèria de consum, que té com a objecte:

a) Contribuir a la formació integral de la persona, atenent al desenvolupament de la consciència individual i col·lectiva dels infants i els joves en els hàbits del consum responsable, crític i actiu, és a dir, cercant la informació, la reflexió, la solidaritat i la sostenibilitat en el consum de béns i serveis.

b) El desenvolupament de la capacitat d'exercir una elecció lliure, racional, crítica i saludable dels béns i serveis oferts, així com de fer-ne un ús correcte i responsable.

c) El coneixement dels seus drets i deures, així com la manera d'exercitar-los amb responsabilitat.

2. El Govern ha de garantir l'accés de les persones consumidores a l'educació del consum i ha d'adoptar les mesures escaients amb la finalitat d'aconseguir els objectius següents:

a) Desenvolupar transversalment l'educació del consum en els diferents nivells de l'ensenyament reglat en què es consideri més eficaç.

b) Impulsar la formació permanent en matèria de consum del personal docent, així com de les associacions de pares i mares d'alumnes i d'altres membres de la comunitat educativa.

c) Fomentar la publicació de material didàctic de suport a l'educació del consum.

d) Assegurar l'existència d'un centre permanent d'educació en consum que cobreixi tot l'àmbit territorial de Catalunya.

e) Establir col·laboracions amb els organismes o entitats públiques amb competències en matèria de consum i amb les institucions competents en matèria d'educació i amb les organitzacions de persones consumidores per al desenvolupament de l'educació en el consum.

Esmenes presentades

APARTAT 2

LLETRA D

86 ESMENA NÚM. 86

De supressió

G. Mixt (37)

De supressió de la lletra d).

Recomanacions de la Ponència

La Ponència no fa cap recomanació amb relació a l'esmena núm. 86.

ARTICLE 126.18. FORMACIÓ EN CONSUM

Text presentat

El Govern ha de garantir la formació contínua i permanent de les persones consumidores, amb l'impuls i el foment de:

a) La formació permanent dels joves i dels adults com a persones consumidores, amb especial atenció als col·lectius especialment protegits i amb necessitats específiques.

b) La formació contínua dels professionals del consum de les administracions públiques i de les organitzacions de persones consumidores catalanes que fan tasques en matèria de consum.

c) La formació dels agents econòmics que posen al mercat els béns i els serveis i de les seves associacions empresarials, professionals i gremis sobre els requisits

de la seva activitat relacionats amb els drets i deures de les persones consumidores.

d) La formació de les persones que actuïn com a àrbitres del col·legis arbitral de consum que es constitueixin a Catalunya.

e) La formació en el cooperativisme de consum.

Esmenes presentades

LLETRA C

87 ESMENA NÚM. 87 D'addició

G. P. Socialistes - Ciutadans pel Canvi, G. P. d'Esquerra Republicana de Catalunya i G. P. d'Iniciativa per Catalunya Verds - Esquerra Unida i Alternativa (14)

«c) La formació dels agents econòmics que posen al mercat els béns i els serveis i de les seves associacions empresarials, professionals i gremis sobre els requisits de la seva activitat relacionats amb els drets i deures de les persones consumidores, amb especial incidència a les afectacions a les persones amb discapacitat.»

ADDICIÓ DE NOUS ARTICLES

88 ESMENA NÚM. 88 D'addició

G. P. del Partit Popular de Catalunya (32)

«126.18 bis. L'educació i la formació en consum l'haurà d'assumir l'administració de la Generalitat de Catalunya. No obstant això, les entitats i organitzacions de persones consumidores constituïdes legalment a Catalunya podran col·laborar en el desenvolupament d'aquesta funció».

Recomanacions de la Ponència

La Ponència recomana l'adopció de l'esmena núm. 87.

La Ponència no fa cap recomanació amb relació a l'esmena núm. 88.

CAPÍTOL VII. DRET A LA REPRESENTACIÓ, LA CONSULTA I LA PARTICIPACIÓ. LES ORGANITZACIONS DE PERSONES CONSUMIDORES

ARTICLE 127.1. REPRESENTACIÓ, CONSULTA I PARTICIPACIÓ

Text presentat

Les organitzacions de persones consumidores són les entitats de representació, consulta i participació per a la defensa dels drets i interessos legítims dels ciutadans i ciutadanes en les seves relacions de consum.

ARTICLE 127.2. LES ORGANITZACIONS DE PERSONES CONSUMIDORES

Text presentat

1. Als efectes d'aquesta Llei poden tenir la consideració d'organitzacions de persones consumidores, en l'àmbit de Catalunya, les entitats sense finalitat de lucre constituïdes legalment que, d'acord amb els seus estatuts, tenen per objecte social la defensa, informació, educació, formació, assistència i representació dels interessos col·lectius dels ciutadans i ciutadanes en les seves relacions de consum, així com dels seus membres.

2. També poden tenir la consideració d'organitzacions de persones consumidores, en l'àmbit de Catalunya, les entitats constituïdes d'acord amb la normativa aplicable en matèria de cooperatives, que incloguin en els seus estatuts com a objecte social, la defensa, informació, educació, formació, assistència i representació de les persones consumidores, de conformitat amb la seva legislació específica

Esmenes presentades

APARTAT I

89 ESMENA NÚM. 89 De modificació

G. P. del Partit Popular de Catalunya (33)

«[...] Llei *tenen* la consideració [...].»

90 ESMENA NÚM. 90 De modificació

G. P. del Partit Popular de Catalunya (34)

«[...] estatuts, *tinguin* per objecte [...].»

APARTAT 2

91 ESMENA NÚM. 91

De modificació

G. P. Socialistes - Ciutadans pel Canvi, G. P. d'Esquerra Republicana de Catalunya i G. P. d'Iniciativa per Catalunya Verds - Esquerra Unida i Alternativa (15)

«2. També poden tenir la consideració d'organitzacions de persones consumidores, en l'àmbit de Catalunya, les entitats constituïdes d'acord amb la normativa aplicable en matèria de cooperatives, que incloguin en els seus estatuts com a objecte social, la defensa, informació, educació, formació, assistència i representació de les persones consumidores, *així com que hagin constituït un fons amb aquest objecte*, de conformitat amb la seva legislació específica»

Recomanacions de la Ponència

La Ponència recomana l'adopció de l'esmena núm. 90 i 91.

La Ponència no fa cap recomanació amb relació a les esmenes núm. 89.

ARTICLE 127.3. REGISTRE D'ORGANITZACIONS DE PERSONES CONSUMIDORES

Text presentat

1. Es crea el Registre públic d'organitzacions de persones consumidores de Catalunya que depèn de l'Agència Catalana del Consum. La inscripció al Registre és constitutiva de la condició d'organització de persones consumidores a Catalunya.

2. Les entitats legalment constituïdes amb seu social a Catalunya que compleixin els requisits de l'article anterior i vulguin gaudir de la consideració d'organitzacions de persones consumidores als efectes d'aquesta Llei hauran de constar inscrites al Registre d'organitzacions de persones consumidores de Catalunya.

3. No podran estar inscrites al Registre les organitzacions de persones consumidores de Catalunya que:

a) Tinguin entre els seus membres persones jurídiques amb finalitat de lucre.

b) Rebin ajuts de qualsevol classe d'empreses subministradores de béns o serveis destinats a les persones consumidores, de les agrupacions que les representen o d'entitats relacionades amb les empreses esmentades.

c) Actuïn amb temeritat manifesta judicialment apreciada.

4. No es consideren ajuts als efectes de l'apartat b) del punt anterior:

a) Les aportacions esporàdiques per dur a terme actuacions d'interès general per a les persones consumidores conjuntament amb les organitzacions.

b) Les retribucions o pagaments que facin les empreses a les organitzacions de persones consumidores pels treballs, estudis o altres tasques que duguin a terme en matèria de defensa de les persones consumidores.

Esmenes presentades

APARTAT I

92 ESMENA NÚM. 92

De modificació

G. P. del Partit Popular de Catalunya (35)

«[...] Consum. *En aquest Registre podran inscriure's les entitats i organitzacions de persones consumidores legalment constituïdes amb seu social a Catalunya.*»

93 ESMENA NÚM. 93

De modificació

G. Mixt (38)

«1. Es crea el Registre públic d'organitzacions de *consumidors o usuaris a Catalunya* que depèn de l'Agència Catalana del Consum. [...]»

APARTAT 2

94 ESMENA NÚM. 94

De supressió

G. P. del Partit Popular de Catalunya (36)

De supressió de l'apartat 2

95 ESMENA NÚM. 95

De modificació

G. Mixt (39)

«2. Les entitats legalment constituïdes *que desenvolupen total o parcialment la seva activitat a Catalunya* que compleixin els requisits de l'article anterior i vulguin gaudir de la consideració d'organitzacions de persones consumidores als efectes d'aquesta Llei hauran de constar inscrites al Registre d'organitzacions de *consumidors o usuaris a Catalunya.*»

Recomanacions de la Ponència

La Ponència no fa cap recomanació amb relació a les esmenes núm. 92, 93, 94 i 95.

ARTICLE 127.4. FUNCIONS DE LES ORGANITZACIONS DE PERSONES CONSUMIDORES

Text presentat

Són funcions de les organitzacions de persones consumidores:

- a) La informació a les persones consumidores sobre els seus drets i obligacions.
- b) L'educació i la formació a les persones consumidores.
- c) La gestió dels conflictes en matèria de consum, especialment a través de la mediació.
- d) L'exercici d'actuacions de defensa dels seus membres, de l'organització i dels interessos generals de les persones consumidores.
- e) La defensa dels drets i interessos de les persones en la seva vessant de consumidores de béns i serveis mitjançant la funció de consulta, informe i assessorament als poders públics.

Esmenes presentades

LLETRA C

96 ESMENA NÚM. 96 De modificació G. Mixt (41)

«c) La gestió dels conflictes i reclamacions en matèria de les relacions de consum.»

ADDICIÓ DE NOVES LLETRES

LLETRA F

97 ESMENA NÚM. 97 D'addició G. P. del Partit Popular de Catalunya (37)

«f) Qualsevol altre funció que pugui derivar-se de les relacions de consum i defensa dels consumidors i els usuaris».

Recomanacions de la Ponència

La Ponència recomana l'adopció de l'esmena núm. 97.

La Ponència no fa cap recomanació amb relació a l'esmena núm. 96.

ARTICLE 127.5. DRETS DE LES ORGANITZACIONS DE PERSONES CONSUMIDORES

Text presentat

Són drets de les organitzacions de persones consumidores de Catalunya:

- a) Sol·licitar i poder ésser declarades d'utilitat pública i gaudir de les corresponents exempcions i bonificacions fiscals establertes legalment.
- b) Sol·licitar i obtenir informació de les administracions públiques.
- c) Participar en l'arbitratge de consum, a través de la seva adhesió i el nomenament d'àrbitres que representin els interessos generals de les persones consumidores als tribunals arbitral que es constitueixin.
- d) Gaudir de subvencions públiques i altres mesures de suport i foment.
- e) Promoure l'exercici d'actuacions administratives en defensa dels drets de les persones consumidores.
- f) Ser considerades part interessada en els procediments administratius sancionadors que hagin promogut sempre que hagin comparegut i afectin la protecció general dels interessos de les persones consumidores.
- g) Gaudir del benefici de la justícia gratuïta en el marc legalment establert.
- h) Exigir la rectificació pública de les comunicacions i informacions publicitàries enganyoses o il·lícites i exercitar, en aquest cas, el corresponent dret de rèplica d'acord amb la normativa vigent.
- i) Representar les persones consumidores davant dels diferents organismes amb competències que els afecten de forma directa o indirecta.
- j) Representar les persones consumidores als mitjans de comunicació públics i privats.
- k) Integrar-se en agrupacions o federacions amb les mateixes finalitats i àmbit territorial més ampli.
- l) Formar part del Ple del Consell de les Persones Consumidores de Catalunya.

Esmenes presentades

LLETRA H

98 ESMENA NÚM. 98 De supressió G. Mixt (42)

De supressió de la lletra h)

99 ESMENA NÚM. 99*D'addició*

G. P. del Partit Popular de Catalunya (38)

«[...] vigent, *un cop recaiguda la resolució judicial corresponent*».

100 ESMENA NÚM. 100*D'addició*

G. P. de Convergència i Unió (13)

«h) Exigir la rectificació pública de les comunicacions i informacions publicitàries enganyoses o il·lícites i exercitar, en aquest cas, el corresponent dret de rèplica d'acord amb la normativa vigent, *un cop recaiguda la resolució judicial ferma*».

LLETRA I

101 ESMENA NÚM. 101*D'addició*

G. P. de Convergència i Unió (14)

«i) *Les organitzacions més representatives podran representar les persones consumidores davant dels diferents organismes amb competències que els afecten de forma directa o indirecta*».

Recomanacions de la Ponència

La Ponència no fa cap recomanació amb relació a les esmenes núm. 98, 99, 100 i 101.

ARTICLE 127.6. DEURES DE LES ORGANITZACIONS DE PERSONES CONSUMIDORES

Text presentat

1. Les organitzacions de persones consumidores de Catalunya tenen els deures següents:

a) Ajustar les seves actuacions als principis de bona fe, precaució i diligència i no difondre dades sense l'adequat suport d'acreditacions, resultats analítics o controls de qualitat suficientment contrastats, sens perjudici dels seu dret a presentar les denúncies que considerin oportunes.

b) Rectificar públicament o cessar activitats temeràries quan hi hagi sentència judicial ferma.

c) Col·laborar amb les administracions públiques de Catalunya per a la consecució conjunta dels objectius d'aquesta Llei.

d) Oferir a les persones consumidores de Catalunya una protecció jurídica eficaç, adreçada a la reparació i indemnització pels danys i perjudicis que puguin patir

com a conseqüència de l'adquisició, ús o gaudi dels béns i serveis que es posin a la seva disposició al mercat.

2. En cas que una organització de persones consumidores divulgui informació errònia, per dol o negligència i de la qual se'n derivin danys o perjudicis, podrà ésser suspesa temporalment o donada definitivament de baixa del Registre d'organitzacions de persones consumidores de Catalunya, amb la garantia dels principis d'audiència o contradicció, sens perjudici de la responsabilitat civil i penal en què hagi pogut incórrer.

Esmenes presentades

APARTAT I

LLETRA B

102 ESMENA NÚM. 102*De supressió*

G. Mixt (43)

De supressió de la lletra b).

APARTAT 2

103 ESMENA NÚM. 103*De supressió*

G. Mixt (44)

De supressió de l'apartat 2.

104 ESMENA NÚM. 104*De modificació*

G. P. del Partit Popular de Catalunya (39)

«2. *L'organització de persones consumidores que estigui inscrita al Registre d'organitzacions de persones consumidores de Catalunya que divulgui informació errònia, per dol o negligència i de la qual se'n derivin danys o perjudicis, podrà ésser suspesa temporalment o donada definitivament de baixa del Registre amb la garantia [...]*».

Recomanacions de la Ponència

La Ponència no fa cap recomanació amb relació a les esmenes núm. 102, 103 i 104.

ARTICLE 127.7. REPRESENTATIVITAT DE LES ORGANITZACIONS DE PERSONES CONSUMIDORES

Text presentat

1. Per poder gaudir de la condició de més representativa, l'organització de persones consumidores ha de:

- a) Tenir de forma exclusiva o principal l'objecte social indicat a l'article 127.2 1).
- b) Sol·licitar el reconeixement que serà atorgat per l'Agència Catalana del Consum, d'acord, com a mínim, amb els criteris d'implantació territorial i nombre de socis.

2. Les organitzacions de persones consumidores de Catalunya més representatives gaudeixen dels avantatges següents:

- a) Exercir la representació de les persones consumidores en els organismes públics en què es requereixi.
- b) Exercir el dret a la participació en les polítiques sectorials que afectin directament els interessos de les persones consumidores.
- c) Formar part de la Comissió Permanent del Consell de Persones Consumidores de Catalunya.
- d) Gaudir de prioritat en l'accés als mitjans de comunicació social previstos a l'article 126.14.

Esmenes presentades

APARTAT I

ADDICIÓ DE NOVES LLETRES

105 ESMENA NÚM. 105
D'addició
G. P. del Partit Popular de Catalunya (40)

«c) Reglamentàriament es determinarà el procediment i el requisits per obtenir la condició d'organització de persones consumidores més representativa».

106 ESMENA NÚM. 106
D'addició
G. Mixt (45)

«c) Tenir un nombre de socis i una implantació territorial significativa.»

Recomanacions de la Ponència

La Ponència no fa cap recomanació amb relació a les esmenes núm. 105 i 106.

ARTICLE 127.8. EL CONSELL DE PERSONES CONSUMIDORES DE CATALUNYA

Text presentat

1. El Consell de les Persones Consumidores de Catalunya és l'òrgan de representació i consulta de les organitzacions de persones consumidores. La seva representació és institucional davant de l'Administració de la Generalitat de Catalunya i d'altres administracions, entitats i organismes.

2. El Consell de les Persones Consumidores de Catalunya és adscrit a l'Agència Catalana del Consum.

ARTICLE 127.9. AUDIÈNCIA

Text presentat

1. El Consell de les Persones Consumidores ha de ser escoltat preceptivament en consulta en els procediments següents:

a) Elaboració de les lleis i les disposicions administratives de caràcter general que afectin directament els drets i interessos de les persones consumidores.

b) Propostes de preus i tarifes de serveis que afectin directament les persones consumidores que estiguin subjectes legalment al control de la Generalitat de Catalunya, quan així ho estableixi la normativa reguladora del servei.

c) En la resta de casos que així ho estableixi una disposició normativa.

2. El tràmit d'audiència preceptiu es considera complert respecte de les organitzacions que formen part dels òrgans col·legiats que informin o participin en l'elaboració de les disposicions normatives o adopció dels actes administratius. En la resta de supòsits el tràmit s'entendrà complert quan es dirigeixi al Consell de Persones Consumidores.

ARTICLE 127.10. FOMENT DE LES ORGANITZACIONS DE PERSONES CONSUMIDORES DE CATALUNYA

Text presentat

La Generalitat de Catalunya ha de fomentar les organitzacions per a la defensa i la representació dels interessos de les persones consumidores, com a vehicle idoni per a la seva protecció, i els ha de donar suport per tal que puguin aconseguir les seves finalitats.

ARTICLE 127.II. ELS AJUTS A LES ORGANITZACIONS DE PERSONES CONSUMIDORES

Text presentat

1. Les administracions públiques establiran ajuts destinats a les actuacions d'informació, formació i educació i defensa de les persones consumidores que desenvolupin les organitzacions de persones consumidores de Catalunya.

2. No podran gaudir d'aquests ajuts les organitzacions de persones consumidores queuguin a terme activitats publicitàries de tercers de caràcter comercial o no merament informatives o es dediquin a activitats diferents a la defensa de les persones consumidores, llevat en el cas de les cooperatives de consum.

3. Les organitzacions de persones consumidores estan obligades, en tot cas, a aplicar els mitjans d'ajut i col·laboració o que rebin amb aquesta finalitat exclusivament a actuacions de defensa de les persones consumidores o a l'obtenció dels mitjans instrumentals i personals per aconseguir les esmentades finalitats.

Esmenes presentades

APARTAT 3

107 ESMENA NÚM. 107
De modificació
G. P. del Partit Popular de Catalunya (41)

«3. Els ajuts i subvencions públiques que rebin les organitzacions de persones consumidores resten subjectes a la normativa administrativa sobre subvencions pel que fa a la seva justificació i fiscalització».

Recomanacions de la Ponència

La Ponència no fa cap recomanació amb relació a l'esmena núm. 107.

ARTICLE 127.I2. COL·LABORACIÓ AMB L'ADMINISTRACIÓ

Text presentat

La Generalitat de Catalunya ha de fomentar la col·laboració amb les organitzacions de persones consumidores i els agents socioeconòmics, i també entre aquests, incloent les següents actuacions:

- a) Foment de l'arbitratge de consum.
- b) Col·laborar en la comunicació de possibles riscos, quan per la seva magnitud sigui necessària una actuació pública per tal de garantir l'eficàcia de la mesura.
- c) Fomentar el desenvolupament de símbols de qualitat empresarial.

d) Impulsar l'autoregulació per part dels sectors empresarials mitjançant la promoció de codis de conducta i altres mecanismes que es puguin constituir amb aquestes finalitats.

e) Desenvolupar actuacions d'informació i formació a les persones consumidores sobre béns i serveis d'ús i consum generalitzat des de la perspectiva del consum responsable.

f) Foment del cooperativisme de consum.

CAPÍTOL VIII. DRETS LINGÜÍSTICS

Esmenes presentades

108 ESMENA NÚM. 108
De modificació
G. Mixt (46)

«Capítol VIII. *Drets Usos lingüístics*»

Recomanacions de la Ponència

La Ponència no fa cap recomanació amb relació a l'esmena núm. 108.

ARTICLE 128.I. DRETS LINGÜÍSTICS DE LES PERSONES CONSUMIDORES

Text presentat

1. Les persones consumidores en les seves relacions de consum tenen dret, d'acord amb allò que disposa l'Estatut d'autonomia i la legislació d'aplicació en matèria lingüística, a ésser ateses oralment i per escrit en la llengua oficial que escullin.

2. Així mateix, i sens perjudici del respecte ple al deure de disponibilitat lingüística, tenen dret a rebre en català:

1) les invitacions a comprar, la informació de caràcter fix, la documentació contractual, els pressupostos, els resguards de dipòsit, les factures i els altres documents que hi facin referència o que se'n desprenguin,

2) les informacions necessàries per a l'adequat consum, ús i maneig dels béns i serveis, amb independència del mitjà, format o suport utilitzat i, especialment, les dades obligatòries relacionades directament amb la salvaguarda de la seva salut i seguretat,

3) els contractes d'adhesió, els contractes amb clàusules tipus, els contractes normats, les condicions generals i la documentació que hi faci referència o que es desprengui de la realització d'algun dels contractes esmentats.

3. La Generalitat ha de vetllar pel foment en les relacions de consum, de l'ús de la llengua occitana, denominada aranès a l'Aran, dins de l'àmbit territorial de l'Aran on és llengua pròpia.

Esmenes presentades

109 ESMENA NÚM. 109
De modificació
G. Mixt (47)

«Article 128.1. *Drets Usos lingüístics de les persones consumidores a les relacions de consum*»

APARTAT 1

110 ESMENA NÚM. 110
De supressió
G. P. del Partit Popular de Catalunya (42)

«[...] dret, d'acord amb allò que disposa l'Estatut d'autonomia i la legislació d'aplicació en matèria lingüística, a ésser [...]».

111 ESMENA NÚM. 111
De modificació
G. P. del Partit Popular de Catalunya (43)

«[...] escrit en català o castellà, com a llengües oficials de Catalunya».

112 ESMENA NÚM. 112
De modificació
G. Mixt (48)

«1. Principi de disponibilitat lingüística: les empreses i els establiments dedicats a la venda de productes o a la prestació de serveis que desenvolupin llur activitat a Catalunya han d'estar en condicions de poder atendre els consumidors o usuaris quan s'expressin en qualsevol de les dues llengües oficials a Catalunya i també en aranès a la Vall d'Aran.»

APARTAT 2

113 ESMENA NÚM. 113
De supressió
G. P. del Partit Popular de Catalunya (44)

De supressió de l'apartat 2

114 ESMENA NÚM. 114
De modificació
G. Mixt (49)

«2. Llengua comprensible i ús de les llengües oficials en la informació i en la contractació:

1) Les empreses i establiments hauran d'utilitzar en la informació i en la contractació qualsevol de les llengües comprensibles per al consumidor i usuari. S'entén per llengua comprensible qualsevol de les llengües oficials de Catalunya.

2) No obstant això, els consumidors i usuaris tenen dret a rebre en la llengua oficial que escullin les informacions pertinents per al consum i l'ús dels béns, productes i serveis, i especialment les dades obligatòries relacionades directament amb la salvaguarda de la seva salut i seguretat.

3) Igualment, qualsevol part interessada té dret a rebre en la llengua oficial que esculli els contractes d'adhesió, els contractes amb clàusules-tipus, els contractes normats, les condicions generals i la documentació que es refereixi als mateixos o que es desprengui de la realització d'algun dels esmentats contractes.

4) La senyalització i els cartells d'informació general de caràcter fix i els documents d'oferta de serveis per a les persones usuàries i consumidores dels establiments oberts al públic han d'ésser redactats en una llengua comprensible per al consumidor i usuari. Aquesta norma no s'aplica a les marques, als noms comercials i als rètols emparats per la legislació de la propietat industrial.

5) Les dades que figuren en l'etiquetatge i en l'embalatge i les instruccions d'ús dels productes que es distribueixen en l'àmbit territorial de Catalunya han de figurar, al menys, en una llengua comprensible pel consumidor i usuari.

6) Les dades obligatòries i les informacions voluntàries addicionals que figuren en l'etiquetatge de productes catalans que gaudeixen de denominació d'origen, de denominació comarcal o de denominació de qualitat i dels productes artesanals que es distribueixen en l'àmbit territorial de Catalunya han de figurar, al menys, en una llengua comprensible pel consumidor i usuari.»

PARÀGRAF 2

115 ESMENA NÚM. 115
D'addició
G. P. de Convergència i Unió (15)

«2. les informacions necessàries per a l'adequat consum, d'acord amb les característiques del bé o servei i les normes específiques d'aplicació, ús i maneig dels béns i serveis, amb independència del mitjà, format o suport utilitzat i, especialment, les dades obligatòries relacionades directament amb la salvaguarda de la seva salut i seguretat.»

Recomanacions de la Ponència

La Ponència no fa cap recomanació amb relació a les esmenes núm. 109, 110, 111, 112, 113 i 114.

La Ponència recomana l'adopció d'un text transaccional a l'esmena núm. 115 amb el text següent:

«2. les informacions necessàries per a l'adequat consum, d'acord amb les seves característiques, ús i maneig dels béns i serveis, amb independència del mitjà,

format o suport utilitzat i, especialment, les dades obligatòries relacionades directament amb la salvaguarda de la seva salut i seguretat.»

TÍTOL III. RESOLUCIÓ EXTRAJUDICIAL DE CONFLICTOS

CAPÍTOL I. DISPOSICIONS GENERALS

ARTICLE 131.1. FOMENT DELS SISTEMES VOLUNTARIS DE RESOLUCIÓ DE CONFLICTES

Text presentat

1. Les administracions públiques de Catalunya han d'impulsar, en col·laboració amb les organitzacions de persones consumidores, la disponibilitat per a les persones consumidores i per als empresaris o empresàries, de sistemes operatius de resolució voluntària de conflictes i reclamacions en matèria de consum.

2. Les administracions públiques de Catalunya, en l'àmbit de les seves competències, han d'exercir les funcions que la legislació vigent els atribueixi, de foment, gestió i desenvolupament de la mediació i de l'arbitratge de consum.

ARTICLE 131.2. PRINCIPIS GENERALS

Text presentat

La resolució extrajudicial dels conflictes derivats d'una relació de consum es canalitza principalment per la mediació i l'arbitratge de consum, sens perjudici d'aquelles matèries o sectors que disposin de sistemes públics extrajudicials de resolució de conflictes.

La resolució extrajudicial de conflictes de consum atén les reclamacions de persones consumidores i té caràcter vinculant per a les parts que s'hi hagin sotmès voluntàriament, sens perjudici de la protecció administrativa i judicial que escaigui.

Són susceptibles de mediació i d'arbitratge les controvèrsies sobre matèries de lliure disposició d'acord amb el dret.

CAPÍTOL II. MEDIACIÓ

ARTICLE 132.1. DEFINICIÓ

Text presentat

La mediació de consum és un procediment que es caracteritza per la intervenció d'una tercera persona imparcial i experta, que té com a objecte ajudar les parts i facilitar l'obtenció per elles mateixes d'un acord satisfactori.

ARTICLE 132.2. PRINCIPIS

Text presentat

a) Voluntarietat:

Les parts són lliures d'acollir-se a la mediació i també de desistir-ne en qualsevol moment.

b) Imparcialitat:

La persona mediadora té el deure de la imparcialitat i, en conseqüència, ha d'ajudar els o les participants a assolir els acords pertinents sense imposar cap solució ni mesura concreta.

Si en un moment determinat hi ha conflicte d'interessos entre les parts i la persona mediadora, aquesta n'ha de declinar la intervenció.

c) Confidencialitat:

La persona mediadora i les parts han de mantenir el deure de confidencialitat en relació amb la informació de què es tracti. En compliment d'aquest deure, les parts es comprometen a mantenir-ne el secret i, per tant, renuncien a proposar la persona mediadora com a testimoni en algun procediment que afecti l'objecte de la mediació. D'altra banda, la persona mediadora també ha de renunciar a actuar com a perit en els mateixos casos.

Els documents i actes que s'elaborin al llarg del procés de mediació tenen caràcter reservat.

No obstant això, la persona mediadora no queda subjecta al deure de confidencialitat i està obligada a informar les autoritats competents de les dades que puguin revelar l'existència de fets delictius perseguibles d'ofici.

d) Universalitat:

La competència de les administracions públiques catalanes per dur a terme la mediació s'estén davant de qualsevol assumpte que afecti les persones consumidores, amb l'excepció dels casos previstos legalment.

Esmenes presentades

LLETRA D

116 ESMENA NÚM. 116
De supressió
G. P. del Partit Popular de Catalunya (45)

«[...] públiques *catalanes* per dur [...]».

Recomanacions de la Ponència

La Ponència no fa cap recomanació amb relació a l'esmena núm. 116.

ARTICLE 132.3. NATURALESA DELS ACORDS

Text presentat

Els acords als quals han arribat les parts després del procés de mediació els són vinculants, i es poden materialitzar en un document escrit signat per elles i la persona medidora. La signatura de la persona medidora deixa constància del compromís al qual s'ha arribat. Els acords seran executius de conformitat amb la normativa sobre mediació.

Esmenes presentades

ADDICIÓ DE NOUS ARTICLES

ARTICLE 132.4

117 ESMENA NÚM. 117
D'addició
G. Mixt (50)

«ARTICLE 132.4. SUPLETORIETAT DE LA NORMATIVA DE MEDIACIÓ

La normativa en matèria de mediació en l'àmbit del dret privat s'aplicarà supletòriament en allò no previst en aquesta llei.»

Recomanacions de la Ponència

La Ponència no fa cap recomanació amb relació a l'esmena núm. 117.

CAPÍTOL III. ARBITRATGE

ARTICLE 133.1. PROCEDÈNCIA DE L'ARBITRATGE

Text presentat

És procedent l'arbitratge quan entre les parts ja existeixi prèviament un conveni arbitral. En cas contrari, l'administració promourà la formalització del conveni arbitral per procedir a la resolució de la controvèrsia mitjançant l'arbitratge de consum.

ARTICLE 133.2. TRASLLAT DE LA SOL·LICITUD D'ARBITRATGE

Text presentat

Quan sigui procedent l'arbitratge, l'administració de la qual depèn l'ens receptor de la sol·licitud en donarà trasllat a la Junta Arbitral que en resulti competent, per raó del territori.

ARTICLE 133.3. COMPOSICIÓ DEL COL·LEGI ARBITRAL

Text presentat

Els col·legis arbitral han d'incloure representants dels sectors afectats per la reclamació, persones consumidores i de les administracions públiques, en la forma que determini la legislació vigent.

Esmenes presentades

ARTICLE 133.4. EL SECTOR PÚBLIC I L'ARBITRATGE DE CONSUM

Text presentat

1. Les administracions públiques de Catalunya han d'imposar l'obligació, en l'àmbit de llurs respectives competències, que les seves empreses públiques sotmeses al dret privat estableixin necessàriament en les seves condicions generals de contractació i en els seus contractes amb les persones consumidores, clàusules d'adhesió o de compromís a l'arbitratge de consum per a la resolució dels conflictes i reclamacions derivades de la prestació dels seus serveis, l'aplicació de les quals dependrà directament de la voluntat de la persona consumidora.

D'altra banda, l'adhesió a l'arbitratge de consum serà incorporada, pels òrgans de contractació com a condició d'execució en l'adjudicació de contractes per part de la Generalitat de Catalunya i els seus organismes públics i empreses.

2. Pel que fa a les entitats o empreses privades que gestionin serveis públics, serveis d'interès general o serveis universals en règim de concessió, s'ha de promoure que als plecs de condicions s'inclogui l'obligació que en els contractes amb persones consumidores es prevegi l'adhesió a l'arbitratge de consum.

La Generalitat de Catalunya considerarà l'adhesió a l'arbitratge de consum com a mèrit objectiu en la valoració de premis a la qualitat que tinguin establerts o pugui crear. L'adhesió a la l'arbitratge de consum s'ha de tenir en compte en l'atorgament d'ajuts i subvencions per part de les administracions públiques catalanes a aquelles empreses i establiments que ofereixin béns o serveis a les persones consumidores i usuàries.

Esmenes presentades

APARTAT I

PARÀGRAF 2

118 ESMENA NÚM. 118
De supressió
G. P. del Partit Popular de Catalunya (46)

De supressió del segon paràgraf.

119 ESMENA NÚM. 119*De supressió*

G. Mixt (51)

«[...] l'aplicació de les quals dependrà directament de la voluntat de la persona consumidora.

D'altra banda, l'adhesió a l'arbitratge de consum serà incorporada, pels òrgans de contractació com a condició d'execució en l'adjudicació de contractes per part de la Generalitat de Catalunya i els seus organismes públics i empreses.»

120 ESMENA NÚM. 120*D'addició*

G. P. de Convergència i Unió (16)

«1. Les administracions públiques de Catalunya han d'imposar l'obligació, en l'àmbit de llurs respectives competències, que les seves empreses públiques sotmeses al dret privat estableixin necessàriament en les seves condicions generals de contractació i en els seus contractes amb les persones consumidores, clàusules d'adhesió o de compromís a l'arbitratge de consum per a la resolució dels conflictes i reclamacions derivades de la prestació dels seus serveis, l'aplicació de les quals dependrà directament de la voluntat de la persona consumidora.

D'altra banda, l'adhesió a l'arbitratge de consum o als sistemes extrajudicials de resolució de conflictes previstos en normatives especials, serà incorporada, pels òrgans de contractació com a condició com a condició d'execució en l'adjudicació de contractes per part de la Generalitat de Catalunya i els seus organismes i empreses.»

APARTAT 2

PARÀGRAF 2

121 ESMENA NÚM. 121*De supressió*

G. P. del Partit Popular de Catalunya (47)

Del darrer paràgraf.

122 ESMENA NÚM. 122*De modificació*

G. P. Socialistes - Ciutadans pel Canvi, G. P. d'Esquerra Republicana de Catalunya i G. P. d'Iniciativa per Catalunya Verds - Esquerra Unida i Alternativa (16)

«La Generalitat de Catalunya *ha de considerar* l'adhesió a l'arbitratge de consum com a mèrit objectiu en la valoració de premis a la qualitat que tinguin establerts o puguin crear i l'ha de tenir en compte en l'atorgament d'ajuts i subvencions, per part de les administracions públiques catalanes, *per a* aquelles empreses i esta-

bliments que ofereixin béns o serveis a les persones consumidores.»

Recomanacions de la Ponència

La Ponència recomana l'adopció de l'esmena núm. 122.

La Ponència no fa cap recomanació amb relació a les esmenes núm. 118, 119, 120 i 121.

ARTICLE 133.5. DISTINTIU D'ADHESIÓ A L'ARBITRATGE

Text presentat

El distintiu que acredita l'adhesió a l'arbitratge de consum es considera com a distintiu de qualitat.

Els empresaris o empresàries adherits/des al sistema arbitral de consum han d'informar de manera ostensible les persones consumidores de la seva adhesió a l'arbitratge mitjançant aquest distintiu.

LLIBRE SEGON. REQUISITS DE LES RELACIONS DE CONSUM

TÍTOL I. DISPOSICIONS GENERALS

CAPÍTOL I. REQUISITS COMUNS

ARTICLE 211.1. ÀMBIT D'APLICACIÓ

Text presentat

Els empresaris o empresàries que es dediquin a la venda de béns o a la prestació de serveis estan obligats, amb independència de quin sigui el tipus i sector d'activitat que desenvolupin, a complir les obligacions que disposa aquest llibre, la normativa sectorial específica, i la normativa civil general que escaigui, sens perjudici de les competències que corresponen a l'Estat en matèria civil i mercantil.

ARTICLE 211.2. REQUISITS EXIGIBLES EN MATÈRIA DE SEGURETAT I SALUT

Text presentat

En cas que s'haguessin posat al mercat béns o serveis insegurs s'ha d'informar, immediatament, les persones consumidores del risc derivat de l'ús del bé o de la prestació del servei. Aquesta informació s'ha de dur a terme mitjançant avisos especials els quals permetin que les persones consumidores puguin conèixer el risc derivat de l'ús del bé o de la prestació del servei, al més aviat possible. Aquests béns o serveis han d'ésser retirats del mercat i si ja han estat adquirits per les persones consu-

midores s'han adoptar les mesures escaients a fi esdevinguin conformes, o bé procedir a la seva substitució o a retornar l'import que s'hagués satisfet.

ARTICLE 211.3. PUBLICITAT I INFORMACIÓ

Text presentat

1. La publicitat, la informació i l'oferta que es facin per qualsevol mitjà i la informació que es transmeti en el marc de l'activitat empresarial o professional, referides a béns o serveis, s'ha d'ajustar als principis de veracitat i objectivitat i no ha de contenir informació que pugui induir a confusió.

2. El preu ha d'indicar l'import total a satisfer i podrà especificar els conceptes que inclou. Si no s'especifiquen s'entén que hi són inclosos els tributs i la resta de despeses que legalment vagin a càrrec del comprador. Aquesta informació ha de ser fàcilment visible per a la persona consumidora abans de contractar i de manera que no indueixi a error o engany.

3. No es poden incrementar els preus o les condicions per raó de la forma o mitjà de pagament. En cas de pagaments ajornats o fraccionats, on la retribució sigui en forma d'interessos, s'han d'especificar les quotes, els imports, la periodicitat dels pagaments, l'import total a satisfer, i la part corresponent a interessos, la d'altres despeses i la del bé o servei, així com les garanties exigides per assegurar el cobrament de les quantitats aplaçades.

En cas de lliurament de quantitats a compte del preu final s'ha d'informar de les condicions aplicables en el supòsit de no formalitzar-se la transacció.

4. Els empresaris o empresàries tenen l'obligació de documentar la informació substancial per escrit, o en qualsevol altre suport que permeti el seu emmagatzemament i que tingui una durada equivalent almenys a la vida útil del bé o servei o a la seva conformitat.

A aquests efectes es considera informació substancial la que fa referència a les característiques principals, la utilització o manteniment, la justificació de la transacció efectuada i la conformitat del bé o servei.

5. En el cas d'empreses adherides al sistema arbitral de consum s'haurà d'exhibir el logotip d'adhesió a l'establiment permanent, a la documentació precontractual i contractual, així com a la seva pàgina web. Aquesta informació s'ha de dur a terme d'una manera clara i visible.

Esmenes presentades

APARTAT 2

123 ESMENA NÚM. 123 De modificació G. Mixt (52)

«2. El preu ha d'indicar l'import total a satisfer i podrà especificar els conceptes que inclou. Si no s'especifiquen s'entén que hi són inclosos els tributs, *les comissions* i la resta de despeses que legalment vagin a càrrec del comprador. [...]»

124 ESMENA NÚM. 124 De modificació G. P. Socialistes - Ciutadans pel Canvi, G. P. d'Esquerra Republicana de Catalunya i G. P. d'Iniciativa per Catalunya Verds - Esquerra Unida i Alternativa (17)

«2. El preu ha d'indicar l'import total a satisfer i *s'han de desglossar, en cas que sigui necessari, els diversos conceptes que inclou, com ara els impostos, les despeses addicionals repercutibles a la persona consumidora i altres conceptes similars. Si les despeses addicionals no poden ser calculades prèviament, se n'ha d'indicar la seva existència i el mètode de càlcul.* Aquesta informació ha de ser fàcilment visible per a la persona consumidora abans de contractar i de manera que no indueixi a error o engany.»

APARTAT 3

125 ESMENA NÚM. 125 D'addició G. Mixt (53)

«[...] així com les garanties exigides per assegurar el cobrament de les quantitats aplaçades. *En cas que els pagaments ajornats o fraccionats no siguin retribuïts en forma d'interessos, s'haurà de fer constar expressament en la publicitat, la informació i l'oferta.*

En cas de lliurament de quantitats a compte del preu final [...]»

126 ESMENA NÚM. 126 De modificació G. P. Socialistes - Ciutadans pel Canvi, G. P. d'Esquerra Republicana de Catalunya i G. P. d'Iniciativa per Catalunya Verds - Esquerra Unida i Alternativa (17)

«3. No es poden incrementar els preus o les condicions per raó de la forma o mitjà de pagament, *en quantitats superiors a les despeses que l'empresari o empresària hagi de suportar de forma directa com a conseqüència de l'admissió del mitjà de pagament que es tracti.* En cas de pagaments ajornats o fraccionats, on la retribu-

ció sigui en forma d'interessos, s'han d'especificar les quotes, els imports, la periodicitat dels pagaments, l'import total a satisfer, i la part corresponent a interessos, la d'altres despeses i la del bé o servei, així com les garanties exigides per assegurar el cobrament de les quantitats aplaçades.»

APARTAT 4

127 ESMENA NÚM. 127 De modificació G. Mixt (54)

«[...] A aquests efectes es considera informació substancial la que fa referència a les característiques principals, la utilització o manteniment, la justificació de la transacció efectuada i la conformitat del bé o servei. *La persona consumidora podrà exigir que aquesta informació passi a formar part integrant del contracte.*»

128 ESMENA NÚM. 128 De modificació G. P. Socialistes - Ciutadans pel Canvi, G. P. d'Esquerra Republicana de Catalunya i G. P. d'Iniciativa per Catalunya Verds - Esquerra Unida i Alternativa (18)

«A aquests efectes es considera informació substancial la que fa referència a les característiques principals, *l'origen comunitari o no*, la utilització o manteniment, la justificació de la transacció efectuada i la conformitat del bé o servei.»

APARTAT 5

129 ESMENA NÚM. 129 D'addició G. P. Socialistes - Ciutadans pel Canvi, G. P. d'Esquerra Republicana de Catalunya i G. P. d'Iniciativa per Catalunya Verds - Esquerra Unida i Alternativa (19)

«5. En el cas d'empreses adherides al sistema arbitral de consum s'haurà d'exhibir el logotip d'adhesió a l'establiment permanent, a la documentació precontractual i contractual, així com, *si s'escau*, a la seva pàgina web. Aquesta informació s'ha de dur a terme d'una manera clara i visible.»

Recomanacions de la Ponència

La Ponència recomana l'adopció de les esmenes núm. 123, 124, 126, 128 i 129.

La Ponència no fa cap recomanació amb relació a les esmenes núm. 125 i 127.

ARTICLE 211.4. ATENCIÓ A LES PERSONES CONSUMIDORES

Text presentat

Els empresaris o empresàries estan obligats a atendre, facilitar i subministrar la informació que els sigui sol·licitada per les persones consumidores de forma personal i, si escau, presencial, a través dels mitjans adients.

Els empresaris o empresàries han d'atendre i informar, en qualsevol cas, les persones consumidores, de forma personal, immediata i adequada i, si escau, presencialment, de qualsevol incidència, esdeveniment o circumstància que afecti al funcionament normal de les relacions de consum i, per altra banda, han de minimitzar i pal·liar els possibles danys i perjudicis que se'n derivin, així com evitar les esperes excessives i injustificades.

En cas que l'empresari o empresària posi un telèfon o telèfons d'atenció a les persones consumidores, als efectes previstos a l'apartat anterior, han de ser, en qualsevol cas, de caràcter gratuït. A més, l'empresari o empresària ha d'informar-ne i facilitar-ne el seu número o números a les persones consumidores.

Els empresaris o empresàries han de garantir de forma fefaent que la persona consumidora, per garantir l'eventual exercici dels seus drets, tingui constància, per escrit o qualsevol suport durador, de la presentació de qualsevol incidència, esdeveniment o circumstància que afecti al funcionament normal de les relacions de consum.

Esmenes presentades

130 ESMENA NÚM. 130 De modificació i addició G. P. de Convergència i Unió (17)

«Els empresaris o empresàries estan obligats a atendre, facilitar i subministrar la informació que els sigui sol·licitada per les persones consumidores de forma personal i, si escau, presencial, a través dels mitjans adients.

Els empresaris o empresàries han d'atendre i informar, en qualsevol cas, les persones consumidores, de forma personal, immediata i adequada i, si escau, presencialment, de qualsevol incidència, esdeveniment o circumstància que afecti al funcionament normal de les relacions de consum i, per altra banda, han de minimitzar i pal·liar els possibles danys i perjudicis que se'n derivin, així com evitar les esperes excessives i injustificades.

En cas que l'empresari o empresària *disposi d'un servei telefònic* d'atenció a les persones consumidores, als efectes previstos a l'apartat anterior, *en cap cas podrà ser de tarificació addicional*. A més, l'empresari o empresària ha d'informar-ne i facilitar-ne el seu número o números a les persones consumidores.

Els empresaris o empresàries han de garantir de forma fefaent que la persona consumidora, per *fer valer* l'eventual exercici dels seus drets, tingui constància, per escrit o *en* qualsevol suport durador, de la presentació de qualsevol mena de queixa o reclamació relativa a

incidències, esdeveniments o circumstàncies que afectin al funcionament normal de les relacions de consum.

(nou paràgraf) L'empresari o empresària ha de donar resposta a les queixes i reclamacions rebudes el més aviat possible i, en qualsevol cas, com a màxim en el termini d'un mes des de la seva presentació. En el supòsit que durant aquest termini no s'hagués resolt de forma satisfactòria la queixa o reclamació formulada, l'empresari o empresària que estigui adherit a un sistema extrajudicial de resolució de conflictes ha de proporcionar els mitjans adients per garantir l'accés de la persona consumidora al sistema extrajudicial de resolució corresponent o, si s'escau, adreçar-la als serveis públics de consum.

(nou paràgraf) En qualsevol relació de consum, les persones empresàries han de posar a disposició de les persones consumidores, sigui quin sigui el seu lloc de residència, informació que ha d'incloure, en qualsevol cas, l'adreça postal, el número de telèfon d'atenció i el número de fax o l'adreça de correu electrònic on les persones consumidores o bé poden sol·licitar qualsevol mena d'assessorament o informació sobre el bé o servei adquirit o contractat, o bé poden formular les queixes o reclamacions sobre qualsevol assumpte que afecti al funcionament normal de les relacions de consum».

PARÀGRAF 2

131 ESMENA NÚM. 131 *De supressió*

G. P. Socialistes - Ciutadans pel Canvi, G. P. d'Esquerra Republicana de Catalunya i G. P. d'Iniciativa per Catalunya Verds - Esquerra Unida i Alternativa (20)

«Els empresaris o empresàries han d'atendre i informar, en qualsevol cas, les persones consumidores, de forma *personal*, immediata i adequada i, si escau, presencialment, de qualsevol incidència, esdeveniment o circumstància que afecti al funcionament normal de les relacions de consum i, per altra banda, han de minimitzar i pal·liar els possibles danys i perjudicis que se'n derivin, així com evitar les esperes excessives i injustificades.»

PARÀGRAF 3

132 ESMENA NÚM. 132 *De modificació* G. Mixt (55)

«[...] En cas que l'empresari o empresària posi un telèfon o telèfons d'atenció a les persones consumidores, als efectes previstos a l'apartat anterior, han de ser de caràcter gratuït *pels seus clients i de tarifa reduïda en qualsevol altre cas*. A més, l'empresari o empresària ha d'informar-ne i facilitar-ne el seu número o números a les persones consumidores. [...]»

133 ESMENA NÚM. 133 *De modificació*

G. P. Socialistes - Ciutadans pel Canvi, G. P. d'Esquerra Republicana de Catalunya i G. P. d'Iniciativa per Catalunya Verds - Esquerra Unida i Alternativa (21)

«En cas que l'empresari o empresària posi un telèfon o telèfons d'atenció a la *clientela*, als efectes previstos a l'apartat anterior, han de ser, en qualsevol cas, de caràcter gratuït. A més, l'empresari o empresària ha d'informar-ne i facilitar-ne el seu número o números a les persones consumidores.»

134 ESMENA NÚM. 134 *D'addició*

G. P. del Partit Popular de Catalunya (48)

«[...] consumidores amb les que tingui una relació de consum, als efectes [...]».

PARÀGRAF 4

135 ESMENA NÚM. 135 *D'addició*

G. P. de Convergència i Unió (18)

«Els empresaris o empresàries han de garantir de forma fefaent que la persona consumidora, per garantir l'eventual exercici dels seus drets, tingui constància, per escrit o qualsevol suport durador, de la presentació de qualsevol incidència, esdeveniment o circumstància que afecti al funcionament normal de les relacions de consum. *S'entendrà que l'empresari o empresària compleix amb aquesta obligació quan quedi constància de la recepció de la documentació pel client o de la impossibilitat de comunicar-li.*»

Recomanacions de la Ponència

La Ponència recomana l'adopció de l'esmena núm. 131.

La Ponència recomana l'adopció d'un text transaccional a les esmenes núm. 130, 132 i 133 amb el text següent:

«Els empresaris o empresàries estan obligats a atendre, facilitar i subministrar la informació que els sigui sol·licitada per les persones consumidores de forma personal i, si escau, presencial, a través dels mitjans adients.

Els empresaris o empresàries han d'atendre i informar, en qualsevol cas, les persones consumidores, de forma immediata i adequada i, si escau, presencialment, de qualsevol incidència, esdeveniment o circumstància que afecti al funcionament normal de les relacions de consum i, per altra banda, han de minimitzar i pal·liar els possibles danys i perjudicis que se'n derivin, així com evitar les esperes excessives i injustificades.

En cas que l'empresari o empresària disposi d'un telèfon o telèfons d'atenció a la *clientela*, als efectes previstos a l'apartat anterior, *en cap cas podran ser de tarifació*

adicional. A més, l'empresari o empresària ha d'informar-ne i facilitar-ne el seu número o números a les persones consumidores.

Els empresaris o empresàries han de garantir de forma fefaent que la persona consumidora, per fer valer l'eventual exercici dels seus drets, tingui constància, per escrit o en qualsevol suport durador, de la presentació de qualsevol mena de queixa o reclamació relativa a incidències, esdeveniments o circumstàncies que afectin al funcionament normal de les relacions de consum.

L'empresari o empresària ha de donar resposta a les queixes i reclamacions rebudes al més aviat possible i, en qualsevol cas, com a màxim en el termini d'un mes des de la seva presentació. En el supòsit que durant aquest termini no s'hagués resolt de forma satisfactòria la queixa o reclamació formulada, l'empresari o empresària que estigui adherit a un sistema extrajudicial de resolució de conflictes ha de proporcionar els mitjans adients per garantir l'accés de la persona consumidora al sistema extrajudicial de resolució corresponent o, si s'escau, adreçar-la als serveis públics de consum.

En qualsevol relació de consum, les persones empresàries han de posar a disposició de les persones consumidores, sigui quin sigui el seu lloc de residència, informació que ha d'incloure, en qualsevol cas, l'adreça postal, el número de telèfon d'atenció i el número de fax o l'adreça de correu electrònic on les persones consumidores o bé poden sol·licitar qualsevol mena d'assessorament o informació sobre el bé o servei adquirit o contractat, o bé poden formular les queixes o reclamacions sobre qualsevol assumpte que afecti al funcionament normal de les relacions de consum.»

La Ponència no fa cap recomanació amb relació a les esmenes núm. 134 i 135.

ARTICLE 211.5. REQUISITS LINGÜÍSTICS

Text presentat

La documentació i les informacions necessàries per a l'adequat consum i ús dels béns i serveis dirigides a les persones consumidores han d'estar a disposició immediata d'aquestes en els termes que disposa l'article 128.1.

L'apartat anterior no s'aplica a les marques, noms comercials i la retolació emparada per la legislació de la propietat industrial.

Sens perjudici de tot allò que estableix la Llei de política lingüística i la resta de normativa vigent, les administracions públiques han de promoure, impulsar i fomentar les obligacions lingüístiques que preveu aquesta Llei, especialment, per als establiments i la publicitat que ocupin el domini públic, i per a les empreses concessionàries

Esmenes presentades

136 ESMENA NÚM. 136 *De supressió* G. Mixt (56)

De tot el text de l'article 211.5.

PARÀGRAF I

137 ESMENA NÚM. 137 *De modificació* G. P. del Partit Popular de Catalunya (49)

«[...] d'aquestes almenys en català o castellà».

PARÀGRAF 3

138 ESMENA NÚM. 138 *De supressió* G. P. del Partit Popular de Catalunya (50)

De supressió del paràgraf tercer.

Recomanacions de la Ponència

La Ponència no fa cap recomanació amb relació a les esmenes núm. 136, 137 i 138.

ARTICLE 211.6. REQUISITS FORMALS DE LA DOCUMENTACIÓ

Text presentat

1. Tota la documentació que amb caràcter obligatori prevegi aquesta norma, ha de complir els requisits formals següents per tal de facilitar-ne la lectura i comprensió:

- a) La mida de lletra ha de permetre la fàcil lectura i la comprensió del text
- b) El contrast de la lletra més petita ha de ser almenys igual que el millor contrast del text.

2. Reglamentàriament es determinarà la mida de la lletra necessària perquè la lectura i la comprensió del text sigui viable.

3. La informació, precontractual i contractual, sobre condicions generals, contractes d'adhesió i clàusules i condicions no negociables individualment, ha de documentar-se en la forma i manera prevista als apartats primer i segon d'aquest article, segons escaigui.

Esmenes presentades

APARTAT 1

ADDICIÓ DE NOVES LLETRES

LLETRA C

139 ESMENA NÚM. 139
D'addició
G. Mixt (57)

«c) *En tot cas s'hauran de ressaltar les clàusules limitatives de drets.*»

APARTAT 2

140 ESMENA NÚM. 140
De supressió
G. Mixt (58)

De supressió de l'apartat 2.

Recomanacions de la Ponència

La Ponència no fa cap recomanació amb relació a les esmenes núm. 139 i 140.

ARTICLE 211.7. PAGAMENT PER AVANÇAT

Text presentat

És permès el cobrament per avançat total o parcial dels béns i serveis, sempre que es compleixin els requisits següents:

- a) Que estigui informat prèviament en el pressupost, o amb un cartell o rètol, de manera que la persona consumidora conegui amb antelació a l'inici de la prestació aquesta condició.
- b) Que el pagament per avançat no suposi per a la persona consumidora la conformitat amb la idoneïtat de la prestació, ni cap renúncia als seus drets.
- c) Que l'empresari o empresària hagi concertat els negocis jurídics adients amb les entitats financeres o d'assegurances per tal de garantir la devolució de les quantitats avançades per la persona consumidora.

Esmenes presentades

141 ESMENA NÚM. 141
De supressió
G. Mixt (59)

De supressió de tot l'article.

LLETRA C

142 ESMENA NÚM. 142
De supressió
G. P. del Partit Popular de Catalunya (51)

De supressió de la lletra C.

143 ESMENA NÚM. 143
D'addició
G. P. de Convergència i Unió (19)

«És permès el cobrament per avançat total o parcial dels béns i serveis, sempre que es compleixin els requisits següents:

- a) Que estigui informat prèviament en el pressupost, o amb un cartell o rètol, de manera que la persona consumidora conegui amb antelació a l'inici de la prestació aquesta condició.
- b) Que el pagament per avançat no suposi per a la persona consumidora la conformitat amb la idoneïtat de la prestació, ni cap renúncia als seus drets.
- c) *Quan es determini reglamentàriament, que l'empresari o empresària hagi concertat els negocis jurídics adients amb les entitats financeres o d'assegurances per tal de garantir la devolució de les quantitats avançades per la persona consumidora.*

144 ESMENA NÚM. 144
D'addició
G. P. Socialistes - Ciutadans pel Canvi, G. P. d'Esquerra Republicana de Catalunya i G. P. d'Iniciativa per Catalunya Verds - Esquerra Unida i Alternativa (22)

«c) Que l'empresari o empresària hagi concertat els negocis jurídics adients amb les entitats financeres o d'assegurances per tal de garantir la devolució de les quantitats avançades per la persona consumidora. *Aquesta obligació no esdevé aplicable en aquelles relacions de consum en les quals les quantitats avançades no superin el 25 per cent de l'import total contractat o els 100 euros.*»

Recomanacions de la Ponència

La Ponència recomana l'adopció d'un text transaccional a les esmenes núm. 143 i 144 amb el text següent:

«c) *Que l'empresari o empresària hagi concertat els negocis jurídics adients amb les entitats financeres o d'assegurances per tal de garantir la devolució de les quantitats avançades per la persona consumidora. Aquesta obligació esdevé aplicable en aquelles relacions de consum en les quals les quantitats avançades superin el 25 per cent de l'import total de la transacció, sempre que siguin superiors als 100 euros*»

La Ponència no fa cap recomanació amb relació a les esmenes núm. 141 i 142.

ARTICLE 211.8. PROMOCIÓ DE VENDES

Text presentat

1. És promoció de vendes tota activitat que utilitza tècniques de comunicació persuasives amb la finalitat d'apropar els béns o serveis a les persones consumidores.

2. En l'exercici de la seva activitat de promoció de vendes, els empresaris o empresàries poden utilitzar tota mena de mitjans, sempre que siguin acceptats per l'ordenament jurídic, respectant els interessos econòmics i socials de les persones consumidores.

Esmenes presentades

145 ESMENA NÚM. 145
De supressió
G. Mixt (60)

De supressió de tot l'article.

Recomanacions de la Ponència

La Ponència no fa cap recomanació amb relació a l'esmena núm. 145.

ARTICLE 211.9. INVITACIONS A COMPRAR

Text presentat

1. Les persones consumidores tenen dret a escollir lliurement entre les diferents invitacions a comprar.

2. Les invitacions a comprar dirigides a les persones consumidores que incorporin un bé o servei complementari de manera habitual també l'han d'incorporar en cas que ofereixin condicions més avantatjoses i, per tant, l'empresari o empresària no pot exigir remuneracions complementàries.

Esmenes presentades

APARTAT 1

146 ESMENA NÚM. 146
De supressió
G. Mixt (61)

De supressió de l'apartat 1.

APARTAT 2

147 ESMENA NÚM. 147
D'addició
G. P. del Partit Popular de Catalunya (52)

«[...] complementàries, llevat que expressament s'exclougui aquesta possibilitat o es dedueixi que no són compatibles».

148 ESMENA NÚM. 148
D'addició
G. P. Socialistes - Ciutadans pel Canvi, G. P. d'Esquerra Republicana de Catalunya i G. P. d'Iniciativa per Catalunya Verds - Esquerra Unida i Alternativa (23)

«2. Les invitacions a comprar dirigides a les persones consumidores que incorporin un bé o servei complementari de manera habitual també l'han d'incorporar en cas que ofereixin condicions més avantatjoses i, per tant, l'empresari o empresària no pot exigir remuneracions complementàries, llevat que de la seva pròpia naturalesa es dedueixi que no són compatibles.»

Recomanacions de la Ponència

La Ponència recomana l'adopció d'un text transaccional a les esmenes núm. 147 i 148 amb el text següent:

«2. Les invitacions a comprar dirigides a les persones consumidores que incorporin un bé o servei complementari de manera habitual també l'han d'incorporar en cas que ofereixin condicions més avantatjoses i, per tant, l'empresari o empresària no pot exigir remuneracions complementàries, llevat que de la seva pròpia naturalesa es dedueixi que no són compatibles.»

La Ponència no fa cap recomanació amb relació a l'esmena núm. 146.

ARTICLE 211.10. REQUISITS EN MATÈRIA DE CONSUM PER A REALITZACIÓ D'OFERTES O PROMOCIONS

Text presentat

1. Quan s'anunciïn condicions especials més beneficioses per a la persona consumidora en relació amb les practicades habitualment per l'empresa o establiment, s'ha d'indicar almenys:

- a) La data d'inici de la promoció o oferta.
- b) La durada de la promoció o oferta, el nombre d'unitats disponibles en oferta o promoció o bé el número de persones consumidores que poden beneficiar-se de la promoció.
- c) Els requisits que han de complir les persones consumidores

d) Les condicions, qualitat i prestacions dels béns o serveis objecte de la promoció, així com els avantatges que suposa l'oferta o promoció.

e) El o la responsable de la promoció, amb indicació del nom o raó social i l'adreça de l'establiment o establiments on es poden fer efectives les condicions més beneficioses.

2. Si s'anuncien promocions o ofertes per un període de temps, aquest període ha de ser sempre determinat i l'empresa ha d'estar en condicions de satisfer la demanda sol·licitada per les persones consumidores del bé o servei ofertat, sens perjudici de la normativa que afecta als períodes de rebaixes.

En cas que no es pugui atendre la demanda, s'ha d'informar la persona consumidora del dret d'adquirir el bé o servei ofertat, o un de condicions semblants, d'acord amb els beneficis de l'oferta o promoció. Aquesta mesura es farà efectiva mitjançant el lliurament d'una nota d'encàrrec que doni dret a la persona consumidora a obtenir els béns o serveis promocionats on s'indiqui la data en què es podrà fer efectiu aquest dret. Aquest precepte s'entén sens perjudici de les responsabilitats administratives derivades de l'incompliment de l'obligació establerta en el paràgraf anterior.

3. Si la promoció indica el nombre d'unitats o de destinataris que se'n poden beneficiar, s'ha d'informar del sistema de prioritat per atendre les demandes.

Aquest sistema ha de garantir la comprovació objectiva que s'han seguit les preferències fixades a l'oferta o publicitat.

4. En qualsevol cas, l'oferta o promoció serà exigible durant tot el temps que sigui pública i accessible.

5. En cas que es limitin les unitats de béns o serveis en condicions més beneficioses per a cada persona consumidora, aquesta limitació s'haurà d'informar en l'oferta o publicitat, així com als cartells o rètols de l'establiment on es realitzi l'oferta o promoció.

6. Si al mateix establiment hi ha articles o serveis en condicions més beneficioses i altres en condicions normals de venda, s'han de diferenciar o separar clarament, de forma que no pugui induir a error o confusió respecte de les ofertes i promocions, així com a la seva naturalesa.

7. Els béns o serveis en condicions més beneficioses no poden ser deteriorats o de pitjor qualitat que els que habitualment s'ofereixen o s'oferiran per part de l'empresa o establiment que realitza l'oferta o promoció, llevat de les vendes de saldos i d'altres tipus permesos d'acord amb els requisits establerts per la normativa en matèria d'ordenació comercial.

Esmenes presentades

APARTAT I

LLETRA B

149 ESMENA NÚM. 149
De supressió
G. P. del Partit Popular de Catalunya (53)

«[...] promoció o bé el número de persones consumidores que poden beneficiar-se de la promoció».

LLETRA E

150 ESMENA NÚM. 150
D'addició
G. P. Socialistes - Ciutadans pel Canvi, G. P. d'Esquerra Republicana de Catalunya i G. P. d'Iniciativa per Catalunya Verds - Esquerra Unida i Alternativa (24)

«e) El o la responsable de la promoció, amb indicació del nom o raó social i l'adreça de l'establiment o establiments on es poden fer efectives les condicions més beneficioses, llevat que la promoció es refereixi únicament al mateix establiment on s'ofereix.»

ADDICIÓ DE NOVES LLETRES

LLETRA F

151 ESMENA NÚM. 151
D'addició
G. Mixt (62)

«f) El preu que tindrà el producte o servei un cop superat el termini de la promoció.»

APARTAT 2

PARÀGRAF I

152 ESMENA NÚM. 152
D'addició
G. P. del Partit Popular de Catalunya (54)

«[...] ofertat fins a finals d'existències sempre que inicialment s'informi del nombre al consumidor, sens perjudici [...]».

153 ESMENA NÚM. 153
D'addició
 G. P. de Convergència i Unió (20)

«2. Si s'anuncien promocions o ofertes per un període de temps, aquest període ha de ser sempre determinat i l'empresa ha d'estar en condicions de satisfer la demanda sol·licitada per les persones consumidores del bé o servei ofertat, sens perjudici de la normativa que afecta els períodes de rebaixes. *També poden anunciar-se promocions o ofertes fins al final d'existències, sempre que inicialment s'informi del nombre d'aquestes.*

En cas que no es pugui atendre la demanda, s'ha d'informar la persona consumidora del dret d'adquirir el bé o servei ofertat, o un de condicions semblants, d'acord amb els beneficis de l'oferta o promoció. Aquesta mesura es farà efectiva mitjançant el lliurament d'una nota d'encàrrec que doni dret a la persona consumidora a obtenir els béns o serveis promocionats on s'indiqui la data en què es podrà fer efectiu aquest dret. Aquest precepte s'entén sens perjudici de les responsabilitats administratives derivades de l'incompliment de l'obligació establerta en el paràgraf anterior».

APARTAT 3

154 ESMENA NÚM. 154
De supressió
 G. P. del Partit Popular de Catalunya (55)

De supressió de l'apartat 3.

APARTAT 4

155 ESMENA NÚM. 155
D'addició
 G. P. del Partit Popular de Catalunya (56)

«[...] accessible o fins a final d'existències».

ADDICIÓ DE NOUS APARTATS

APARTAT 8

156 ESMENA NÚM. 156
D'addició
 G. Mixt (63)

«8. *L'incompliment dels requisits establerts en aquest article donarà dret a la persona consumidora a reclamar com si es tractés d'un incompliment de contracte.*»

Recomanacions de la Ponència

La Ponència recomana l'adopció de l'esmena núm. 150.

La Ponència no fa cap recomanació amb relació a les esmenes núm. 149, 151, 152, 153, 154, 155 i 156.

ARTICLE 211.11. REDUCCIÓ EN EL PREU DELS BÉNS O SERVEIS

Text presentat

1. Quan les condicions més beneficioses o avantatges per a la persona consumidora consisteixin en una reducció en els preus dels béns o serveis, s'ha d'indicar de forma clara aquesta reducció. S'ha d'informar del preu normal o habitual del bé o servei, així com del preu reduït.

2. La informació que prescriu l'apartat anterior es pot substituir pel percentatge de reducció de preus en cada bé o servei i es poden agrupar lots de béns o serveis que puguin considerar-se com una unitat, en funció de les seves característiques i la reducció de preus.

3. Es considera preu normal o habitual el que s'hagi practicat al mateix establiment durant un període d'almenys un mes dins dels tres mesos anteriors a l'inici de l'oferta o promoció.

Correspon a l'empresari o empresària provar aquesta condició o requisit respecte als béns o serveis a preu reduït.

4. En cas que es tracti d'ofertes de llançament on el bé o servei no hagi estat abans a la venda o a disposició de la persona consumidora, s'haurà d'indicar en la publicitat i als cartells i rètols aquesta condició «d'oferta de llançament».

Esmenes presentades

APARTAT I

157 ESMENA NÚM. 157
D'addició
 G. P. de Convergència i Unió (21)

«1. Quan les condicions més beneficioses o avantatges per a la persona consumidora consisteixin en una reducció en els preus *que* els béns o serveis *hagin tingut amb anterioritat*, s'ha d'indicar de forma clara aquesta reducció. S'ha d'informar del preu normal o habitual del bé o servei, així com del preu reduït».

APARTAT 2

158 ESMENA NÚM. 158
D'addició
 G. P. de Convergència i Unió (22)

«2. Llevat dels productes objecte de venda en rebaixes realitzada en els períodes legalment establerts, la informació que prescriu l'apartat anterior es pot substituir pel percentatge de reducció de preus en cada bé o servei i es poden agrupar lots de béns o serveis que puguin considerar-se com una unitat, en funció de les seves característiques i la reducció de preus».

APARTAT 3

159 ESMENA NÚM. 159
De supressió
 G. P. Socialistes - Ciutadans pel Canvi, G. P. d'Esquerra Republicana de Catalunya i G. P. d'Iniciativa per Catalunya Verds - Esquerra Unida i Alternativa (25)

«3. Es considera preu normal o habitual *el que s'hagi practicat al mateix establiment* durant un període d'almenys un mes dins dels tres mesos anteriors a l'inici de l'oferta o promoció.»

160 ESMENA NÚM. 160
De modificació
 G. P. del Partit Popular de Catalunya (57)

«[...] període *anterior o posterior* a l'inici [...]».

161 ESMENA NÚM. 161
De modificació
 G. P. de Convergència i Unió (23)

«3. Es considera preu normal o habitual el que s'hagi practicat al mateix establiment durant un període d'almenys un mes dins dels *sis* mesos anteriors a l'inici de l'oferta o promoció.

Correspon a l'empresari o empresària provar aquesta condició o requisit respecte als béns o serveis a preu reduït».

Recomanacions de la Ponència

La Ponència recomana l'adopció de les esmenes núm. 157 i 161.

La Ponència no fa cap recomanació amb relació a les esmenes núm. 158 i 160.

Els ponents del G. P. Socialistes - Ciutadans pel Canvi, G. P. d'Esquerra Republicana de Catalunya, i G. P. Iniciativa per Catalunya Verds - Esquerra Unida i Alternativa, anuncien la retirada en comissió de l'esmena 159.

ARTICLE 211.12. OBSEQUIS

Text presentat

1. Quan, en el marc d'una relació de consum, s'ofereixi un obsequi, se n'ha d'informar la persona consumidora clarament a l'oferta, a la publicitat i al propi establiment:

- a) Si el seu lliurament comporta alguna obligació.
- b) Les seves condicions de lliurament, especialment les despeses que comporta la tramesa o posada a disposició.
- c) Les condicions i limitacions que s'han de complir perquè pugui accedir a l'obtenció de l'obsequi.
- d) Les instruccions clares i precises que s'han de seguir per obtenir l'obsequi promès.

2. Pel que fa a la durada i existències dels obsequis, s'estarà a allò que disposa l'article 211.10.

3. El lliurament efectiu o la posada en disposició dels obsequis s'haurà de fer en el termini d'un mes des que la persona consumidora compleix els requisits per ser el beneficiari i hagi complert tots els tràmits previstos a les condicions de la invitació a comprar.

Esmenes presentades

APARTAT I

162 ESMENA NÚM. 162
D'addició
 G. P. Socialistes - Ciutadans pel Canvi, G. P. d'Esquerra Republicana de Catalunya i G. P. d'Iniciativa per Catalunya Verds - Esquerra Unida i Alternativa (26)

«1. Quan, en el marc d'una relació de consum, s'ofereixi un obsequi, se n'ha d'informar la persona consumidora clarament a l'oferta, a la publicitat i al propi establiment:

- a) Si el seu lliurament comporta alguna obligació, *especialment incloses les de caràcter fiscal*.
- b) Les seves condicions de lliurament, especialment les despeses que comporta la tramesa o posada a disposició.
- c) Les condicions i limitacions que s'han de complir perquè pugui accedir a l'obtenció de l'obsequi.
- d) Les instruccions clares i precises que s'han de seguir per obtenir l'obsequi promès.»

ADDICIÓ DE NOVES LLETRES

LLETRA E

163 ESMENA NÚM. 163
D'addició
 G. Mixt (64)

«e) *La seva repercussió fiscal.*»

Recomanacions de la Ponència

La Ponència recomana l'adopció d'un text transaccional a les esmenes núm. 162 i 163 amb el text següent:

«1. Quan, en el marc d'una relació de consum, s'ofereixi un obsequi, se n'ha d'informar la persona consumidora clarament a l'oferta, a la publicitat i al propi establiment:

a) Si el seu lliurament comporta alguna obligació, *especialment incloses les de caràcter fiscal*.

b) Les seves condicions de lliurament, especialment les despeses que comporta la tramesa o posada a disposició.

c) Les condicions i limitacions que s'han de complir perquè pugui accedir a l'obtenció de l'obsequi.

d) Les instruccions clares i precises que s'han de seguir per obtenir l'obsequi promès.»

ARTICLE 211.13. CONCURSOS I SORTEIGS

Text presentat

1. Els empresaris o empresàries poden utilitzar tècniques de promoció que consisteixin en sorteigs, on el resultat és fruit de l'atzar, i concursos, on el resultat depèn de l'habilitat o la perícia de qui concursa. La utilització d'aquestes tècniques es troba subjecta al règim d'autorització i comunicació previst a la normativa reguladora de les rifes, tómbols i combinacions aleatòries.

2. En qualsevol dels dos supòsits als quals es refereix l'apartat anterior, s'ha d'informar a la persona consumidora en qualsevol publicitat o oferta de:

a) Nom o raó social i domicili de l'empresa o establiment que organitza el sorteig o concurs.

b) Requisits i condicions per poder participar-hi.

c) Limitacions per participar al sorteig o concurs

d) Bases i reglamentació, així com la manera d'obtenir el premi.

e) Manera en què es lliurarà el premi, i si comportarà despeses per a la persona consumidora.

3. El lliurament efectiu o la posada en disposició del premi s'haurà de fer en el termini d'un mes des que es coneix el guanyador o guanyadora del sorteig o concurs.

4. Quan es comuniqui a una persona consumidora que ha estat premiat en un sorteig, en el qual la persona consumidora no ha participat de forma voluntària, no podrà condicionar-se el lliurament del premi a la compra o contractació de cap bé o servei.

Esmenes presentades

APARTAT 2

LLETRA A

164 ESMENA NÚM. 164

D'addició

G. P. del Partit Popular de Catalunya (58)

«[...] concurs *si és diferent de l'anunciadora*».

LLETRA E

165 ESMENA NÚM. 165

D'addició

G. P. del Partit Popular de Catalunya (59)

«[...] consumidora, *si són diferents de les previstes legalment*».

Recomanacions de la Ponència

La Ponència no fa cap recomanació amb relació a les esmenes núm. 164 i 165.

ARTICLE 211.14. FULLS DE RECLAMACIÓ / DENÚNCIA

Text presentat

Tots els empresaris o empresàries han de disposar de fulls de reclamació / denúncia de la forma establerta reglamentàriament.

ARTICLE 211.15. DRET DE DESISTIMENT

Text presentat

1. Quan l'empresari o empresària ofereixi el dret de desistiment o una disposició ho estableixi d'acord amb la modalitat de contractació, haurà d'informar-se a la persona consumidora, tant a les invitacions a comprar com en el contracte, de:

a) La indicació del període durant el qual la persona consumidora podrà exercitar el dret de desistiment.

b) Les condicions de l'exercici d'aquest dret

c) En cas que hi hagi despeses de devolució, se n'ha d'informar de la quantia i de la forma de pagament.

d) Les modalitats de restitució del bé o servei rebut.

En tots els casos on la llei atorgui el dret de desistiment a favor de la persona consumidora, al document per

exercir aquest dret han de constar, almenys, les dades següents:

- e) la seva identificació com a document de desistiment
- f) el nom i l'adreça del destinatari
- g) les dades identificatives del contracte i dels contractants.
- h) el termini d'exercici.

2. El dret de desistiment atribuït legalment a la persona consumidora es regeix en primer terme per les disposicions legals específiques de cada supòsit, i defecte seu pel què disposa aquest article.

3. Les formalitats, terminis i conseqüències del dret de desistiment són les que disposi la legislació vigent en aquesta matèria.

Esmenes presentades

APARTAT I

166 ESMENA NÚM. 166
De modificació
G. P. del Partit Popular de Catalunya (60)

«1. Quan s'ofereixi el dret de desistiment haurà d'informar-se a la persona consumidora de:».

167 ESMENA NÚM. 167
De modificació
G. P. Socialistes - Ciutadans pel Canvi, G. P. d'Esquerra Republicana de Catalunya i G. P. d'Iniciativa per Catalunya Verds - Esquerra Unida i Alternativa (27)

«1. Quan l'empresari o empresària ofereixi el dret de desistiment o una disposició ho estableixi d'acord amb la modalitat de contractació, haurà d'informar-se a la persona consumidora, tant a les invitacions a comprar com al document contractual, de:

- a) La indicació del període durant el qual la persona consumidora podrà exercitar el dret de desistiment.
- b) Les condicions de l'exercici d'aquest dret
- c) En cas que hi hagi despeses de devolució, se n'ha d'informar de la quantia i de la forma de pagament.
- d) Les modalitats de restitució del bé o servei rebut.

En tots els casos on la llei atorgui el dret de desistiment a favor de la persona consumidora, al document per exercir aquest dret han de constar, almenys, les dades següents:

- e) la seva identificació com a document de desistiment
- f) el nom i l'adreça del destinatari
- g) les dades identificatives del contracte i dels contractants.»

LLETRA B

168 ESMENA NÚM. 168
D'addició
G. Mixt (65)

«b) Les condicions de l'exercici d'aquest dret *quan existeixi la facultat d'exigir-les d'acord amb la normativa vigent.*»

LLETRA E

169 ESMENA NÚM. 169
D'addició
G. P. del Partit Popular de Catalunya (61)

«[...] desistiment, *quan sigui diferent del comprovant de venda.*»

170 ESMENA NÚM. 170
D'addició
G. P. de Convergència i Unió (24)

«1. e) la seva identificació com a document de desistiment, *si fos diferent del comprovant de venda.*»

LLETRA F

171 ESMENA NÚM. 171
De supressió
G. P. del Partit Popular de Catalunya (62)

De supressió de la lletra f)

Recomanacions de la Ponència

La Ponència recomana l'adopció de l'esmena núm. 167.

La Ponència no fa cap recomanació amb relació a les esmenes núm. 166, 168, 169, 170 i 171.

CAPÍTOL II. REQUISITS DE LES RELACIONS DE CONSUM EN ELS ESTABLIMENTS

ARTICLE 212.I. REQUISITS DELS PREUS I LES CONDICIONS DE PAGAMENT

Text presentat

1. Als establiments s'ha d'informar del preu complet, amb tributs inclosos, dels béns o serveis oferts a les persones consumidores. Aquesta informació ha de ser visible per a la persona consumidora i de manera que no indueixi a error o engany.

2. A les invitacions a comprar el preu ha de ser complet i ha d'incloure tota mena de despeses i tributs.

3. En cas que s'acceptin targetes o altres mitjans de pagament de forma habitual, no es pot limitar el seu ús en determinats períodes o condicions, sempre que s'acompleixin els requisits normals per a aquests tipus de mitjà de pagament.

Esmenes presentades

APARTAT 3

172 ESMENA NÚM. 172 *De modificació* G. P. de Convergència i Unió (25)

«3. En cas que s'acceptin targetes o altres mitjans de pagament de forma habitual, *només es podrà* limitar el seu ús en determinats períodes o condicions, sempre que *es publiciti expressament i es retiri tota publicitat d'us d'aquests sistemes de pagament*».

Recomanacions de la Ponència

La Ponència no fa cap recomanació amb relació a l'esmena núm. 172.

ARTICLE 212.2. OBLIGACIONS

Text presentat

Als establiments dedicats a la venda de béns o a la prestació de serveis s'han de complir les obligacions següents:

1. Complir les obligacions establertes al capítol anterior, sempre que siguin aplicables a la naturalesa de la relació de consum, l'oferta o la promoció.
2. Lliurar un pressupost previ quan la persona consumidora així ho sol·liciti.
3. Lliurar una factura, tiquet o justificant de la transacció, amb els conceptes següents, sens perjudici de l'establert en matèria fiscal:
 - a) Nom o raó social del prestador, NIF i adreça completa de l'establiment físic.
 - b) Béns adquirits o serveis prestats i imports de cadascú.
 - c) Import total amb tributs inclosos, desglossant-los si s'escau.
 - d) Data de la transacció.

Esmenes presentades

APARTAT 3

LLETRA A

173 ESMENA NÚM. 173 *De supressió* G. P. del Partit Popular de Catalunya (63)

«[...] NIF *i adreça complerta de l'establiment físic*».

ADDICIÓ DE NOUS APARTATS

174 ESMENA NÚM. 174 *D'addició* G. P. del Partit Popular de Catalunya (64)

«4. *Les obligacions previstes en aquest article s'haurà d'exigir en atenció a la naturalesa de la modalitat especial de relació de consum*».

175 ESMENA NÚM. 175 *D'addició* G. Mixt (66)

«4. *Posar a disposició dels consumidors i usuaris els models de contractes que habitualment fan servir per tal que els puguin examinar abans de contractar, i facilitar una copia quan sigui sol·licitada*».

Recomanacions de la Ponència

La Ponència recomana l'adopció d'un text transaccional a l'esmena núm. 175 amb el text següent:

«6. Els empresaris o empresàries tenen l'obligació de lliurar abans de contractar, si així ho sol·licita la persona consumidora, un model de contracte amb les condicions generals previstes.»

La Ponència no fa cap recomanació amb relació a les esmenes núm. 173 i 174.

ARTICLE 212.3. INFORMACIÓ SOBRE L'HORARI

Text presentat

Als establiments on es posin a la venda béns o que s'ofereixin serveis s'ha d'informar de l'horari d'obertura al públic, de manera que sigui visible des de l'exterior, fins i tot quan l'establiment romangui tancat, llevat que alguna disposició ho impedeixi.

Esmenes presentades

- 176** ESMENA NÚM. 176
De supressió
G. P. del Partit Popular de Catalunya (65)

De supressió de tot l'article.

- 177** ESMENA NÚM. 177
De supressió
G. P. de Convergència i Unió (26)

De supressió de tot l'article.

Recomanacions de la Ponència

La Ponència no fa cap recomanació amb relació a les esmenes núm. 176 i 177.

TÍTOL II. MODALITATS ESPECIALS DE RELACIONS DE CONSUM

CAPÍTOL I. DISPOSICIONS GENERALS

ARTICLE 221.I. TIPUS DE MODALITATS ESPECIALS

Text presentat

1. Als efectes d'aquesta Llei, són modalitats especials de relacions de consum:

- a) Relacions de consum a distància
- b) Relacions de consum fora d'establiment permanent
- c) Relacions de consum mitjançant màquines automàtiques
- d) Relacions de consum en establiments no sedentaris

ARTICLE 221.2. INFORMACIÓ A SUBMINISTRAR A LES PERSONES CONSUMIDORES

Text presentat

A totes les modalitats especials de relacions de consum l'empresari o empresària ha d'exhibir de forma clara i inequívoca la informació següent:

- a) Les dades d'identificació de l'empresari o empresària i l'autorització administrativa corresponent, situades en un lloc visible als seus punts de venda, a l'exterior de la màquina en el cas de vendes automàtiques, a l'oferta contractual i, si escau, a la documentació lliurada.
- b) El telèfon de contacte, l'adreça de correu electrònic i, en tot cas, una adreça física on seran ateses les reclamacions de la persona consumidora, i es podrà fer

efectiu el dret de desistiment en els termes previstos en aquesta Llei.

c) La informació prevista a l'article 211.15, sobre el dret de desistiment.

Esmenes presentades

LLETRA C

- 178** ESMENA NÚM. 178
De supressió
G. P. del Partit Popular de Catalunya (66)

De supressió de la lletra c).

ADDICIÓ DE NOVES LLETRES

LLETRA D

- 179** ESMENA NÚM. 179
D'addició
G. Mixt (67)

«d) *El preu de venda dels productes o serveis que ofereixen, llevat el cas que una disposició normativa estableixi el contrari.*»

Recomanacions de la Ponència

La Ponència no fa cap recomanació amb relació a les esmenes núm. 178 i 179.

CAPÍTOL II. RELACIONS DE CONSUM A DISTÀNCIA

ARTICLE 222.I. CONCEPTE

Text presentat

1. Són relacions de consum a distància les formalitzades sense la presència física simultània de l'empresari o empresària i la persona consumidora, quan l'oferta i l'acceptació es realitzin de forma exclusiva mitjançant una o diverses tècniques de comunicació a distància dins d'un sistema de contractació a distància organitzat per la persona empresària.

2. En particular, s'inclouen en aquest concepte la contractació telefònica, per correspondència, i la duta a terme a través de mitjans audiovisuals i electrònics, incloses les subhastes en línia.

ARTICLE 222.2. INFORMACIÓ A SUBMINISTRAR A LES PERSONES CONSUMIDORES

Text presentat

1. Tota proposta de contractació a distància ha d'incloure, de forma clara i inequívoca, informació sobre els aspectes següents:

- a) La identitat de l'oferent del bé o servei
- b) La identificació de la proposta de contractació. La seva manca de resposta no n'implica l'acceptació.
- c) El procediment que cal seguir i els requisits necessaris per a la formalització del contracte.
- d) El cost de l'ús de la tècnica de comunicació a distància emprada, quan aquest sigui superior a les tarifes bàsiques del servei.
- e) La informació relativa al bé o servei que s'ofereixi, amb la descripció suficient de la seva naturalesa, quantitat, qualitat i possibilitats de consum o d'ús.
- f) El preu total que cal satisfer, de conformitat amb allò que estableix la normativa vigent. L'import corresponent a les despeses de lliurament s'ha de consignar de forma separada, si aquestes són a càrrec de la persona consumidora.
- g) La modalitat i el termini màxim de lliurament del bé o d'execució del servei des del moment de recepció de la comanda. Amb aquesta finalitat, l'empresari o empresària ha de fer arribar a la persona consumidora un acusament de recepció de la comanda en el termini dels tres dies posteriors a la data de recepció.
- h) La informació prevista a l'article 211.15, sobre el dret de desistiment.
- i) El sistema de retorn del bé en cas de manca de conformitat, fent constar expressament que en aquest cas les despeses de devolució són a càrrec de l'empresari o empresària.
- j) Les modalitats de pagament que s'ofereixen per satisfer el preu del bé o el servei.
- k) Les garanties i serveis postvenda.

2. La informació a què fa referència l'apartat anterior s'ha de subministrar en un format adequat a la tècnica de comunicació a distància emprada que en permeti la conservació per part de la persona consumidora. S'entén que aquest dret se satisfà si es lliura un exemplar de la informació en paper o un altre suport que permeti el seu emmagatzemament electrònic i posterior reproducció. Correspondrà a l'empresari o empresària acreditar el compliment de les condicions establertes anteriorment.

3. Quan la proposta de contractació es faci per via telefònica o a través de mitjans audiovisuals, la informació s'ha de trametre a la persona consumidora en suport documental.

4. En cas que es tracti de contractació per mitjans telemàtics, s'ha d'identificar l'accés a la informació de forma que no ofereixi dubtes a la persona consumidora.

Esmenes presentades

APARTAT I

LLETRA H

180 ESMENA NÚM. 180
D'addició
G. P. del Partit Popular de Catalunya (67)

«[...] 211.15, si escau el dret [...]».

Recomanacions de la Ponència

La Ponència recomana l'adopció d'un text transaccional a l'esmena núm. 180 amb el text següent:

«h) La informació prevista a l'article 211.15, quan correspongui el dret de desistiment a la persona consumidora»

ARTICLE 222.3. DOCUMENTACIÓ CONTRACTUAL

Text presentat

L'empresari o empresària ha de lliurar a la persona consumidora tota la documentació acreditativa del contracte celebrat i del pagament efectuat. Igualment, li ha de lliurar el document per a l'exercici del dret de desistiment.

Esmenes presentades

181 ESMENA NÚM. 181
D'addició
G. P. del Partit Popular de Catalunya (68)

«[...] desistiment, sempre que aquest dret sigui exercitable segons la seva normativa».

Recomanacions de la Ponència

La Ponència recomana l'adopció d'un text transaccional a l'esmena núm. 181 amb el text següent:

«L'empresari o empresària ha de lliurar a la persona consumidora tota la documentació acreditativa del contracte celebrat i del pagament efectuat. Igualment, li ha de lliurar el document per a l'exercici del dret de desistiment, quan li correspongui.»

CAPÍTOL III. RELACIONS DE CONSUM FORA D'ESTABLIMENT COMERCIAL

ARTICLE 223.1. CONCEPTE

Text presentat

1. Són aquelles relacions de consum en què l'oferta de béns i serveis es produeix amb la presència física de l'empresari o empresària i la persona consumidora, fora de l'establiment comercial de l'oferent.

2. Tenen la consideració de relacions de consum fora d'establiment comercial, entre d'altres, les relacions de consum domiciliàries, les relacions de consum al lloc de treball de la persona consumidora, en llocs d'esbarjo, en reunions i en excursions organitzades.

3. No es consideren relacions de consum fora d'establiment comercial els lliuraments a domicili de béns adquirits per a qualsevol altra modalitat de relació comercial ni aquelles incloses a l'article 3.2 de la Directiva de contractes negociats fora dels establiments mercantils.

ARTICLE 223.2. REQUISITS DE L'OBJECTE DEL CONTRACTE

Text presentat

En la contractació cal complir la normativa reguladora del bé o servei que se subministra i no poden ser objecte d'aquesta modalitat els prohibits per una regulació específica, especialment els aliments i els que, per la seva forma de presentació o altres circumstàncies, no compleixin les normes tècniques i sanitàries.

ARTICLE 223.3. INFORMACIÓ A SUBMINISTRAR A LA PERSONA CONSUMIDORA

Text presentat

A totes les relacions de consum fora d'establiments comercials l'oferent del bé o servei ha de subministrar, de forma clara i inequívoca, la següent informació:

- a) La informació relativa al bé o servei que s'ofereixi, amb la descripció completa de la seva naturalesa, quantitat, qualitat i possibilitats de consum o d'ús.
- b) El preu total que cal satisfer amb tributs i tota mena de despeses incloses. La quantia corresponent a les despeses de lliurament es desglossarà quan siguin a càrrec de la persona consumidora.
- c) En el cas que el bé o servei no sigui subministrat en el moment de subscriure el contracte, s'ha d'informar del termini màxim de lliurament del bé o d'execució del servei.
- d) Si per l'objecte del contracte no s'admet el dret de desistiment, cal informar sobre aquesta circumstància.
- e) El sistema de retorn del bé en cas de manca de conformitat, fent constar expressament que en aquest cas

les despeses de devolució són a càrrec de l'empresari o empresària.

f) Les garanties i els serveis postvenda.

Esmenes presentades

LLETRA D

182 ESMENA NÚM. 182
De supressió
 G. P. del Partit Popular de Catalunya (69)

De supressió de la lletra d).

Recomanacions de la Ponència

La Ponència no fa cap recomanació amb relació a l'esmena núm. 182.

ARTICLE 223.4. DOCUMENTACIÓ CONTRACTUAL

Text presentat

1. L'empresari o empresària ha de lliurar a la persona consumidora tota la documentació acreditativa del contracte celebrat i del pagament efectuat.

2. En els supòsits en què la persona consumidora tingui reconegut un dret de desistiment, l'empresari o empresària ha de lliurar a la persona consumidora:

a) Un document on, almenys, consti:

– la data i signatura de la persona consumidora.

– la informació prevista a l'article 211.15, sobre el dret de desistiment.

b) El document per a l'exercici del dret de desistiment.

3. Correspon a l'empresari o empresària acreditar el compliment d'aquestes obligacions.

Als serveis prestats fora de l'establiment del prestador s'han d'observar les obligacions de documentació i informació previstes en el títol V d'aquest llibre II, sempre que puguin ser aplicables.

Esmenes presentades

APARTAT 2

183 ESMENA NÚM. 183 *De modificació* G. P. del Partit Popular de Catalunya (70)

«2. *L'empresari o empresària haurà de lliurar al consumidor la documentació necessària per exercitar el dret de desistiment quan aquest dret estigui reconegut.*»

Recomanacions de la Ponència

La Ponència no fa cap recomanació amb relació a l'esmena núm. 183.

CAPÍTOL IV. RELACIONS DE CONSUM MITJANÇANT MÀQUINES AUTOMÀTIQUES

ARTICLE 224.1. CONCEPTE

Text presentat

1. Són relacions de consum mitjançant màquines automàtiques aquelles en les quals la persona consumidora adquireix el bé o servei directament d'una màquina preparada per a aquesta finalitat, mitjançant l'accionament de qualsevol tipus de mecanisme i previ el pagament del seu import.

2. El fet que la màquina es trobi instal·lada al propi establiment del venedor no priva a la relació de la seva condició d'automàtica.

ARTICLE 224.2. INFORMACIÓ OBLIGATÒRIA

Text presentat

1. A les màquines s'ha d'exposar la següent informació de forma clara:

- a) La identitat de l'oferent del bé o servei
- b) La identificació i característiques essencials del bé o servei, llevat que fos evident el seu contingut.
- c) Les instruccions per a l'obtenció del bé.
- d) El preu exacte del bé o servei, el tipus de targetes de pagament i de monedes o bitllets que admet per a la seva obtenció i la indicació de si s'ha d'introduir l'import exacte o es proporcionarà canvi.
- e) L'adreça on s'atendran les possibles reclamacions de les persones consumidores.
- f) El funcionament del sistema automàtic que permet recuperar monedes o bitllets per als supòsits d'error,

inexistència del bé o servei o mal funcionament de la màquina.

2. La màquina ha de disposar d'un sistema que permeti obtenir un comprovant de la transacció efectuada, d'acord amb allò que disposa l'article 212.2.3, la identificació del responsable, el preu, la descripció del bé o servei i la data. Aquesta obligació no esdevé aplicable a les màquines recreatives i d'atzar.

3. La màquina automàtica ha de disposar d'un sistema que permeti l'anul·lació de l'operació sense cap càrrec per a la persona consumidora abans de l'obtenció del bé o servei.

Esmenes presentades

184 ESMENA NÚM. 184 *De modificació i supressió* G. P. Socialistes - Ciutadans pel Canvi, G. P. d'Esquerra Republicana de Catalunya i G. P. d'Iniciativa per Catalunya Verds - Esquerra Unida i Alternativa (28)

«1. A les màquines s'ha d'exposar la següent informació de forma clara:

- a) La identitat de l'oferent del bé o servei, *l'adreça i un telèfon gratuït d'atenció a les persones consumidores on s'atendran les seves eventuais queixes i reclamacions.*
- b) La identificació i característiques essencials del bé o servei, llevat que fos evident el seu contingut.
- c) Les instruccions per a l'obtenció del bé.
- d) El preu exacte del bé o servei, el tipus de targetes de pagament i de monedes o bitllets que admet per a la seva obtenció i la indicació de si s'ha d'introduir l'import exacte o es proporcionarà canvi.

e) L'adreça on s'atendran les possibles reclamacions de les persones consumidores.

f) El funcionament del sistema automàtic que permet recuperar monedes o bitllets per als supòsits d'error, inexistència del bé o servei o mal funcionament de la màquina.»

APARTAT 2

185 ESMENA NÚM. 185 *De supressió* G. P. del Partit Popular de Catalunya (71)

De supressió de l'apartat 2.

186 ESMENA NÚM. 186*De modificació*

G. P. Socialistes - Ciutadans pel Canvi, G. P. d'Esquerra Republicana de Catalunya i G. P. d'Iniciativa per Catalunya Verds - Esquerra Unida i Alternativa (29)

«2. La màquina ha de disposar d'un sistema que permeti obtenir un comprovant de la transacció efectuada, la identificació i l'adreça del responsable, el preu, la descripció del bé o servei i la data. Aquesta obligació no esdevé aplicable a les màquines recreatives i d'atzar *ni tampoc a les màquines dispensadores de béns d'alimentació.*»

187 ESMENA NÚM. 187*D'addició*

G. P. de Convergència i Unió (27)

«2. La màquina ha de disposar d'un sistema que permeti obtenir un comprovant de la transacció efectuada, *sempre i quan es trobi ubicada en un emplaçament accessible al públic en general*, d'acord amb allò que disposa l'article 212.2.3, la identificació del responsable, el preu, la descripció del bé o servei i la data. Aquesta obligació no esdevé aplicable a les màquines recreatives i d'atzar».

Recomanacions de la Ponència

La Ponència recomana l'adopció de les esmenes núm. 184 i 186.

La Ponència no fa cap recomanació amb relació a les esmenes núm. 185 i 187.

ARTICLE 224.3. RESPONSABILITAT

Text presentat

1. Amb caràcter general els responsables del compliment del què disposen els articles anteriors és l'explo-tador o explotadors.

Es consideren explotador o explotadors tots aquells empresaris o empresàries que rebin un benefici direc-tament relacionat amb l'activitat de la màquina.

2. Quan no estigui identificat l'explotador o explotadors, en són responsables els titulars de l'establiment on s'ubi-qui la màquina i en responen solidàriament amb el de la pròpia màquina, davant de la persona consumidora, del compliment de les obligacions derivades de l'article anterior.

CAPÍTOL V. RELACIONS DE CONSUM EN ESTABLIMENTS NO SEDENTARIS

ARTICLE 225.1. LES RELACIONS DE CONSUM NO SEDEN-TÀRIES EN LLOCS FIXOS

Text presentat

Es consideren relacions de consum en establiments no sedentaris, als efectes d'aquesta Llei, les que es duen a terme per empresaris o empresàries, fora d'un esta-bliment permanent, de manera habitual, ocasional, pe-riòdica o continuada, en els perímetres i en els llocs degudament autoritzats.

ARTICLE 225.2. RELACIONS DE CONSUM AMBULANTS O ITINERANTS

Text presentat

Es consideren relacions de consum ambulants o itine-rants les que duen a terme els empresaris o empresàries, de manera habitual, ocasional, periòdica o continuada en llocs o perímetres no determinats prèviament.

TÍTOL III. RELACIONS DE CONSUM MITJANÇANT INTER-MEDIARIS

CAPÍTOL I. REQUISITS I OBLIGACIONS

ARTICLE 231.1. CONCEPTE D'INTERMEDIARI O INTER-MEDIÀRIA

Text presentat

Té la consideració d'intermediari/a qualsevol empresari o empresària que per compte d'altri i a canvi d'una remuneració, de caràcter pecuniari o en forma de qual-sevol altre avantatge econòmic convingut, es dedica habitualment a qualsevol de les activitats següents:

- Presentar o oferir la possibilitat d'adquirir béns o serveis a les persones consumidores.
- Efectuar els tractes preliminars per a la formalització d'un contracte amb persones consumidores.
- Formalitzar el contracte amb les persones consumi-dores.
- Assessorar les persones consumidores en relació amb el negoci jurídic en el qual intervé.

Esmenes presentades

188 ESMENA NÚM. 188
De modificació
 G. P. del Partit Popular de Catalunya (72)

«[...] qualsevol *persona física o jurídica* que per [...]».

Recomanacions de la Ponència

La Ponència no fa cap recomanació amb relació a l'esmena núm. 188.

ARTICLE 231.2. INFORMACIÓ A SUBMINISTRAR A LES PERSONES CONSUMIDORES

Text presentat

1. L'intermediari o intermediària ha d'informar, abans de prestar qualsevol servei a una persona consumidora, de:

- a) La seva identitat i adreça.
- b) Les dades de la inscripció en el registre corresponent on, si s'escau, estigui inscrit.
- c) L'abast de les seves competències.
- d) Si treballa en exclusiva per a un empresari o empresària o com a intermediari o intermediària independent
- e) Informar del preu real i determinat de la seva activitat d'intermediació
- f) Si s'ofereix la intermediació a través de mitjans electrònics s'hauran de complir les obligacions d'informació previstes per a la contractació a distància.

La informació esmentada en aquest punt s'ha d'indicar en els documents que l'intermediari o intermediària lliuri a la persona consumidora.

2. Els intermediaris o intermediàries han d'oferir informació veraç i suficient en la promoció i oferta dels béns i serveis que comercialitzin i, en general, en la seva activitat d'assessorament, quan s'escaigui.

3. En tot cas, la persona consumidora ha de poder conservar en suport documental la informació. S'entén que aquest dret se satisfà si es lliura un exemplar de la informació en paper o un altre suport que en permeti el seu emmagatzemament electrònic i posterior reproducció. Correspondrà a l'intermediari o intermediària acreditar el compliment de les condicions establertes anteriorment.

Esmenes presentades

APARTAT I

189 ESMENA NÚM. 189
D'addició
 G. P. Socialistes - Ciutadans pel Canvi, G. P. d'Esquerra Republicana de Catalunya i G. P. d'Iniciativa per Catalunya Verds - Esquerra Unida i Alternativa (30)

«1. L'intermediari o intermediària ha d'informar, abans de prestar qualsevol servei a una persona consumidora, de:

- a) La seva identitat i adreça.
- b) Les dades de la inscripció en el registre corresponent on, si s'escau, estigui inscrit.
- c) L'abast de les seves competències.
- d) Si treballa en exclusiva per a un empresari o empresària o com a intermediari o intermediària independent
- e) Informar del preu real i determinat de la seva activitat d'intermediació. *Aquesta obligació no és aplicable a les activitats de mediació d'assegurances.*
- f) Si s'ofereix la intermediació a través de mitjans electrònics s'hauran de complir les obligacions d'informació previstes per a la contractació a distància.

La informació esmentada en aquest punt s'ha d'indicar en els documents que l'intermediari o intermediària lliuri a la persona consumidora.»

ADDICIÓ DE NOVES LLETRES

190 ESMENA NÚM. 190
D'addició
 G. P. del Partit Popular de Catalunya (73)

«g) *Informar de les garanties i els sistemes extrajudicials de solució de conflictes en matèria de consum.*».

Recomanacions de la Ponència

La Ponència recomana l'adopció de les esmenes núm. 189 i 190.

ARTICLE 231.3. ASSESSORAMENT

Text presentat

1. Quan l'activitat comercial dels intermediaris o intermediàries inclogui l'assessorament de les persones consumidores cal donar la informació necessària sobre la naturalesa, característiques, condicions, utilitat o finalitat del bé o servei, perquè aquestes puguin avaluar si el contracte proposat s'ajusta a les seves necessitats.

2. La informació donada a l'apartat anterior ha de facilitar-se a les persones consumidores de forma clara, entenedora i fàcilment interpretable.

Esmenes presentades

ADDICIÓ DE NOUS APARTATS

191 ESMENA NÚM. 191
D'addició
G. Mixt (68)

«Ibis. Quan la llei sectorial així ho exigeixi, els intermediaris l'activitat dels quals inclogui l'assessorament de les persones consumidores hauran de disposar d'una assegurança de responsabilitat civil pels capitals mínims previstos a l'esmentada normativa.»

Recomanacions de la Ponència

La Ponència no fa cap recomanació amb relació a l'esmena núm. 191

ARTICLE 23I.4. OBLIGACIONS

Text presentat

1. Els intermediaris i intermediàries han de dur a terme les transaccions comercials amb diligència professional i responsabilitat i amb subjecció a la legalitat vigent i als codis ètics establerts al sector on desenvolupin la seva activitat professional. En cap cas es poden fer referències o utilitzar noms que indueixin o pugin induir les persones consumidores a errors sobre la veritable naturalesa de l'empresa, l'establiment o el servei que s'hi presta.

2. Si la persona consumidora lliura alguna quantitat a compte de l'import del bé o servei abans de la formalització del contracte, l'intermediari o intermediària tindrà la consideració de depositari fins a la perfecció del contracte, sense poder-ho aplicar a compte de la seva remuneració professional.

ARTICLE 23I.5. RESPONSABILITAT

Text presentat

1. Els intermediaris i intermediàries són responsables de la manca de formalització del contracte quan aquesta es derivi de l'incompliment de les seves obligacions d'informació o assessorament.

2. Tot empresari o empresària que se serveixi de l'activitat d'intermediació és responsable solidari als efectes d'allò que preveu aquesta norma.

Esmenes presentades

APARTAT I

192 ESMENA NÚM. 192
D'addició
G. P. del Partit Popular de Catalunya (74)

«[...] l'incompliment, per qualsevol causa o motiu, de les [...]».

Recomanacions de la Ponència

La Ponència recomana l'adopció de l'esmena núm. 192.

TÍTOL IV. ADQUISICIÓ I ARRENDAMENT DE BÉNS

CAPÍTOL I. BÉNS IMMOBLES

ARTICLE 24I.1. INFORMACIÓ A L'OFERTA PER A LA VEN-
DA D'IMMOBLES

Text presentat

1. A l'oferta d'immobles per a la venda s'ha de facilitar la suficient informació sobre les seves condicions essencials abans d'avançar qualsevol quantitat a compte, de conformitat amb allò que disposa la normativa vigent en matèria d'habitatge.

2. S'ha d'informar de la titularitat jurídica, les càrregues i els gravàmens de l'immoble, les condicions d'ús, els serveis que existeixin, les despeses previsibles de manteniment, les condicions econòmiques i de finançament de l'oferta i, sempre que sigui possible, de les despeses previsibles de manteniment i dels imports dels tributs que gravin la propietat, així com la resta de la informació que esdevingui exigible d'acord amb la legislació vigent.

3. Cal donar informació sobre els tipus de garantia, els terminis, les quanties i els mitjans per reclamar la seva execució establerts per la normativa vigent.

Esmenes presentades

APARTAT 2

193 ESMENA NÚM. 193
De supressió
G. P. del Partit Popular de Catalunya (75)

«[...] existeixin, les despeses previsibles de manteniment, les condicions [...]».

Recomanacions de la Ponència

La Ponència no fa cap recomanació amb relació a l'esmena núm. 193.

ARTICLE 241.2. INFORMACIÓ A L'OFERTA PER A L'ARRENDAMENT D'IMMOBLES

Text presentat

1. A l'oferta d'immobles en règim de lloguer s'han d'especificar les característiques, els serveis i les instal·lacions que disposi, les condicions d'ús i la renda contractual, i qualsevol altre requisit fixat per la normativa en matèria d'habitatge.

2. L'arrendador o arrendadora ha de disposar de la cèdula d'habilitat, de la qualificació definitiva en el cas d'habitatges amb protecció oficial, o de les acreditacions equivalents. L'arrendatari o arrendatària té dret que li sigui lliurada còpia d'aquesta documentació al moment de formalitzar el contracte.

Esmenes presentades

APARTAT 2

194 ESMENA NÚM. 194 *De supressió* G. P. del Partit Popular de Catalunya (76)

«[...] oferta i, sempre que sigui possible, de les despeses previsibles de manteniment i dels imports dels tributs que gravin la propietat, així com [...]».

195 ESMENA NÚM. 195 *De supressió* G. P. del Partit Popular de Catalunya (77)

De supressió de l'apartat 2.

Recomanacions de la Ponència

La Ponència no fa cap recomanació amb relació a les esmenes núm. 194 i 195.

CAPÍTOL II. BÉNS MOBLES

ARTICLE 242.1. INFORMACIÓ EN L'OFERTA PER A L'ADQUISICIÓ DE BÉNS MOBLES

Text presentat

A l'oferta d'adquisició de béns mobles s'ha de facilitar la suficient informació sobre les seves condicions essencials i ha de referir-se a les seves característiques de

dimensió, pes i disseny, nivell de qualitat, instal·lació, conservació, manteniment i possibilitats de reparació.

Esmenes presentades

196 ESMENA NÚM. 196 *D'addició* G. P. del Partit Popular de Catalunya (78)

«[...] mobles, atesa la seva naturalesa, s'ha de [...]».

197 ESMENA NÚM. 197 *De modificació* G. P. de Convergència i Unió (28)

«A l'oferta d'adquisició de béns mobles, atenent la seva naturalesa, s'ha de facilitar la suficient informació sobre les condicions essencials de les seves característiques de dimensió, pes i disseny, sempre que no siguin evidents i, quan la normativa que els sigui d'aplicació ho requereixi, nivell de qualitat, instal·lació, conservació, manteniment i possibilitats de reparació».

Recomanacions de la Ponència

La Ponència no fa cap recomanació amb relació a les esmenes núm. 196 i 197.

ARTICLE 242.2. GARANTIES

Text presentat

1. El venedor o venedora s'obliga a lliurar a les persones consumidores un bé que sigui conforme amb el contracte de compravenda formalitzat, i que necessàriament:

a) S'ajusti a la descripció realitzada i tingui les qualitats del bé que el venedor o venedora hagués presentat a la persona consumidora en forma de mostra o model.

b) Presenti les qualitats i prestacions habituals d'un bé de les mateixes característiques que la persona consumidora pugui esperar fonamentadament d'acord amb la naturalesa del bé i les característiques informades pel venedor o venedora.

c) Siguí idoni per als usos a que ordinàriament es destinen els béns del mateix tipus.

d) Siguin aptes per a qualsevol ús requerit per la persona consumidora i admès pel venedor o venedora.

2. El venedor o venedora respon davant de la persona consumidora de qualsevol manca de conformitat que existeixi en el moment de lliurament del bé.

3. Es reconeix a la persona consumidora el dret a la reparació del bé, a la seva substitució, a la rebaixa del preu i a la resolució del contracte, en els termes establerts a la normativa vigent en matèria de garanties.

ARTICLE 242.3. MITJANS ACCEPTABLES PER FER EFECTIVA LA INFORMACIÓ

Text presentat

El venedor o venedora ha d'informar sobre els drets de les persones consumidores en cas de manca de conformatat mitjançant cartell informatiu, document escrit, factura, tiquet de compra, o qualsevol altre mitjà que en permeti tenir constància.

1. Si la informació es fa per mitjà d'un cartell de caràcter fix, aquesta haurà d'estar a la vista del públic i permetre la lectura i la comprensió del text.

2. Si el mitjà emprat per donar compliment a la informació és el documental, l'escrit que es lliuri al comprador o compradora haurà d'estar a disposició immediata de les persones consumidores en exemplars separats en català i castellà.

3. Si la informació s'incorpora al tiquet de compra o factura aquesta ha d'estar impresa amb un tipus de lletra i contrast clarament llegible.

4. Quan es tracti d'un bé de naturalesa duradora la informació s'ha de facilitar per qualsevol dels mitjans previstos als apartats 2 i 3 d'aquest article.

Esmenes presentades

APARTAT 1

198 ESMENA NÚM. 198
D'addició
G. P. del Partit Popular de Catalunya (79)

«[...] d'estar *escrita en català o castellà*, a la vista [...]».

APARTAT 2

199 ESMENA NÚM. 199
De supressió
G. P. de Convergència i Unió (29)

«2. Si el mitjà emprat per donar compliment a la informació és el documental, l'escrit que es lliuri al comprador o compradora haurà d'estar a disposició immediata de les persones consumidores *en exemplars separats català i castellà*».

200 ESMENA NÚM. 200
De supressió
G. P. Socialistes - Ciutadans pel Canvi, G. P. d'Esquerra Republicana de Catalunya i G. P. d'Iniciativa per Catalunya Verds - Esquerra Unida i Alternativa (31)

«2. Si el mitjà emprat per donar compliment a la informació és el documental, l'escrit que es lliuri al comprador o compradora haurà d'estar a disposició immediata

de les persones consumidores *en exemplars separats en català i castellà*».

201 ESMENA NÚM. 201
De modificació
G. Mixt (69)

«2. Si el mitjà emprat per donar compliment a la informació és el documental, l'escrit que es lliuri al comprador o compradora haurà d'estar a disposició de les persones consumidores *en qualsevol de les llengües oficials de Catalunya. Tot i això, el consumidor o usuari té dret a rebre aquesta informació en la llengua que esculli*».

202 ESMENA NÚM. 202
D'addició
G. P. del Partit Popular de Catalunya (80)

«[...] castellà, *o en un únic document en les dues llengües*».

APARTAT 3

203 ESMENA NÚM. 203
D'addició
G. P. del Partit Popular de Catalunya (81)

«[...] impresa *en català o castellà*, amb [...]».

Recomanacions de la Ponència

La Ponència recomana l'adopció de les esmenes núm. 199 i 200.

La Ponència no fa cap recomanació amb relació a les esmenes núm. 198, 201 202 i 203.

TÍTOL V. OBLIGACIONS EN LA PRESTACIÓ DE SERVEIS

CAPÍTOL I. DISPOSICIONS GENERALS

ARTICLE 251.I. EMPRESARIS O EMPRESÀRIES QUE PRESTIN SERVEIS

Text presentat

Tots aquells empresaris o empresàries que prestin algun tipus de servei en el territori de Catalunya estan subjectes a allò que disposa aquest títol, sens perjudici de les previsions que es facin en la normativa sectorial que sigui aplicable.

Queden exclosos aquells serveis accessoris a la venda d'un bé

S'inclouen aquells serveis en què s'aportin materials o béns, sempre que la prestació del servei tingui caràcter principal. Per determinar el caràcter principal o acces-

sori del servei es tindrà en compte la naturalesa de la prestació del servei sol·licitat per la persona consumidora, així com el preu dels materials o béns respecte al preu de la mà d'obra del servei.

ARTICLE 251.2. CLASSIFICACIÓ DE SERVEIS

Text presentat

Als efectes d'aquesta Llei, les prestacions de serveis es classifiquen en:

- a) Serveis a les persones: Són aquells en els quals la prestació recau a la pròpia persona, ja sigui en la vessant física, intel·lectual, psíquica, emocional, locomotriu, o qualsevol altre aspecte intrínsecament unit a la persona.
- b) Serveis sobre els béns o les coses: Són aquells en els quals la prestació recau sobre una cosa o un bé, ja sigui per adequar-lo, per millorar-lo, per reparar-lo, per instal·lar-lo, o qualsevol altre aspecte que afecti al propi bé.
- c) Serveis bàsics: Són aquells serveis de caràcter essencial i necessaris per a la vida quotidiana o que tenen un ús generalitzat entre les persones consumidores, com ara els subministraments, els transports, els mitjans audiovisuals, els de comunicacions, els serveis assistencials i sanitaris, els d'ensenyament o els financers i d'assegurances, entre d'altres.
- d) Serveis de tracte continuat: Són aquells en els quals la prestació no es du a terme d'un sol cop, sinó que es preveu una continuïtat en el temps per part de l'empresari o empresària, de forma periòdica, habitual i en diversos terminis.
- e) Serveis de marca: Són aquells en els quals s'exhibeix visiblement el nom comercial, la marca, el logotip, l'emblema o qualsevol símbol que els identifiqui amb un tercer empresari, de manera que puguin fer creure les persones consumidores que disposen d'una vinculació jurídica especial amb el propietari de la marca o nom comercial.

Esmenes presentades

APARTAT C

204 ESMENA NÚM. 204

De supressió

G. P. Socialistes - Ciutadans pel Canvi, G. P. d'Esquerra Republicana de Catalunya i G. P. d'Iniciativa per Catalunya Verds - Esquerra Unida i Alternativa (32)

«c) Serveis bàsics: Són aquells serveis de caràcter essencial i necessaris per a la vida quotidiana o que tenen un ús generalitzat entre les persones consumidores, com ara els subministraments, els transports, els mitjans audiovisuals, els de comunicacions, els serveis assis-

tencials i sanitaris, *els d'ensenyament* o els financers i d'assegurances, entre d'altres.»

Recomanacions de la Ponència

La Ponència recomana l'adopció de l'esmena núm. 204.

ARTICLE 251.3. OBLIGACIONS COMUNES PER A TOT TIPUS DE SERVEIS

Text presentat

Els empresaris o empresàries que ofereixin, publicitin o prestin qualsevol tipus de servei, estan obligats a:

1. Informar les persones consumidores del preu complet del servei, mitjançant un rètol visible a l'establiment o mitjançant una tarifa o fulletó de preus.

El preu informat ha d'ésser total i ha de comprendre tot tipus de tributs, càrregues i gravàmens, així com qualsevol altre concepte accessori al servei.

2. Efectuar i lliurar a les persones consumidores un pressupost previ del servei, quan el preu no pugui ser calculat directament per part de la persona consumidora, llevat que aquesta renunciï a l'elaboració del pressupost expressament per escrit de manera manuscrita i amb la seva signatura.

Al pressupost han de constar com a mínim les dades següents:

- a) Identitat del prestador del servei, amb indicació del nom o raó social, el número d'identificació fiscal i l'adreça completa d'un establiment físic del prestador.
- b) Motiu o objecte del servei, amb indicació de les activitats o operacions a efectuar.
- c) Despeses a satisfer per part de l'usuari o usuària; de manera desglossada, així com l'import de peces, recanvis, accessoris o béns que s'incorporaran al servei.
- d) Termini de validesa del pressupost
- e) Data prevista per a l'inici i durada del servei.
- f) Data del pressupost i signatura d'un o d'una responsable de l'empresa prestadora.
- g) Data de l'acceptació o rebuig del pressupost per part de l'usuari o usuària, amb espais reservats per signar cadascuna de les dues opcions, amb una mida igual.

Les còpies del pressupostos s'han de conservar durant un termini mínim de sis mesos des de la no acceptació del pressupost, o des de que finalitzi el servei en cas que el pressupost hagués estat acceptat.

Els pressupostos no acceptats es poden cobrar sempre que així s'hagi indicat a la tarifa o cartell de preus o s'hagi informat expressament la persona consumidora i l'import no pot sobrepassar allò informat o el temps real emprat en la seva elaboració

Els preus pressupostats en cap cas poden ser superiors als anunciats o publicitats, sigui quin sigui el concepte al qual s'apliquen.

3. Estendre i lliurar un cop finalitzat i pagat el servei, una factura, tiquet o justificant de pagament, amb els conceptes següents, sens perjudici de l'establert en matèria fiscal:

a) Nom o raó social del prestador, NIF i adreça completa de l'establiment físic.

b) Conceptes o activitats en què ha constatat el servei prestat.

c) Imports dels conceptes o activitats.

d) Impostos o taxes aplicables i el seu import.

e) Indicació del temps de garantia del servei, si s'escau.

f) Data de prestació del servei, si s'escau.

4. En cas que es facin pagaments parcials del servei, en cada pagament s'ha de lliurar a la persona consumidora un rebut on ha de constar com a mínim:

a) Identificació del prestador, amb nom o raó social, adreça de l'establiment i NIF

b) Objecte del servei, i indicació que es tracta d'un pagament a compte o un pagament parcial

c) Import pagat en aquest acte.

d) Import total pagat fins la data, així com la quantitat total que queda per abonar.

e) Data i signatura d'un o d'una responsable de l'establiment prestador.

A banda del pagament parcials, un cop finalitzat el servei, s'ha de complir amb l'obligació d'estendre factura, tiquet o justificant de pagament, prevista a l'apartat 3 d'aquest article.

5. En cas que l'empresari o empresària, per qualsevol circumstància, no pugui complir les obligacions derivades de les relacions de consum acordades amb la persona consumidora, ha de garantir que es compleixin mitjançant la seva pròpia infraestructura o mitjançant una infraestructura aliena.

Esmenes presentades

APARTAT 2

205 ESMENA NÚM. 205
De modificació
G. P. del Partit Popular de Catalunya (82)

«[...] pressupost *de forma expressa*».

206 ESMENA NÚM. 206
De modificació
G. P. del Partit Popular de Catalunya (83)

«[...] consumidora *i aquesta hagi acceptat aquest pagament*. L'import [...]».

ADDICIÓ DE NOUS APARTATS

207 ESMENA NÚM. 207
D'addició
G. P. del Partit Popular de Catalunya (84)

«3 bis. *La factura, tiquet o justificant de pagament de l'anterior apartat podrà ser substituïda pel pressupost sempre que la seva descripció coincideix plenament amb el servei realitzat*».

Recomanacions de la Ponència

La Ponència no fa cap recomanació amb relació a les esmenes núm. 205, 206 i 207.

ARTICLE 25I.4. IMPORT DE LA FACTURA

Text presentat

1. L'import de la factura no pot ser superior a l'import pressupostat, en cas d'haver-hi pressupost previ.

2. En cas que durant la prestació del servei apareguin nous conceptes que s'hagin de cobrar a la persona consumidora o altres modificacions al pressupost, el prestador n'haurà de fer una ampliació o modificació, la qual ha de ser comunicada i acceptada per part de la persona consumidora, de manera que en quedi constància.

ARTICLE 25I.5. GARANTIA DELS SERVEIS

Text presentat

1. Els diversos tipus de serveis s'han de garantir d'acord amb la normativa específica que els és aplicable.

2. Si manca normativa específica que els reguli, els serveis s'han de garantir com a mínim per un període de sis mesos des que hagi finalitzat el darrer acte o activitat en el qual consisteixi la seva prestació.

ARTICLE 251.6. PREUS DELS SERVEIS

Text presentat

1. Els preus, recàrrecs i suplementes dels serveis són lliures llevat dels sotmesos a règims d'aprovació o autorització prèvia, si bé s'han de respectar les obligacions d'informació prèvia establertes en aquesta llei i demes disposicions aplicables.

2. Quan per a la correcta prestació del servei s'hagin d'incorporar peces, recanvis, accessoris o béns s'ha de disposar d'una llista amb els seus preus i informar de la seva existència a la persona consumidora.

3. Tanmateix, no es poden cobrar preus abusius especialment quan les particulars circumstàncies del cas minvin la llibertat d'elecció de la persona consumidora.

ARTICLE 251.7. RECÀRRECS I SUPLEMENTS EN EL PREU DEL SERVEI

Text presentat

1. En cas que es cobrin recàrrecs o suplementes al preu del servei, aquests han d'ésser informats a la persona consumidora mitjançant llista de preus o pressupost previ escrit.

2. Si el concepte del recàrrec o suplement és horari nocturn, només podrà ésser considerat quan el servei es comenci a prestar a partir de les 22h fins a les 6h de l'endemà.

3. Si el concepte del recàrrec o suplement és per dia festiu només es podrà tenir en compte quan el servei es presti dintre les 24h del dia declarat festiu.

Es consideren festius a aquest efectes els diumenges i els dies de festa del domicili del lloc on es presta el servei. Com a regla general no es consideren festius els dissabtes.

4. En cap cas es poden cobrar recàrrecs o suplementes de preus basats en la immediata disponibilitat, urgència o conceptes semblants.

5. Els recàrrecs o suplementes d'horari nocturn i dia festiu no són compatibles entre sí, per la qual cosa només se'n pot cobrar un dels dos.

6. Respecte d'aquells serveis que disposin de normativa específica que els reguli, els preceptes d'aquest article els són d'aplicació supletòria.

CAPÍTOL II. OBLIGACIONS SEGONS EL TIPUS DE SERVEI**ARTICLE 252.1. OBLIGACIONS ADDICIONALS**

Text presentat

A banda de complir amb les obligacions establertes al capítol anterior, segons el tipus de servei a prestar, s'han

de complir amb les obligacions que disposen els articles següents.

ARTICLE 252.2. SERVEIS A LES PERSONES

Text presentat

1. S'han de complir les disposicions sobre seguretat, salut, higiene, intimitat personal, protecció de dades i altres obligacions fixades per la normativa específica en la matèria.

2. En cas que la prestació del servei impliqui algun tipus de resultat, aquest ha de ser comprovable i verificable per part de la persona consumidora o de tercers experts, sense intervenció del prestador.

3. En el supòsit que la prestació del servei comporti riscos per a la salut o la seguretat de la persona consumidora, s'ha d'informar mitjançant un cartell visible a l'establiment o amb el lliurament d'un fulletó a la persona consumidora, de les advertències a tenir en compte o riscos que pot suposar la prestació del servei.

ARTICLE 252.3. SERVEI SOBRE ELS BÉNS

Text presentat

1. En cas que s'hagi de dipositar la cosa o el bé perquè sigui prestat el servei, s'ha de lliurar a la persona consumidora dipositant un resguard de dipòsit, en què constin com a mínim les dades següents:

a) Identificació de l'establiment, amb nom o raó social, adreça i NIF.

b) Identificació de la persona dipositant.

c) Identificació del bé objecte del servei.

d) Descripció del servei a realitzar de la manera més detallada possible.

e) Data de recepció del bé i data prevista de la durada del servei.

f) Indicació del termini en què prescriu el dret de la persona consumidora de recuperar el bé dipositat.

g) Signatura o qualsevol altre mitjà que permeti l'acreditació del o de la responsable de l'establiment prestador.

2. El dipositari o dipositària està obligat a conservar una còpia del resguard de dipòsit almenys fins que s'exhaurixi el termini que estableix l'apartat 5 d'aquest article.

3. Si s'ha dipositat el bé a l'establiment, per recollir-lo haurà de presentar-se el resguard de dipòsit. En cas que la persona consumidora no el disposi, haurà acreditar la seva titularitat sobre el bé de qualsevol de les maneres admeses en dret.

4. En cas que hi hagi pressupost previ, aquest pot tenir els efectes del resguard de dipòsit, sempre que hagi es-

tat acceptat per la persona consumidora i el document indiqui aquesta condició.

5. La persona consumidora perdrà el dret a recuperar el bé lliurat, un cop transcorreguts 3 anys des de la data de lliurament. El prestador, amb una antelació de 3 mesos a la finalització d'aquest termini, ha de comunicar fefaentment al dipositant, la data de venciment i el destí que prevegi donar al bé. Si un cop exhaurit el termini, la persona consumidora no ha objectat res, el prestador podrà disposar del bé en la forma legalment prevista.

Esmenes presentades

APARTAT 5

208 ESMENA NÚM. 208
De modificació
G. P. del Partit Popular de Catalunya (85)

«[...] transcorregut 1 any des de [...]».

209 ESMENA NÚM. 209
De modificació
G. P. de Convergència i Unió (30)

«5. La persona consumidora perdrà el dret a recuperar el bé lliurat, un cop transcorreguts 1 any des de la data de reparació. El prestador, amb una antelació de 3 mesos a la finalització d'aquest termini, ha de comunicar fefaentment al dipositant, la data de venciment i el destí que prevegi donar al bé. Si un cop exhaurit el termini, la persona consumidora no ha objectat res, el prestador podrà disposar del bé en la forma legalment prevista».

Recomanacions de la Ponència

La Ponència no fa cap recomanació amb relació a les esmenes núm. 208 i 209.

ARTICLE 252.4. SERVEIS BÀSICS

Text presentat

1. Als serveis bàsics, els prestadors estan obligats a lliurar a la persona consumidora la informació rellevant de la prestació per escrit o adaptada a les circumstàncies de la prestació.

2. El prestador del servei ha de facilitar, en el moment de la contractació, una adreça completa a Catalunya, on la persona consumidora pugui ser atesa personalment respecte de qualsevol incidència o consulta sobre el servei.

També ha de disposar del telèfon gratuït d'atenció a les persones consumidores previst a l'article 211.4.

3. Als contractes, s'ha d'informar del lloc i procediment que han de seguir els a usuaris o usuàries per tramitar les queixes o reclamacions que puguin sorgir davant del prestador del servei. En tot cas, també s'ha d'informar de si el prestador del servei està adherit a una Junta Arbitral de Consum i de la possibilitat de la persona consumidora d'adreçar-se a aquests organismes per resoldre les seves controvèrsies.

4. A la informació precontractual i contractual s'ha d'indicar l'existència de compensacions, reemborsaments o indemnitzacions en cas d'incompliment per part de l'empresa de la qualitat del servei, ja sigui fixada per l'ordenament jurídic o per la pròpia empresa. També s'ha d'informar sobre els mecanismes per dur a terme les mesures descrites a l'apartat anterior, així com el mètode de determinació de l'import.

Esmenes presentades

APARTAT 2

210 ESMENA NÚM. 210
De modificació
G. P. Socialistes - Ciutadans pel Canvi, G. P. d'Esquerra Republicana de Catalunya i G. P. d'Iniciativa per Catalunya Verds - Esquerra Unida i Alternativa (33)

«2. El prestador del servei ha de facilitar, en el moment de la contractació, una adreça física a Catalunya, on la persona consumidora pugui ser atesa de manera ràpida i directa respecte de qualsevol queixa o reclamació incidència o consulta sobre el servei, sempre que l'atenció a la persona consumidora no es faci al mateix establiment on s'hagi contractat.»

211 ESMENA NÚM. 211
De supressió
G. P. del Partit Popular de Catalunya (86)

«[...] completa a Catalunya, on la [...]».

212 ESMENA NÚM. 212
De modificació
G. P. de Convergència i Unió (31)

«2. El prestador del servei ha de facilitar, en el moment de la contractació, una adreça completa a Catalunya, on la persona consumidora pugui ser atesa personalment respecte de qualsevol incidència o consulta sobre el servei.

També ha de disposar d'un servei telefònic d'atenció d'incidències i reclamacions que serà de caràcter gratuït».

213 ESMENA NÚM. 213
De modificació
G. Mixt (70)

«2. El prestador del servei ha de facilitar, en el moment de la contractació, una adreça completa a *Espanya*, on la persona consumidora pugui ser atesa personalment respecte de qualsevol incidència o consulta sobre el servei.

També ha de disposar *dels telèfons* d'atenció a les persones consumidores *previstos* a l'article 211.4.»

APARTAT 3

214 ESMENA NÚM. 214
De supressió
G. P. del Partit Popular de Catalunya (87)

«[...] Consum i de la possibilitat de la persona consumidora d'adreçar-se a aquest organisme per resoldre les seves controvèrsies».

APARTAT 4

215 ESMENA NÚM. 215
De supressió
G. P. del Partit Popular de Catalunya (88)

De supressió de l'apartat 4.

ADDICIÓ DE NOUS APARTATS

APARTAT 5

216 ESMENA NÚM. 216
D'addició
G. P. Socialistes - Ciutadans pel Canvi, G. P. d'Esquerra Republicana de Catalunya i G. P. d'Iniciativa per Catalunya Verds - Esquerra Unida i Alternativa (34)

«5. *Les empreses que prestin serveis bàsics han de vetllar perquè els contractes d'adhesió es facilitin, a petició de les persones amb discapacitat, mitjançant un suport que els sigui accessible.*»

Recomanacions de la Ponència

La Ponència recomana l'adopció de les esmenes núm. 210, 212 i 216.

La Ponència no fa cap recomanació amb relació a les esmenes núm. 211, 213, 214 i 215.

ARTICLE 252.5. SERVEIS DE TRACTE CONTINUAT

Text presentat

1. El procediment per donar-se de baixa del servei no pot contenir més requisits o ser més difícil que el procediment per donar-se'n d'alta.

2. Al moment de la contractació, s'ha d'informar del procediment de baixa, així com de les indemnitzacions, penalitzacions o pagaments que haurà d'efectuar la persona consumidora en cas de dur a terme la baixa del servei.

3. El prestador ha de garantir la continuïtat i la qualitat en la prestació, de la manera que hagi estat informada o publicitada, sense que es pugui deslliurar de responsabilitat per conductes de tercers amb els quals la persona consumidora no hagi entrat en contacte.

Per reglament es poden determinar mecanismes de control i verificació de la qualitat en la prestació d'aquest tipus de serveis.

4. El prestador ha de garantir una adequada atenció a la persona consumidora, sense demores ni esperes. Aquesta atenció ha de ser personal, sempre que la persona consumidora ho desitgi, sense procediments o mecanismes automàtics que facin impossible la conversa amb la persona consumidora.

5. No es pot deixar de prestar el servei per manca de pagament d'algun dels rebuts o factures impagades, sempre que aquests hagin estat objecte de reclamació per part de la persona consumidora, davant del propi prestador o a través dels mecanismes judicials o extrajudicials de resolució de conflictes.

Per procedir a la interrupció del servei com també per incloure la persona consumidora en fitxers d'impagats, caldrà que hi hagi com a mínim, dos rebuts o factures, que no hagin estat objecte de reclamació per part de la persona consumidora, sense pagar i que se li hagi comunicat de manera fefaent les conseqüències d'aquest impagament, tot donant-li un termini no inferior a 10 dies hàbils perquè procedeixi al pagament.

Esmenes presentades

APARTAT 5

217 ESMENA NÚM. 217
De modificació
G. P. del Partit Popular de Catalunya (89)

«5. *El prestador podrà deixar de prestar el servei per manca de pagament quan concorrin els següents requisits:*

a) *Retard en el pagament total o parcial pel titular del servei durant un període superior a un mes des de la presentació a aquest del document de càrrec corresponent a la facturació del servei, que donarà lloc, previ avís a l'usuari, a la suspensió temporal del servei.*

b) El retard en el pagament del servei per un període superior a tres mesos o la suspensió temporal, en dos ocasions, del contracte per demora en el pagament dels serveis corresponents; que donarà dret al prestador, previ avís a l'usuari, a la interrupció definitiva del servei i a la corresponent resolució del contracte.

Perquè el prestador pugui incloure les dades dels usuaris en fitxers d'impagats, haurà de concorre els següents requisits:

a) L'existència prèvia d'un deute cert, vençut, exigible, que hagi resultat impagat i respecte el qual no s'hagi presentat reclamació judicial, arbitral o administrativa. El deute existeix quan hi hagi una factura impagada.

b) Que no hi hagi passat sis anys des de la data en que s'havia d'efectuar el pagament del deute o del venciment de l'obligació o termini concret si aquell fos de venciment periòdic.

c) Que el prestador hagi requerit prèviament el pagament del deute a l'usuari».

218 ESMENA NÚM. 218

De modificació

G. P. Socialistes - Ciutadans pel Canvi, G. P. d'Esquerra Republicana de Catalunya i G. P. d'Iniciativa per Catalunya Verds - Esquerra Unida i Alternativa (35)

«5. No es pot deixar de prestar el servei per manca de pagament d'algun dels rebuts o factures impagades, sempre que aquests hagin estat objecte de reclamació per part de la persona consumidora, davant del propi prestador o a través dels mecanismes judicials o extrajudicials de resolució de conflictes.

Per procedir a la interrupció del servei com també per incloure la persona consumidora en fitxers d'impagats, caldrà que hi hagi com a mínim, dos rebuts o factures, *impagades i sobre les quals no hi hagi cap reclamació pendent de resolució, sempre que se li hagi comunicat de manera fefaent les conseqüències d'aquest impagament, tot donant-li un termini no inferior a 10 dies hàbils perquè procedeixi al pagament.*»

Recomanacions de la Ponència

La Ponència recomana l'adopció de l'esmena núm. 218.

La Ponència no fa cap recomanació amb relació a l'esmena núm. 217.

ARTICLE 252.6. SERVEIS DE MARCA

Text presentat

1. Els prestadors d'aquests serveis estan obligats en relació amb la persona consumidora a efectuar tots els tràmits, resoldre incidències, donar informació sobre béns i serveis, i respondre de les garanties comercials, com si fossin la pròpia marca que exhibeixen.

2. En cap cas es poden anunciar marques o logotips que indueixin a error o confusió la persona consumidora sobre la naturalesa de la marca, del servei o de la relació de l'establiment amb la marca.

3. Si els que presten aquest tipus de serveis estan facultats per donar d'alta a la persona consumidora en serveis de tracte continuat, també han de donar-lo de baixa, si així ho sol·licita la persona consumidora, amb els mateixos requisits que per fer l'alta. S'ha de lliurar un document a la persona consumidora justificatiu de la sol·licitud de baixa.

4. Si s'apliquen preus o despeses autoritzats o decidits per la marca a la qual representen, han de tenir a disposició de la persona consumidora unes taules o tarifes de preus i despeses elaborades per la marca.

5. Els que duen a terme aquests serveis estan vinculats per tota la publicitat o ofertes que faci la marca amb relació als béns o serveis que comercialitza, llevat que al document publicitari constin els establiments que abasta la promoció o oferta.

Esmenes presentades

APARTAT I

219 ESMENA NÚM. 219

D'addició

G. P. del Partit Popular de Catalunya (90)

«[...] exhibeixen, en cas que aquesta última no ho fes».

Recomanacions de la Ponència

La Ponència no fa cap recomanació amb relació a l'esmena núm. 219.

ARTICLE 252.7. SERVEIS DE NATURESA MIXTA

Text presentat

En cas que un mateix servei tingui característiques de més d'un dels tipus establerts en els preceptes d'aquesta Llei, s'aplicaran les obligacions i els requisits determinats per a cada un dels serveis que en formin part sempre que siguin compatibles entre ells.

LLIBRE III. LA DISCIPLINA DEL MERCAT I ELS DRETS DE LES PERSONES CONSUMIDORES

TÍTOL DEL LLIBRE

220 ESMENA NÚM. 220 *De modificació* G. P. de Convergència i Unió (32)

«Llibre III. Els drets de les persones consumidores».

Recomanacions de la Ponència

La Ponència no fa cap recomanació amb relació a l'esmena núm. 220.

TÍTOL I. DISPOSICIONS GENERALS

CAPÍTOL I. DISPOSICIONS GENERALS

ARTICLE 311.1. TUTELA DELS DRETS DE LES PERSONES CONSUMIDORES

Text presentat

1. Els poders públics de Catalunya, de forma especial aquells que tenen específicament encarregada la tutela i defensa dels drets de les persones consumidores, han de vetllar mitjançant procediments eficaços i efectius pel compliment dels drets recollits en aquesta Llei, així com en les normatives específiques i sectorials de defensa i protecció de les persones consumidores.

2. Els òrgans administratius als quals fa referència l'apartat anterior, en cas d'incompliment de la legislació vigent, que posi en perill de qualsevol manera els drets o interessos de les persones consumidores, han d'adoptar les mesures previstes en aquesta Llei i la resta de l'ordenament jurídic.

3. Quan la protecció dels drets de les persones consumidores així ho requereixi, l'administració exercirà les accions judicials escaients per posar fi a la vulneració d'aquests drets.

Esmenes presentades

ADDICIÓ DE NOUS APARTATS

221 ESMENA NÚM. 221 *D'addició* G. P. del Partit Popular de Catalunya (91)

«4. La tutela dels drets de les persones consumidores prevista en aquest article, s'entén atribuïda sens perjudici de la protecció que altres administracions públiques puguin realitzar per aplicació del ordenament jurídic».

Recomanacions de la Ponència

La Ponència no fa cap recomanació amb relació a l'esmena núm. 221.

ARTICLE 311.2. CODI DE CONDUCTA

Text presentat

L'administració de consum ha de fomentar l'adopció de codis de conducta com a instrument d'autorregulació i corregulació per millorar la defensa de les persones consumidores i la disciplina del mercat, i ha de promoure que s'adeqüin als principis del consum responsable.

Aquests codis podran ser elaborats per representants de les organitzacions de persones consumidores, empresarials i professionals més representatives dels sectors afectats i l'administració de consum.

L'administració de consum pot crear i atorgar, si escau, distintius de qualitat i determinar, reglamentàriament, els compromisos, les obligacions que han d'assumir les entitats que s'hi vulguin adherir, així com el règim d'atorgament, retirada i publicitat d'aquests distintius. Aquests distintius de qualitat poden, si escau, vincular-se amb l'adopció d'un codi de conducta.

Esmenes presentades

PARÀGRAF I

222 ESMENA NÚM. 222 *De supressió* G. P. de Convergència i Unió (33)

«L'administració de consum ha de fomentar l'adopció de codis de conducta com a instrument d'autorregulació i corregulació per millorar la defensa de les persones consumidores *i la disciplina del mercat*, i ha de promoure que s'adeqüin als principis del consum responsable.»

Recomanacions de la Ponència

La Ponència no fa cap recomanació amb relació a l'esmena núm. 222.

ARTICLE 311.3. COL·LABORACIÓ D'ALTRES ORGANISMES O ENS PÚBLICS O PRIVATS AMB POTESTATS PÚBLIQUES

Text presentat

1. Els òrgans administratius encarregats de vetllar per a la defensa de les persones consumidores podran sol·licitar, si escau, la col·laboració d'altres òrgans, administratius, l'exercici de potestats que els siguin atribuïdes per legislacions sectorials específiques, quan s'estimi

necessari, a fi de protegir els drets o interessos de les persones consumidores.

En cas que l'òrgan al qual s'ha demanat la col·laboració consideri que no cal actuar o no els correspongui fer-ho, haurà de contestar a l'òrgan que ha fet la sol·licitud, i motivar, en qualsevol cas, la seva decisió.

2. Les comunicacions de col·laboració de l'administració de consum de la Generalitat de Catalunya s'han de fer de forma motivada, i l'òrgan o ens al qual s'ha sol·licitat la col·laboració ha de contestar en el termini màxim d'un mes, llevat que per raons d'urgència s'indiqui en la comunicació un termini més curt, i ha d'indicar les mesures, decisions o acords adoptats, així com les actuacions realitzades.

ARTICLE 311.4. COORDINACIÓ ENTRE ÒRGANS ADMINISTRATIU DE DEFENSA DE LES PERSONES CONSUMIDORES

Text presentat

1. Tots els organismes de l'administració pública de Catalunya han d'actuar coordinadament en la defensa dels drets o interessos de les persones consumidores.

2. Aquests organismes públics han d'actuar de forma conjunta amb l'Agència Catalana del Consum establint els criteris i les pautes d'actuació en matèria de mesures disciplinàries per garantir la protecció dels drets de les persones consumidores.

3. En cas que els organismes d'àmbit territorial tinguin la competència delegada per part d'una altra administració pública, aquesta ha de tutelar l'actuació d'aquests òrgans i li correspon donar-los-hi instruccions, pautes i criteris, i n'ha de vetllar pel seu compliment.

4. L'Agència Catalana del Consum lliurarà la informació necessària i dotarà dels mitjans, en la mesura de les seves possibilitats, perquè aquests òrgans administratius puguin dur a terme la seva tasca eficaçment.

ARTICLE 311.5. COOPERACIÓ DE LES PERSONES CONSUMIDORES

Text presentat

1. Les persones consumidores tenen el dret i el deure de cooperar, de forma individual o mitjançant les organitzacions que les representen, amb les administracions públiques encarregades de vetllar pel compliment de la legislació vigent en matèria de protecció de les persones consumidores.

2. El mitjà principal de cooperació és la denúncia.

Esmenes presentades

APARTAT 2

223 ESMENA NÚM. 223 *De supressió* G. Mixt (71)

De supressió de l'apartat 2.

224 ESMENA NÚM. 224 *De modificació* G. P. del Partit Popular de Catalunya (92)

«2. *El mitjà de cooperació és la denúncia o qualsevol altre admet en dret per la protecció de les persones consumidores*».

Recomanacions de la Ponència

La Ponència recomana l'adopció de l'esmena núm. 224.

La Ponència no fa cap recomanació amb relació a l'esmena núm. 223.

ARTICLE 311.6. LA DENÚNCIA EN MATÈRIA DE CONSUM

Text presentat

1. Les persones consumidores de forma individual o mitjançant les organitzacions que les representen tenen el dret de formular i presentar denúncies als organismes administratius competents en matèria de consum.

2. Mitjançant la denúncia es posa en coneixement de l'administració competent en matèria de protecció de les persones consumidores uns fets, circumstàncies o esdeveniments que poden vulnerar la normativa de consum.

Esmenes presentades

APARTAT I

225 ESMENA NÚM. 225 *De modificació* G. P. del Partit Popular de Catalunya (93)

«[...] consumidores *que hagin patit una lesió en els seus drets com a consumidores reconeguts en aquesta llei, o en la normativa sectorial aplicable, tenen el dret a formular i presentar denúncies, de forma individual o mitjançant les organitzacions que les representen, als organismes [...]*».

226 ESMENA NÚM. 226
D'addició
G. P. de Convergència i Unió (34)

1. Les persones consumidores de forma individual o mitjançant les organitzacions que les representen tenen el dret de formular i presentar denúncies als organismes administratius competents en matèria de consum. *No obstant, només podran ser tingudes com a part les persones consumidores que acreditin un interès legítim, directe i patrimonialment avaluable que pugui resultar afectat per la resolució de l'expedient».*

Recomanacions de la Ponència

La Ponència no fa cap recomanació amb relació a les esmenes núm. 225 i 226.

ARTICLE 311.7. TRAMITACIÓ DE LA DENÚNCIA

Text presentat

1. En cas que de la denúncia se'n derivin indicis d'infracció, d'acord amb allò que disposa aquesta Llei o les normatives sectorials de consum, les administracions públiques competents han d'iniciar d'ofici els procediments administratius adients per tal d'evitar la vulneració de la normativa.

Aquest inici d'ofici de les actuacions escaients, se li ha de ser comunicar a la persona denunciant, i se li han d'indicar quins són els possibles efectes de la denúncia i la seva posició jurídica respecte als fets presumptament infractors.

2. Si a la denúncia hi manquen requisits formals, sempre que siguin de caràcter esmenable per part de la persona denunciant, l'administració competent que la rep, li ha de donar un termini no inferior a 10 dies perquè es puguin esmenar les mancances.

3. Quan l'òrgan a qui s'ha adreçat la denúncia no sigui el competent per raó de la matèria o del territori, aquest òrgan l'ha de remetre a l'òrgan que té atribuïda la competència material o territorial, i li ho ha de comunicar a la persona denunciant.

4. Si de la denúncia no s'aprecien fets infractors, l'administració ha d'adoptar un acord motivat d'arxiu, el qual ha d'ésser comunicat a la persona denunciant.

Esmenes presentades

APARTAT 2

227 ESMENA NÚM. 227
De modificació
G. P. del Partit Popular de Catalunya (94)

«[...] termini de 10 dies [...]».

Recomanacions de la Ponència

La Ponència no fa cap recomanació amb relació a l'esmena núm. 227.

CAPÍTOL II. ELS PRINCIPIS DE LA DISCIPLINA DEL MERCAT

TÍTOL DEL CAPÍTOL II

228 ESMENA NÚM. 228
De modificació
G. P. de Convergència i Unió (35)

«Capítol II. *Principis*»

Recomanacions de la Ponència

La Ponència no fa cap recomanació amb relació a l'esmena núm. 228.

ARTICLE 312.1. QÜESTIONS GENERALS

Text presentat

1. L'activitat de les administracions públiques en matèria de disciplina del mercat i defensa de les persones consumidores s'ha d'ajustar als principis generals del dret, a tot allò que estableix aquesta Llei, i especialment a la normativa en matèria de règim jurídic de les administracions públiques i del procediment administratiu comú.

2. Els òrgans administratius encarregats d'exercir les funcions de disciplina del mercat i defensa de les persones consumidores han de garantir el compliment d'aquests principis envers els administrats i han de cercar el màxim equilibri amb l'objectiu de protegir els drets o interessos de les persones consumidores a Catalunya.

Esmenes presentades

APARTAT I

229 ESMENA NÚM. 229 *De supressió* G. P. de Convergència i Unió (36)

«1. L'activitat de les administracions públiques en matèria de *disciplina del mercat* i defensa de les persones consumidores s'ha d'ajustar als principis generals del dret, a tot allò que estableix aquesta Llei, i especialment a la normativa en matèria de règim jurídic de les administracions públiques i del procediment administratiu comú.»

APARTAT 2

230 ESMENA NÚM. 230 *De supressió* G. P. de Convergència i Unió (37)

«2. Els òrgans administratius encarregats d'exercir les funcions de *disciplina del mercat* i defensa de les persones consumidores han de garantir el compliment d'aquests principis envers els administrats i han de cercar el màxim equilibri amb l'objectiu de protegir els drets o interessos de les persones consumidores a Catalunya.»

Recomanacions de la Ponència

La Ponència no fa cap recomanació amb relació a les esmenes núm. 229 i 230.

ARTICLE 312.2. PRINCIPI DE LEGALITAT

Text presentat

1. L'exercici de les potestats administratives en matèria de disciplina del mercat i defensa de les persones consumidores ha d'estar previst en una norma amb rang de llei.

2. Qualsevol mesura cautelar que afecti els legítims drets o interessos dels administrats ha d'estar prevista a la llei.

Esmenes presentades

231 ESMENA NÚM. 231 *De supressió* G. Mixt (72)

De supressió de tot l'article.

APARTAT I

232 ESMENA NÚM. 232 *De supressió* G. P. de Convergència i Unió (38)

«1. L'exercici de les potestats administratives en matèria de *disciplina del mercat* i defensa de les persones consumidores ha d'estar previst en una norma amb rang de llei.»

Recomanacions de la Ponència

La Ponència no fa cap recomanació amb relació a les esmenes núm. 231 i 232.

ARTICLE 312.3. PRINCIPI D'IRRETROACTIVITAT

Text presentat

Són d'aplicació les disposicions sancionadores vigents en el moment de produir-se els fets constitutius de la infracció administrativa.

S'han d'aplicar retroactivament les disposicions que siguin més favorables per a la persona presumptament infractora.

Esmenes presentades

233 ESMENA NÚM. 233 *De supressió* G. Mixt (73)

De supressió de tot l'article.

Recomanacions de la Ponència

La Ponència no fa cap recomanació amb relació a l'esmena núm. 233.

ARTICLE 312.4. PRINCIPI DE TIPICITAT

Text presentat

Només poden ser considerades infraccions administratives les vulneracions de l'ordenament jurídic previstes a la llei.

Ningú pot ésser sancionat si la seva conducta no constitueix infracció administrativa.

Les disposicions reglamentàries en matèria de disciplina del mercat i defensa de les persones consumidores no poden establir sancions o graduacions de les sancions,

però poden remetre a una llei perquè pugui ser sancionat el seu incompliment.

Esmenes presentades

234 ESMENA NÚM. 234
De supressió
G. Mixt (74)

De supressió de tot l'article.

PARÀGRAF 3

235 ESMENA NÚM. 235
De supressió
G. P. de Convergència i Unió (39)

«Les disposicions reglamentàries en matèria de *disciplina del mercat* i defensa de les persones consumidores no poden establir sancions o graduacions de les sancions, però poden remetre a una llei perquè pugui ser sancionat el seu incompliment.»

Recomanacions de la Ponència

La Ponència no fa cap recomanació amb relació a les esmenes núm. 234 i 235.

ARTICLE 312.5. PRINCIPI DE RESPONSABILITAT

Text presentat

1. Només poden ser sancionades les persones físiques o jurídiques que realitzin fets infractors, encara que sigui a títol d'inobservança.

2. Si en la comissió dels fets infractors o perillosos per a la salut i la seguretat han participat diverses persones físiques o jurídiques, respondran de forma solidària de les infraccions, les mesures i les sancions que es puguin aplicar.

3. En cas que un empresari o empresària tingui el deure legal o reglamentari de col·laborar en la detecció o persecució d'una infracció i no ho faci, en pot ser considerat responsable solidari.

4. Si la infracció és imputada a una persona jurídica, poden ésser considerades com a responsables solidàries les persones que integren els òrgans rectors o de direcció d'aquella en el moment de cometre la infracció.

S'entén que integren els òrgans directius o rectors, aquelles persones que constin en els registres públics, o bé totes aquelles persones que hagin fet ostentació pública d'aquesta representació o hagin actuat com a tal.

Esmenes presentades

236 ESMENA NÚM. 236
De supressió
G. Mixt (75)

De supressió de tot l'article.

APARTAT 1

237 ESMENA NÚM. 237
De modificació
G. P. de Convergència i Unió (40)

«1. Només poden ser sancionades les persones físiques o jurídiques que realitzin fets infractors *atribuïbles a culpa o negligència*».

238 ESMENA NÚM. 238
D'addició
G. P. del Partit Popular de Catalunya (95)

«[...] d'inobservança *culpable*».

APARTAT 2

APARTAT 3

239 ESMENA NÚM. 239
D'addició
G. P. del Partit Popular de Catalunya (96)

«[...] faci *deliberadament*, en pot [...]».

APARTAT 4

240 ESMENA NÚM. 240
D'addició
G. P. del Partit Popular de Catalunya (97)

«[...] infracció *en els termes legalment establerts*».

Recomanacions de la Ponència

La Ponència no fa cap recomanació amb relació a les esmenes núm. 236, 237, 238, 239 i 240.

ARTICLE 312.6. PRINCIPI DE PROPORCIONALITAT

Text presentat

1. Les sancions seran proporcionals a la gravetat dels fets comesos, amb especial incidència al nombre de persones consumidores afectades, al perill per a la salut o la seguretat de les persones consumidores, la reincidència o reiteració, la intencionalitat en la comissió i al volum de lucre obtingut com a conseqüència del fet infractor.

2. Les sancions i mesures cautelars han de garantir que no siguin més beneficioses per a l'infractor que el compliment de la normativa infringida.

Esmenes presentades

APARTAT I

241 ESMENA NÚM. 241
De supressió
G. Mixt (76)

De supressió de tot l'article.

Recomanacions de la Ponència

La Ponència no fa cap recomanació amb relació a l'esmena núm. 241.

ARTICLE 312.7. PRINCIPI DE PRECAUCIÓ

Text presentat

1. En funció del risc acceptable per a la salut, la seguretat o els interessos de les persones consumidores, les administracions públiques podran adoptar mesures proporcionals i coherents amb el risc que n'impliquin una minoració, encara que comportin l'afectació de drets dels administrats. Les mesures cautelars han d'ésser mantingudes durant el temps indispensable a fi de garantir la finalitat per a la qual s'han adoptat.

2. Únicament en cas d'indícis racionals d'infracció administrativa o de perill per a la salut o seguretat de les persones consumidores podran adoptar-se mesures cautelars o precautòries, amb les garanties establertes amb aquesta finalitat. En aquests supòsits la càrrega de la prova recaurà sobre qui produeix, fabrica, importa o comercialitza el bé o servei.

Esmenes presentades

242 ESMENA NÚM. 242
De supressió
G. Mixt (77)

De supressió de tot l'article.

APARTAT I

243 ESMENA NÚM. 243
D'addició
G. P. del Partit Popular de Catalunya (98)

«[...] temps *mínim* indispensable [...]».

Recomanacions de la Ponència

La Ponència recomana l'adopció de l'esmena núm. 243.

La Ponència no fa cap recomanació amb relació a l'esmena núm. 242.

ARTICLE 312.8. PRINCIPI DE PRESCRIPCIÓ

Text presentat

Les infraccions i sancions prescriuen d'acord amb allò que disposa aquesta Llei.

Esmenes presentades

244 ESMENA NÚM. 244
De supressió
G. Mixt (78)

De supressió de tot l'article.

Recomanacions de la Ponència

La Ponència no fa cap recomanació amb relació a les esmenes núm. 244.

ARTICLE 312.9. PRINCIPI DE CONCURRÈNCIA DE SANCTIONS

Text presentat

No poden sancionar-se els fets infractors que hagin estat sancionats penalment o administrativament, en els casos en els quals hi hagi identitat de subjecte, fet i fonament.

Esmenes presentades

245 ESMENA NÚM. 245
De supressió
G. Mixt (79)

De supressió de tot l'article.

Recomanacions de la Ponència

La Ponència no fa cap recomanació amb relació a l'esmena núm. 245.

ARTICLE 312.10. PRINCIPI DE COMPETÈNCIA TERRITORIAL

Text presentat

1. Els organismes públics de consum poden actuar, investigar, controlar, inspeccionar i adoptar mesures respecte als fets que afectin o puguin afectar les persones consumidores en el seu àmbit territorial, amb independència del domicili del responsable o del lloc de l'establiment.

2. Els òrgans amb competències sancionadores de la Generalitat de Catalunya les exerciran davant d'aquells fets infractors que afectin o puguin afectar les persones consumidores en el seu àmbit territorial, amb independència del domicili del responsable o del lloc de l'establiment, sense que es pugui produir en aquest cas la inhibició a favor d'altres administracions de fora de Catalunya.

3. La competència sancionadora correspon a l'Agència Catalana del Consum quan la infracció comesa afecti a l'àmbit territorial de més d'un municipi.

Esmenes presentades

APARTAT 2

246 ESMENA NÚM. 246
De supressió
G. P. del Partit Popular de Catalunya (99)

«[...] l'establiment, *sense que es pugui produir en aquest cas la inhibició a favor d'altres administracions de fora de Catalunya*».

Recomanacions de la Ponència

La Ponència no fa cap recomanació amb relació a l'esmena núm. 246.

ARTICLE 312.11. PRINCIPI DE COMPETÈNCIA MATERIAL

Text presentat

1. Els organismes públics de consum tenen competència per sancionar les infraccions establertes en aquesta Llei i en qualsevol altra normativa específica de protecció de les persones consumidores, sens perjudici de la potestat sancionadora que correspongui a d'altres òrgans per raó de la matèria.

2. Així mateix, poden investigar, inspeccionar i sancionar aquells fets que per incomplir qualsevol altra normativa sectorial o específica de protecció dels drets i interessos de les persones consumidores puguin ser considerats infracció als efectes d'aquesta Llei.

Esmenes presentades

APARTAT 2

247 ESMENA NÚM. 247
De supressió
G. P. de Convergència i Unió (41)

«2. Així mateix, poden investigar, inspeccionar i sancionar aquells fets que per incomplir qualsevol altra normativa *sectorial o específica* de protecció dels drets i interessos de les persones consumidores puguin ser considerats infracció als efectes d'aquesta Llei.»

Recomanacions de la Ponència

La Ponència no fa cap recomanació amb relació a l'esmena núm. 247.

ARTICLE 312.12. PRINCIPI PRO PERSONA CONSUMIDORA

Text presentat

1. Interpretació de normes: la normativa en matèria de protecció dels drets o interessos de les persones consumidores, s'ha d'interpretar a favor seu

2. Concurrencia de tipus: en cas que un mateix supòsit o fet infractor estigui tipificat en diversos preceptes d'aquesta norma, s'ha d'aplicar el que preveu la infracció més greu.

Esmenes presentades

248 ESMENA NÚM. 248
De supressió
G. Mixt (80)

De supressió de tot l'article.

APARTAT 2

249 ESMENA NÚM. 249
De modificació
 G. P. del Partit Popular de Catalunya (100)

«[...] més lleu».

Recomanacions de la Ponència

La Ponència no fa cap recomanació amb relació a les esmenes núm. 248 i 249.

TÍTOL II. LA INSPECCIÓ I CONTROL DE MERCAT

CAPÍTOL I. DISPOSICIONS GENERALS

ARTICLE 321.1. LA INSPECCIÓ I CONTROL DE MERCAT

Text presentat

L'Administració de la Generalitat de Catalunya i les administracions locals, en l'àmbit de les seves respectives competències i d'acord amb les funcions inscrites al Registre previst a l'article 126.11, han de realitzar les actuacions d'inspecció i control necessàries per garantir que les empreses o establiments que produeixen, distribueixen o comercialitzen béns o serveis, àdhuc els serveis de la societat de la informació, compleixen els deures, les prohibicions i les limitacions establertes per la normativa que afecten els diversos sectors d'activitat econòmica, l'incompliment de la qual pot lesionar els interessos generals de la persona consumidora protegits per aquesta Llei.

L'activitat d'inspecció i control pot recaure sobre tots els béns i serveis destinats a les persones consumidores, així com també sobre els elements, condicions i instal·lacions utilitzats per a la seva producció, distribució i comercialització.

Esmenes presentades

ADDICIÓ DE NOUS PARÀGRAFS

PARÀGRAF 3

250 ESMENA NÚM. 250
D'addició
 G. P. de Convergència i Unió (42)

«(nou paràgraf) Els ens locals de Catalunya han de disposar dels recursos econòmics, tècnics i materials suficients per exercir amb eficiència i eficàcia les competències assignades en inspecció i control de mercat».

Recomanacions de la Ponència

La Ponència no fa cap recomanació amb relació a l'esmena núm. 250.

ARTICLE 321.2. COMPETÈNCIES

Text presentat

L'activitat d'inspecció i control la realitza l'òrgan de l'Agència Catalana del Consum responsable en matèria d'inspecció i els serveis d'inspecció corresponents de les administracions locals, en l'àmbit de les seves respectives competències, sens perjudici de les funcions d'inspecció que corresponguin a d'altres òrgans, per raó de la matèria.

La funció d'inspecció dels ens locals recau principalment en la comprovació i control a llur àmbit territorial dels béns i serveis d'ús comú, ordinari i generalitzat, els requisits generals dels establiments, la seguretat dels productes i l'adopció de mesures cautelars.

L'òrgan de l'Agència Catalana del Consum que exerceixi funcions d'inspecció en l'àmbit del consum i els serveis d'inspecció corresponents de les administracions locals han d'actuar de manera coordinada, col·laborar entre si i donar assistència si són requerits per qualsevol administració pública competent en matèria de consum quan es tracti de realitzar l'activitat d'inspecció i control per raó de la matèria o del territori.

Esmenes presentades

PARÀGRAF 1

251 ESMENA NÚM. 251
De modificació
 G. P. de Convergència i Unió (43)

«L'activitat d'inspecció i control a la qual es refereix l'article anterior la realitzen els òrgans competents de l'Administració de la Generalitat de Catalunya i els serveis d'inspecció corresponents de les administracions locals en l'àmbit de les seves respectives competències per raó de la matèria».

Recomanacions de la Ponència

La Ponència recomana l'adopció de l'esmena núm. 251.

ARTICLE 321.3. ESTATUT PERSONAL DELS INSPECTORS O INSPECTORES DE CONSUM

Text presentat

El personal al servei de l'administració que exerceix funcions d'inspecció es considera agent de l'autoritat a tots els efectes i, en particular, respecte de la responsabilitat administrativa i penal d'aquells que ofereixin resistència o atemptin contra aquest, de fet o de paraula, tant en acte de servei com a conseqüència d'aquest.

El personal inspector s'ha d'identificar amb caràcter previ a l'exercici de les potestats derivades de les seves funcions, llevat que l'esmentada identificació pugui frustrar la finalitat de la inspecció.

Quan s'inspeccionin empreses o serveis públics els inspectors o les inspectores de consum han d'actuar amb independència funcional dels òrgans que tinguin encomanada la direcció, gestió o control administratiu de les esmentades empreses o serveis.

El personal inspector així com també el personal adscrit als òrgans relacionats amb la inspecció estan obligats a guardar secret sobre els assumptes que coneguin per raó de la seva tasca.

ARTICLE 321.4. COL·LABORACIÓ AMB LA INSPECCIÓ

Text presentat

El personal inspector, en l'exercici de les seves funcions, pot sol·licitar la col·laboració o l'auxili de qualsevol altra administració pública, autoritat o forces i cossos de seguretat a fi de dur a terme les funcions de control i investigació.

Els empresaris i empresàries tenen l'obligació de facilitar al personal inspector la informació i documentació sol·licitada per a l'exercici de les seves funcions, incloses les dades de caràcter personal sense consentiment de tercers, d'acord amb allò que preveu la normativa de protecció de dades de caràcter personal.

CAPÍTOL II. ACTIVITATS D'INSPECCIÓ

ARTICLE 322.I. FUNCIONS DE LA INSPECCIÓ

Text presentat

Les activitats inspectores de les diferents administracions públiques es desenvoluparan en el moment, en la forma i emprant els mitjans que permetin conèixer millor l'activitat del mercat i dels agents que hi actuen, així com la constatació de fets rellevants per a la protecció de les persones consumidores.

Les funcions generals dels òrgans que exerceixen funcions d'inspecció en l'àmbit del consum són la vigilància, el control, la investigació i la inspecció dels béns

i serveis posats al mercat a disposició de les persones consumidores.

A més d'aquestes funcions generals, als òrgans que exerceixen funcions d'inspecció en l'àmbit del consum els correspon l'exercici les següents funcions:

- Investigar les irregularitats amb la finalitat de comprovar-ne l'abast, les causes i les responsabilitats dels presumptes autors.
- Emetre els informes complementaris relatius a les seves actuacions.
- Informar als empresaris o empresàries sobre el compliment de la normativa que els pugui afectar.
- Advertir els inspeccionats de les irregularitats observades i requerir-los per fer les modificacions necessàries en els terminis adients.
- Proposar als òrgans competents les mesures adients a les irregularitats constatades i col·laborar en la seva execució.
- Adoptar, en casos d'urgència, les mesures cautelars necessàries que hauran de ser ratificades per l'òrgan competent.
- Supervisar les entitats col·laboradores de l'administració de Consum en matèria de control.
- Elaborar informes relatius a l'adequació normativa dels diferents sectors.
- Col·laborar en els procediments administratius sancionadors en la matèria.
- Qualsevol altra funció que en relació amb la protecció de les persones consumidores li encomanin els òrgans competents en matèria de consum.

Esmenes presentades

252 ESMENA NÚM. 252 D'addició G. P. del Partit Popular de Catalunya (101)

«[...] consumidores. Aquestes funcions i activitats inspectores hauran de realitzar-se sota el criteri de proporcionalitat de la mesura adoptada amb la presumpta infracció».

253 ESMENA NÚM. 253 D'addició G. P. Socialistes - Ciutadans pel Canvi, G. P. d'Esquerra Republicana de Catalunya i G. P. d'Iniciativa per Catalunya Verds - Esquerra Unida i Alternativa (36)

«Les activitats inspectores de les diferents administracions públiques es desenvoluparan en el moment, en la forma i emprant els mitjans que permetin conèixer millor l'activitat del mercat i dels agents que hi actuen, així com la constatació de fets rellevants per a la protecció de les persones consumidores, d'acord amb el principi de proporcionalitat en relació amb les presumptes infraccions.»

PARÀGRAF 2

254 ESMENA NÚM. 254
De modificació
 G. P. de Convergència i Unió (44)

«Les funcions generals dels òrgans que exerceixin funcions d'inspecció en l'àmbit del consum són la vigilància, el control, la investigació i la inspecció dels béns i serveis *amb la finalitat de garantir els drets* de les persones consumidores».

Recomanacions de la Ponència

La Ponència recomana l'adopció de les esmenes núm. 252, 253 i 254.

ARTICLE 322.2. FACULTATS DEL PERSONAL INSPECTOR

Text presentat

El personal inspector de les diferents administracions públiques pot dur a terme les actuacions següents en el marc de les competències de l'administració de consum:

a) Accedir sense cap avís previ als locals i instal·lacions dels subjectes inspeccionats i realitzar-hi visites d'inspecció i control, amb independència que als esmentats locals i instal·lacions hi pugui tenir accés el públic en general.

Quan l'accés estigui restringit al públic en general, el personal inspector ha de comptar amb el consentiment de l'inspeccionat, sens perjudici de les responsabilitats administratives que puguin derivar-se de la negativa o resistència a permetre l'accés a les instal·lacions.

L'administració de consum pot sol·licitar l'autorització judicial per accedir als locals i instal·lacions dels inspeccionats i, en cas que persisteixi la negativa o resistència a permetre-hi l'accés, pot sol·licitar l'auxili dels cossos i forces de seguretat per accedir a les dependències objecte d'inspecció.

b) Exigir l'exhibició de la documentació, la tinença de la qual sigui obligatòria en relació amb l'activitat que dugui a terme el subjecte inspeccionat, així com també la documentació mercantil, industrial o comptable, i qualssevol altra que pugui considerar-se rellevant als efectes de la investigació dels fets.

El personal inspector pot obtenir còpia o reproducció de l'esmentada documentació, incloses les dades de caràcter personal sense consentiment de tercers, d'acord amb allò que preveu la normativa reguladora en matèria de protecció de dades de caràcter personal, als efectes d'incorporar-la a les diligències inspectores.

La documentació i dades obtingudes pels òrgans competents en matèria d'inspecció de consum en l'exercici de les seves funcions d'investigació i control té caràcter reservat i únicament pot ésser utilitzada per a la finalitat

de l'actuació inspectora, de manera que queda expressament prohibida la cessió o comunicació a tercers, excepte en aquells casos on una norma amb rang legal obligui a comunicar els fets quan aquests posin de relleu indicis d'infraccions penals o administratives en altres matèries.

c) Requerir la tramesa a les dependències administratives de la documentació o dades esmentades a l'apartat anterior, quan aquestes no s'hagin pogut facilitar en el moment de la visita inspectora.

d) Requerir, de manera fefaent, la presència de les persones inspeccionades, els seus representants legals, o qualsevol altra persona, a les dependències administratives o bé al lloc on es trobi el domicili de l'empresa, o on es realitzi la comercialització, emmagatzematge, distribució o manipulació de productes o la prestació de serveis a fi de portar a terme les comprovacions inspectores corresponents o efectuar els requeriments esmentats a l'apartat anterior.

Aquestes citacions han d'indicar el lloc, la data, l'hora i l'objecte de la compareixença i han d'evitar pertorbar, tant com sigui possible, les obligacions laborals i professionals de les persones citades que, en tot cas, podran comparèixer acompanyades del personal d'assessorament que considerin escaient.

e) Practicar les proves, investigacions o exàmens necessaris per comprovar el compliment de la normativa legal, així com dur a terme la presa de mostres, les comprovacions i assaigs sobre els béns o serveis posats a disposició de les persones consumidores.

f) Advertir als inspeccionats quan es detectin irregularitats i requerir-los per tal que les esmenin i s'adeqüin a la normativa vigent.

g) Adoptar, fins i tot de forma immediata, les mesures cautelars previstes a la normativa vigent als efectes de garantir els interessos generals de les persones consumidores.

Esmenes presentades

255 ESMENA NÚM. 255
D'addició
 G. P. Socialistes - Ciutadans pel Canvi, G. P. d'Esquerra Republicana de Catalunya i G. P. d'Iniciativa per Catalunya Verds - Esquerra Unida i Alternativa (37)

«El personal inspector de les diferents administracions públiques, *d'acord amb el principi de proporcionalitat i respecte als drets dels administrats*, pot dur a terme les actuacions següents en el marc de les competències de l'administració de consum.»

LLETRA A

256 ESMENA NÚM. 256
D'addició

G. P. del Partit Popular de Catalunya (102)

«[...] Accedir, *si fos estrictament necessari*, sense [...]».

Recomanacions de la Ponència

La Ponència recomana l'adopció de l'esmena núm. 255.

La Ponència no fa cap recomanació amb relació a l'esmena núm. 256.

ARTICLE 322.3. DEURES DELS INSPECCIONATS

Text presentat

Les persones inspeccionades han de permetre i facilitar l'actuació inspectora de conformitat amb allò que disposen els articles abans esmentats. En aquest sentit, han de facilitar l'accés als locals i dependències objecte d'inspecció, així com a la documentació i informació requerida en les condicions establertes en aquesta norma.

Igualment, les persones inspeccionades, els seus representants legals o de persones amb apoderamentament suficient han de comparèixer a les dependències administratives o bé al lloc on es trobi el domicili de l'empresa, o on es realitzi la comercialització, emmagatzematge, distribució o manipulació de productes o la prestació de serveis quan hagin estat citats pel personal inspector en l'exercici de les seves tasques.

Les citacions esmentades a l'apartat anterior es poden fer a qualsevol persona, sempre que sigui estrictament necessari per a l'activitat inspectora.

ARTICLE 322.4. LES ACTES D'INSPECCIÓ

Text presentat

El personal inspector ha d'estendre actes de les seves visites d'inspecció o d'altres actuacions d'investigació i control i, en tot cas, sempre que es constatin irregularitats administratives. En qualsevol cas les actes han d'incloure els aspectes següents:

a) Ha d'estar numerada i ha d'identificar l'inspector o inspectora actuant, la data i hora de la inspecció i el lloc en el qual s'estén.

b) Ha d'identificar el nom o raó social, el NIF o CIF i l'adreça o la seu social del subjecte presumptament responsable. També s'ha d'identificar el nom i el cognom i el DNI de qui compareix, així com la qualitat de la seva representació, llevat que s'investiguin activitats o serveis de la societat de la informació, que no sigui

possible la visita al subjecte presumptament responsable o quan la seva presència pugui frustrar la finalitat de l'actuació inspectora.

En aquests darrers supòsits s'haurà notificar al subjecte presumptament responsable el contingut de l'acta perquè pugui fer les manifestacions escaients per a la defensa dels seus drets i interessos.

c) Ha de recollir tots aquells fets rellevants per a la investigació o control, així com aquelles altres circumstàncies i dades objectives que permetin una millor determinació de les irregularitats observades, del seu abast i dels presumptes responsables.

d) Pot recollir les manifestacions que qui compareix vulgui fer constar.

e) En el cas que sigui sotmesa a la signatura de qui compareix això no suposa el reconeixement de les presumptes irregularitats descrites ni l'acceptació de qualsevol responsabilitat que pugui derivar-se'n. Així mateix, la negativa a signar-la no invalida el seu contingut ni el procediment administratiu al qual pugui donar lloc, ni desvirtua el valor probatori descrit a l'article següent.

f) Pot recollir en forma d'annex tota aquella documentació necessària per a l'esclariment dels fets objecte d'investigació, així com qualsevol altre suport durador dels fets objecte d'investigació. En tot cas, els documents que s'hi annexen s'han de diligenciar per l'inspector o inspectora actuant.

g) Es consideren document públic i, en qualsevol cas, han d'anar signades pel personal inspector que les estengui.

Esmenes presentades

LLETRA B

257 ESMENA NÚM. 257
De modificació

G. P. del Partit Popular de Catalunya (103)

«[...] supòsits *s'ha de* notificar [...]».

Recomanacions de la Ponència

La Ponència recomana l'adopció de l'esmena núm. 257.

ARTICLE 322.5. VALOR PROBATORI DE LES ACTES D'INSPECCIÓ

Text presentat

Els fets constatats pel personal inspector i recollits a les actes d'inspecció tenen valor probatori i presumció de certesa.

Així mateix, les actes d'inspecció que continguin els requisits formals esmentats en aquesta norma, que hagin estat esteses per serveis d'inspecció d'altres organismes públics, tenen idèntic valor probatori en els procediments administratius derivats de l'aplicació d'aquesta Llei.

Esmenes presentades

258 ESMENA NÚM. 258
D'addició
G. P. del Partit Popular de Catalunya (104)

«[...] certesa, llevat prova en contra».

259 ESMENA NÚM. 259
D'addició
G. P. Socialistes - Ciutadans pel Canvi, G. P. d'Esquerra Republicana de Catalunya i G. P. d'Iniciativa per Catalunya Verds - Esquerra Unida i Alternativa (38)

«Els fets constatats pel personal inspector i recollits a les actes d'inspecció tenen valor probatori i presumpció de certesa, llevat prova en contrari.»

Recomanacions de la Ponència

La Ponència recomana l'adopció de les esmenes núm. 258 i 259.

ARTICLE 322.6. ELS INFORMES DE LA INSPECCIÓ

Text presentat

Quan sigui rellevant per a l'esclariment dels fets objecte d'investigació i resulti impossible o clarament innecessari estendre una acta d'inspecció, el personal inspector pot realitzar els informes corresponents. Els esmentats informes han de contenir, en tot cas, la identificació de l'inspector, la data i hora en la qual s'emet l'informe i el lloc. A més, s'han d'indicar forçosament les circumstàncies que motiven l'emissió de l'informe i s'han de recollir els fets constatats per l'inspector o inspectora i, si escau, la seva valoració. Els informes han d'anar signats pel personal inspector

En tot cas els informes de la Inspecció tenen el mateix valor probatori que els fets constatats, continguts o recollits a les actes d'inspecció.

Els informes de la inspecció poden annexar tota aquella documentació necessària per acreditar els fets objecte d'investigació, així com qualsevol tipus de suport durador dels fets objecte d'investigació i control.

Esmenes presentades

260 ESMENA NÚM. 260
De supressió
G. Mixt (82)

«Quan sigui rellevant per a l'esclariment dels fets objecte d'investigació i resulti impossible o clarament innecessari estendre una acta d'inspecció, el personal inspector pot realitzar els informes corresponents. *Els esmentats informes han de contenir, en tot cas, la identificació de l'inspector, la data i hora en la qual s'emet l'informe i el lloc. A més, s'han d'indicar forçosament les circumstàncies que motiven l'emissió de l'informe i s'han de recollir els fets constatats per l'inspector o inspectora i, si escau, la seva valoració. Els informes han d'anar signats pel personal inspector*

En tot cas els informes de la Inspecció tenen el mateix valor probatori que els fets constatats, continguts o recollits a les actes d'inspecció.

Els informes de la inspecció poden annexar tota aquella documentació necessària per acreditar els fets objecte d'investigació, així com qualsevol tipus de suport durador dels fets objecte d'investigació i control.»

PARÀGRAF 2

261 ESMENA NÚM. 261
De supressió
G. P. del Partit Popular de Catalunya (105)

De supressió del paràgraf 2.

262 ESMENA NÚM. 262
De modificació
G. P. de Convergència i Unió (45)

Per reglament s'establirà els supòsits en els quals els informes de la Inspecció tindran el mateix valor probatori que els fets constatats, continguts o recollits a les actes d'inspecció.

Recomanacions de la Ponència

La Ponència no fa cap recomanació amb relació a les esmenes núm. 260, 261 i 262.

ARTICLE 322.7. LA PRESA DE MOSTRES REGLAMENTÀRIA

Text presentat

El personal inspector pot realitzar una presa de mostres reglamentària amb la finalitat de comprovar l'adequació a la normativa aplicable de la composició, etiquetatge, presentació, publicitat i els nivells de seguretat exigibles dels béns posats a disposició de les persones consumidores.

Esmenes presentades

ADDICIÓ DE NOUS PARÀGRAFS

263 ESMENA NÚM. 263
D'addició
G. P. de Convergència i Unió (46)

«El personal inspector pot realitzar una presa de mostres reglamentària amb la finalitat de comprovar l'adequació a la normativa aplicable de la composició, etiquetatge, presentació, publicitat i els nivells de seguretat exigibles dels béns posats a disposició de les persones consumidores.

(nou paràgraf) Les mercaderies afectades per les proves, en el seu valor comercial, hauran de ser pagades a l'empresari propietari al preu d'adquisició».

Recomanacions de la Ponència

La Ponència no fa cap recomanació amb relació a l'esmena núm. 263.

ARTICLE 322.8. LES PROVES I COMPROVACIONS

Text presentat

El personal inspector també pot realitzar preses de mostres indicatives, comprovacions i proves sobre instal·lacions, béns i serveis a fi de constatar-ne l'adequació a la normativa vigent.

Esmenes presentades

264 ESMENA NÚM. 264
D'addició
G. P. del Partit Popular de Catalunya (107)

«[...] vigent. En tot cas, es comunicarà a l'empresari el seu dret a realitzar proves contradictòries».

Recomanacions de la Ponència

La Ponència no fa cap recomanació amb relació a l'esmena núm. 264.

ARTICLE 322.9. PRÀCTICA DE LES PROVES

Text presentat

Les anàlisis i els assaigs derivats de la presa de mostres i les proves i comprovacions sobre instal·lacions, béns i serveis poden ser realitzats per organismes i entitats que han d'estar degudament acreditats pel tipus d'actuació de què es tracti. També poden ésser realitzats, si escau, pel mateix personal inspector.

L'administració pagarà el cost de les mostres i les despeses de les anàlisis, assaigs, proves o comprovacions que promogui.

Un cop esdevingui ferma la sanció l'administració pot exigir als responsables de la infracció el reemborsament de les despeses ocasionades, i en cas de negativa aquesta obligació serà exigible en via de constreyniment.

Esmenes presentades

265 ESMENA NÚM. 265
De modificació
G. P. Socialistes - Ciutadans pel Canvi, G. P. d'Esquerra Republicana de Catalunya i G. P. d'Iniciativa per Catalunya Verds - Esquerra Unida i Alternativa (39)

«Les anàlisis i els assaigs derivats de la presa de mostres i les proves i comprovacions sobre instal·lacions, béns i serveis poden ser realitzats per organismes i entitats que han d'estar degudament acreditats pel tipus d'actuació de què es tracti. També poden ésser realitzats, si escau, pel mateix personal inspector, *sens perjudici del dret de l'empresari o empresària a dur a terme proves contradictòries.*»

ADDICIÓ DE NOUS PARÀGRAFS

266 ESMENA NÚM. 266
D'addició
G. P. de Convergència i Unió (47)

«Les anàlisis i els assaigs derivats de la presa de mostres i les proves i comprovacions sobre instal·lacions, béns i serveis poden ser realitzats per organismes i entitats que han d'estar degudament acreditats pel tipus d'actuació de què es tracti. També poden ésser realitzats, si escau, pel mateix personal inspector.

(nou paràgraf) Se li comunicarà a l'empresa el seu dret de realitzar proves contradictòries.

L'administració pagarà el cost de les mostres i les despeses de les anàlisis, assaigs, proves o comprovacions que promogui.

Un cop esdevingui ferma la sanció l'administració pot exigir als responsables de la infracció el reemborsament de les despeses ocasionades, i en cas de negativa aquesta obligació serà exigible en via de constrenyiment».

Recomanacions de la Ponència

La Ponència recomana l'adopció de l'esmena núm. 265.

La Ponència no fa cap recomanació amb relació a l'esmena núm. 266.

CAPÍTOL III. MESURES CAUTELARS

ARTICLE 323.I. QÜESTIONS GENERALS

Text presentat

1. Sens perjudici de les mesures que es puguin adoptar en la tramitació d'un procediment sancionador, l'òrgan competent pot acordar de manera motivada i immediata les mesures cautelars detallades a l'apartat segon i en els supòsits que s'indiquen:

a) Quan existeixin indicis racionals de risc no acceptable per a la salut i la seguretat de les persones consumidores.

b) Quan existeixin indicis racionals de risc no acceptable pels interessos econòmics i socials i pel dret a la informació de les persones consumidores.

Aquestes mesures no tenen caràcter sancionador.

2. Les mesures cautelars són:

a) Imposar, per raons de seguretat, condicions prèvies a la comercialització d'un bé o la prestació d'un servei.

b) Immobilitzar un bé o obligar a la seva retirada del mercat i recuperació de les persones consumidores i, en cas necessari, acordar la seva destrucció en condicions adients.

c) Suspendre o prohibir l'activitat, l'oferta, la promoció o la venda de béns o la prestació d'un servei.

d) Clausurar temporalment establiments i instal·lacions.

e) Establir mesures complementàries que garanteixin l'eficàcia de les anteriors.

f) Qualsevol altra ajustada a la legalitat i que sigui necessària per protegir d'un risc a les persones consumidores.

3. Les mesures cautelars afectaran als responsables de la producció, distribució i comercialització de béns i prestació de serveis o a qualsevol altre responsable del bé o del servei.

L'òrgan competent pot obligar als afectats per les mesures cautelars a informar a les persones exposades al

risc derivat de l'ús d'un bé o de la prestació d'un servei, de manera immediata i pels mitjans més adients, mitjançant la publicació d'avísos especials.

L'adopció de qualsevol mesura cautelar és compatible amb l'inici previ, simultani o posterior d'un procediment sancionador.

4. Les mesures cautelars han de ser proporcionades a la gravetat de les irregularitats detectades, el menys restrictives possible amb la lliure circulació de mercaderies i la llibertat d'empresa i s'han de mantenir el temps estrictament necessari per a la realització de les comprovacions, l'eliminació dels riscos o, en el cas que les irregularitats siguin esmenables, el temps necessari per eliminar el fet que va motivar la mesura cautelar, la qual cosa podrà ser comprovada pel personal inspector.

5. El personal inspector pot adoptar les mesures cautelars previstes en aquesta Llei per raons d'urgència amb l'estesa d'una acta d'inspecció motivada. Aquestes mesures hauran de ser confirmades, modificades o aixecades per l'òrgan competent en el termini de quinze dies, comptadors des de l'endemà del dia que s'hagin adoptat i hauran de ser notificades al subjecte inspeccionat. En cas contrari les mesures cautelars quedaran sense efecte.

Esmenes presentades

APARTAT 5

267 ESMENA NÚM. 267
De modificació
G. P. del Partit Popular de Catalunya (108)

«[...] termini de *tres* dies [...]».

268 ESMENA NÚM. 268
De modificació
G. P. de Convergència i Unió (48)

«5. El personal inspector pot adoptar les mesures cautelars previstes en aquesta Llei per raons d'urgència amb l'estesa d'una acta d'inspecció motivada. Aquestes mesures hauran de ser confirmades, modificades o aixecades per l'òrgan competent en el termini *més breu possible i, en cap cas, per un termini superior a* quinze dies, comptadors des de l'endemà del dia que s'hagin adoptat i hauran de ser notificades al subjecte inspeccionat. En cas contrari les mesures cautelars quedaran sense efecte».

Recomanacions de la Ponència

La Ponència recomana l'adopció de l'esmena núm. 268.

La Ponència no fa cap recomanació amb relació a l'esmena núm. 267.

ARTICLE 323.2. PROCEDIMENT PER A L'ADOPCIÓ DE MESURES DEFINITIVES

Text presentat

Acordada una mesura cautelar, s'iniciarà el procediment administratiu corresponent d'acord amb la legislació reguladora de la matèria.

La resolució del procediment confirmarà, modificarà o aixecarà les mesures cautelars adoptades i inclourà els terminis i les condicions per a l'execució de les mesures definitives.

Atesa la gravetat dels fets i per evitar danys irreparables pot acordar-se una tramitació d'urgència del procediment administratiu. L'òrgan competent en qualsevol moment pot ordenar la pràctica d'inspeccions i controls necessaris per a la seva resolució.

La resolució no impedirà la iniciació simultània d'un procediment sancionador si s'hagués comprovat l'existència concurrent d'infraccions administratives.

Les despeses derivades de l'adopció de mesures cautelars i de les definitives van a càrrec del responsable quan siguin definitives per resolució administrativa ferma. Les despeses derivades de les proves i els assaigs realitzats van a càrrec de qui els promogui.

ARTICLE 323.3. MULTES COERCITIVES

Text presentat

Per garantir l'execució de les mesures regulades anteriorment es poden imposar multes coercitives.

ARTICLE 323.4. COMPETÈNCIES MUNICIPALS

Text presentat

Les administracions locals poden adoptar les mesures abans esmentades quan la situació de risc no acceptable per a la salut i seguretat o els interessos econòmics i socials i el dret a la informació de les persones consumidores afecti el seu àmbit territorial. En tot cas ho han de comunicar a l'Agència Catalana del Consum als efectes pertinents.

ARTICLE 323.5. COMUNICACIÓ DELS RISCOS I DE LESIONS GREUS ALS DRETS DE LES PERSONES CONSUMIDORES

Text presentat

Els òrgans competents han de posar en coneixement de les persones consumidores els riscos i les irregularitats greus objecte de mesures cautelars i informar-les de les precaucions necessàries perquè puguin evitar lesions

greus als seus drets, especialment a la salut i a la seguretat. També han de comunicar a la resta d'administracions potencialment afectades aquestes irregularitats mitjançant els procediments establerts.

CAPÍTOL IV. ALTRES ACTIVITATS DE CONTROL**ARTICLE 324.1 ESTUDIS I PROSPECCIONS DE MERCAT**

Text presentat

Les administracions competents en matèria de consum poden realitzar directament estudis, controls, assaigs, anàlisis i comprovacions sobre els béns, els serveis i els establiments on es comercialitzen i es presten, per establir estratègies d'actuació administrativa que augmentin l'eficàcia de la protecció de les persones consumidores.

El personal encarregat de l'activitat pot quedar eximit de l'obligació d'identificar-se per obtenir la informació necessària per a la seva tasca.

Les irregularitats que es detectin durant aquestes activitats s'han de posar immediatament en coneixement dels responsables perquè adoptin les mesures adients per corregir-les, sens perjudici de les actuacions administratives que se'n puguin derivar.

Es pot fer publicitat d'aquestes activitats sempre que dels seus resultats se'n derivi una millora dels sectors afectats o dels interessos generals de les persones consumidores.

Les entitats col·laboradores i les organitzacions de persones consumidores poden realitzar, també, per encàrrec de l'administració, les activitats regulades en aquest article.

ARTICLE 324.2. ENTITATS COL·LABORADORES

Text presentat

En l'àmbit d'acció pública de protecció i defensa de les persones consumidores es pot encomanar a entitats col·laboradores de l'administració que duguin a terme algunes de les activitats de control atorgades a l'administració de consum, sota la seva supervisió.

Els tipus d'entitats, els camps d'actuació i les funcions que poden realitzar, seran desenvolupades per reglament.

Esmenes presentades

269 ESMENA NÚM. 269
De supressió
G. Mixt (83)

De tot el text de l'article.

Recomanacions de la Ponència

La Ponència no fa cap recomanació amb relació a l'esmena núm. 269.

TÍTOL III. INFRACCIONS I SANCIONS

CAPÍTOL I. TIPIFICACIÓ DE LES INFRACCIONS

ARTICLE 331.1. INFRACCIONS EN MATÈRIA DE SEGURETAT I D'INCOMPLIMENT DE DISPOSICIONS O RESOLUCIONS ADMINISTRATIVES

Text presentat

Són infraccions en matèria de seguretat i en relació amb l'incompliment de disposicions o resolucions administratives:

- a) Incomplir les disposicions sobre seguretat dels béns i dels serveis posats al mercat a disposició de les persones consumidores.
- b) Realitzar accions o omissions que, fins i tot sense incomplir cap disposició, produeixin risc o dany efectiu per a la seguretat de les persones consumidores, si es realitzen per manca de les precaucions o cauteles exigibles en l'activitat de la qual es tracti.
- c) Incomplir les disposicions o resolucions administratives sobre la prohibició de venda, comercialització o distribució de determinats béns o la prestació de serveis a certs establiments o a tipus específics de persones consumidores i la venda, comercialització o distribució d'aquells que necessiten autorització administrativa i no en tenen.

ARTICLE 331.2. INFRACCIONS PER ALTERACIÓ, ADULTERACIÓ, FRAU O ENGANY

Text presentat

Són infraccions per alteració, adulteració, frau o engany, les següents:

- a) Elaborar per a la distribució, el subministrament i la venda de béns als quals s'ha addicionat o sostret qualsevol substància o element per variar-ne la composició, l'estructura, el pes o el volum, en detriment de llurs qualitats, per corregir-ne els defectes o per encobrir-ne la inferior qualitat, l'alteració o l'origen dels components utilitzats.
- b) Alterar la composició de béns destinats al mercat respecte de les autoritzacions administratives o a les declaracions registrades corresponents.
- c) Incomplir en qualsevol dels graus de la distribució de béns o en la prestació de qualsevol mena de serveis, les normes relatives a l'origen, la intensitat, la naturalesa, la qualitat, la composició, la quantitat, el pes, la mida i la seva presentació mitjançant envasos, etiquetes, rè-

tols, tancadures, precintes, o altres elements rellevants, segons escaigui, d'acord amb la normativa vigent o les condicions en què s'ofereixen al mercat.

d) Atorgar, fer servir o publicitar indegudament o fraudulentament qualsevol distintiu que per la seva aparença o configuració pugui induir a error a les persones consumidores.

e) Oferir béns o serveis, mitjançant publicitat o informació de qualsevol classe o tipus i per qualsevol mitjà, en què hom els atribueixi qualitats, característiques, comprovacions, certificacions o resultats que difereixin dels què realment tenen o poden obtenir, i fer publicitat de qualsevol manera que indueixi a error, engany o confusió o sigui susceptible d'induir a error, engany o confusió envers les persones a qui es dirigeix o silenciï dades fonamentals que impedeixin conèixer les veritables característiques o naturalesa del bé o servei.

f) Anunciar béns o serveis en qualsevol mitjà publicitari de manera que el seu contingut es confongui amb aquell que és propi de la missió informativa, per la manera d'expressar o de difondre aquesta publicitat.

g) Incomplir les obligacions envers les persones consumidores assumides voluntàriament a través dels codis de conducta quan de qualsevol manera se n'hagi manifestat l'adhesió.

h) Incomplir les obligacions que es deriven de la manca de conformitat o de la garantia legalment establerta o oferta a la persona consumidora o imposar injustificadament condicions, dificultats o retards en relació amb les obligacions que se'n deriven, fins i tot d'aquells béns que s'ofereixen com a premi o regal.

i) Substituir quan sigui innecessari peces en la prestació de serveis d'instal·lació o reparació de béns, serveis a domicili i d'assistència a la llar per aconseguir un augment del preu, encara que la persona consumidora hagi prestat el seu consentiment induït per aquell que realitza la prestació, la facturació de treballs no realitzats i la utilització de materials d'inferior qualitat a la indicada a la persona consumidora.

j) Posar a la disposició de les persones consumidores béns de naturalesa duradora sense garantir un adequat servei d'assistència tècnica per a la seva reparació així com peces de recanvi en la forma obligada o exigida, o no disposar-ne en els supòsits i terminis establerts per la normativa vigent.

k) Oferir premis o regals, si el seu cost ha repercutit en el preu de la transacció, es minva la qualitat o la quantitat de l'objecte principal de la transacció i si, de qualsevol altra manera, no rep la persona consumidora, d'una manera real i efectiva, allò que se li ha promès en l'oferta.

Esmenes presentades

LLETRA C

270 ESMENA NÚM. 270
D'addició
G. P. del Partit Popular de Catalunya (109)

«c) Incomplir, *de forma conscient o culposa*, en qualsevol [...]».

LLETRA D

271 ESMENA NÚM. 271
D'addició
G. Mixt (84)

«d) Atorgar, fer servir o publicitar indegudament o fraudulentament qualsevol distintiu que per la seva aparença o configuració pugui induir a error a les persones consumidores *en qualsevol grau de la distribució i comercialització del be o servei*.»

LLETRA E

272 ESMENA NÚM. 272
D'addició
G. P. del Partit Popular de Catalunya (110)

«e) Oferir, *de forma conscient o culposa*, béns [...]».

LLETRA J

273 ESMENA NÚM. 273
De modificació
G. Mixt (85)

«j) *Fabricar o importar* béns de naturalesa duradora sense garantir un adequat servei d'assistència tècnica per a la seva reparació [...]»

Recomanacions de la Ponència

La Ponència no fa cap recomanació amb relació a les esmenes núm. 270, 271, 272 i 273.

ARTICLE 331.3. INFRACCIONS EN MATÈRIA DE TRANSACCIONS COMERCIALS I EN MATÈRIA DE PREUS

Text presentat

Són infraccions en matèria de transaccions comercials i condicions tècniques de venda i en matèria de preus:

a) Incomplir les disposicions que regulen la informació i la publicitat dels preus dels béns i serveis.

b) Vendre béns o prestar serveis a preus superiors als màxims autoritzats o als legalment establerts, als preus comunicats o als preus anunciats.

c) Restringir o limitar la quantitat o qualitat real de les prestacions, o causar qualsevol mena de discriminació per raó de les condicions, mitjans o formes de pagament dels béns o serveis.

d) Realitzar pràctiques comercials deslleials ja sigui per acció o omissió que provoquin o puguin provocar a la persona consumidora un comportament econòmic que d'una altra manera no hauria tingut.

e) Oferir o realitzar transaccions en què s'imposi la condició expressa o tàcita de comprar una quantitat mínima del bé sol·licitat o altres béns o serveis diferents d'aquells que són objecte de la transacció, excepte que es tracti d'una unitat de venda o existeixi una relació funcional entre ells.

f) Acaparar i retirar del mercat de béns i serveis amb la finalitat d'incrementar-ne els preus o esperar-ne les elevacions o augments previsibles amb perjudici de les persones consumidores.

g) No lliurar la documentació contractual, la factura o el comprovant de la venda de béns o de la prestació de serveis o cobrar o incrementar el preu per aquest lliurament.

h) Negar-se de forma injustificada a satisfer les demandes de les persones consumidores i qualsevol altre tipus de discriminació respecte d'aquestes demandes.

i) Incrementar els preus previstos en el pressupost sense la conformitat expressa de la persona consumidora.

j) Incrementar els preus dels recanvis o peces que s'utilitzen a les reparacions o instal·lacions de béns.

k) Cobrar per mà d'obra, trasllat o visita quantitats que superin el doble dels costos mitjans estimats de cada sector.

Esmenes presentades

LLETRA D

274 ESMENA NÚM. 274
De supressió
G. P. de Convergència i Unió (49)

«d) Realitzar pràctiques *comercials deslleials*, ja sigui per acció o omissió, que provoquin o puguin provocar a la persona consumidora un comportament econòmic que d'una altra manera no hauria tingut.»

LLETRA H

275 ESMENA NÚM. 275
De supressió
 G. Mixt (86)

De supressió de tota la lletra h)

Recomanacions de la Ponència

La Ponència no fa cap recomanació amb relació a les esmenes núm. 274 i 275.

ARTICLE 331.4. INFRACCIONS EN MATÈRIA DE NORMALITZACIÓ, DOCUMENTACIÓ I CONDICIONS DE VENDA I EN MATÈRIA DE SUBMINISTRAMENT O DE PRESTACIÓ DE SERVEIS

Text presentat

Són infraccions en matèria de normalització, documentació i condicions de venda i en matèria de subministrament o de prestació de serveis:

- a) No formalitzar les assegurances, avals o altres garanties imposades normativament en benefici de les persones consumidores.
- b) Incomplir les disposicions relatives a la normalització o la classificació de béns o serveis que es comercialitzen o existeixen al mercat.
- c) No complir les disposicions que regulen el marcatge, l'etiquetatge i l'envasament de productes.
- d) Tenir disposats per a la venda béns amb data de consum preferent sobrepassada.
- e) Incomplir, en relació amb la protecció de la persona consumidora, les normes relatives a documentació, informació o registres establerts obligatòriament per a l'adequat règim i funcionament de l'establiment, l'empresa, la instal·lació o el servei.
- f) Incomplir les disposicions sobre les condicions de les relacions de consum, en totes les seves modalitats, així com les condicions de les invitacions a comprar.
- g) Incomplir el règim establert sobre el lliurament i canvi de béns i serveis promocionals o promocionats.
- h) No elaborar pressupostos quan sigui obligatori o cobrar preus per a la seva confecció si és prohibit.
- i) No lliurar a les persones consumidores el corresponent resguard en el cas de dipòsit d'un bé per a qualsevol tipus d'intervenció o d'operació.
- j) No lliurar a les persones consumidores el document de garantia quan la normativa així ho estableixi o cobrar qualsevol quantitat per les reparacions que hi són incloses.
- k) No lliurar a les persones consumidores les instruccions d'ús i manteniment o qualsevol altre document

exigit per la normativa corresponent, a l'efecte de poder utilitzar, ocupar, mantenir i conservar un bé.

l) No informar les persones consumidores sobre el període de reflexió o desistiment quan aquest sigui preceptiu d'acord amb la normativa vigent.

m) No disposar de fulls oficials de reclamació / denúncia o no anunciar-ne la seva existència.

n) No informar les persones consumidores sobre l'hora d'atenció al públic.

o) Realitzar o facturar treballs de reparació, instal·lació o semblants quan no hagin estat sol·licitats o autoritzats expressament per la persona consumidora.

p) Trametre béns o prestar serveis no sol·licitats prèviament pel destinatari o destinatària i enviar ofertes o de publicitat no sol·licitada, si comporta despeses per al receptor.

q) Considerar que la manca de resposta del destinatari d'una oferta o d'una publicitat equival a la seva acceptació.

Esmenes presentades

LLETRA N

276 ESMENA NÚM. 276
De supressió
 G. P. de Convergència i Unió (50)

De supressió de tota la lletra n).

Recomanacions de la Ponència

La Ponència no fa cap recomanació amb relació a l'esmena núm. 276.

ARTICLE 331.5. INFRACCIONS PER INCOMPLIMENT D'OBLIGACIONS O PROHIBICIONS CONTRACTUALS LEGALS

Text presentat

Són infraccions per incompliment d'obligacions o prohibicions contractuals legals:

- a) Incloure clàusules abusives als contractes o realitzar pràctiques abusives, dirigides a les persones consumidores.
- b) Realitzar pràctiques adreçades a excloure o reduir la llibertat de la persona consumidora per contractar qualsevol prestació.
- c) Incloure als contractes clàusules o realitzar pràctiques d'exclusió o de limitació als drets reconeguts per la normativa vigent a les persones consumidores.
- d) Incloure als contractes amb persones consumidores reenviaments a condicions generals o característiques

contingudes en textos o documents que no es facilitin prèviament o simultàniament a la conclusió del contracte o sense permetre a l'adherent una possibilitat efectiva de conèixer la seva existència, abast i contingut en el moment de la seva celebració.

e) Incloure als contractes un format, una mida de lletra o un contrast que no faciliti la seva lectura i comprensió o, en qualsevol cas, que incompleixi la normativa específica vigent en aquesta matèria.

Esmenes presentades

LLETRA D

277 ESMENA NÚM. 277
De supressió
G. P. del Partit Popular de Catalunya (111)

De supressió de la lletra d).

278 ESMENA NÚM. 278
D'addició
G. P. Socialistes - Ciutadans pel Canvi, G. P. d'Esquerra Republicana de Catalunya i G. P. d'Iniciativa per Catalunya Verds - Esquerra Unida i Alternativa (40)

«d) Incloure als contractes amb persones consumidores reenviaments a condicions generals o característiques contingudes en textos o documents que no es facilitin prèviament o simultàniament a la conclusió del contracte o sense permetre a l'adherent una possibilitat efectiva de conèixer la seva existència, abast i contingut en el moment de la seva celebració, *llevat que es tracti d'una remissió a textos legals o reglamentaris.*»

Recomanacions de la Ponència

La Ponència recomana l'adopció de l'esmena núm. 278.

La Ponència no fa cap recomanació amb relació a les esmenes núm. 277.

ARTICLE 331.6. ALTRES INFRACCIONS

Text presentat

Són infraccions també:

a) No subministrar dades o no facilitar la informació requerida per les autoritats competents o els seus agents per al compliment de les funcions d'informació, vigilància, investigació, inspecció, tramitació i execució de les matèries a què fa referència aquesta Llei, i el subministrament d'informació inexacta o incompleta o de documentació falsa, així com impedir o dificultar l'accés del personal inspector als locals i dependències per a la realització de visites d'inspecció i control, i

aquelles altres actuacions que comportin la negativa o obstrucció als serveis d'inspecció i que, en conseqüència, impossibilitin totalment o parcial l'exercici de les tasques atribuïdes legalment o reglamentàriament.

b) No permetre a la inspecció l'accés a la documentació industrial, mercantil i comptable o de qualsevol altre tipus de les empreses inspeccionades.

c) Incomplir els requeriments, les citacions i les mesures adoptades per l'administració, incloses les de caràcter provisional

d) Manipular, traslladar, fer desaparèixer, ocultar i comercialitzar o bé disposar de qualsevol manera no autoritzada, de les mostres dipositades reglamentàriament o de la mercaderia immobilitzada pels funcionaris competents com a mesura cautelar, així com actuar amb manca de diligència respecte de l'obligació de custòdia de la mercaderia immobilitzada.

e) Coaccionar, amenaçar, exercir represàlies o qualsevol altra forma de pressió al personal funcionari encarregat de les funcions a què fa referència aquesta Llei, o bé a les empreses, als particulars o a les entitats representatives de persones consumidores i comerciants que hagin iniciat o pretenguin iniciar qualsevol acció legal, que hagin presentat una denúncia o que participin en procediments ja incoats.

f) Mancar la documentació reglamentària exigida, o el fet de portar-la defectuosament, si afecta la determinació dels fets imputats o la seva qualificació.

g) Negar-se o resistir-se a subministrar fulls oficials de reclamació / denúncia a les persones consumidores que ho sol·licitin o subministrar fulls que no siguin oficials.

h) Incomplir les obligacions d'atenció a les persones consumidores d'acord amb allò que recullen les disposicions vigents.

i) Imposar a les persones consumidores el deure a comparèixer personalment per exercir els seus drets o realitzar cobraments, pagaments o tràmits semblants, o exigir la formalització d'impresos i l'aportació de dades innecessàries, així com obstaculitzar, impedir o dificultar que les persones consumidores puguin exercir els seus drets.

j) Incomplir l'acord al qual s'hagi arribat amb la persona consumidora en el procés de mediació, així com del laude arbitral en el termini que s'hi estableixi, llevat acord de les parts.

k) Vulnerar els drets lingüístics de les persones consumidores o incomplir les obligacions en matèria lingüística establertes a la normativa vigent.

l) Incomplir els requisits, les obligacions o prohibicions establertes en aquesta Llei i en la resta de disposicions dictades en matèria de defensa de les persones consumidores.

Esmenes presentades

LLETRA K

279 ESMENA NÚM. 279
De supressió
G. Mixt (87)

De supressió de la lletra k)

280 ESMENA NÚM. 280
De modificació
G. P. del Partit Popular de Catalunya (112)

«k) *Vulnerar el dret de les persones consumidores a ser ateses oralment i per escrit, segons la seva elecció, en català o castellà*».

Recomanacions de la Ponència

La Ponència no fa cap recomanació amb relació a les esmenes núm. 279 i 280.

CAPÍTOL II. QUALIFICACIÓ DE LES INFRACCIONS

ARTICLE 332.I. QUALIFICACIÓ DE LES INFRACCIONS

Text presentat

Les infraccions que regula aquesta Llei es qualifiquen en lleus, greus i molt greus.

ARTICLE 332.2. INFRACCIONS LLEUS

Text presentat

1. Les accions o omissions tipificades com a infracció en matèria de defensa de les persones consumidores tenen la qualificació inicial de lleus llevat que puguin ser qualificades com a greus o molt greus d'acord amb allò que disposen els articles següents.

2. Les infraccions que tinguin la qualificació de greus s'han de qualificar com a lleus si, per llur escassa entitat o transcendència, queda provat a l'expedient sancionador que hi ha una desproporció manifesta entre la sanció a imposar i els efectes de la infracció comesa.

ARTICLE 332.3. INFRACCIONS GREUS

Text presentat

1. Tenen la qualificació de greus les infraccions tipificades a:

- a) Els articles 331.1 i 331.2
- b) Els apartats a) b) c) i d) de l'article 331.3
- c) L'apartat a) de l'article 331.4
- d) Els apartats a) b) i c) de l'article 331.5
- e) Els apartats a) b) c) d) i e) de l'article 331.6

2. Les infraccions qualificades com a lleus seran qualificades com a greus quan concorri alguna de les següents circumstàncies:

- a) Haver-les comès conscientment o deliberadament o per manca dels més elementals deures de diligència exigibles.
- b) Tractar-se d'una infracció continuada o pràctica habitual.
- c) Tenir una alta repercussió al mercat, de manera que afecti un elevat nombre de persones consumidores.
- d) Que la quantia del benefici obtingut com a conseqüència directa o indirecta de la infracció superi l'import màxim establert per a les sancions aplicables a les infraccions qualificades com a lleus.
- e) La reincidència en la comissió d'infracció lleu.
- f) Que vulneri els principis del consum responsable.
- g) Les pràctiques il·lícites del mateix tipus generalitzades a un sector determinat.
- h) El risc per a la salut o la seguretat de les persones consumidores, llevat que formi part del tipus infractor.
- i) La utilització fraudulenta de marques o distintius oficials d'acord amb l'ordenament jurídic vigent.

Esmenes presentades

APARTAT I

281 ESMENA NÚM. 281
D'addició
G. P. del Partit Popular de Catalunya (113)

«[...] greus, *ateses les circumstàncies i proporcionalitat en cada cas*, les [...]».

APARTAT 2

LLETRA C

282 ESMENA NÚM. 282
De modificació
 G. P. del Partit Popular de Catalunya (114)

«c) *Tenir, pel seu contingut, una alta repercussió al mercat afectant a un elevat nombre de persones consumidores, atenent proporcionalment el nombre habitual de clients de l'empresa sancionada.*

LLETRA D

283 ESMENA NÚM. 283
De modificació
 G. P. Socialistes - Ciutadans pel Canvi, G. P. d'Esquerra Republicana de Catalunya i G. P. d'Iniciativa per Catalunya Verds - Esquerra Unida i Alternativa (41)

«d) Que la quantia del *perjudici produït* com a conseqüència directa o indirecta de la infracció superi l'import màxim establert per a les sancions aplicables a les infraccions qualificades com a lleus.»

LLETRA E

284 ESMENA NÚM. 284
De modificació
 G. P. del Partit Popular de Catalunya (115)

«e) *L'habitualitat en la comissió d'infracció lleu, després d'una sanció ferma.*

LLETRA F

285 ESMENA NÚM. 285
De supressió
 G. P. del Partit Popular de Catalunya (116)

De supressió de tota la lletra f)

286 ESMENA NÚM. 286
De supressió
 G. P. de Convergència i Unió (51)

De supressió de tota la lletra f).

Recomanacions de la Ponència

La Ponència recomana l'adopció de l'esmena núm. 283.

La Ponència no fa cap recomanació amb relació a les esmenes núm. 281, 282, 284, 285 i 286.

ARTICLE 332.4. INFRACCIONS MOLT GREUS

Text presentat

Les infraccions que hagin estat qualificades com a greus d'acord amb l'article anterior, tenen la qualificació de molt greus quan concorri alguna de les circumstàncies següents:

a) Produir una alteració social greu, que origini alarma o desconfiança en les persones consumidores o que les perjudiqui amb caràcter general en relació amb un sector econòmic.

b) Haver-se comès aprofitant l'especial situació de desequilibri o indefensió de determinades persones consumidores o col·lectius especialment protegits.

c) Haver-se produït fent-se valer de situacions de necessitat de determinades persones o de béns o serveis d'ús o consum ordinari i generalitzat.

d) Crear o originar situacions de necessitat a les persones consumidores.

e) Haver-se realitzat fent prevaldre l'infractor o infractora de la seva situació de predomini en un sector del mercat.

f) Quan es tracti de reincidència en infraccions greus sempre que no siguin alhora conseqüència de la reincidència en infraccions lleus.

g) Crear una situació de desproveïment a un sector o a una zona de mercat.

h) Quan la quantia del benefici obtingut com a conseqüència directa o indirecta de la infracció superi l'import màxim establert per a les sancions aplicables a les infraccions qualificades com a greus.

Esmenes presentades

LLETRA E

287 ESMENA NÚM. 287
De supressió
 G. P. del Partit Popular de Catalunya (117)

De supressió de tota la lletra e).

LLETRA F

288 ESMENA NÚM. 288
De modificació
 G. P. del Partit Popular de Catalunya (118)

«[...] tracti d'*habitualitat en infraccions greus del mateix tipus infractor* sempre [...]».

Recomanacions de la Ponència

La Ponència no fa cap recomanació amb relació a les esmenes núm. 287 i 288.

CAPÍTOL III. SANCIONS

ARTICLE 333.I. CLASSIFICACIÓ DE LES SANCIONS

Text presentat

1. Les sancions aplicables a les infraccions tipificades en aquesta Llei són les següents:

a) Les infraccions lleus, amb una multa fins a 10.000 euros.

b) Les infraccions greus, amb una multa compresa entre 10.001 i 100.000 euros, quantitat que es pot ultrapassar fins a assolir el quintuple del valor dels béns o els serveis objecte de la infracció.

c) Les infraccions molt greus, amb una multa compresa entre 100.001 i 1.000.000 euros, quantitat que es pot ultrapassar fins a assolir el dècuple del valor dels béns o els serveis objecte de la infracció.

2. En els casos previstos en aquesta Llei i com a complement de les sancions principals establertes per l'apartat 1, es pot acordar la imposició de les sancions accessòries següents:

- a) Comís i destrucció de la mercaderia
- b) Tancament temporal de l'empresa infractora
- c) Rectificació pública
- d) Publicació de la sanció

Esmenes presentades

APARTAT I

289 ESMENA NÚM. 289
De modificació
G. Mixt (88)

«1. Les sancions aplicables a les infraccions tipificades en aquesta Llei són les següents:

a) Les infraccions lleus, amb una multa *de entre 200 i 5.000 euros*.

b) Les infraccions greus, amb una multa compresa entre *5.001 i 30.000 euros*.

c) Les infraccions molt greus, amb una multa compresa entre *30.001 i 400.000 euros*.»

LLETRA A

290 ESMENA NÚM. 290
De modificació
G. P. del Partit Popular de Catalunya (119)

«[...] fins a *3.000 euros*».

LLETRA B

291 ESMENA NÚM. 291
De modificació
G. P. del Partit Popular de Catalunya (120)

«[...] entre *3.000 i 10.000 euros*».

LLETRA C

292 ESMENA NÚM. 292
De modificació
G. P. del Partit Popular de Catalunya (121)

«[...] entre *10.000 i 100.000 euros, quantitat que no pot ultrapassar el doble del benefici obtingut per la infracció*».

APARTAT 2

293 ESMENA NÚM. 293
D'addició
G. P. del Partit Popular de Catalunya (122)

«[...] acordar, *si fos necessari en atenció al dret a garantir*, la imposició [...]».

LLETRA A

294 ESMENA NÚM. 294
D'addició
G. P. del Partit Popular de Catalunya (123)

«[...] mercaderia *afectada per il·legal, falsificada o perillosa*».

LLETRA B

295 ESMENA NÚM. 295
D'addició
G. P. del Partit Popular de Catalunya (124)

«[...] infractora en cas de suposar un risc per a la salut dels consumidors i sempre que no hi hagi cap altre mesura alternativa més proporcional».

Recomanacions de la Ponència

La Ponència no fa cap recomanació amb relació a les esmenes núm. 289, 290, 291, 292, 293, 294 i 295.

ARTICLE 333.2. GRADUACIÓ DE LES SANCIONS

Text presentat

1. Per determinar la quantia i l'extensió de la sanció dins dels mínims i màxims establerts cal tenir en compte les circumstàncies següents:

a) Circumstàncies agreujants:

– La reincidència o la reiteració en les conductes infractores.

– L'incompliment dels advertiments o requeriments previs formulats per l'administració per a l'esmena de les irregularitats detectades.

– La posició rellevant en el mercat de l'infractor.

– Els afectats tinguin la consideració de col·lectius especialment protegits.

b) Circumstàncies atenuants:

– La reparació o esmena total o parcial de manera diligent de les irregularitats o els perjudicis que n'han originat la incoació.

– La submissió dels fets a l'arbitratge de consum.

c) Circumstàncies mixtes:

– El volum de negoci amb relació als fets objecte de la infracció i la capacitat econòmica de l'empresa

– La quantia del benefici obtingut.

– Els danys o perjudicis causats a les persones consumidores.

– El nombre de persones consumidores afectades.

– El grau d'intencionalitat.

– El període de temps durant el qual s'ha comès la infracció

2. Aquestes circumstàncies agreujants o atenuants no s'apreciaran en aquells supòsits en els quals aquesta Llei les hagi inclòs en el tipus infractor o hagin estat tingudes en compte per qualificar la gravetat de la infracció.

3. En tot cas, les sancions s'imposaran de forma que la comissió de la infracció no resulti més beneficiosa per a l'infractor que el compliment de les normes infringides.

Esmenes presentades

APARTAT I

LLETRA A

PARÀGRAF I

296 ESMENA NÚM. 296
De modificació
G. P. del Partit Popular de Catalunya (125)

«*L'habitualitat o la [...]*».

PARÀGRAF 3

297 ESMENA NÚM. 297
D'addició
G. P. del Partit Popular de Catalunya (126)

«*L'abús de la posició [...]*».

298 ESMENA NÚM. 298
De modificació
G. P. de Convergència i Unió (52)

«1. Per determinar la quantia i l'extensió de la sanció dins dels mínims i màxims establerts cal tenir en compte les circumstàncies següents:

a) Circumstàncies agreujants:

– La reincidència o la reiteració en les conductes infractores.

– L'incompliment dels advertiments o requeriments previs formulats per l'administració per a l'esmena de les irregularitats detectades.

– La posició rellevant *al mercat en territori de Catalunya* de l'infractor.

– Els afectats tinguin la consideració de col·lectius especialment protegits».

LLETRA B

PARÀGRAF 2

299 ESMENA NÚM. 299
De supressió
G. P. del Partit Popular de Catalunya (127)

De supressió del segon paràgraf.

300 ESMENA NÚM. 300
De supressió
G. Mixt (89)

«b) Circumstàncies atenuants:

– La reparació o esmena total o parcial de manera diligent de les irregularitats o els perjudicis que n'han originat la incoació.

– *La submissió dels fets a l'arbitratge de consum.*»

301 ESMENA NÚM. 301
D'addició
G. P. de Convergència i Unió (53)

«b) Circumstàncies atenuants:

– La reparació o esmena total o parcial de manera diligent de les irregularitats o els perjudicis que n'han originat la incoació.

– La submissió dels fets a l'arbitratge de consum.

– *L'acreditació d'estar realitzant actuacions dirigides al compliment dels requisits establerts a l'article 211.5 i de ple respecte als drets establerts a l'article 128.1, quan es tracti d'infraccions tipificades a l'article 331.6.k.*

LLETRA C

302 ESMENA NÚM. 302
De supressió
G. Mixt (90)

«c) Circumstàncies mixtes:

– El volum de negoci amb relació als fets objecte de la *infracció i la capacitat econòmica de l'empresa [...]*»

303 ESMENA NÚM. 303
D'addició
G. Mixt (91)

«[...] - Els danys o perjudicis causats a les persones consumidores *o als seus proveïdors.* [...]»

Recomanacions de la Ponència

La Ponència no fa cap recomanació amb relació a les esmenes núm. 296, 297, 298, 299, 300, 301, 302 i 303.

ARTICLE 333.3. REINCIDÈNCIA I REITERACIÓ

TÍTOL DE L'ARTICLE

304 ESMENA NÚM. 304
De supressió
G. Mixt (92)

«Article 333.3. Reincidència *i reiteració*»

La Ponència no fa cap recomanació amb relació a l'esmena núm. 304.

Text presentat

1. Es considera reincidència quan al cometre una infracció tipificada per aquesta Llei el subjecte infractor hagi estat sancionat per una infracció de la mateixa naturalesa, mitjançant resolució ferma recaiguda dins dels 2 anys anteriors a la comissió de la infracció.

Tenen la mateixa naturalesa les infraccions previstes en el mateix article del capítol I d'aquest títol.

2. Es considera reiteració quan, dins dels 2 anys anteriors a la comissió de la nova infracció, l'infractor hagués estat sancionat mitjançant resolució ferma per la comissió d'una altra infracció de les tipificades en aquesta Llei o en unes altres normes en les quals el bé jurídic protegit siguin els interessos de les persones consumidores, o condemnat executòriament per un delictes en el qual hagin resultat perjudicats subjectes en la seva condició de persones consumidores.

Esmenes presentades

APARTAT I

305 ESMENA NÚM. 305
De modificació
G. P. del Partit Popular de Catalunya (128)

«[...] considera *habitualitat*».

306 ESMENA NÚM. 306
De modificació
G. P. del Partit Popular de Catalunya (130)

«[...] per *infraccions* de la [...]».

307 ESMENA NÚM. 307
De modificació
G. P. del Partit Popular de Catalunya (131)

«[...] dins *de l'any anterior* a la [...]».

308 ESMENA NÚM. 308
De modificació
G. Mixt (93)

«1. Es considera reincidència quan al cometre una infracció tipificada per aquesta Llei el subjecte infractor hagi estat sancionat per una infracció de la mateixa naturalesa, mitjançant resolució ferma recaiguda dins *de l'any anterior* a la comissió de la infracció. [...]»

309 ESMENA NÚM. 309
D'addició
G. P. del Partit Popular de Catalunya (129)

«[...] sancionat *en tres o més ocasions* per [...]».

APARTAT 2

310 ESMENA NÚM. 310
De supressió
 G. Mixt (94)

De supressió de l'apartat 2.

311 ESMENA NÚM. 311
De modificació
 G. P. del Partit Popular de Catalunya (132)

«[...] dins de l'any anterior a la [...]».

312 ESMENA NÚM. 312
De modificació
 G. P. del Partit Popular de Catalunya (133)

«[...] comissió d'almenys cinc infraccions de les [...]».

313 ESMENA NÚM. 313
D'addició
 G. P. del Partit Popular de Catalunya (134)

«[...] perjudicats greument subjectes [...]».

Recomanacions de la Ponència

La Ponència recomana l'adopció de les esmenes núm. 307 i 308.

La Ponència no fa cap recomanació amb relació a les esmenes núm. 305, 306, 309, 310, 311, 312, 313.

ARTICLE 333.4. COMÍS I DESTRUCCIÓ DE LA MERCADERIA

Text presentat

1. L'autoritat a qui correspon resoldre l'expedient pot acordar, com a sanció accessòria, el comís de la mercaderia immobilitzada que impliqui risc no acceptable per a la salut, la seguretat, els interessos econòmics i socials o pel dret a la informació de les persones consumidores. Aquesta mercaderia ha de ser destruïda si la seva utilització o consum constitueixen un perill per a la seguretat de la persona consumidora. En qualsevol cas, l'òrgan sancionador ha de determinar la destinació final que cal donar a les mercaderies comissades.

2. Les despeses que originen les operacions d'intervenció, dipòsit, comís, transport i destrucció de la mercaderia objecte de la sanció són a compte de l'infractor.

Esmenes presentades

APARTAT I

314 ESMENA NÚM. 314
De supressió
 G. P. de Convergència i Unió (54)

«1. L'autoritat a qui correspon resoldre l'expedient pot acordar, com a sanció accessòria, el comís de la mercaderia immobilitzada que impliqui risc no acceptable per a la salut, la seguretat, els interessos econòmics i socials o pel dret a la informació de les persones consumidores. Aquesta mercaderia ha de ser destruïda si la seva utilització o consum constitueixen un perill per a la seguretat de la persona consumidora. En qualsevol cas, l'òrgan sancionador ha de determinar la destinació final que cal donar a les mercaderies comissades.»

315 ESMENA NÚM. 315
D'addició
 G. P. del Partit Popular de Catalunya (135)

«[...] acordar, si no resulta aplicable cap altre mesura menys restrictiva, com a [...]».

Recomanacions de la Ponència

La Ponència recomana l'adopció de l'esmena núm. 314.

La Ponència no fa cap recomanació amb relació a l'esmena núm. 315.

ARTICLE 333.5. TANCAMENT O CESSAMENT DE L'ACTIVITAT DE L'EMPRESA INFRACTORA

Text presentat

1. En el cas d'infraccions qualificades de molt greus, es pot decretar el tancament de l'empresa, l'establiment o la indústria infractors, o el cessament de la seva activitat, per un període màxim de cinc anys.

2. El tancament o cessament de l'activitat pot determinar mesures complementàries per a la plena eficàcia de la decisió adoptada.

3. Aquest acord s'ha de comunicar a l'empresa sancionada i s'ha de traslladar a la corporació local del terme on s'ubica l'esmentada empresa.

4. L'execució de l'acord de tancament ha de ser duta a terme per l'òrgan competent, un cop sigui ferma la resolució sancionadora.

Esmenes presentades

ADDICIÓ DE NOUS APARTATS

APARTAT 5

316 ESMENA NÚM. 316
D'addició
 G. P. del Partit Popular de Catalunya (136)

«5. *L'acord de tancament o cessament de l'activitat dictat per l'òrgan competent podrà ser recorregut a través dels mecanismes previstos a l'ordenament jurídic.*».

Recomanacions de la Ponència

La Ponència no fa cap recomanació amb relació a l'esmena núm. 316.

ARTICLE 333.6. RESTITUCIÓ DE QUANTITATS PERCEBUDES INDEGUDAMENT

Text presentat

Independentment de les sancions a què fa referència aquesta Llei, l'òrgan sancionador imposarà a l'infractor l'obligació de restituir immediatament la quantitat percebuda indegudament, en els casos d'aplicació de preus superiors als autoritzats, als comunicats, als prespostats o als anunciats al públic.

ARTICLE 333.7. INDEMNITZACIÓ DE DANYS I PERJUDICIS PROVATS

Text presentat

Amb independència de les sancions a què fa referència aquesta Llei, en el procediment sancionador pot exigir-se a l'infractor la reposició de la situació alterada per la infracció al seu estat original, i si escau, la indemnització de danys i perjudicis provats causats a la persona consumidora que han de ser determinats per l'òrgan competent per imposar la sanció. En cas que l'infractor no compleixi voluntàriament aquesta resolució quedarà oberta la via judicial competent.

Esmenes presentades

317 ESMENA NÚM. 317
De supressió
 G. P. del Partit Popular de Catalunya (137)

«[...] consumidora *que han de ser determinats per l'òrgan competent per imposar la sanció.* En cas [...]».

318 ESMENA NÚM. 318
De supressió
 G. Mixt (95)

De supressió de tot l'article.

Recomanacions de la Ponència

La Ponència no fa cap recomanació amb relació a les esmenes núm. 317 i 318.

ARTICLE 333.8. RECTIFICACIONS PÚBLIQUES

Text presentat

En el cas d'infraccions en matèria de publicitat, l'òrgan competent pot exigir a l'infractor la publicació d'un comunicat de rectificació que es farà en les mateixes o semblants condicions en què es va fer l'actuació sancionada.

Esmenes presentades

319 ESMENA NÚM. 319
D'addició
 G. P. de Convergència i Unió (55)

«En el cas d'infraccions en matèria de publicitat, l'òrgan competent pot exigir a l'infractor la publicació d'un comunicat de rectificació que es farà en les mateixes o semblants condicions en què es va fer l'actuació sancionada. *L'execució de la rectificació pública ha de ser duta a terme un cop sigui ferma la resolució sancionadora.*».

Recomanacions de la Ponència

La Ponència recomana l'adopció de l'esmena núm. 319.

ARTICLE 333.9. PUBLICITAT DE LES SANCIONS

Text presentat

1. Les resolucions sancionadores poden acordar com a sanció accessòria, per raons d'exemplaritat i en previsió de futures conductes infractores, la publicació de les sancions imposades de conformitat amb aquesta Llei.

2. Aquesta publicitat ha de donar referència dels noms o els cognoms, la denominació o la raó social de les persones físiques o jurídiques responsables, la classe i la naturalesa de les infraccions, i la quantia de les sancions, i s'ha de fer mitjançant el Diari Oficial de la Generalitat de Catalunya i els mitjans de comunicació social que es considerin adequats. El cost de la publi-

cació de les resolucions ha d'anar a càrrec de la persona o empresa sancionada.

Esmenes presentades

APARTAT 1

320 ESMENA NÚM. 320 D'addició G. P. del Partit Popular de Catalunya (138)

«Llei, aquesta sanció podrà acordar-se d'ofici o a petició de les organitzacions representatives de les persones consumidores, i sempre que la sanció sigui ferma en via judicial».

321 ESMENA NÚM. 321 D'addició G. P. de Convergència i Unió (56)

«1. Les resolucions sancionadores poden acordar com a sanció accessòria, per raons d'exemplaritat i en previsió de futures conductes infractores, la publicació de les sancions imposades de conformitat amb aquesta Llei. L'execució de la publicació de les sancions ha de ser duta a terme un cop sigui ferma la resolució sancionadora».

Recomanacions de la Ponència

La Ponència recomana l'adopció de l'esmena núm. 321.

La Ponència no fa cap recomanació amb relació a l'esmena núm. 320.

CAPÍTOL IV. RESPONSABILITAT PER INFRACCIONS

ARTICLE 334.I SUBJECTES RESPONSABLES

Text presentat

1. Són responsables de les infraccions tipificades en aquesta Llei les persones físiques o jurídiques que per acció o per omissió hi han participat, amb les particularitats previstes en aquest capítol.

2. Són responsables com a autors les persones físiques o jurídiques que cometin alguna de les infraccions tipificades en aquesta Llei.

3. Quan en la cadena de producció, elaboració o comercialització dels mateixos béns o serveis intervinguin diferents subjectes, cadascú n'és responsable de les infraccions que hagi comès.

4. Són responsables solidaris les persones que cooperin o encobreixin la realització d'una conducta infractora.

5. Si una infracció és imputada a una persona jurídica, poden ésser considerades també com a responsables les persones que n'integren els organismes rectors o de direcció d'aquella.

A efectes d'aquesta Llei integren els òrgans rectors o de direcció aquelles persones que constin en els registres públics com a tals, les que hagin fet ostentació pública d'aquesta condició, o les que hagin actuat d'igual manera.

6. En cas d'infraccions comeses per persones jurídiques que s'extingeixin abans de ser sancionades, la responsabilitat administrativa s'exigirà a les persones físiques que des dels òrgans de direcció van determinar, amb la seva conducta dolosa o negligent, la comissió de la infracció.

7. Les sancions imposades amb anterioritat a l'extinció de la personalitat jurídica, si no són satisfetes en la liquidació, es transmeten als socis o partícpis en el capital, els quals han de respondre mancomunadament i fins al límit del valor de la quota de liquidació que se'ls hagi adjudicat.

Esmenes presentades

APARTAT 4

322 ESMENA NÚM. 322 D'addició G. P. del Partit Popular de Catalunya (139)

«[...] cooperin *necessàriament* o [...]».

APARTAT 5

323 ESMENA NÚM. 323 D'addició G. P. del Partit Popular de Catalunya (140)

«[...] responsables, *segons la normativa mercantil*, les [...]».

APARTAT 6

324 ESMENA NÚM. 324 De modificació G. P. del Partit Popular de Catalunya (141)

«[...] direcció van *acordar*, amb [...]».

APARTAT 7

325 ESMENA NÚM. 325
De modificació
 G. P. del Partit Popular de Catalunya (142)

«[...] transmeten als *responsables de la inclusió* fins al [...]».

Recomanacions de la Ponència

La Ponència no fa cap recomanació amb relació a les esmenes núm. 322, 323, 324 i 325.

ARTICLE 334.2. BÉNS IDENTIFICATS

Text presentat

1. En les infraccions comeses en béns envasats o identificats, la firma o la raó social que figura en l'etiqueta o identificació es considera com a responsable, llevat que es demostrï la falsificació o la responsabilitat d'algun altre integrant de la cadena de distribució o comercialització.

2. El primer comercialitzador d'un bé a Catalunya en pot ser considerat responsable.

ARTICLE 334.3. BÉNS NO IDENTIFICATS

Text presentat

Si el bé no porta les dades necessàries per identificar el responsable, segons allò que estableix la normativa vigent, són considerats responsables els qui han comercialitzat el bé, llevat que demostrin la responsabilitat d'algun integrant de la cadena de distribució o comercialització anterior.

ARTICLE 334.4. SERVEIS

Text presentat

En les infraccions comeses en la prestació de serveis, l'empresa o la raó social obligada a la prestació del servei, legalment o mitjançant contracte amb la persona consumidora, és considerada com a responsable.

Si es pot provar la manca de diligència d'un intermediari o intermediària, se'l pot considerar també responsable.

CAPÍTOL V. PRESCRIPCIÓ DE LES INFRACCIONS I DE LES SANCIONS

ARTICLE 335.I. PRESCRIPCIÓ DE LES INFRACCIONS

Text presentat

1. Les infraccions a les quals fa referència aquesta Llei prescriuen al cap de quatre anys comptats des del dia en què s'ha comès la infracció o de la finalització del període de comissió si es tracta d'infraccions continuades.

2. Excepcionalment, en cas que els fets siguin totalment desconeguts per manca de qualsevol signe extern, el termini comença a computar-se des que es manifestin o se'n tingui coneixement.

3. Les actuacions judicials penals i la tramitació d'altres procediments administratius sancionadors, quan impedeixin iniciar o continuar el procediment per a sancionar les infraccions previstes en aquesta Llei, interrompen el termini de prescripció de les infraccions.

També interromp el termini de prescripció la incoació del procediment sancionador i qualsevol altra actuació que legalment comporti la interrupció.

Esmenes presentades

APARTAT I

326 ESMENA NÚM. 326
De modificació
 G. P. del Partit Popular de Catalunya (143)

«[...] prescriuen *als tres anys si són infraccions molt greus, als dos anys si són infraccions greus, i als sis mesos si són infraccions lleus. El termini de prescripció comença* des del [...]».

327 ESMENA NÚM. 327
De modificació
 G. P. Socialistes - Ciutadans pel Canvi, G. P. d'Esquerra Republicana de Catalunya i G. P. d'Iniciativa per Catalunya Verds - Esquerra Unida i Alternativa (42)

«1. Les infraccions a les quals fa referència aquesta Llei prescriuen:

a) *En el cas de les infraccions lleus en el termini de dos anys comptats des del dia en què s'ha comès la infracció o de la finalització del període de comissió si es tracta d'infraccions continuades.*

b) *En el supòsit d'infraccions greus i molt greus en el termini de quatre anys comptats des del dia en què s'ha comès la infracció o de la finalització del període de comissió si es tracta d'infraccions continuades.»*

APARTAT 3

ADDICIÓ DE NOUS PARÀGRAFS

328 ESMENA NÚM. 328
D'addició
G. P. del Partit Popular de Catalunya (144)

«En qualsevol cas, l'interessat haurà d'estar informat de la interrupció de la prescripció amb independència de quina sigui la causa».

Recomanacions de la Ponència

La Ponència recomana l'adopció de l'esmena núm. 327.

La Ponència no fa cap recomanació amb relació a les esmenes núm. 326 i 328.

ARTICLE 335.2. PRESCRIPCIÓ DE LES SANCIONS

Text presentat

Les sancions prescriuen en el termini de quatre anys que comença a comptar l'endemà del dia en què esdevingui ferma la resolució sancionadora.

Esmenes presentades

329 ESMENA NÚM. 329
De modificació
G. P. del Partit Popular de Catalunya (145)

«Les sancions imposades per infraccions molt greus prescriuen als tres anys, les imposades per infraccions greus als dos anys i les imposades per infraccions lleus a l'any.

El termini de prescripció de les sancions comença a [...]».

330 ESMENA NÚM. 330
De modificació
G. Mixt (96)

«Les sancions prescriuen en el termini de dos anys que comença a comptar l'endemà del dia en què esdevingui ferma la resolució sancionadora.»

Recomanacions de la Ponència

La Ponència no fa cap recomanació amb relació a les esmenes núm. 329 i 330.

ARTICLE 335.3. PRESCRIPCIÓ DE L'EXECUCIÓ DE LES SANCIONS

Text presentat

1. L'acció per exigir el pagament de les multes prescriu en el termini de quatre anys a partir de la fermesa de la resolució per la qual s'imposa la sanció.

2. L'acció de tancament dels establiments comercials prescriu al cap de sis mesos, comptats a partir de la data en què l'autoritat competent rep la comunicació per a l'execució de l'acord, de conformitat amb allò que estableix l'apartat 3 de l'article 333.5.

3. La publicació de les dades a què fa referència l'article 333.9 prescriu en el termini de sis mesos a comptar des del moment en què la resolució sancionadora que l'hagi acordat esdevingui ferma en via judicial.

Esmenes presentades

APARTAT I

331 ESMENA NÚM. 331
De modificació
G. Mixt (97)

«1. L'acció per exigir el pagament de les multes prescriu en el termini de dos anys a partir de la fermesa de la resolució per la qual s'imposa la sanció.»

APARTAT 3

332 ESMENA NÚM. 332
De modificació
G. P. Socialistes - Ciutadans pel Canvi, G. P. d'Esquerra Republicana de Catalunya i G. P. d'Iniciativa per Catalunya Verds - Esquerra Unida i Alternativa (43)

«3. La publicació de les dades a què fa referència l'article 333.9 prescriu en el termini de sis mesos a comptar des del moment en què la resolució sancionadora que l'hagi acordat esdevingui ferma en via administrativa.»

Recomanacions de la Ponència

La Ponència recomana l'adopció de l'esmena núm. 332.

La Ponència no fa cap recomanació amb relació a l'esmena núm. 331.

TÍTOL IV. PROCEDIMENT

CAPÍTOL I. PROCEDIMENT SANCIONADOR

ARTICLE 341.1. INICI

Text presentat

El procediment s'inicia d'ofici com a conseqüència de les actes que han estès els serveis d'inspecció, per comunicació d'una autoritat o un òrgan administratiu, o per denúncia formulada per les organitzacions de persones consumidores o pels particulars sobre algun fet o alguna conducta que puguin ésser constitutius d'infracció.

Si la presumpta infracció advertida és inclosa en altres àmbits competencials, l'òrgan actuant ha de comunicar al departament i als òrgans afectats els fets, amb la finalitat que puguin actuar d'acord amb llurs atribucions o emetre, si escau, l'informe corresponent.

En el cas que els fets que constitueixen infraccions d'acord amb aquesta Llei puguin ser constitutius de delictes, l'òrgan competent per iniciar el procediment, d'ofici o a instància de l'òrgan instructor del procediment, els ha de posar en coneixement de la jurisdicció penal. En aquest cas, quan el procediment hagi estat iniciat, se n'ha d'acordar la seva suspensió, fins que es pronunciï la resolució judicial corresponent, i pot adoptar les mesures cautelars oportunes mitjançant resolució notificada als interessats.

Esmenes presentades

333 ESMENA NÚM. 333
D'addició i modificació
 G. P. de Convergència i Unió (57)

«El procediment s'inicia d'ofici com a conseqüència de les actes que han estès els serveis d'inspecció, per comunicació d'una autoritat o un òrgan administratiu, o per denúncia formulada per les organitzacions de persones consumidores o pels particulars sobre algun fet o alguna conducta que puguin ésser constitutius d'infracció.

Si la presumpta infracció advertida és inclosa en altres àmbits competencials, l'òrgan actuant ha de comunicar al departament i als òrgans afectats els fets, amb la finalitat que puguin actuar d'acord amb llurs atribucions o emetre, si escau, l'informe corresponent.

En el cas que els fets que constitueixen infraccions **administratives** d'acord amb aquesta Llei puguin ser constitutius d'*infracció penal*, l'òrgan competent per iniciar el procediment, d'ofici o a instància de l'òrgan instructor del procediment, els ha de posar en coneixement de la jurisdicció penal. **Especialment, en el cas de conductes reiterades de posada al mercat de productes que generin un risc greu a les persones consumidores, la comunicació a la jurisdicció penal ha de dur-se a terme, al més aviat possible, amb la indicació de totes aquelles dades que l'òrgan administratiu disposi per identificar-ne les persones responsables.**

En *ambdós casos*, quan el procediment **administratiu** hagi estat iniciat, se n'ha d'acordar la seva suspensió, fins que es pronunciï la resolució judicial corresponent, i pot adoptar les mesures cautelars oportunes mitjançant resolució notificada als interessats».

Recomanacions de la Ponència

La Ponència recomana l'adopció de l'esmena núm. 333.

ARTICLE 341.2. DILIGÈNCIES PRÈVIES

Text presentat

1. Abans de l'acord d'incoació de l'expedient sancionador, es pot ordenar la pràctica de diligències prèvies amb la finalitat d'esbrinar les circumstàncies dels fets i els subjectes responsables.

En cas de presa de mostres reglamentària es pot incoar l'expedient amb el resultat de l'anàlisi inicial.

Reglamentàriament s'establiran els òrgans competents per acordar la incoació o, si s'escau, l'arxiu de les diligències realitzades per la inspecció.

2. En tot cas aquestes diligències prèvies tenen caràcter reservat.

ARTICLE 341.3. MESURES CAUTELARS

Text presentat

En els supòsits en què sigui previsible el comís de la mercaderia com a sanció accessòria, l'òrgan competent pot acordar motivadament les mesures cautelars previstes a l'article 323.1 per garantir l'eficàcia de la resolució sens perjudici que aquesta estableixi el comís definitiu o deixi sense efecte les mesures ordenades.

Les mesures cautelars es mantindran fins que el comís definitiu sigui executiu.

ARTICLE 341.4. PROCEDIMENT ABREUJAT

Text presentat

En el supòsit d'infraccions que s'hagin de qualificar com a lleus es pot instruir un procediment sancionador abreujat, sempre que es tracti d'una infracció flagrant i els fets hagin estat recollits a l'acta corresponent o bé a la denúncia de l'autoritat competent.

ARTICLE 341.5. PROVA

Text presentat

La manca de tota o d'una part de la documentació reglamentàriament exigida, o la portada defectuosament, si afecta la determinació dels fets imputats o la qualificació d'aquests, constitueix presumpció d'infracció.

L'interessat, dins el procediment, pot proposar la prova de la qual s'intenti valer per a la defensa del seu dret. En qualsevol cas, l'Administració ha d'apreciar la prova practicada en l'expedient sancionador, i n'ha de valorar el resultat en conjunt.

ARTICLE 341.6. CADUCITAT

Text presentat

El termini màxim en el qual s'ha de notificar la resolució expressa d'un procediment sancionador és de dotze mesos comptats des de la notificació de l'acord d'incoació, excepte en els procediments sancionadors abreujats, en què el termini de caducitat és de sis mesos. El transcurs d'aquests terminis sense que s'hagi notificat la resolució, produeix la caducitat de l'expedient.

La sol·licitud de realització de proves tècniques, d'anàlisi contradictòria i l'acord pel qual es decideix la pràctica d'anàlisi diriment, suspèn el termini de caducitat del procediment fins al moment en què l'organisme competent té coneixement dels resultats.

En cas que s'hagi de practicar la notificació edictal de qualsevol dels tràmits del procediment, els terminis previstos a l'apartat primer s'ampliaran pel temps transcorregut entre el primer intent de notificació i la finalització de la publicació al tauler d'anuncis corresponent.

ARTICLE 341.7. ÒRGANS COMPETENTS PER IMPOSAR SANCIONS

Text presentat

Els òrgans competents per a la imposició de les sancions a què es refereix aquesta Llei són:

- a) El Govern de la Generalitat i el conseller o consellera competent en matèria de consum per a les infraccions molt greus i per al tancament d'establiments o el cessament de la seva activitat.
- b) El departament o organisme que tingui assignades les competències en matèria de protecció i defensa de les persones consumidores, per a les infraccions lleus i greus.
- c) Els alcaldes o alcaldesses, en l'àmbit de llurs competències segons la legislació de règim local vigent, per a la imposició de sancions per infraccions lleus i greus, d'acord amb les quanties establertes. També poden imposar multes coercitives.

Esmenes presentades

334 ESMENA NÚM. 334

De modificació
G. Mixt (98)

«Article 341.7. *Administracions* competents per imposar sancions

Les administracions competents per a la imposició de les sancions a què es refereix aquesta Llei són [...]»

Recomanacions de la Ponència

La Ponència no fa cap recomanació amb relació a l'esmena núm. 334.

ARTICLE 341.8. EFECTE DE LES SANCIONS

Text presentat

1. La imposició de sancions comporta limitacions per contractar amb l'administració en els casos i condicions establertes a la legislació sobre contractes.

2. Així mateix, l'òrgan sancionador pot proposar a l'autoritat corresponent, en el cas d'infraccions molt greus i greus, la supressió, cancel·lació o suspensió d'ajudes oficials, com ara crèdits, subvencions o desgravacions fiscals que tingués reconeguts o que hagués sol·licitat l'empresa sancionada.

Si correspon a la Generalitat atorgar una ajuda sol·licitada per una empresa que hagi estat objecte de sanció ferma per infracció molt greu o greu, l'òrgan a qui correspongui resoldre la sol·licitud pot denegar la concessió de l'ajuda, sempre que no s'hagi produït la cancel·lació dels antecedents.

3. Les sancions imposades, un cop esdevingudes fermes en la via administrativa són objecte d'execució immediata. No obstant això, si una resolució que ha exhaurit la via administrativa és objecte de recurs administratiu, l'òrgan competent pot acordar la suspensió de l'acte en els supòsits i amb els efectes previstos per la normativa sobre procediment administratiu comú.

Esmenes presentades

APARTAT I

335 ESMENA NÚM. 335

D'addició
G. P. del Partit Popular de Catalunya (146)

«[...] sancions *molt greus* comporta [...]».

336 ESMENA NÚM. 336*D'addició*

G. P. del Partit Popular de Catalunya (147)

«[...] contractar en les mateixes matèries amb [...]».

337 ESMENA NÚM. 337*D'addició*

G. P. de Convergència i Unió (58)

«1. La imposició de sancions *greus i molt greus* comporta limitacions per contractar amb l'administració en els casos i condicions establertes a la legislació sobre contractes».

Recomanacions de la Ponència

La Ponència recomana l'adopció de l'esmena núm. 337.

La Ponència no fa cap recomanació amb relació a les esmenes núm. 335 i 336.

CAPÍTOL II. MULTES COERCITIVES

ARTICLE 342.1. COMPETÈNCIA DE L'ADMINISTRACIÓ

Text presentat

Les administracions competents en matèria de consum poden imposar multes coercitives, un cop fet el requeriment d'execució dels actes i de les resolucions administratives destinades al compliment del què disposa aquesta Llei i les altres disposicions relatives a la disciplina del mercat i a la defensa dels interessos de les persones consumidores.

ARTICLE 342.2. COMUNICACIÓ I COMPLIMENT DEL REQUERIMENT

Text presentat

L'òrgan competent ha de comunicar per escrit el requeriment a què fa referència l'article anterior, i ha d'advertir al seu destinatari del termini que disposa per complir-lo i de la quantia de la multa que, en cas d'incompliment, li pot ésser imposada. El termini assenyalat ha d'ésser, en qualsevol cas, suficient per al compliment de l'obligació de què es tracta, i la multa no pot excedir els 3000 euros o el 10% de l'import de l'obligació si aquesta és quantificable.

Esmenes presentades

338 ESMENA NÚM. 338*De modificació*

G. Mixt (99)

«[...] suficient per al compliment de l'obligació de què es tracta, i la multa no pot excedir els 1.500 euros.»

Recomanacions de la Ponència

La Ponència no fa cap recomanació amb relació a l'esmena núm. 338.

ARTICLE 342.3. REITERACIÓ DE LES MULTES

Text presentat

1. Si l'Administració comprova l'incompliment d'allò que ha ordenat, pot reiterar les multes, amb subjecció al què estableix l'article anterior, per períodes de temps que siguin suficients per complir-ho, sense que els terminis puguin ésser inferiors a l'assenyalat en el primer requeriment.

2. Aquestes multes són independents de les que es poden imposar en concepte de sanció, i hi són compatibles.

DISPOSICIONS ADDICIONALS

PRIMERA. INFORMES D'AVUACIÓ

Text presentat

L'Agència Catalana de Consum avaluarà periòdicament la vigència, aplicació i execució d'aquesta Llei, d'acord amb la finalitat i objectius previstos a la seva exposició de motius.

Tenint en compte les dades obtingudes, l'Agència Catalana del Consum formularà i proposarà al Govern, cada cinc anys, les reformes que convingui introduir als conceptes utilitzats en aquesta Llei.

Esmenes presentades

PARÀGRAF 2

339 ESMENA NÚM. 339*De supressió*

G. P. del Partit Popular de Catalunya (148)

De supressió del paràgraf segon.

Recomanacions de la Ponència

La Ponència no fa cap recomanació amb relació a l'esmena núm. 339.

SEGONA. MODIFICACIÓ DE LA LLEI 9/2004, DE 24 DE DESEMBRE, DE CREACIÓ DE L'AGÈNCIA CATALANA DEL CONSUM

Text presentat

1. Es modifica l'article 12, que queda redactat de la manera següent:

Desconcentració territorial

L'Agència Catalana del Consum actua, en l'exercici dels seus objectius, funcions i competències, mitjançant la seva estructura constituïda per òrgans centrals i territorials.

Esmenes presentades

340 ESMENA NÚM. 340
De modificació
G. Mixt (103)

«Segona. L'adaptació empresarial

En el termini de *dos anys*, després de la promulgació d'aquesta Llei, les obligacions establertes al llibre segon d'aquest Codi [...]»

341 ESMENA NÚM. 341
D'addició
G. P. Socialistes - Ciutadans pel Canvi, G. P. d'Esquerra Republicana de Catalunya i G. P. d'Iniciativa per Catalunya Verds - Esquerra Unida i Alternativa (44)

«S'afegeix l'article 22, amb la redacció següent:

1. L'Agència Catalana del Consum podrà recollir i tractar les dades de caràcter personal de les persones consumidores i empresàries que siguin necessàries per a l'exercici de les funcions establertes a l'article 3.

2. La presentació d'una queixa, reclamació o denúncia a l'Agència Catalana del Consum suposarà el consentiment exprés de la persona afectada pel tractament de les dades personals que ha comunicat en la seva petició i, si escau, la cessió de les dades a d'altres organismes administratius de caire estatal, d'altres d'estats membres de la Unió Europea o d'altres estats, amb la finalitat de continuar la tramitació de les actuacions.

3. En el tractament de les dades de les persones consumidores i empresàries s'ha de garantir la seguretat i la confidencialitat, amb ple respecte a la legislació en matèria de protecció de dades de caràcter personal.»

ADDICIÓ DE NOVES DISPOSICIONS ADDICIONALS

342 ESMENA NÚM. 342
D'addició
G. P. del Partit Popular de Catalunya (149)

«Disposició adicional segona

Als efectes d'aquestes llei totes les referències legals fetes a consumidors o persones consumidoras s'entendran realitzades també a usuaris i usuàries».

343 ESMENA NÚM. 343
D'addició
G. P. de Convergència i Unió (59)

«Disposició adicional (nova). Suport al compliment dels requisits lingüístics.

1.1. El Govern, amb l'entrada en vigor de la present llei, establirà una línia d'ajuts destinada als empresaris i empresàries per a facilitar el compliment dels requisits lingüístics establerts a l'article 211.5 de la present llei i per a garantir els drets lingüístics de les persones consumidoras establerts a l'article 128.1.

1.2. Amb la mateixa finalitat, l'Agència Catalana del Consum establirà convenis amb les entitats més representatives del moviment consumerista i del sector del comerç detallista.

1.3. Els convenis a què es refereix el punt anterior hauran de preveure una dotació suficient per tal que les esmentades entitats puguin desenvolupar activitats en matèria d'assessorament, suport tècnic i formació que facilitin a les empreses el compliment dels requisits lingüístics i garanteixi els drets lingüístics de les persones consumidoras».

344 ESMENA NÚM. 344
D'addició
G. P. de Convergència i Unió (60)

«Disposició adicional (nova).

Els preceptes d'aquesta Llei el compliment dels quals estableix realitzar despeses amb càrrec als Pressupostos de la Generalitat entraran en vigor a l'inici del proper exercici pressupostari».

345 ESMENA NÚM. 345
D'addició
G. Mixt (102)

«Tercera. Política lingüística

Es dona nova redacció a l'article 15.5. de la Llei 1/1998, de 7 de gener, que queda redactat de la següent manera: «Els xecs, els pagarés, els talonaris i altres documents oferts per les entitats financeres a llurs clients i clientes han d'ésser redactats en la llengua oficial que esculli el client.»

Recomanacions de la Ponència

La Ponència recomana l'adopció de l'esmena núm. 341.

La Ponència no fa cap recomanació amb relació a les esmenes núm. 340, 342, 343, 344 i 345.

DISPOSICIONS TRANSITÒRIES

PRIMERA. PROCEDIMENTS EN TRAMITACIÓ I APLICACIÓ DE LA LEGISLACIÓ MÉS FAVORABLE

Text presentat

1. Les normes contingudes en aquesta Llei no són aplicables als expedients incoats abans de la seva entrada en vigor, sens perjudici de la seva retroactivitat sempre que esdevingui més favorable per al presumpte infractor o infractora.

2. Aquesta Llei, pel que fa a les infraccions, esdevé d'aplicació a aquelles comeses a partir de la seva entrada en vigor.

SEGONA. L'ADAPTACIÓ EMPRESARIAL

Text presentat

En el termini de sis mesos, després de la promulgació d'aquesta Llei, les obligacions establertes al llibre segon d'aquest Codi i que no fossin previstes per l'ordenament jurídic vigent, seran exigibles a les empreses i les entitats afectades.

Esmenes presentades

346 ESMENA NÚM. 346
De modificació
G. P. del Partit Popular de Catalunya (150)

«[...] termini de 1 any, després [...]».

347 ESMENA NÚM. 347
D'addició
G. P. de Convergència i Unió (61)

«(nou paràgraf) Per a l'obligatorietat establerta en l'article 224.2.2 relativa a l'expedició del comprovant de transacció per part de les màquines automàtiques, el termini per a l'adaptació serà de tres anys a partir de l'aprovació de la present Llei».

ADDICIÓ DE NOUS APARTATS

348 ESMENA NÚM. 348
D'addició
G. P. Socialistes - Ciutadans pel Canvi, G. P. d'Esquerra Republicana de Catalunya i G. P. d'Iniciativa per Catalunya Verds - Esquerra Unida i Alternativa (45)

«Segona. L'adaptació empresarial

1. En el termini de sis mesos, després de la promulgació d'aquesta Llei, les obligacions establertes al llibre segon d'aquest Codi i que no fossin previstes per l'ordenament jurídic vigent, seran exigibles a les empreses i les entitats afectades.

2. *Als efectes de l'apartat anterior, per aquells empresaris i empresàries que tinguin la consideració de microempresa o de petita o mitjana empresa, d'acord amb la Recomanació CE/2003/361, de 6 de maig, el termini d'adaptació serà d'1 any.»*

Recomanacions de la Ponència

La Ponència recomana l'adopció d'un text transaccional a les esmenes núm. 346 i 348 amb el text següent:

«[...]»

2. Als efectes de l'apartat anterior, per aquells empresaris i empresàries que tinguin la consideració de microempresa o de petita o mitjana empresa, d'acord amb la Recomanació CE/2003/361, de 6 de maig, el termini d'adaptació serà d'1 any.»

La Ponència no fa cap recomanació amb relació a l'esmena núm. 347.

TERCERA. RÈGIM TRANSITORI DE LES ACTUACIONS D'INSPECCIÓ

Text presentat

Mentre no es desenvolupin les previsions de la disposició final tercera apartat b d'aquesta Llei, les actuacions de la Inspecció s'hauran d'ajustar a allò que preveu el Decret 206/1990, de 30 de juliol, sobre la inspecció de disciplina del mercat i consum.

QUARTA. TRANSITORIETAT DELS ÒRGANS SANCIONADORS

Text presentat

Mentre no es desenvolupi la disposició final tercera apartat c d'aquesta Llei, serà d'aplicació allò que disposa el Decret 108/1997, de 29 d'abril, pel qual s'estableixen els òrgans competents en la imposició de sancions i altres mesures en matèria de defensa dels consumidors

i dels usuaris, i en l'adopció de mesures per garantir la seguretat dels productes destinats al mercat, al qual es dona la redacció següent:

1. Es modifica l'article 1 del Decret 108/1997, de 29 d'abril, que queda redactat de la manera següent:

Les infraccions en matèria de defensa de les persones consumidores i usuàries són objecte de les sancions corresponents les quals seran imposades, d'acord amb allò que disposen els articles següents, per:

- a) Els directors o les directores dels serveis territorials del departament competent en matèria de consum.
- b) El subdirector o la subdirectora general de Disciplina de Mercat de l'Agència Catalana del Consum.
- c) El director o la directora de l'Agència Catalana del Consum.
- d) El conseller o la consellera del departament competent en matèria de consum.
- e) El Govern de la Generalitat de Catalunya.

2. Es modifica l'article 2 del Decret 108/1997, de 29 d'abril, el qual queda redactat de la manera següent:

Correspon als directors o les directores dels serveis territorials del departament competent en matèria de consum i al subdirector o la subdirectora general de Disciplina de Mercat de l'Agència Catalana del Consum:

- a. Imposar les sancions per les infraccions de caràcter lleu.
- b. Imposar multes coercitives fins a una quantia de 1.500 euros o el 5 % de l'import de l'obligació.

3. Es modifica l'article 3 del Decret 108/1997, de 29 d'abril, que queda redactat de la manera següent:

Correspon al director o la directora de l'Agència Catalana del Consum de l'Agència Catalana del Consum:

- 3.1 Imposar les sancions per les infraccions de caràcter greu.
- 3.2 Imposar multes coercitives fins a 3.000 euros o el 10 % de l'import de l'obligació.

4. Es modifica l'article 4 del Decret 108/1997, de 29 d'abril, el qual queda redactat de la manera següent:

Correspon al conseller o la consellera del departament competent en matèria de consum la imposició de sancions per infraccions de caràcter molt greu fins a 500.000 euros, així com el tancament de l'empresa infractora o el cessament de la seva activitat.

5. Es modifica l'article 5 del Decret 108/1997, de 29 d'abril, que queda redactat de la manera següent:

Correspon al Govern de la Generalitat de Catalunya la imposició de sancions per infraccions de caràcter molt greu a partir de 500.001 euros, així com el tancament de l'empresa infractora o el cessament de la seva activitat

Esmenes presentades

APARTAT 2

LLETRA B

349 ESMENA NÚM. 349
De modificació
G. Mixt (104)

«b. Imposar multes coercitives fins a una quantia de 500 euros.»

APARTAT 3.2

350 ESMENA NÚM. 350
De modificació
G. Mixt (105)

«3.2 Imposar multes coercitives fins a 1.000 euros»

APARTAT 4

351 ESMENA NÚM. 351
De modificació
G. Mixt (106)

«[...] la imposició de sancions per infraccions de caràcter molt greu fins a 50.000 euros.»

APARTAT 5

352 ESMENA NÚM. 352
De modificació
G. Mixt (107)

«[...] la imposició de sancions per infraccions de caràcter molt greu a partir de 200.001 euros, així com el tancament de l'empresa infractora o el cessament de la seva activitat.»

Recomanacions de la Ponència

La Ponència no fa cap recomanació amb relació a les esmenes núm. 349, 350, 351 i 352.

CINQUENA. CREACIÓ I FUNCIONAMENT DELS SERVEIS PÚBLICS DE CONSUM D'ABAST COMARCAL

Text presentat

Les comarques que d'acord amb l'apartat tercer de l'article 126.10, al moment d'entrada en vigor d'aquesta Llei, no disposin d'un servei públic de consum hauran de crear-lo i posar-lo en funcionament en un termini màxim de tres anys des de la seva entrada en vigor.

DISPOSICIONS FINALS

PRIMERA. POLÍTICA LINGÜÍSTICA

Text presentat

Les referències fetes a la Llei 1/1998, de 7 de gener, de política lingüística, a la Llei 1/1990, de 8 de gener, sobre la disciplina del mercat i de defensa dels consumidors i dels usuaris, s'entendran fetes en matèria de consum a aquesta Llei del Codi del consum de Catalunya.

Esmenes presentades

353 ESMENA NÚM. 353
De supressió
G. P. del Partit Popular de Catalunya (151)

De supressió de la Disposició Final Primera.

354 ESMENA NÚM. 354
De supressió
G. Mixt (108)

De supressió de la Disposició Final Primera.

Recomanacions de la Ponència

La Ponència no fa cap recomanació amb relació a les esmenes núm. 353 i 354.

SEGONA. ENTRADA EN VIGOR DE LA LLEI

Text presentat

Aquesta Llei entrarà en vigor al cap d'1 mes d'ésser publicada al *Diari Oficial de la Generalitat de Catalunya*.

Esmenes presentades

355 ESMENA NÚM. 355
De modificació
G. P. de Convergència i Unió (62)

«Aquesta Llei entrarà en vigor al cap de 6 mesos d'ésser publicada al *Diari Oficial de la Generalitat de Catalunya*».

Recomanacions de la Ponència

La Ponència no fa cap recomanació amb relació a l'esmena núm. 355.

TERCERA. DESENVOLUPAMENT REGLAMENTARI

Text presentat

El Govern, en el termini d'un any a comptar des de la data d'entrada en vigor d'aquest Codi, ha d'aprovar el desplegament necessari per regular les matèries següents:

a) El procediment de mediació, en el qual se n'han d'establir les normes relatives a l'inici, el desenvolupament i l'acabament, així com els efectes de la mediació en el consum.

b) El procediment per practicar la presa de mostres reglamentària i l'autoritat competent per acordar les immobilitzacions cautelars i altres actuacions inspectores.

c) Els òrgans de l'Administració de la Generalitat competents per incoar, instruir i resoldre els procediments sancionadors en matèria de defensa de les persones consumidores previstos al Codi de consum, així com també aquells que poden adoptar les mesures adients per garantir la seguretat dels productes destinats al mercat. També caldrà d'establir el procediment per dur a terme la indemnització de danys i perjudicis previst a l'article 333.7 d'aquest Codi.

d) Les normes reguladores de l'organització i funcionament del Registre dels serveis públics de consum de Catalunya, de conformitat amb allò que estableix l'article 126.11.

e) La regulació dels requisits, la documentació i el procediment per a la inscripció i la baixa de les organitzacions de persones consumidores al Registre previst a l'article 127.3, així com els mecanismes de control.

f) El procediment per a l'atorgament i la pèrdua de la condició d'organització més representativa de conformitat amb l'article 127.7.

DISPOSICIÓ DEROGATÒRIA

Text presentat

Es deroga la Llei 3/1993, de 5 de març, de l'Estatut del consumidor, així com aquelles disposicions d'igual o d'inferior rang que s'oposin a allò disposat en aquesta Llei.

Esmenes presentades

356 ESMENA NÚM. 356
D'addició
G. Mixt (109)

«2. Es deroguen els articles 15.3, 32, 34 i la lletra b) de la Disposició addicional cinquena de la Llei 1/1998, de 7 de gener.»

Recomanacions de la Ponència

La Ponència no fa cap recomanació amb relació a l'esmena núm. 356.

PREÀMBUL

Text presentat

L'article 123 de l'Estatut d'autonomia de Catalunya atribueix a la Generalitat la competència exclusiva en matèria de consum. A banda d'això, cal tenir en compte que les persones que gaudeixen de la condició de consumidores i usuàries es troben protegides en llurs drets, d'acord amb allò que disposen els articles 28, 34 i 49 de l'Estatut d'autonomia.

Catalunya, d'antuvi, sempre ha tingut una sensibilitat notable i remarcable de protecció envers les persones consumidores i usuàries. En aquest sentit, i com a precedent més immediat, l'Estatut d'autonomia de 1979, al seu article 12.1 apartat e, ja preveia que l'Administració de la Generalitat gaudia de competències en matèria de protecció de les persones consumidores i usuàries. Per altre costat, també convé destacar que l'article 113 de l'Estatut d'autonomia recull expressament la competència de l'Administració de la Generalitat de Catalunya per tal de procedir al desplegament, l'aplicació i l'execució de la normativa de la Unió Europea quan afecti l'àmbit de les seves competències. Això té especial transcendència, atès que la normativa comunitària en matèria de consum esdevé un dels eixos al voltant dels quals giren les diverses polítiques comunitàries i, en conseqüència, incideix directament en àmbits en els quals l'Administració de la Generalitat de Catalunya disposa de competències exclusives.

La idea de consum es relaciona amb l'activitat de comprar, però el consum és molt més que una simple concreció en el context de la cadena de l'activitat econòmi-

ca «producció, distribució, consum». El consum és una forma de relacionar-se entre les persones, és un mitjà de desenvolupament a les societats avançades que s'ha convertit en un aspecte clau de l'economia actual i, en conseqüència, sempre serà considerat com una clara manifestació de l'autonomia de la voluntat. Per això, en aquesta societat cada vegada més globalitzada, cal adonar-se que el consum respon a creences socials, a motivacions profundes, a exterioritzar determinats estils de vida que marquen i afecten els sentiments de les persones, la seva autoestima, una certa idea d'autorealització i, en el fons, una determinada forma de vida.

Per això, ha estat necessari desenvolupar una normativa que tingués en compte dos aspectes de la realitat actual: d'una banda, la idea de la contractació en massa la qual cosa significa que, actualment, hi ha múltiples possibilitats de comprar, demanar un préstec, prestar un servei, que apareixen mediatitzades i que estan establertes de manera uniforme i, de l'altra, l'existència d'una nova tecnologia que ha creat una categoria d'experts que ofereixen béns i serveis enfront d'un conjunt de persones poc avesades, les quals es troben estimulades a adquirir aquests tipus de productes.

Avui en dia, el paper de l'autonomia privada en la contractació es veu desvirtuat, atès que si es pressuposava que aquesta autonomia estava presidida pel principi d'igualtat, la realitat actual demostra que no és pas així. De fet, s'observa que les noves necessitats i els contractes d'adhesió en massa l'han gairebé eradicat.

D'aquesta forma es confirma que aquest presumpte equilibri existent entre les parts contractants ha desaparegut, atès que només queda per a una la facultat de decidir, però no pas les condicions de la decisió, que vénen establertes i fixades d'una banda contractant respecte de l'altra. Amb tot això, es destaca amb força que la igualtat s'ha convertit en desequilibri. Per aquest motiu, les persones consumidores necessiten, especialment en aquells casos o situacions de desigualtat efectiva, que s'estableixin mecanismes d'ajuda i protecció a fi de proporcionar-les-hi una clara informació i formació per a la seva presa de decisions.

La Generalitat sempre s'ha manifestat partidària de disposar d'una normativa pròpia en matèria de defensa dels consumidors i usuaris. Aquesta voluntat la trobem reflectida a la Llei 1/1990, de 8 de gener, sobre disciplina del mercat i de defensa dels consumidors i usuaris, a la Llei 3/1993, de 5 de març, de l'Estatut del consumidor de Catalunya i al Text refós sobre el comerç interior, aprovat pel Decret legislatiu 1/1993, de 9 de març.

Ara bé, avui en dia, a banda de la normativa interna, el dret del consum no pot pas entendre's sense la tasca que han dut a terme les institucions comunitàries i que han anat situant al dret del consum com un dels eixos bàsics al voltant del qual giren les diverses polítiques comunitàries. De fet, la integració del dret del consum a l'ordenament jurídic de la Unió Europea i el seu reconeixement exprés com a política comunitària diferenciada als tractats s'han de considerar fites d'especial rellevància i transcendència per a la formació i desenvolupament del dret del consum.

La Unió Europea, d'una manera ferma i decidida, ha anat promovent, endegant i impulsant actuacions de protecció envers les persones consumidores i, de fet, les ha convertit en un dels seus objectius estratègics amb la finalitat de millorar la qualitat de vida de la ciutadania europea. Tot i que el Tractats constitutius de les Comunitats Europees signats a Roma, el 25 de març de 1957, no varen preveure expressament aquesta política, fou la Cimera de París de 1972 on apareix, per primera vegada, una voluntat conjunta que les accions de protecció envers les persones consumidores esdevinguin un dels eixos de l'actuació comunitària. Uns anys més tard, a l'abril de 1975, la Comissió Europea presentà el primer programa d'acció relatiu a la protecció dels consumidors on es recolliren cinc categories de drets fonamentals que esdevindran el fonament de la normativa comunitària en aquesta matèria:

- El dret a la protecció de la salut i la seguretat.
- El dret a la protecció dels interessos econòmics.
- El dret a la indemnització dels danys.
- El dret a la informació i a l'educació.
- El dret a la representació.

Fou en aquest programa on es recollí i es feu constar l'aspecte transversal de la política de protecció envers les persones consumidores i s'hi assenyalaren que els objectius esmentats s'havien d'integrar a les diverses accions específiques de la Comunitat, com ara la política econòmica, la política agrícola comuna i les polítiques de medi ambient, transports i energia les quals afecten les persones consumidores.

Tanmateix, no fou fins l'Acta única europea de 1986 quan es va incorporar el concepte de consumidor i es plasmaren els fonaments d'un reconeixement jurídic de la política de protecció de les persones consumidores.

Posteriorment, mitjançant el Tractat de la Unió Europea o Tractat de Maastricht de 1992 s'eleva la protecció dels consumidors al rang d'autèntica política comunitària.

El Tractat d'Amsterdam és l'hereu de tota la política comunitària duta a terme des de l'any 1972 i recull que per garantir els interessos dels consumidors i assegurar-los un alt nivell de protecció, la Comunitat ha de promoure la protecció a la seva salut, seguretat i interessos econòmics, així com el seu dret a la informació, a l'educació i a organitzar-se a fi de vetllar pels seus interessos.

Fins i tot, en un instrument normatiu tan important com la Carta dels Drets Fonamentals de la Unió Europea de 1999 que s'ha integrat dins del Tractat de Lisboa de 2007 s'hi ha previst expressament que les polítiques de la Unió han de garantir un alt nivell de protecció dels consumidors.

Així doncs, el procés d'integració europea ha donat al dret del consum una nova dimensió, l'ha fet esdevenir una part important i destacada de les polítiques comunitàries i li ha donat un impuls que transcendeix a totes les relacions econòmiques. En definitiva, la normativa comunitària ha suposat un gir copernicà en aquest àmbit cosa que ha incidit, incideix i incidirà en aspectes i matèries d'especial rellevància per a la col·lectivitat.

I

La creació de l'Agència Catalana del Consum mitjançant la Llei 9/2004, de 24 de desembre, atorga un nou enfocament a la problemàtica del consum derivat del seu propi àmbit de competència de funcions i objectius i el coneixement de les novetats dels darrers anys i del desenvolupament de molts aspectes regulats en normes bàsiques, si bé de forma dispersa, cosa que projecta la consideració de la protecció de les persones consumidores i usuàries a una nova dimensió, que fa palesa la necessitat de dur a terme una actualització i un desenvolupament modern de les normes bàsiques de regulació del consum.

És per això que s'ha proposat com a objectiu l'establiment d'un nou text legal dotat d'una estructura i un contingut bàsic que esdevingui el marc general de referència en matèria de protecció de les persones consumidores. La codificació del dret català de consum té com a objectiu clar garantir la visibilitat de la legislació aplicable en matèria de protecció i defensa de les persones consumidores i la seva sistematització una vegada les categories legals que la regulen ja han assolit una consolidació evident. En efecte, existeix, avui en dia, un conjunt de normativa específica que supera la situació de desequilibri en la qual es troben les persones consumidores i usuàries i que és, en definitiva, la base de la seva protecció jurídica. Això és precisament allò que regula aquesta Llei.

No hem d'oblidar que l'agrupació i la sistematització de la regulació en matèria de consum mitjançant l'estructura del Codi comporta un avenç substancial que garanteix el compliment del principi de seguretat jurídica. Els operadors jurídics han de conèixer i aplicar el dret de la forma més fàcil i segura possible i, sens dubte, mitjançant aquest Codi, s'aconsegueix sistematitzar i articular en una única norma jurídica tot aquell ventall de normes disperses que fins ara dificultaven aquesta tasca d'aplicació.

Els codis són els creadors de la nova cultura europea i constitueixen un instrument insubstituïble de resolució dels conflictes d'interessos. Aquest Codi, sens dubte, està subordinat als valors i principis constitucionals, estatutaris i a les disposicions del dret comunitari. És previsible, a llarg termini, un instrument horitzontal de caràcter comunitari, però un codi d'aquesta envergadura sempre respectarà les parts essencials dels principis constitucionals, estatutaris i del cabal comunitari.

II

La normativa en matèria de defensa dels consumidors i usuaris a Catalunya es presenta, avui en dia, comprensiva d'un triple vessant o perspectiva: d'una banda, trobem la Llei 1/1990, de 8 de gener, de disciplina del mercat i de defensa dels consumidors i usuaris, d'altra banda, tenim la Llei 3/1993, de 5 de març, de l'Estatut del consumidor de Catalunya, i, en darrer lloc, el Decret legislatiu 1/1993, de 9 de març, pel qual s'aprova el Text refós sobre comerç interior. Durant el temps de vigència d'aquestes disposicions legals, el mercat ha evolucionat de forma exponencial, han nascut nous tipus d'activitats, noves pràctiques i formes de prestacions de serveis i,

d'altra banda, la societat catalana s'ha tornat molt més exigent.

Es requeria, per tant, una actuació radical en matèria legislativa i que aquesta legislació fos presidida per una garantia d'actualitat, perdurabilitat i seguretat que contribuís a protegir d'una manera eficaç la ciutadania. Per això, els objectius essencials d'aquesta Llei es concreten en:

- a) Adequar la normativa bàsica i general en matèria de defensa de les persones consumidores a l'activitat actual del mercat.
- b) Millorar tècnicament les deficiències observades a la normativa anterior.
- c) Unificar en un sol text legal les disposicions sobre la matèria i establir un contingut i una estructura global al contingut de la norma.

D'aquesta manera s'obté un instrument de protecció de la persona consumidora més eficaç i es garanteix una adequada qualitat en la prestació de serveis, tal com preveuen les darreres directives comunitàries transversals en la matèria.

L'Agència Catalana del Consum després d'analitzar tant la legislació catalana vigent com de la legislació comparada, va considerar adient que calia reformular la normativa pròpia amb la finalitat adaptar-la a la realitat social actual. L'opció que s'ha considerat més adequada per tal d'obtenir una regulació sistemàtica i completa dins de l'àmbit de les competències assignades constitucionalment i estatutària ha estat l'elaboració d'un text codificat que permeti contenir tota la normativa en un sol cos legal, i dotar-la així d'harmonia interna amb vocació de ser la norma general comuna en matèria de protecció de les persones consumidores.

D'altra banda, cal tenir present que amb l'actual Estatut d'autonomia s'amplia la protecció de les persones consumidores. En efecte, la protecció dels consumidors apareix en diversos moments en el text estatutari: a l'article 28 cal afegir-hi el 34 –que recull els drets lingüístics dels consumidors i usuaris– i l'article 49 –que eleva la protecció dels consumidors i usuaris a la categoria de principi rector–. No es pot impulsar la protecció de les persones consumidores sense tenir present la coexistència d'altres principis d'igual rellevància com són el de sostenibilitat (articles 4.3 i 45.1) o el de responsabilitat social de l'empresari (article 45.5). És per aquest motiu que el Codi ha intentat integrar en el seu articulat tots aquests principis que indubtablement han de convergir en un text modern que pretén donar resposta adequada a les necessitats de protecció de les persones consumidores.

A més a més, el distanciament que actualment s'observa entre les disposicions vigents i les directives comunitàries és un dels motius determinants de la necessitat de revisar i actualitzar la normativa per tal d'aconseguir-ne un millor nivell d'adequació.

III

Pel que fa al Codi de consum que ara s'aprova cal destacar que es tracta d'un text innovador, tant des del punt

de vista formal com material. Des del punt de vista formal cal justificar-ne, en primer lloc, la numeració. S'ha optat per seguir el sistema de numeració importat a Catalunya de la mà del Codi civil i manllevat del legislador del Codi civil neerlandès i posteriorment incorporat per la normativa d'altres Estats, com ara el francès a l'aprovar el seu Code de la Consommation. Aquest sistema facilita la inclusió de noves regulacions o de modificacions, aspecte especialment important en un sector tan dinàmic des del punt de vista jurídic com és la protecció de les persones consumidores.

Quant a l'estructura, el Codi de consum es divideix en tres llibres: el llibre primer conté les disposicions generals, el llibre segon regula els aspectes relatius a les relacions de consum i el llibre tercer es dedica a la disciplina del mercat i els drets de les persones consumidores. En el seu conjunt, el Codi està integrat per dos-cents quatre articles, dues disposicions addicionals, cinc disposicions transitòries, tres disposicions finals i una disposició derogatòria.

Des del punt de vista material, el Codi de consum incorpora nombrosos novetats fruit de l'experiència pràctica obtinguda de l'activitat de la mateixa administració. Tot això, ha permès incorporar solucions ja adoptades per les legislacions més modernes i avançades i corregir situacions que no estaven ben resoltes a la normativa anterior o que senzillament no s'hi preveien.

El llibre primer s'organitza al voltant de tres títols. El títol I, sota la rúbrica Disposicions preliminars, se subdivideix en dos capítols. El primer delimita l'objecte i l'àmbit d'aplicació, i ofereix les definicions dels conceptes als quals fan referència les disposicions del Codi. Aquestes accepcions segueixen el model actual establert per la normativa comunitària, ajuden, sens dubte, als operadors jurídics i a la col·lectivitat en general a l'hora de comprendre el contingut de la norma i esdevenen normes interpretatives de la legislació en la qual s'incorporen. La llista de definicions presenta, a més a més, importants novetats que permeten precisar l'abast de determinats conceptes i fan que el Codi s'adapti a les exigències de les darreres directives de la Unió Europea, entre altres les de la Directiva 2005/29/CE, sobre les pràctiques comercials deslleials de les empreses en la seva relació amb els consumidors i les de la Directiva 2006/123/CE, relativa als serveis en el mercat interior. És el cas, per exemple, del concepte de persona consumidora mitjana, que implica un determinat nivell de diligència en el comportament del consumidor envers les relacions de consum, o el de col·lectius especialment protegits, que si bé pren com a referència el criteri de l'article 21 de l'Estatut del consumidor de Catalunya, l'adapta a les noves exigències de la realitat social i, al mateix temps, serveix com a contrapunt al concepte de persona consumidora mitjana, de manera que es proporciona un alt grau de protecció, però sense caure en la sobreprotecció. També cal destacar la introducció del concepte de relació de consum, que abasta l'itinerari complet de les relacions establertes entre persones consumidores i empresaris o empresàries, i dona cobertura a tot l'espectre d'aquestes relacions: des de la publicitat fins a l'atenció postcontractual, passant per la mateixa comercialització dels béns o serveis. Hi ha

altres definicions que juguen també un paper rellevant i que responen a la mateixa finalitat d'equilibri entre la protecció de les persones consumidores i els interessos dels empresaris o empresàries, amb l'objectiu de permetre l'adequat funcionament del mercat interior, com veiem en els conceptes de bé i servei segur, risc i risc no acceptable. Finalment, s'ha considerat imprescindible la incorporació del concepte de consum responsable, en la mesura que representa l'expressió d'una necessitat d'equilibri entre els aspectes socials, econòmics i ambientals presents sempre en l'àmbit del consum. El capítol II recull els cinc principis informadors en què es fonamenta el dret del consum: el seu caràcter de dret bàsic, el principi de bona fe i equilibri de les posicions jurídiques, el del caràcter irrenunciable dels drets per a les persones consumidores, el principi de consum responsable i el principi interpretatiu pro persona consumidora.

El títol II conté els drets bàsics de les persones consumidores. Al capítol I s'enumeren els drets protegits, s'hi recull la particular atenció que es dispensarà als col·lectius especialment protegits i es recorda que la protecció general pren com a referència el concepte de persona consumidora mitjana. El capítol II desenvolupa el dret a la protecció de la salut i la seguretat tot fent un recorregut pels béns i serveis, en què l'administració juga un paper decisiu, motiu pel qual s'ha introduït en aquest Codi el concepte bàsic del risc com a principi general de la regulació. El capítol III estableix el contingut del dret a la protecció dels interessos econòmics i socials de les persones consumidores que pretén abastar el respecte per a la seva integritat patrimonial. El capítol IV destaca per la incorporació del dret a la reparació o indemnització dels danys i perjudicis que puguin patir les persones consumidores com a conseqüència de l'adquisició o la utilització de béns i serveis. Aquest dret esdevé d'una importància cabdal en l'àmbit de les relacions de consum i permet que les persones consumidores puguin, si escau, arribar a obtenir un rescabament enfront determinades actuacions que menyscabin els seus drets. Per altre costat, el capítol V recull el dret a la protecció jurídica, administrativa i tècnica que abasta la possibilitat que l'administració pública pugui promoure tots aquells processos administratius i judicials que consideri escaients a fi de cessar totes aquelles activitats lesives als drets i als interessos econòmics de les persones consumidores, a banda de l'obligació de fomentar els procediments voluntaris de resolució de conflictes. El capítol VI està dedicat al dret a la informació i l'educació. Quant a la informació relativa als béns i serveis s'hi inclouen així tots els conceptes que fins ara es trobaven dispersos en diferents normes. D'entrada, destaca l'obligació d'informació i atenció adequada a les persones consumidores a l'hora de conèixer, utilitzar i fer servir amb seguretat i de manera satisfactòria els béns i serveis. Pel que fa a la informació que poden obtenir les persones consumidores de l'administració, destaca especialment la regulació de les funcions dels anomenats «serveis públics de consum», així com la creació del seu registre. Finalment, es dota de contingut la tasca educativa que ha de dur a terme l'administració, atès que el dret a l'educació i formació en consum es configura com un dret transversal, garan-

tit per l'acció del Govern de la Generalitat. En aquest sentit, l'educació de les persones consumidores es considera com a part de la formació integral de la ciutadania, amb la pretensió de formar persones crítiques, actives i responsables en l'àmbit de les relacions de consum. Amb aquesta finalitat cal destacar, entre les novetats de la Llei, que es consolida l'existència d'un centre permanent d'educació en consum que cobreix tot l'àmbit territorial de Catalunya. El capítol VII dóna contingut al dret a la representació, la consulta i la participació, a la vegada que conté una regulació acurada i innovadora de les organitzacions de persones consumidores, per a les quals preveu els drets i deures als quals es troben subjectes i actualitza els criteris que cal tenir en compte per considerar-les com a organitzacions més representatives. Com a garantia del nou sistema es crea el Registre d'organitzacions i s'hi estableixen els requisits mínims d'inscripció. El capítol VIII, i darrer del títol II, es refereix al dret a rebre informació i a la utilització de les llengües oficials, i incorpora així aquest dret entre els drets bàsics de les persones consumidores i recull d'aquesta manera les previsions contingudes a l'article 34 de l'Estatut d'Autonomia de Catalunya.

El títol III presenta importants novetats pel que fa als sistemes de resolució extrajudicial de conflictes. El capítol I conté les disposicions generals aplicables a qualsevol mecanisme de resolució extrajudicial dels conflictes en matèria de consum i parteix de la canalització dels conflictes mitjançant la mediació i l'arbitratge de consum, amb respecte pel seu caràcter voluntari i la vinculació dels seus acords. El capítol II regula la mediació prenent en consideració els principis que la fonamenten: voluntarietat, imparcialitat i confidencialitat per part de la persona medidora, i universalitat relativa a qualsevol tema en qualsevol assumpte que afecti als consumidors catalans. Així mateix, a les disposicions finals es fa una reserva reglamentària per dotar de regulació el procediment de mediació. El capítol III es dedica a la regulació d'aquells aspectes organitzatius de l'arbitratge de consum que pertanyen a l'àmbit competencial de la Generalitat de Catalunya. En aquest sentit, destaca com a novetat, la incorporació de l'adhesió a l'arbitratge de consum com a condició d'execució dels contractes per a la Generalitat de Catalunya i els seus organismes públics i empreses. Finalment, s'impulsa la consideració social de les empreses adherides a l'arbitratge de consum al considerar el seu distintiu com a distintiu de qualitat.

IV

El llibre II conté la regulació relativa als requisits de les relacions de consum. Al títol I, que se subdivideix en dos capítols, s'hi contenen les disposicions generals aplicables a qualsevol activitat econòmica que es concreti en una relació de consum. El capítol I estableix els requisits en ordre a la informació de caràcter substancial que tots els empresaris o empresàries estan obligats a subministrar a les persones consumidores. Aquesta informació, decisiva per al comportament econòmic de les persones consumidores, fa referència als preus i a les seves eventuais reduccions, a les característiques dels béns i serveis, a les condicions de les promocions i

ofertes, als obsequis, als concursos i sorteigs, així com si la persona consumidora pot gaudir del dret de desistiment. A més a més, s'inclou l'obligació que tenen els empresaris o empresàries d'atenció a les persones consumidores davant de qualsevol esdeveniment, circumstància o incidència que afecti al funcionament normal de les relacions de consum, així com el caràcter gratuït de l'atenció telefònica que l'empresari o empresària posi a disposició de les persones consumidores. El capítol II fa referència als requisits que amb caràcter general han de complir els establiments permanents en matèria d'informació sobre preus, condicions de venda, pressupostos i documentació que cal lliurar a les persones consumidores.

El títol II tracta de les modalitats especials de les relacions de consum. Aquesta regulació ja es contenia al Text refós sobre comerç interior, on convergien la regulació administrativa de la mateixa activitat amb preceptes propis de la protecció de les persones consumidores. El Codi de consum trasllada i actualitza les normes vigents en relació amb aquest darrer aspecte. En aquest sentit, el capítol I defineix i identifica aquestes modalitats amb les que es desenvolupen fora d'un establiment permanent, és a dir, les relacions de consum a distància, les realitzades fora d'establiment mercantil permanent, les relacions de consum efectuades mitjançant màquines automàtiques i les relacions de consum en establiments no sedentaris, i n'estableix unes normes comunes relatives a la informació que cal subministrar a les persones consumidores. El capítol II conté la regulació pròpia de les relacions de consum a distància i s'hi especifica que, en particular, en formen part els mitjans telefònics, per correspondència postal, a través dels mitjans audiovisuals i electrònics, la qual cosa representa una important novetat que s'incorpora al Codi de consum. La regulació es concreta en la determinació de la informació que cal subministrar a les persones consumidores en atenció al fet que no es dona la presència simultània de les parts en el moment d'establir la relació de consum. El capítol III fa referència a les relacions de consum efectuades fora d'establiment mercantil permanent, presidida per una tècnica de comercialització de béns i serveis amb un marcat caràcter sorpresiu per a les persones consumidores. Per aquest motiu els requisits d'informació i documentació contractual es consideren d'especial importància i reflecteixen un contingut més estricte quant a les obligacions que ha de complir l'empresari o empresària que es dediqui a aquest tipus de comercialització de béns i serveis. Al capítol IV s'introdueixen novetats importants relatives a l'adquisició de béns i serveis mitjançant màquines automàtiques. Aquestes novetats fan referència, entre altres, al contingut de l'obligació d'informar, que abasta aspectes diversos com ara les instruccions per a l'obtenció del bé o servei, les indicacions relatives al preu i a les modalitats de pagament admeses o la identificació de l'explotador o explotadora. L'incompliment d'aquesta informació comportarà l'extensió de la responsabilitat als titulars de l'establiment permanent on la màquina estigui ubicada. Quant a les relacions de consum en establiments no sedentaris, el capítol V es limita a recordar l'obligació de subministrar la informació prevista a les disposicions generals.

El títol III conté un únic capítol i presenta una innovació més en la normativa de protecció de les persones consumidores. En aquest títol s'incorpora al Codi de consum la regulació de la intermediació, la qual s'aplicarà a tota persona física o jurídica que es dediqui a qualsevol de les activitats que preveu l'article 231.1, per compte d'altri i a canvi d'una remuneració pecuniària o no, però sempre en forma d'avantatge econòmic. En aquests casos, s'imposa als intermediaris o intermediàries l'obligació d'informar de diversos aspectes relatius a l'abast i al preu de la seva intervenció. Igualment, s'estableixen les obligacions que assumeixen els intermediaris o intermediàries quant a la forma d'actuació, a la recepció de quantitats a compte i al règim de responsabilitat.

El títol IV s'aplica a l'adquisició i arrendament de béns. El capítol I fa referència tant a l'adquisició com a l'arrendament d'immobles. El capítol II es concreta en la regulació de la informació que cal posar a disposició de les persones consumidores adquirents de béns mobles, així com la referència a la conformitat i garantia dels propis béns, d'acord amb les exigències de la normativa vigent.

Sota la rúbrica: Obligacions en la prestació de serveis, el títol V es refereix a la pluralitat de serveis que els empresaris o empresàries poden posar a disposició de les persones consumidores. Aquests serveis es classifiquen en funció del seu objecte, la qual cosa permet distingir entre serveis a les persones, serveis sobre els béns, serveis bàsics, serveis de tracte continuat i serveis de «marca». El capítol I fa referència a les obligacions comunes que s'hauran de complir en qualsevol cas i amb independència del tipus de servei que finalment es presti. Entre les obligacions que hauran d'assumir convé destacar les relatives al contingut de la informació prèvia que caldrà subministrar a les persones consumidores, el contingut de la factura, els requisits de documentació previstos quan es facin pagaments parcials o avançats, la regulació dels recàrrecs i suplementos i l'establiment d'un període mínim de garantia per al cas que no existeixi normativa sectorial pròpia que n'estableixi un altre. El capítol II desglossa les obligacions que assumiran els empresaris o empresàries en funció del tipus de servei que prestin. Així, als serveis a les persones és especialment important el compliment de les disposicions sobre seguretat, salut, higiene, intimitat personal i d'altres fixades per la normativa específica en la matèria, sens perjudici de la possibilitat de comprovar els resultats que s'hagin ofert així com de la informació dels eventuals riscos que la prestació del servei comporti. Quant als serveis sobre els béns, adquireixen rellevància les obligacions relatives a la informació i a la confecció de pressupostos i obligacions derivades del dipòsit del bé quan aquest sigui necessari per a la prestació del servei. En matèria de serveis bàsics s'ha considerat d'especial interès per a la millor protecció de les persones consumidores l'obligació de lliurar informació de la prestació, així com del lloc i procediments establerts per atendre les queixes o reclamacions. Si la contractació és de serveis de tracte continuat, les obligacions imposades estan en consonància justament amb la naturalesa del caràcter indefinit de la prestació del servei, de manera que la normativa fa referència a la continuïtat i quali-

tat en la prestació del servei i a la informació relativa al procediment de baixa que caldrà subministrar en el moment de la contractació. Als serveis de marca els són imposades obligacions relacionades directament amb l'ús dels distintius de la marca i a la vinculació dels prestadors amb la publicitat o ofertes que aquesta faci en relació amb els serveis comercialitzats, llevat d'especificació en contrari. El capítol conclou amb una referència als serveis de naturalesa mixta, per als quals s'estableix una concurrència normativa en la mesura en què la regulació sigui compatible.

V

El llibre III s'ocupa de la disciplina del mercat i els drets de les persones consumidores. El títol I conté les disposicions generals organitzades en dos capítols. El capítol I imposa als poders públics de Catalunya, especialment els que tenen encarregada la tutela i defensa dels drets de les persones consumidores, l'obligació de vetllar pel compliment dels drets fixats per aquest Codi. En aquest sentit, s'impulsarà l'adopció de codis de conducta com a instrument d'autoregulació i corregulació de les empreses i la col·laboració de les diferents instàncies administratives o no, amb la finalitat d'obtenir un grau més elevat de protecció dels interessos de les persones consumidores. Es preveu també la cooperació de les persones consumidores en aquesta tasca de protecció, les quals tenen el dret i el deure de fer-ho, principalment a través de la denúncia, de la qual se'n regula detalladament el procediment de tramitació. El capítol II recull els principis de la disciplina de mercat: legalitat, irretroactivitat, tipicitat, responsabilitat, proporcionalitat, precaució, prescripció, concurrència de sancions, competència territorial i competència material, als quals s'afegeix el principi pro persona consumidora, en virtut del qual s'estableixen criteris interpretatius de normes i per a la solució del conflicte sorgit d'una eventual concurrència de normes tipificadoras d'una conducta infractora.

El títol II està dedicat a la inspecció i al control de mercat. Les disposicions generals, contingudes al capítol I, introdueixen com a principal novetat l'estatut personal dels inspectors o inspectores de consum. La regulació de les activitats d'inspecció es conté en el capítol II, el qual comença per relacionar quines són les funcions de la inspecció de consum i continua després amb el detall de les facultats de la inspecció de consum. Concretament, destaca l'obligació dels inspeccionats o inspeccionades de comparèixer davant de la inspecció quan hagin estat citats pel personal inspector en l'exercici de les seves funcions. Es declara el valor probatori dels informes de la inspecció que s'equiparen així a les actes d'inspecció. Pel que fa a l'adopció de mesures cautelars regulades al capítol III es flexibilitza la normativa amb la finalitat de guanyar en eficàcia, sobretot en situacions d'urgència, sempre que l'adopció d'aquestes mesures resulti motivada en un acte d'inspecció. Entre les mesures a adoptar convé destacar la possibilitat de donar publicitat a la mesura cautelar per tal d'assabentar als afectats que s'hagin pogut exposar al risc derivat de l'ús d'un bé o de la prestació d'un servei. Aquest capítol clou amb la referència a les competències municipals en matèria d'adopció d'aquest tipus de mesures, sempre

amb l'obligació de comunicar-ho a l'Agència Catalana del Consum. El capítol IV fa referència a les activitats de control, entre les quals adquireix rellevància la possibilitat d'efectuar estudis i prospeccions de mercat per tal d'establir estratègies d'actuació administrativa que augmentin l'eficàcia de la protecció de les persones consumidores.

El títol III estableix la tipificació de les infraccions i la previsió de sancions. El capítol I tipifica les infraccions i les classifica en funció del seu objecte, i distingeix entre aquelles que comporten incompliments en matèria de seguretat dels béns i serveis posats a disposició de les persones consumidores i de les disposicions o resolucions administratives relatives a prohibicions de venda, comercialització o distribució de béns i serveis, les que comporten alteració, adulteració, frau o engany, aquelles que incideixen directament en les transaccions comercials i condicions tècniques de venda i en matèria de preus, les referents a la normalització, documentació i condicions de venda i en matèria de subministrament o prestació de serveis, les relatives a l'incompliment d'obligacions o prohibicions contractuals de caràcter legal i, finalment, altres tipus d'infraccions no classificables en cap dels tipus anteriors. Fruit de les novetats que incorpora el Codi de consum s'han afegit també nous tipus infractors relatius a obligacions que actualment han d'assumir els empresaris o empresàries, com ara la realització de pràctiques o la inclusió de clàusules que es considerin abusives. El capítol II es dedica a la qualificació de les infraccions. En termes generals cal apuntar que s'ha produït l'adequació de la qualificació a la realitat actual, de manera que determinades infraccions són considerades en qualsevol cas com a greus. Aquesta circumstància comporta també l'adequació de les sancions previstes en el capítol III que s'ha traduït en un augment de les quanties i en una revisió de les circumstàncies agreujants i atenuants a l'hora de determinar la quantia i l'extensió de les sancions. Així, per exemple, es preveu la reiteració en la conducta com a circumstància agreujant de la sanció. Entre les sancions que es poden imposar destaca la d'obligar a la rectificació pública de la publicitat efectuada per un empresari o empresària, és a dir, la possibilitat d'exigir a l'infractor que publiqui un comunicat en què es rectifiqui la publicitat efectuada, la qual cosa s'haurà de fer en les mateixes o semblants condicions en què es va fer l'actuació sancionada. També es recull la possibilitat d'adoptar l'acord de donar publicitat a les sancions per infracció lleu. A més a més, s'inclou la possibilitat d'exigir a l'infractor la reposició de la situació alterada per la infracció al seu estat original i, si escau, la indemnització dels danys i perjudicis provats causats a la persona consumidora. El capítol IV fixa les responsabilitats derivades de les infraccions, amb les particularitats que es poden derivar segons que la infracció s'hagi comès en la comercialització de béns identificats, béns no identificats o en serveis, la qual cosa implica la introducció de nous criteris en aquesta matèria. El capítol V introdueix les normes reguladores de la prescripció de les infraccions, de les sancions i de l'execució de les sancions.

El títol IV tanca el llibre III amb la regulació del procediment sancionador. Al capítol I destaca especialment

la determinació del termini de caducitat que es fixa en dotze mesos comptats des de la data d'iniciació del procediment sancionador, amb la possibilitat de suspensió del termini en cas de sol·licitud o pràctica de determinades proves. Finalment, el capítol II fa referència a les multes coercitives i a la possibilitat de reiterar-les en cas d'incompliment de les ja ordenades.

El Codi de consum incorpora diverses disposicions addicionals que inclouen diferents mandats al Govern en el sentit que caldrà elaborar les diferents normes de desenvolupament previstes per al ple desplegament de l'eficàcia d'aquest Codi. S'hi contenen també disposicions transitòries relatives, en primer lloc, als procediments que es troben en fase de tramitació. En segon lloc, es concedeix un termini de sis mesos per tal que els empresaris o empresàries i les entitats afectades procedixin a l'adaptació a les exigències del llibre II d'aquest Codi. En tercer lloc, es preveu el règim transitori de les actuacions d'inspecció i es determina la transitorietat dels òrgans sancionadors. En darrer lloc, es tracta del règim aplicable a les comarques que, al moment d'entrada en vigor d'aquesta Llei, no disposin d'un servei públic de consum. Per últim, hi consten tres disposicions finals. La primera estableix que, en l'àmbit del consum, les referències fetes a la Llei 1/1998, de 7 de gener, de política lingüística, a la Llei 1/1990, de 8 de gener, sobre la disciplina del mercat i de defensa dels consumidors i dels usuaris, s'entendran fetes a aquest Codi. La segona i tercera determinen, respectivament, la vacatio legis i el desenvolupament reglamentari de la Llei.

S'ha de destacar que el sistema de drets lingüístics recollit al Codi de consum no entra en contradicció amb el règim previst a la Llei 1/1998, de 7 de gener, de política lingüística, per la qual cosa continua vigent.

A la part final, es preveu la derogació expressa de la Llei 3/1993, de 5 de març, de l'Estatut del consumidor, així com aquelles disposicions d'igual o d'inferior rang que s'oposin a allò disposat en aquesta Llei.

Esmenes presentades

PARÀGRAF I

357 ESMENA NÚM. 357 D'addició G. Mixt (1)

«L'article 51 de la Constitució espanyola disposa que els poders públics garantiran la defensa dels consumidors i dels usuaris i protegiran amb procediments eficaços la seguretat, la salut i els legítims interessos econòmics. Així mateix, estableix que també promouran la informació i l'educació dels consumidors i usuaris, fomentaran les organitzacions i les escoltaran en les qüestions que puguin afectar-les, en la forma que la llei estableixi.»

PARÀGRAF 3

358 ESMENA NÚM. 358 De supressió G. Mixt (2)

«[...] La idea de consum es relaciona amb l'activitat de comprar, però el consum és molt més que una simple concreció en el context de la cadena de l'activitat econòmica «producció, distribució, consum». *El consum és una forma de relacionar-se entre les persones, és un mitjà de desenvolupament a les societats avançades que s'ha convertit en un aspecte clau de l'economia actual i, en conseqüència, sempre serà considerat com una clara manifestació de l'autonomia de la voluntat. Per això, en aquesta societat cada vegada més globalitzada, cal adonar-se que el consum respon a creences socials, a motivacions profundes, a exterioritzar determinats estils de vida que marquen i afecten els sentiments de les persones, la seva autoestima, una certa idea d'autorealització i, en el fons, una determinada forma de vida. [...]*»

PARÀGRAF 4

359 ESMENA NÚM. 359 De modificació G. Mixt (3)

«[...] Per això, ha estat necessari desenvolupar una normativa que tingués en compte dos aspectes de la realitat actual: d'una banda, la idea de la contractació en massa i, de l'altra, l'existència de les noves tecnologies. [...]»

360 ESMENA NÚM. 360 De supressió G. Mixt (4)

«[...] Avui en dia, el paper de l'autonomia privada en la contractació es veu desvirtuat, atès que si es presuposava que aquesta autonomia estava presidida pel principi d'igualtat, la realitat actual demostra que no és pas així. De fet, s'observa que les noves necessitats i els contractes d'adhesió en massa l'han gairebé eradicat. [...]»

PARÀGRAF 6

361 ESMENA NÚM. 361 De supressió G. Mixt (5)

«[...] D'aquesta forma es confirma que aquest presumpte equilibri existent entre les parts contractants ha desaparegut, atès que només queda per a una la facultat de decidir, però no pas les condicions de la decisió, que vénen establertes i fixades d'una banda contractant respecte de l'altra. Amb tot això, es des-

taca amb força que la igualtat s'ha convertit en desequilibri. Per aquest motiu, les persones consumidores necessiten, especialment en aquells casos o situacions de desigualtat efectiva, que s'estableixin mecanismes d'ajuda i protecció [...]

APARTAT II

PARÀGRAF 5

362 ESMENA NÚM. 362 *De supressió* G. Mixt (6)

«[...] apareix en diversos moments en el text estatutari: a l'article 28 cal afegir-hi *el 34 –que recull els drets lingüístics dels consumidors i usuaris–* i l'article 49 –que eleva la protecció [...]

APARTAT III

PARÀGRAF I

363 ESMENA NÚM. 363 *De supressió* G. Mixt (7)

«Pel que fa al Codi de consum que ara s'aprova cal destacar que es tracta d'un text innovador, tant des del punt de vista formal com material. Des del punt de vista formal cal justificar-ne, en primer lloc, la numeració. S'ha optat per seguir el sistema de numeració importat a Catalunya de la mà del Codi civil i manllevat del legislador del Codi civil neerlandès i posteriorment incorporat per la normativa d'altres Estats, com ara el francès a l'aprovar el seu Code de la Consommation. Aquest sistema facilita la inclusió de noves regulacions o de modificacions, aspecte especialment important en un sector tan dinàmic des del punt de vista jurídic com és la protecció de les persones consumidores. [...]

PARÀGRAF 2

364 ESMENA NÚM. 364 *De supressió* G. P. de Convergència i Unió (63)

«Quant a l'estructura, el Codi de consum es divideix en tres llibres: el llibre primer conté les disposicions generals, el llibre segon regula els aspectes relatius a les relacions de consum i el llibre tercer es dedica a la *disciplina del mercat i als drets de les persones consumidores*. En el seu conjunt, el Codi està integrat per dos-cents quatre articles, dues disposicions addicionals, cinc disposicions transitòries, tres disposicions finals i una disposició derogatòria.»

APARTAT V

PARÀGRAF I

365 ESMENA NÚM. 365 *De supressió* G. P. de Convergència i Unió (64)

«El llibre III s'ocupa *de la disciplina del mercat i dels drets de les persones consumidores*. El títol I conté les disposicions generals organitzades en dos capítols. El capítol I imposa als poders públics de Catalunya, especialment els que tenen encarregada la tutela i defensa dels drets de les persones consumidores, l'obligació de vetllar pel compliment dels drets fixats per aquest Codi. En aquest sentit, s'impulsarà l'adopció de codis de conducta com a instrument d'autoregulació i corregulació de les empreses i la col·laboració de les diferents instàncies administratives o no, amb la finalitat d'obtenir un grau més elevat de protecció dels interessos de les persones consumidores. Es preveu també la cooperació de les persones consumidores en aquesta tasca de protecció, les quals tenen el dret i el deure de fer-ho, principalment a través de la denúncia, de la qual se'n regula detalladament el procediment de tramitació. El capítol II recull els principis de la *disciplina de mercat*: legalitat, irretroactivitat, tipicitat, responsabilitat, proporcionalitat, precaució, prescripció, concurrència de sancions, competència territorial i competència material, als quals s'afegeix el principi pro persona consumidora, en virtut del qual s'estableixen criteris interpretatius de normes i per a la solució del conflicte sorgit d'una eventual concurrència de normes tipificadoras d'una conducta infractora.»

PARÀGRAF 6

366 ESMENA NÚM. 366 *De supressió* G. Mixt (9)

«[...] S'ha de destacar que el sistema de drets lingüístics recollit al Codi de consum no entra en contradicció amb el règim previst a la Llei 1/1998, de 7 de gener, de política lingüística, per la qual cosa continua vigent. [...]

Recomanacions de la Ponència

La Ponència recomana l'adopció d'un text transaccional a l'esmena núm. 357 amb el text següent:

«L'article 123 de l'Estatut d'autonomia de Catalunya atribueix a la Generalitat la competència exclusiva en matèria de consum. A banda d'això, cal tenir en compte que les persones que gaudeixen de la condició de consumidores i usuàries es troben protegides en llurs drets, d'acord amb allò que disposen els articles 28, 34 i 49 de l'Estatut d'autonomia. L'article 51 de la Constitució també disposa que els poders públics han de garantir

la defensa dels consumidors i dels usuaris i han de protegir amb procediments eficaços llur seguretat, salut i legítims interessos econòmics.»

La Ponència no fa cap recomanació amb relació a les esmenes núm. 358, 359, 360, 361, 362, 363, 364, 365 i 366.

II. RESUM DE LES RECOMANACIONS DE LA PONÈNCIA

366 esmenes presentades

ESMENES RECOMANADES (77)

Grup parlamentari de Convergència i Unió

10 16 30 157 161 199 212 251 254 268 314 319 321 333 337

Grup parlamentari Socialistes - Ciutadans pel Canvi, Esquerra Republicana de Catalunya, Iniciativa per Catalunya Verds - Esquerra Unida i Alternativa

8 20 27 32 34 37 38 43 46 52 72 87 91 122 124 126 128 129 131 150 167 184 186 189 200 204 210 216 218 253 255 259 265 278 283 327 332 341

Grup parlamentari del Partit Popular de Catalunya

7 13 26 31 36 44 47 50 55 57 90 97 190 192 224 243 252 257 258 307

Grup Mixt

19 71 123 308

ESMENES NO RECOMANADES (264)

Grup parlamentari de Convergència i Unió

22 24 35 53 59 62 70 81 100 101 120 135 153 158 170 172 177 187 197 209 220 222 226 228 229 230 232 235 237 247 250 262 263 266 274 276 286 298 301 343 344 347 355 364 365

Grup parlamentari del Partit Popular de Catalunya

4 11 14 15 21 23 29 48 51 54 66 69 75 79 80 83 84 85 88 89 92 94 99 104 105 107 110 111 113 116 118 121

134 137 138 142 149 152 154 155 160 164 165 166 169 171 173 174 176 178 182 183 185 188 193 194 195 196 198 202 203 205 206 207 208 211 214 215 217 219 221 225 227 238 239 240 246 249 256 261 264 267 270 272 277 280 281 282 284 285 287 288 290 291 292 293 294 295 296 297 299 305 306 309 311 312 313 315 316 317 320 322 323 324 325 326 328 329 335 336 339 342 353

Grup Mixt

1 2 3 5 6 9 12 17 18 25 28 33 42 45 56 58 60 61 65 73 74 76 77 78 82 86 93 95 96 98 102 103 106 108 109 112 114 117 119 125 127 136 139 140 141 145 146 151 156 168 179 191 201 213 223 231 233 234 236 241 242 244 245 248 260 269 271 273 275 279 289 300 302 303 304 310 318 330 331 334 338 340 345 349 350 351 352 354 356 358 359 360 361 362 363 366

ESMENES TRANSACCIONADES (24)

Grup parlamentari de Convergència i Unió

63 115 130 143

Grup parlamentari Socialistes - Ciutadans pel Canvi, Esquerra Republicana de Catalunya, Iniciativa per Catalunya Verds - Esquerra Unida i Alternativa

41 64 133 144 148 162 348

Grup parlamentari del Partit Popular de Catalunya

39 67 68 147 180 181 346

Grup Mixt

40 49 132 163 175 357

ESMENES RETIRADES (1)

Grup parlamentari Socialistes - Ciutadans pel Canvi, Esquerra Republicana de Catalunya, Iniciativa per Catalunya Verds - Esquerra Unida i Alternativa

159

Palau del Parlament, 6 de maig de 2010

Xavier Dilmé i Vert, Judit Carreras Tort, Miquel Carri-
llo Giralt, Santi Rodríguez i Serra, Laia Ortíz Castellví,
José Domingo Domingo

TIPOLOGIA DE LES TRAMITACIONS

Els tres primers dígits que identifiquen les tramitacions corresponen al tipus de tramitació;
els cinc següents al número seqüencial d'ordre dins d'aquesta tipologia, i els dos darrers a la legislatura.

1 INICIATIVES QUE PODEN CLOURE EN UN TEXT NORMATIU

- 200 Projecte de llei
- 202 Proposició de llei
- 203 Decret llei
- 206 Proposta de reforma de l'Estatut d'autonomia
- 211 Reglament del Parlament
- 215 Criteri interpretatiu i norma supletòria del Reglament

2 INICIATIVES QUE PODEN CLOURE EN UNA RESOLUCIÓ O EN UNA MOCIÓ

- 201 Investidura del president de la Generalitat
- 205 Moció de censura
- 212 Interposició de recurs d'inconstitucionalitat
- 250 Proposta de resolució
- 251 Proposta de creació de subcomissions i grups de treball
- 252 Proposta de resolució per a crear comissions
- 253 Proposta de resolució per a encomanar un informe a la Sindicatura de Comptes
- 255 Debat general en el Ple
- 256 Informe fiscalització i memòria d'activitats de la Sindicatura de Comptes
- 257 Compte general de la Generalitat de Catalunya
- 259 Pla o comunicat del Govern
- 260 Document de les comissions d'estudi
- 261 Dictamen de les comissions d'investigació
- 262 Control de la legislació delegada
- 263 Objecions a la vigència dels acords de la Diputació Permanent
- 264 Memòria anual d'activitats de la Comissió de Peticions
- 265 Conveni i acord de cooperació amb altres comunitats
- 267 Projecte de sol·licitud al Govern d'adopció d'un projecte
- 269 Projecte de proposició de llei davant les Corts Generals
- 270 Proposta de proposició de llei davant les Corts Generals
- 271 Designació dels diputats per defensar la Proposició de llei
- 280 Designació dels senadors
- 281 Elecció del Síndic de Greuges
- 282 Elecció dels síndics de la Sindicatura de Comptes
- 283 Designació de membres del Consell de Garanties Estatutàries
- 284 Altres eleccions i propostes de nomenament o de conformitat
- 285 Designació de membres del Consell de l'Audiovisual de Catalunya
- 286 Designació de membres del Consell de Govern de la CCMA
- 295 Control dels principis de subsidiarietat i proporcionalitat
- 302 Moció subsegüent a una interpellació

3 INICIATIVES QUE PODEN CLOURE EN UN DEBAT O EN LA FORMULACIÓ

- 258 Compte i fiscalització d'ens locals i altres
- 279 Procediment per a l'elecció de càrrecs públics
- 290 Compliment de resolucions
- 300 Interpellació
- 301 Interpellació d'urgència al Govern
- 310 Pregunta oral al Govern a respondre en el Ple
- 311 Pregunta oral al Govern a respondre en comissió
- 312 Pregunta oral al director general de la CCMA
- 313 Pregunta oral al Consell de Govern de la CCMA
- 314 Pregunta per escrit al Govern
- 315 Pregunta per escrit al director general de la CCMA
- 316 Pregunta per escrit al Consell de Govern de la CCMA
- 317 Pregunta oral al president de la Generalitat
- 320 Sol·licitud d'informació i documentació
- 322 Pregunta oral al president del Consell de Govern de la CCMA
- 323 Pregunta oral als altres càrrecs directius de la CCMA
- 325 Pregunta per escrit al president Consell de Govern de CCMA
- 326 Pregunta per escrit als altres càrrecs directius de la CCMA
- 340 Compliment de resolucions i de mocions
- 350 Intervenció del president de la Generalitat
- 353 Compareixença en procediments legislatius
- 355 Sessió informativa
- 357 Compareixença

- 359 Sessió informativa d'autoritats institucionals
- 360 Informe del Síndic de Greuges
- 390 Compliment de mocions

4 PROCEDIMENTS DIVERSOS D'ÍNDOLE PARLAMENTÀRIA

- 125 Procediments en exercici del dret de petició
- 240 Horari del Registre General del Parlament
- 241 Calendari de dies inhàbils
- 242 Distribució dels escons i els espais als grups parlamentaris
- 243 Report de la Diputació Permanent
- 244 Calendari de sessions
- 245 Procediments a tramitar en el Ple i en les comissions
- 246 Delegació de les funcions de la Presidència del Parlament
- 330 Composició del Govern, delegacions i encàrrecs de despatx
- 334 Documentació tramesa en compliment de lleis i altres normes
- 335 Altres comunicacions del president de la Generalitat i del Govern
- 337 Comunicacions d'altres organismes i entitats
- 352 Proposta de compareixença en procediments legislatius
- 354 Sol·licitud de sessió informativa
- 356 Sol·licitud de compareixença
- 358 Sol·licitud de sessió informativa d'autoritats institucionals
- 362 Proposta de compareixença en procediments de fiscalització
- 363 Compareixença en procediments de fiscalització
- 380 Recurs d'inconstitucionalitat interposat pel Parlament
- 381 Recurs d'inconstitucionalitat contra una llei de Catalunya
- 382 Qüestió d'inconstitucionalitat
- 383 Recurs d'emparament constitucional
- 384 Conflicte en defensa de l'autonomia local
- 385 Altres procediments davant el Tribunal Constitucional
- 394 Pla de treball
- 395 Acords, resolucions i comunicacions dels òrgans de la cambra
- 401 Declaracions i manifestacions institucionals

5 PROCEDIMENTS I EXPEDIENTS ADMINISTRATius

- 221 Norma de règim interior
- 230 Pressupost del Parlament i del Síndic de Greuges
- 231 Nomenament dels diputats interventors
- 232 Liquidació del Pressupost
- 233 Pressupost de la Sindicatura de Comptes
- 235 Informe dels diputats interventors
- 500 Procediment per a la provisió de llocs de treball
- 501 Procediment per a la selecció de personal del Parlament
- 600 Contractació administrativa
- 610 Contractes d'obres
- 615 Contractes de serveis
- 620 Contractes de subministraments
- 625 Contractes de dret civil
- 630 Contractes privats

6 PROCEDIMENTS REFERITS A DIPUTATS I A ÒRGANS PARLAMENTARIS

- 234 Situació de compatibilitat o d'incompatibilitat del diputat
- 336 Declaració sobre la situació patrimonial
- 396 Composició del Ple del Parlament
- 397 Composició de la Diputació Permanent
- 398 Composició de la Mesa del Parlament
- 399 Composició del grup parlamentari
- 400 Composició de la Comissió
- 402 Composició de les comissions permanents legislatives
- 403 Composició de les comissions permanents no legislatives
- 404 Composició de les comissions creades per llei
- 405 Composició de les comissions permanents de legislatura
- 406 Composició de les comissions d'estudi
- 407 Composició de les comissions d'investigació
- 408 Distribució de representants en els òrgans
- 409 Composició de les subcomissions i els grups de treball
- 410 Composició de les comissions legislatives
- 411 Composició de les comissions de seguiment
- 412 Composició de les comissions creades per llei o reglament
- 414 Composició d'altres òrgans

SECCIONS DEL BUTLLETÍ OFICIAL DEL PARLAMENT DE CATALUNYA

1. TRAMITACIONS CLOSES AMB TEXT APROVAT O CLOSES EN LA FORMULACIÓ

- 1.00. Reforma de l'Estatut d'autonomia
- 1.01. Lleis i altres normes
 - 1.01.01. Lleis
- 1.01.05. Reglament del Parlament
- 1.01.07. Criteris interpretatius i normes supletòries del Reglament
- 1.01.10. Normes de règim interior
 - 1.10. Resolucions
 - 1.15. Mocions
 - 1.17. Recomanacions
 - 1.20. Interpellacions
 - 1.25. Preguntes al Govern
- 1.25.05. Preguntes orals en el Ple
- 1.25.10. Preguntes orals en comissió
- 1.25.15. Preguntes per escrit
 - 1.27. Control parlamentari de la Corporació Catalana de Mitjans Audiovisuals
- 1.27.10. Preguntes orals en comissió
- 1.27.15. Preguntes per escrit
 - 1.30. Altres tramitacions
- 1.30.01. Objecions a la vigència dels acords de la Diputació Permanent
- 1.30.04. Procediments relatius als informes del Síndic de Greuges
- 1.30.06. Procediments relatius a les corporacions locals i a altres informes o memòries de la Sindicatura de Comptes
 - 1.40. Acords amb relació a les institucions de la Unió Europea
- 1.40.01. Exercici del dret de petició davant el Parlament Europeu
- 1.40.02. Dictàmens amb relació a l'aplicació dels principis de subsidiarietat i proporcionalitat per la Unió Europea
- 1.40.03. Acords amb relació al Comitè de les Regions

2. TRAMITACIONS CLOSES PER REBUIG, RETIRADA, CANVI O DECAÏMENT

- 2.00. Propostes de reforma de l'Estatut d'autonomia
- 2.01. Projectes i proposicions de llei i altres propostes de norma
 - 2.01.01. Projectes de llei
 - 2.01.02. Proposicions de llei
- 2.01.05. Propostes de modificació del Reglament del Parlament
- 2.01.10. Propostes de normes de règim interior
 - 2.10. Procediments que es clouen amb l'adopció de resolucions
- 2.10.05. Procediments d'investidura del president o presidenta de la Generalitat
- 2.10.07. Mocions de censura
- 2.10.09. Qüestions de confiança
- 2.10.10. Control dels decrets llei
- 2.10.11. Designacions de senadors per a representar la Generalitat al Senat
- 2.10.13. Designació del síndic o síndica de greuges
- 2.10.15. Designacions de síndics de la Sindicatura de Comptes
- 2.10.17. Designacions de membres del Consell de Garanties Estatutàries
- 2.10.18. Designacions de membres del Consell de l'Audiovisual de Catalunya
- 2.10.19. Designacions de membres de la Corporació Catalana de Mitjans Audiovisuals
- 2.10.20. Altres eleccions i propostes de nomenament o de conformitat
- 2.10.25. Propostes de resolució
- 2.10.30. Debats generals
- 2.10.35. Debats en comissió
- 2.10.40. Procediments relatius al control de la legislació delegada
- 2.10.45. Procediments relatius a un pla o un comunicat del Govern
- 2.10.50. Procediments relatius a una proposta del Govern de pronunciament previ a una decisió administrativa
- 2.10.55. Dictàmens de les comissions d'investigació
- 2.10.60. Procediments relatius a la memòria anual i a altres informes de la Sindicatura de Comptes
- 2.10.63. Propostes de resolució per a encomanar un informe a la Sindicatura de Comptes o altres actuacions
- 2.10.65. Projectes i propostes de resolució d'actuació davant les Corts Generals
- 2.10.70. Projectes i propostes de resolució d'actuació davant el Govern de l'Estat
- 2.10.75. Procediments d'actuació davant el Tribunal Constitucional
- 2.10.80. Propostes de resolució sobre l'establiment de convenis i acords de cooperació amb altres comunitats autònomes
- 2.10.85. Propostes de resolució per a crear comissions, subcomissions i grups de treball
- 2.10.90. Procediments amb relació a les institucions de la Unió Europea
- 2.10.91. Procediments amb relació a l'exercici del dret de petició davant el Parlament Europeu
- 2.10.92. Procediments de participació en l'aplicació dels principis de subsidiarietat i proporcionalitat per la Unió Europea
- 2.10.95. Altres procediments amb adopció de resolucions
 - 2.15. Mocions subsegüents a interpellacions
 - 2.20. Interpellacions
 - 2.25. Preguntes al Govern
- 2.25.05. Preguntes orals en el Ple
- 2.25.10. Preguntes orals en comissió
- 2.25.15. Preguntes per escrit
 - 2.27. Control parlamentari de la Corporació Catalana de Mitjans Audiovisuals
- 2.27.10. Preguntes orals en comissió
- 2.27.15. Preguntes per escrit
 - 2.30. Altres tramitacions
- 2.30.01. Objecions a la vigència dels acords de la Diputació Permanent

3. TRAMITACIONS EN CURS

- 3.00. Propostes de reforma de l'Estatut d'autonomia
- 3.01. Projectes i proposicions de llei i altres propostes de norma
 - 3.01.01. Projectes de llei
 - 3.01.02. Proposicions de llei
- 3.01.05. Propostes de modificació del Reglament del Parlament
- 3.01.10. Propostes de normes de règim interior
 - 3.10. Procediments que es clouen amb l'adopció de resolucions
- 3.10.05. Procediments d'investidura del president o presidenta de la Generalitat
- 3.10.07. Mocions de censura
- 3.10.09. Qüestions de confiança
- 3.10.10. Control dels decrets llei
- 3.10.11. Designacions de senadors per a representar la Generalitat al Senat

- 3.10.13. Designació del síndic o síndica de greuges
- 3.10.15. Designacions de síndics de la Sindicatura de Comptes
- 3.10.17. Designacions de membres del Consell de Garanties Estatutàries
- 3.10.18. Designacions de membres del Consell de l'Audiovisual de Catalunya
- 3.10.19. Designacions de membres de la Corporació Catalana de Mitjans Audiovisuals
- 3.10.20. Altres eleccions i propostes de nomenament o de conformitat
- 3.10.25. Propostes de resolució
- 3.10.30. Debats generals
- 3.10.35. Debats en comissió
- 3.10.40. Procediments relatius al control de la legislació delegada
- 3.10.45. Procediments relatius a un pla o un comunicat del Govern
- 3.10.50. Procediments relatius a una proposta del Govern de pronunciament previ a una decisió administrativa
- 3.10.55. Dictàmens de les comissions d'investigació
- 3.10.60. Procediments relatius a la memòria anual i a altres informes de la Sindicatura de Comptes
- 3.10.63. Propostes de resolució per a encomanar un informe a la Sindicatura de Comptes o altres actuacions
- 3.10.65. Projectes i propostes de resolució d'actuació davant les Corts Generals
- 3.10.70. Projectes i propostes de resolució d'actuació davant el Govern de l'Estat
- 3.10.75. Procediments d'actuació davant el Tribunal Constitucional
- 3.10.80. Propostes de resolució sobre l'establiment de convenis i acords de cooperació amb altres comunitats autònomes
- 3.10.85. Propostes de resolució per a crear comissions, subcomissions i grups de treball
- 3.10.95. Altres procediments amb adopció de resolucions
 - 3.15. Mocions subsegüents a interpellacions
 - 3.20. Interpellacions
 - 3.25. Preguntes al Govern
- 3.25.05. Preguntes orals en el Ple
- 3.25.10. Preguntes orals en comissió
- 3.25.15. Preguntes per escrit
 - 3.27. Control parlamentari de la Corporació Catalana de Mitjans Audiovisuals
- 3.27.10. Preguntes orals en comissió
- 3.27.15. Preguntes per escrit
 - 3.30. Altres tramitacions
- 3.30.01. Objecions a la vigència dels acords de la Diputació Permanent
- 3.30.04. Procediments relatius als informes del Síndic de Greuges
- 3.30.06. Procediments relatius a les corporacions locals i a altres informes o memòries de la Sindicatura de Comptes
 - 3.40. Procediments amb relació a les institucions de la Unió Europea
- 3.40.01. Procediments amb relació a l'exercici del dret de petició davant el Parlament Europeu
- 3.40.02. Procediments de participació en l'aplicació dels principis de subsidiarietat i proporcionalitat per la Unió Europea
- 3.40.03. Procediments amb relació al Comitè de les Regions

4. INFORMACIÓ

- 4.40. Acords, resolucions i comunicacions dels òrgans del Parlament
- 4.45. Composició dels òrgans del Parlament
 - 4.45.01. Mesa del Parlament
 - 4.45.02. Ple del Parlament
 - 4.45.03. Diputació Permanent
 - 4.45.05. Comissions legislatives
 - 4.45.10. Comissions específiques creades pel Reglament o per lleis
 - 4.45.12. Comissions específiques de seguiment
 - 4.45.13. Comissions específiques d'estudi
 - 4.45.14. Comissions específiques d'investigació
 - 4.45.25. Grups parlamentaris
 - 4.45.30. Distribució de representants en els òrgans
- 4.50. Compliment de resolucions i de mocions
 - 4.50.01. Compliment de resolucions
 - 4.50.02. Compliment de mocions
- 4.52. Compareixences del president de la Generalitat
- 4.53. Sessions informatives i compareixences
 - 4.53.03. Sol·licituds de sessió informativa
 - 4.53.05. Sol·licituds de compareixença
 - 4.53.10. Sessions informatives i compareixences de membres del Govern
 - 4.53.15. Sessions informatives i compareixences d'autoritats, de funcionaris i d'altres persones
- 4.55. Activitat parlamentària
 - 4.55.05. Reunions tingudes i qüestions tractades
 - 4.55.15. Convocatòries
- 4.65. Documentació per al treball dels òrgans del Parlament
- 4.67. Comunicacions dels grups parlamentaris i dels diputats
- 4.70. Comunicacions del president de la Generalitat i comunicacions del Govern i d'altres òrgans
 - 4.70.01. Composició del Govern, delegacions de funcions i encàrrecs de despatx
 - 4.70.05. Documentació tramesa en compliment de lleis i altres normes
 - 4.70.10. Altres comunicacions
- 4.75. Dictàmens del Consell de Garanties Estatutàries
- 4.80. Síndic de Greuges
- 4.85. Sindicatura de Comptes
- 4.86. Procediments davant les Corts Generals
- 4.87. Procediments davant el Tribunal Constitucional
- 4.87.05. Recursos d'inconstitucionalitat interposats pel Parlament
- 4.87.10. Recursos d'inconstitucionalitat interposats contra lleis de Catalunya
- 4.87.15. Qüestions d'inconstitucionalitat
- 4.87.20. Recursos d'empara constitucional
- 4.87.25. Conflictes en defensa de l'autonomia local
- 4.87.30. Altres procediments davant el Tribunal Constitucional
- 4.88. Consells assessors del Parlament
- 4.88.01. Consell Assessor del Parlament sobre Ciència i Tecnologia (CAPCIT)
- 4.89. Propostes d'iniciativa legislativa popular
- 4.90. Règim interior
 - 4.90.05. Pressupost del Parlament
 - 4.90.10. Càrrecs i personal
 - 4.90.15. Contractació
- 4.95. Altres informacions

S U B S C R I P C I O N S

EDICIÓ **I**MPRESA

BUTLLETÍ OFICIAL
DEL PARLAMENT DE CATALUNYA

VIII legislatura
Primer període

Número 1
Dimecres,

i també

DIARI DE SESSIONS
DEL PARLAMENT DE CATALUNYA

VIII legislatura
Primer període

Sèrie P - Número 1
Divendres, 17 de novembre de 2006

EDICIÓ EN **M**ICROFITXA

C O N D I C I O N S

La subscripció és anual. Les altes produïdes durant el curs de l'any es comptaran, als efectes de cobrament, des de l'1 de gener de l'any en curs i el subscriptor rebrà totes les publicacions editades des d'aquella data.

La tramesa regular dels exemplars de subscripció (impresos o en microfitxa) començarà en rebre's la butlleta de subscripció degudament emplenada.

L'administració de les publicacions oficials del PARLAMENT pot modificar en qualsevol moment el preu de subscripció, la qual cosa tindrà efectes, per als subscriptors ja donats d'alta, a partir de la primera renovació de subscripció.

El pagament es farà exclusivament per mitjà de domiciliació bancària.

B U T L L E T A

Institució
 Nom Cognoms
 Carrer Núm
 Població Codi postal
 NIF Telèfon Fax
 A/e

Desitjo subscriure'm al

☐ Butlletí Oficial del Parlament de Catalunya
☐ Diari de Sessions del Parlament de Catalunya
☐ Butlletí Oficial i Diari de Sessions (subscr. conjunta)

☐ Imprès
☐ Microfitxa

Prego que es carregui l'import de la subscripció al compte corrent:

..... de de 200

Adreça de tramesa

SIGNATURA

Institució
 Nom Cognoms
 Carrer Núm
 Població Codi postal

Producció i subscripcions

Departament d'Edicions del Parlament de Catalunya
 Parc de la Ciutadella, s/n • 08003 Barcelona

A/e: edicions@parlament.cat
 Tel. 933 046 635 • Fax 933 046 636

P R E U S

Butlletí Oficial del Parlament de Catalunya

Subscripció anual (edició impresa o en microfitxa) 52,00 euros
 Número solt 1,60 euros

Diari de Sessions del Parlament de Catalunya

Subscripció anual (edició impresa o en microfitxa) 41,00 euros
 Número solt 1,10 euros

Butlletí Oficial del Parlament de Catalunya

i Diari de Sessions del Parlament de Catalunya

Subscripció conjunta (edició impresa o en microfitxa) 83,00 euros

IVA
inclòs

ISSN 0213-7798
 Dipòsit legal: B-20.066-1980
 Imprès a Multitext, SL • Barcelona

**Les publicacions oficials
 també es poden consultar
 a www.parlament.cat**